MAPS, MICROTEXTS ...
JAN 29 1974

Năm Thứ 10 — Số 2.901 — Thứ Ba 23-10-73 (28 Tháng 9 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP :
TỪ-CHUNG

ý kiến

Gạo, về lâu về dài

Những người theo dõi báo chí, đọc các tuyên ngôn của những người này người nọ, đã phải điên đầu vì những tin tức rắc rối, mâu thuẫn, chằng chịt nhau, chung quanh vấn đề gạo.

Có người bảo gạo đắt là vì thiếu gạo.

Có tin lại bảo : gạo không thiếu, nhưng mà từ nơi sản xuất lên Saigon không được bao nhiêu, cho nên đắt.

Tin khác lại bảo : đắt là vì bọn con buôn đầu cơ và bọn tham nhũng chận đường.

Đó là chưa kể cú phát ngôn của nhà cầm quyền kinh tế, bảo rằng gạo không thiếu mà cũng không đắt.

Dĩ nhiên, gạo cứ thiếu, cứ đắt, và cái đó thì ai cũng biết, chẳng cứ phải vác bao đến các thí điểm để mua mấy chục lít gạo với giá 14.000 đồng một tạ, hay đến các tiệm bán gạo líp với cái giá 29.000 đồng.

Mà cứ theo cái bề ngoài, thì bảo là có đầu cơ và tham nhũng, nhưng cũng chẳng có đầu cơ tham nhũng nào bị bắt, và chánh phủ cũng chẳng làm gì để khử tham nhũng, gian thương.

Vậy khan hiếm thật hay khan hiếm giả tạo ? nếu là giả tạo, sao không ai lo hóa giải ? Chánh phủ muốn thế hay không muốn ? Bảo là không muốn, sao không thấy làm gì, hay là làm không được ?

Đó là cái bí ẩn phải có giải đáp. Các nhà am hiểu đã có từng nhận xét của mình để giải thích một tình trạng, —nhưng điều cần là chánh phủ hãy giải thích rõ vì đâu gạo khan và tại sao nhà buôn có thể bán líp đến 29.000 đồng một tạ, trong khi giá chánh thức chưa tới 14.000 đồng.

Đó là chuyện đường gần.

Đường xa còn lắm chuyện hơn. Theo tài liệu của ông Lê văn Bầy (Chính Luận, 18-9-1973), số lượng phân bón nhập cảng vào VN như sau :

1969 : 368.182 tấn.
1970 : 438.039 tấn.
1971 : 172.108 tấn.
1972 : 223.100 tấn.

Tại sao có sự trồi sụt quái gở đó ? Năm thì thật nhiều, năm thì thật ít là tại sao ? Ông Bầy đã thắc mắc về số lượng bao nhiêu phân thì đủ dùng, và tại sao năm nhập càng ít phân thì mức sản xuất lúa lại cao ?

Một người am hiểu cho biết rằng ruộng vẫn cần phân hơn bao giờ hết, nhưng mà số phân nhập cảng trồi sụt là bởi vì sự đài tài do tầu Mỹ không nhất định.

Mức hút phân của đất thật là ghê gớm ; đất cũng như người ghiền ma túy ; xưa kia không có phân thì sản xuất cứ đều đều, nhưng có lỡ mắc phân rồi, lại cứ phải đòi phân thêm mãi rồi mới có lúa. Ông tướng vùng 4 cho biết (Chính Luận, 9-10-1973) :

— Năm 1973, vùng 4 cần 457.537 tấn phân mà chỉ được cấp 163.900 tấn (chỉ có được 1/3 số nhu cầu, thiếu hẳn 300.000 tấn).

— Năm 1974, cần đến 570.980 tấn.

Năm nay đã thiếu; năm tới riêng vùng 4 lại cần quá nhiều phân như thế, thì đào đâu ra ? Số nhập cảng chuyên chở cho cả VN trong cả năm, vào 2 năm 71 và 72, chỉ bằng 1/3 số nhu cầu đó.

Hoa Kỳ có lập cho Đại Hàn nhà máy phân bón khổng lồ tại Ulsan. Nhà máy này sản xuất mỗi năm 300.000 tấn. Riêng một vùng 4 đã đòi đến 570.980 tấn phân. Cho nên có thảm trạng ruộng tại vựa lúa miền Tây đã nghiện phân bón quá cỡ rồi, đành là chịu cái họa mới : rồi đây, sẽ 1 tấn phân, 1 tấn lúa... tức là giá gạo sẽ còn phải cao nữa ? Nhưng người ta lại càng tự hỏi : chẳng lẽ có cái chuyện gạo tăng mà không ai cản được ?

CHÍNH LUẬN

Tin Điện

MẠC TƯ KHOA.— Bác sĩ Andrei Sakharov tố cáo : hôm Chủ Nhật có hai người Ả Rập thuộc tổ chức Tháng Chín Đen đe dọa ám sát ông nếu ông không thôi ủng hộ Do Thái.

NGƯỠNG QUANG : Thông cáo chính thức của chính phủ Miến điện tối thứ Bảy cho biết đã có 25 tên đồ đệ của «vua á phiện» Lo Hsing

4 XEM TIẾP TRANG 11

Leo thang vi phạm ngưng bắn, khuấy động chiến trường

CS tấn công tại Bình dương, Hậu nghĩa tấn công, pháo kích ở Bạc liêu, An xuyên

- 25 Cộng quân bị hạ trong 1 trận tấn công ở Bình Thuận
- CS gia tăng tấn công và khủng bố tại Quảng Ngãi

SAIGON, 22-10.— Cộng quân đang đẩy mạnh các cuộc tấn công tại 4 quân khu đặc biệt là tại các quân khu 3 và 4, và theo nguồn tin chính thức, trong 24 giờ vừa qua chấm dứt vào 6 giờ sáng nay, CS đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 94 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất của CS.

Tại Bình Dương, lúc 17g10 ngày hôm qua Cộng quân tấn công 1 đơn vị BB trong vùng 9cs Bắc tỉnh lỵ Phú Cường nhưng đã bị đẩy lui. Kết quả đã có 7 Cộng quân bị hạ và 2 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Lúc 21 giờ tối 20-10, Cq tấn công 1 vị trí Nghĩa quân trong vùng 5cs Bắc quận lỵ Lái Thiêu. Cq đã bị [illegible]

8 XEM TIẾP TRANG 11

12 TRANG 40Đ

SAU KHI TT NIXON CẤT CHỨC MỘT LOẠT : BỘ TRƯỞNG VÀ THỨ TRƯỞNG TƯ PHÁP, CÔNG TỐ VIÊN ĐẶC BIỆT ĐỂ DẬP VỤ WATERGATE

Dân Biểu ra quyết nghị : Truy tố và cất chức Nixon

HOA THỊNH ĐỐN, 21-10 (Tổng hợp).— 5 Dân biểu Dân Chủ quyết định trình quyết nghị khi Quốc Hội Mỹ họp lại Thứ Ba 23-10 này với sự ủng hộ của ít nhất 20 dân biểu Cộng Hòa và Dân Chủ khác đòi Hạ Viện tiến hành thủ tục truy tố và bãi chức Tổng Thống Hoa Kỳ Richard Nixon sau khi Nixon liên tiếp cho Bộ Trưởng Tư Pháp Elliot Richardson từ chức, cách chức Thứ Trưởng Tư Pháp William Ruckelshauss vì không chịu bãi chức Công tố viên Đặc biệt Archibald Cox, và bổ nhiệm Tổng Chưởng Lý Robert Bork làm quyền Bộ Trưởng Tư Pháp để đuổi Cox, giải tán và niêm phong Văn phòng Công tố viên Đặc biệt.

Loạt quyết định táo bạo của Nixon đã được đột ngột tung ra sau khi Cox bác bỏ giải pháp dung hòa do Nixon đề nghị và đã được cấp lãnh đạo lưỡng đảng Quốc Hội và Uỷ ban Izwin của Thượng viện chấp thuận theo đó «Bạch cung sẽ soạn bản tóm lược nội dung các mẩu đối thoại thu băng rồi giao cho Nghị sĩ Dân chủ John Stennis nghe băng phối kiểm và trích dẫn những đoạn cần thiết» Cox mở cuộc họp báo đặc biệt ngày 20-10 và tuyên bố giữ quyết tâm đòi «Nixon nộp 9 cuộn băng cho đến cùng» và sẵng giọng dọa «truy tố đương sự (Nixon) và xin án lệnh phán quyết Nixon miệt thị tòa án».

Trong cuộc họp báo sáng 21-10 nhằm giải thích hành động của Nixon, phát ngôn nhân Bạch Cung Ronald Ziegler tuyên bố «giải pháp dung hòa do Nixon đề nghị tối 19-10 với mục đích tránh 1 cuộc tranh chấp về hiến pháp giữa hành pháp và lập pháp và đồng thời không làm thương tổn đến uy tín của chức vụ Tổng thống đã bị Cox gạt bỏ trái với sự thỏa thuận của cấp lãnh đạo QH và chỉ thị của Tổng thống để mở đường cho 1 cuộc đối đầu kịch liệt trong nước giữa lúc 1 cuộc khủng hoảng quốc tế đe dọa Hoa Kỳ. Hành vi của Cox đã đẩy TT Nixon vào thế phải giải nhiệm Cox và giao hoàn Bộ Tư Pháp nhiệm vụ truy tố những kẻ phạm pháp trong vụ Watergate.

Ziegler nhấn mạnh «Bộ Trưởng Tư Pháp Richardson thấy cần phải từ chức vì ông tin là việc đuổi Cox trái với những điều kiện do Thượng Viện đặt ra khi chấp thuận ông làm BTTP», nhưng «Thứ trưởng Tư pháp Ruckelshauss từ chối thi hành lệnh bãi chức Cox của TT Nixon nên bị cách chức ngay lập tức» Ziegler cho biết, sau đấy, Nixon gửi văn thư cho Tổng chưởng lý Robert Bork thông báo quyết định bổ nhiệm Bork làm Quyền BTTP thay Richardson. Theo chỉ thị của Nixon, Bork đã giải nhiệm Cox, bãi bỏ và niêm phong Văn phòng Công tố viên Đặc biệt kể từ tối thứ Bảy 20-10, và cho nhân viên FBI đến canh gác không cho thuộc hạ của Cox tẩu tán hồ sơ. Ziegler tuyên bố «Bộ Tư Pháp sẽ tiếp tục trọng trách điều tra mạnh mẽ vụ Watergate.»

Sau khi bị cách chức, Cox ra tuyên ngôn nói rằng «nước Mỹ còn là một chính thể pháp trị hay đã biến thành một chế độ nhân trị sẽ tùy thuộc quyết định của Quốc Hội và toàn dân Hoa Kỳ».

Cựu BTTP Richardson giữ im lặng và làm việc đến quá nửa khuya tại văn phòng. Bork đã tiếp xúc với Richardson và từ chối bình luận sự việc với báo chí. Bork, với chức Tổng chưởng lý do Richardson bổ nhiệm từ tháng 9 vừa qua, là nhập vật hàng 3 tại Bộ Tư Pháp. Ông xuất thân là luật sư hành nghề tại Nữu Ước và Chicago trước khi nhận làm giáo sư luật học Viện Đại Học Yale. Việc Nixon không hay biết gì về Bork trước khi bất đắc dĩ chỉ định ông làm Quyền BTTP khiến người ta nghĩ rằng Bork chỉ thọ được vài tuần là cùng ở chức vụ này.

Quyết định táo bạo của Nixon đã làm rúng động nước Mỹ và gây phản ứng mạnh mẽ trong hàng ngũ nghị sĩ, dân nghị biểu. NS Ted Kennedy lên án hành động đuổi Cox, Richardson và Ruckelshauss của Nixon là «hành vi của 1 kẻ [illegible]

... Năm dân biểu Dân chủ Jerome Waldie, Donald Fraser, Perrin Mitchell, Sisk, Bella Abzug tuyên bố sẽ trình quyết nghị trong phiên khoáng đại Thứ Ba 23-10 đòi Hạ Viện tiến hành thủ tục [illegible]

17 XEM TIẾP TRANG 11

VNCH đi Vọng Các dự hội nghị UB Phát Triển sông Cửu Long

Lập nhà máy nước ngọt ở Gò Công giá 7T đô la, tưới 50.000 mẫu ruộng

— TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON 22-10.— Một dự án thiết lập nhà máy cung cấp nước ngọt cho gần 7000 mẫu ruộng trong vùng Gò Công để có thể cấy lúa quanh năm sẽ được thực hiện vào cuối năm nay. Ngân khoản thực hiện dự án trên được dự trù là 7 triệu MK. Tin tức từ bộ Công chánh vừa cho biết như vậy.

Ngày mai, một phái đoàn của VNCH do Kỹ sư Bùi hữu Tuấn Đổng lý Văn Phòng bộ Công Chánh hướng dẫn sẽ lên đường đi họp hội nghị kỳ 63 Ủy Ban Phát triển Sông Cửu Long ở Vọng các từ 24 đến 26 tháng này.

Hội nghị trên sẽ bàn tiếp về việc phát triển toàn diện các vùng đồng bằng sông Cửu Long. Riêng vùng đồng bằng sông Cửu Long thuộc miền Tây VNCH, hội nghị sẽ chú trọng đặc biệt về 3 dự án có tính cách phát triển canh nông mà dự án dẫn thủy quan trọng ở Gò Công sẽ được cứu xét ở giai đoạn chung kết.

Nguồn tin từ Bộ Công Chánh nói rằng, dự án trên sẽ được UB Phát Triển Sông Cửu Long chấp thuận.

Thời gian thực hiện sẽ kéo dài 2 năm, khởi đầu từ cuối năm nay. Dự án sẽ thiết lập nhà máy nước vĩ đại cung cấp nước ngọt đợt đầu cho trên 6.000 mẫu ruộng.

Khi hoàn thành, dự án có thể cấp nước cho 50 ngàn mẫu ruộng trong vùng. Và ngân khoản hoàn thành dự án là 6 triệu Mỹ kim, trong đó ngân

5 XEM TIẾP TRANG 11

CS tố CP LÀO vác đá bày trên phi đạo Vạn Tượng !

VẠN TƯỢNG 21-10 (AP): Buổi phát thanh bằng Pháp ngữ của đài Sầm nứa hôm nay nói rằng những tảng đá lớn đã được đặt tại các phi đạo của phi trường Wattay gần Vạn Tượng để làm trở ngại cho các phi cơ vận tải Nga Antonov chở binh sĩ Cộng sản Lào đáp xuống.

Đài CS còn tố cáo là các chiến đấu cơ T28 của không lực chính phủ Lào quấy phá các vận tải cơ Nga khi các phi cơ này tìm cách đáp xuống phi trường Vạn Tượng và cho rằng chính phủ Lào muốn gây tai nạn tại phi trường. Nên biết là hiện nay chính phủ Lào cấm phe cộng sản Lào chuyên chở thêm binh sĩ và vũ khí tới Vạn tượng cho đến khi giải quyết các bất đồng bằng các phiên họp giữa 2 phe.

Hãng AFP thuật nguồn tin Nga xô tại Vạn tượng cho hay cầu không vận của Nga xô nối liền Hà nội với Vạn tượng nhằm chuyên chở binh sĩ CS Lào tới Vạn tượng đã bị tạm đình hoãn cho đến khi có lịnh mới.

NGA-MỸ ĐÃ ĐẠT THỎA HIỆP :

Ả-Do ngưng bắn ngay, tại chỗ thương thuyết với nhau dọ lệnh HĐBA

- 9 GIỜ SÁNG THỨ HAI (GIỜ SAIGON) HĐBA HỌP KHẨN CẤP
- PHÁP ĐƯỢC THĂM DÒ, ANH ĐÓNG VAI TRÒ ỦNG HỘ NGA-MỸ

HOA THỊNH ĐỐN, 21-10 (AFP).— Mỹ và Nga hôm Chủa Nhật đã đạt được một dự thảo quyết nghị chung để chấm dứt chiến cuộc Trung Đông, và cả hai đã yêu cầu Hội đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc nhóm họp tức khắc. Khi loan báo tin trên lúc xế chiều Chúa Nhật, Tham Vụ Báo Chí Bạch Cung Ronald Ziegler cho biết sự thỏa thuận này là thành quả của các cuộc hội đàm từ 2 ngày qua tại Mạc Tư Khoa giữa Ngoại trưởng Kissinger và Tổng Bí Thư Nga Brejnev cùng các nhà lãnh đạo khác của Xô viết.

Ông Ziegler cho biết thêm là ngay sau khi được Ô.Kissinger thông báo kết quả của các cuộc hội đàm tại Mạc Tư Khoa, TT Nixon đã chỉ thị Ô. John Scali, Đại sứ Mỹ tại LHQ, phối hợp cùng Ô. Jacob Malik, Đại sứ Nga yêu cầu HĐBA nhóm họp khẩn cấp.

Tòa Bạch Cung từ chối tiết lộ vào lúc này mọi chi tiết nội dung của bản quyết nghị mà Mỹ và Nga cùng đệ trình trước HĐBA. [illegible] tại LHQ, một bản thông cáo cho biết HĐBA sẽ họp khẩn cấp vào tối Chúa Nhật này để cứu xét một bản dự thảo quyết nghị chung của Nga Mỹ về Trung Đông.

Theo bản thông cáo, bản quyết nghị chung này kêu gọi ngưng bắn tức khắc tại TĐ kèm theo một cơ chế để tái tục các cuộc thương thuyết giữa Do Thái và khối Ả Rập. Hiện người ta chỉ e ngại là nếu các nước Ả Rập chống đối vào phút chót thì cuộc họp của HĐBA có thể chậm lại.

Tin thông thạo ở LHQ cho biết [illegible]

0 XEM TIẾP TRANG 11

Cải tổ từng phần nội các Kampuchea

In Tam cử 3 Phó Thủ Tướng chia nhau đặc trách các bộ

- *Đông Đức và Ba Lan theo gót Nga Xô tạm đóng cửa sứ quán tại Nam Vang*

NAM VANG 21-10 (Reuter).— Thủ tướng KPC In Tam hôm nay đã bổ nhiệm ba phó Thủ tướng khi ông loan báo việc thay đổi nhiều bộ trong chính phủ do ông lãnh đạo.

Ông In Tam, mà đơn xin từ chức mới đây đã không được T.T. Lon Nol chấp thuận, đã cử các ông Hang Thun Hak, Op Kim Ang và thiếu tướng Thappan Nginn làm phụ tá cho ông. Ông Hang Thun Hak sẽ đặc trách về các liên lạc với Quốc Hội, vấn đề ngoại giao, thương thuyết hòa bình, tị nạn và văn hóa. Ông Op Kim Ang sẽ chịu trách nhiệm về công chính, phát triển cộng đồng, bưu điện và viễn thông, lao động và du lịch. Thiếu tướng Thappan Nginn sẽ lo về quốc phòng, thông tin và y tế. Thủ tướng còn bổ nhiệm cựu bộ trưởng Nội vụ Hem Keth Sana làm bộ trưởng đặc trách vấn đề thương thuyết và hòa bình. Riêng ông In Tam, ông kiêm nhiệm luôn bộ Nội vụ và vấn đề tổng động viên. Các bộ khác không có thay đổi quan trọng.

Mẹ Sihanouk đi Pháp

Đài phát thanh Nam Vang đêm thứ Bảy loan báo hoàng thái hậu Kossamak mẹ của Sihanouk cùng nhiều nhân vật thuộc hoàng gia được tự do rời khỏi xứ sở bất cứ lúc nào. Thái hậu Kossamak dự trù rời Nam vang vào đầu tuần này đi Balê, sau khi ghé Vọng các thăm quốc vương Thái Lan.

Y sĩ người Pháp điều trị cho thái hậu nói rằng bệnh trạng của bà tuy nặng nhưng không nguy kịch. Bà cần được điều trị tại ngoại quốc. Đài phát thanh nói Hội đồng chính trị tối cao đã cứu xét lời yêu cầu của thái hậu xin ra ngoại quốc chữa bệnh và đã chấp thuận. Cùng đi với thái hậu có hoàng thân Sisowath Monireth và 10 người khác thuộc hoàng tộc.

Chư hầu Nga noi gương

Sau khi Nga Xô ra thông cáo ủng hộ chính phủ lưu vong KPC do Sihanouk cầm đầu và tạm thời đóng cửa tòa đại sứ của họ ở Nam Vang, các nguồn tin ngoại giao Đông Âu hôm Chủ nhật cho hay Đông Đức và Ba Lan sẽ theo gương Nga. Nguồn tin cho hay sứ quán Đông Đức đã gởi văn thư cho Bộ Ngoại giao KPC hôm thứ Bảy thông báo cho chính phủ Lon Nol về quyết định của Đông Đức giảm tòa đại sứ xuống một phái bộ chỉ gồm có 3 người không hưởng qui chế ngoại giao.

Một nhà ngoại giao Balan hôm Chủ Nhật cho hay đã nhận được chỉ thị của chính phủ rời khỏi KPC nhưng chưa rõ lúc nào. Có thể là tuần này hay mấy ngày nữa.

CHIẾN SỰ KPC :

Ác chiến, cùng tới tấp tăng viện tại vùng Bắc Nam Vang 43 km

NAM VANG, 22-10 (UPI).— Lực lượng KPC và Cq hôm Chủ nhật đã giao tranh ác liệt tại vùng thị trấn Sala Lekpram trên quốc lộ 5 nơi Cq đang gây áp lực mạnh. Cả hai phe đều đưa quân tăng viện tới Salalekpram hôm Chủ Nhật.

Tin tức chiến trường cho hay 2 tiểu đoàn quân chính phủ có 8 thiết vận xa yểm trợ đã tới Sala Lekpram và 1 giờ sau đó đã bắt đầu hoạt động ngay. Các binh sĩ KPC hành quân tới cây cầu trên tỉnh lộ 29, ngót 2cs Bắc Sala Lekpram thì gặp kháng lực của Cq. Một trận ác chiến 2 tiếng đồng hồ xảy ra sau đó. Phía chính phủ có 3 binh sĩ bị thương. Trung uý Thach Kathem, 1 sĩ quan KPC cho biết là Cq cũng điều động một lực lượng hùng hậu tới Sala Lekpram sáng sớm chủ nhật, phân nửa 1 lực lượng của chúng là CS Việt Nam từ thị trấn Kraig Lovea 16 cây số TB Salalekpram kéo đến. Tin cho hay là Cq đã hai lần tấn công các lực lượng Chính phủ tại vùng Sala Lek pram hôm chủ nhật. Trận thứ nhất diễn ra tại làng Ta

12 XEM TIẾP TRANG 11

SIHANOUK YÊU CẦU TC và CSBV tăng viện quân sự

ĐÔNG KINH, 21-10 (UPI).— Cựu quốc trưởng KPC Sihanouk hôm Chúa Nhật cho biết là ông ta đã yêu cầu TC và CSBV viện trợ vũ khí để chống lại việc Mỹ quân viện cho chánh phủ của TT LonNol.

Sihanouk nói rằng lời yêu cầu này là nhằm tái lập thế quân bình lực lượng, và nhằm giúp quân khởi loạn có thể tấn công vào mùa khô sắp tới, bởi vì «hiện tại quân lực Lon Nol chiếm thế thượng phong».

Sihanouk cho biết như trên trong một cuộc phỏng vấn viết sẵn dành cho văn phòng UPI ở Đông Kinh. Được hỏi có gặp Ngoại trưởng Mỹ Kissinger khi ông này viếng Bắc Kinh vào ngày 26-10 tới đây, cựu quốc trưởng lưu vong KPC nói ông ta sẽ tránh mặt trong thời gian đó bằng cách đi thăm miền Nam Trung Quốc.

Ông ta nói : «Phong trào của tôi không cho phép tôi gặp ông Kissinger. Bằng không thì còn gì sung sướng hơn nếu được tiếp chuyện với ông ấy. Nhưng tôi sẽ gặp Nghị sĩ Mansfield (lãnh tụ đảng đa số Dân Chủ tại Thượng Viện Mỹ) với tư cách cá nhân.»

Về vấn đề đại diện của KPC tại Liên hiệp Quốc, Shanouk nói không rõ tức số 2 phần 3 để cho chánh phủ lưu vong của ông ta được thừa nhận có thể hội đủ không bởi vì Mỹ còn có nhiều đồng minh tại LHQ.

Sihanouk kết thúc cuộc phỏng vấn bằng cách nhắc lại đề nghị mới đây, theo đó phe của ông ta sẽ thiết lập quan hệ ngoại giao với Mỹ nếu Mỹ ngưng ủng hộ TT Lon Nol.

Cả trăm ngàn người BIỂU TÌNH Ở NHẬT cả trăm bị bắt

ĐÔNG KINH, 21-10 (Reuter) : Phe tả và chủ hòa đã tổ chức mít tinh và biểu tình tại 150 địa điểm trên khắp nước Nhật hôm Chúa Nhật để đánh dấu ngày phản chiến quốc tế hàng năm.

Chủ đề lần này là tranh đấu chống lại sự hiện diện liên tục của các căn cứ quân sự Mỹ trên đất Nhật và sự hiện hữu của lực lượng tự phòng Nhật.

Ban tổ chức cho biết, hơn một triệu người đã tham dự vào các cuộc mít tinh và biểu tình nói trên, phần lớn thuộc 3 đảng đối lập và Đại hội đồng các

11 XEM TIẾP TRANG 11

ALBANIE : 2 SIÊU CƯỜNG ÂM MƯU VĨ ĐẠI

Ai Cập : Tin tưởng Nga-Mỹ Do Thái : Chiến thắng đã !

NỮU ƯỚC, 21-10 (AFP).— Ngoại trưởng Ai Cập Zayyat trong một cuộc phỏng vấn truyền hình Mỹ hôm Chúa Nhật tỏ ý hy vọng là hai siêu cường sẽ đạt được một giải pháp, trong đó một cuộc ngưng bắn sẽ dẫn đến một nền hòa bình thực sự. Ông nói rằng Ai cập muốn có hòa bình và sẵn sàng tham dự một cuộc hội nghị hòa bình quốc tế về Trung Đông, nhưng đầu sao Do Thái cũng phải triệt thoái khỏi các phần đất của Ả rập.

Nhưng tại Tel Aviv, khi vừa từ LHQ trở về hôm thứ Bảy, Ngoại trưởng Do Thái tuyên bố hiện nay «không có đề nghị, sáng kiến, làm sáng tỏ hoặc tranh luận gì cả về một cuộc ngưng bắn... Chiến thắng của Do Thái — hơn là một cuộc ngưng bắn — sẽ là chìa khóa chấm dứt chiến cuộc».

Tờ Nữu Ước Thời Báo số mới nhất tiết lộ trong mục Viễn vọng kinh là Nga và Do Thái đã «có những cuộc thương thuyết mật» để tái lập bang giao với nhau.

Tại Tirana, tờ «Zeri Popullit», cơ quan chính thức của đảng Cộng sản Albanie khi bình luận về cuộc hội đàm của NT Kissinger tại Nga đã viết rằng : «Sắp có một âm mưu vĩ đại chống lại khối Ả rập... Mỹ và Nga sẽ [illegible] của các dân tộc Ả rập».

Cơ Tân Hoa Xã của Trung Cộng nghe được ở Hương Cảng hôm Chủa Nhật cho rằng vì quyền lợi chiến lược, Mỹ và Nga đang làm ngơ trừ sự ổn định tình hình ở Trung Đông. Trước đó, Thủ tướng Ngoại giao TC Ho Ying tuyên bố Bắc Kinh sẵn sàng ủng hộ cuộc chiến đấu chống «quân Do Thái xâm lược» của khối Ả rập.

Tại Tân Đề Li, nữ Thủ tướng Ấn Gandhi hôm thứ Bảy lập lại mối «cảm tình hoàn toàn» của Ấn đối với phe Ả Rập trong cuộc chiến chống Do thái xâm lăng.

Bà nhấn mạnh đến 3 điểm chính trong chính sách của bà : ủng cùng hòa bình, mối bang giao lâu đời giữa Ấn và các nước Ả Rập Hồi giáo, Ấn trung vào [illegible] của thế giới Ả rập.

Tại Bonn, phát ngôn nhân bộ ngoại giao Tây Đức hôm Chủ nhật minh xác rằng không có một loại vũ khí nào do Tây Đức chế tạo được gởi sang Trung Đông. Chỉ có số quân Mỹ tại Bonn thì nói hãy chỉ gởi một số nhỏ vũ khí của Mỹ tại Tây Đức sang Do Thái.

15 XEM TIẾP TRANG 11

Hòa Lan cũng bị Algérie và Irak trừng phạt

Đã có 8 nước Ả Rập cấm xuất cảng dầu qua Mỹ

- *Irak hô hào Ả Rập tịch thu tài sản Mỹ*
- *Kuwait lập ủy ban định công tội các nước*
- *Nhật vội quay qua Nam Mỹ khai thác dầu*

BEIRUT 21-10 (AP).— Algérie, Lybie, Abudhabi và Liên Hiệp Tiểu Quốc Ả Rập hôm Chủ Nhật đã noi gương 4 nước Trung Đông bạn là Ả Rập Seoudite, Syrie, Quatar và Irak quyết định ngưng xuất cảng dầu qua Hoa Kỳ để trừng phạt Mỹ tội ủng hộ Do Thái.

Riêng Algérie đình chỉ cả gởi dầu cho Hòa Lan và Irak quốc hữu hóa phần Hòa Lan trong công ty của Basrah vì tội bị gán là ủng hộ Do Thái.

Hai nước Algérie và Kuwait cũng quyết định giảm mức sản xuất dầu hỏa xuống 10 phần trăm.

Trong khi đó Bahrein, một nước Ả Rập sản xuất dầu hỏa trong vịnh Ba Tư, bình như chưa có quyết định dứt khoát có ngưng hay không bán dầu hỏa cho Hoa kỳ, hai nguồn tin trái ngược nhau của AP và Reuter trong ngày Chúa nhật loan báo chính phủ Bahrein đã thi hành quyết định của Liên Hiệp Ả rập nhưng sau đó lại cải chính quyết định trên.

Trước đó nguồn tin của hãng thông tấn Trung Đông tại Le Caire loan báo tổ chức Liên Hiệp Ả Rập đã kêu gọi các nước sản xuất dầu hỏa ngưng hoàn toàn, lập tức việc bán nhiên liệu này cho Hoa kỳ và Hòa Lan, hai nước bị tổ chức này lên án đã ủng hộ tích cực Do Thái.

Ngoài ra Irak, hôm Chúa nhật, đã kêu gọi quốc hữu hóa tất cả những quyền lợi kinh tế của Hoa Kỳ trong thế giới Ả rập, đồng thời có những đề nghị của các tổ chức Ả Rập yêu cầu thu hồi quyền hạ cánh của các hãng hàng không Hoa Kỳ xuống phi trường các nước Ả Rập.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Một vụ không tặc tại Nam Mỹ

SALTA (Á căn đình) 21.10 (AFP): Đài phát thanh Salta loan tin 22 hành khách trên chiếc phi cơ Boeing 747 của hãng hàng không Á căn đình bị đánh cướp hôm thứ Bảy và đáp xuống PT Yacuiba thuộc nước Bolivia đã rời khỏi phi cơ Boeing lúc 10 giờ 40 sáng Chủ nhật và số hành khách còn lại trên phi cơ này tất cả đều là bọn du kích Tupamaros của Uruguay mong muốn bay đi Cuba.

Trước đó, cảnh sát Bolivia đã bao vây chiếc phi cơ bị cướp khi hạ cánh xuống Yacuiba với 49 hành khách. Các quan sát viên cho rằng Tổng thống của Bolivia sẽ có biện pháp mạnh đối với bọn không tặc sau khi nhận được lời yêu cầu của Tổng Thống Peron xứ Á căn đình đừng để cho bọn này rời khỏi Bolivia.

MARCOS CƯƠNG QUYẾT duy trì quân luật để Quốc Hội ngủ luôn

MA NÍ, 21-10 (AP) : Theo bài tường thuật cuộc phỏng vấn Tổng Thống Phi đăng trên tờ Daily Manila Times, hôm Chúa Nhật, thì TT Marcos dự định tổ chức một cuộc trưng cầu dân ý về tình trạng thiết quân luật nào [illegible]

DO THÁI LOAN BÁO, AI CẬP GIÁN TIẾP XÁC NHẬN

Căn cứ Do Thái trong đất Ai Cập dài 40 cây số, rộng 30 cây số

- Ác chiến nhưng vị trí 2 bên không thay đổi
- Do Thái sơ kết số phi pháo Ả Rập bị tiêu diệt.

TEL AVIV, 21-10 (AP).— Giao tranh ác liệt giữa các lực lượng Ai Cập và Do Thái vẫn tiếp tục ở hai bên bờ của kinh đào Suez hôm Chủ Nhật giữa lúc chiến tranh Trung Đông đã bước qua tuần lễ thứ ba. Các thông cáo chiến sự của hai bên vẫn trái ngược nhau.

Do Thái loan báo rằng các lực lượng Do Thái hoạt động bên bờ phía Tây kinh Suez đã nới rộng tầm hoạt động và tấn công các căn cứ phi đạn của Ai Cập. Đài truyền hình Tel Aviv tối chủ nhật xác nhận là các cơ cấu hỏa tiễn SAM Ai cập đặt dọc theo kinh Suez đã cơ bồ bị tiêu diệt hoàn toàn. Chỉ còn những giàn hỏa tiễn đặt sâu vào lãnh thổ Ai cập mà thôi do đó vùng trên kênh đào Suez từ nay không lực Do Thái mặc tình thao túng.

Mặt khác tướng Ouzi Narkiss, phát ngôn viên quân lực Do Thái loan báo lực lượng Do Thái bên bờ Tây kinh Suez đã giàn thành trận tuyến 40 cây số bề rộng và 30cs bề sâu, hoạt động trên một diện tích 1.200cs vuông. Ông cũng cho biết là Ai Cập đã nhiều lần phản công trong số có những trận phản công «cực kỳ dữ dội» hôm Chủ Nhật. Tuy nhiên Do thái vẫn làm chủ tình hình, tiêu hủy 60 chiến xa và bắn rơi 20 phi cơ Ai cập. Phát ngôn viên xác nhận là các phi cơ Ai cập phần lớn bị bắn rơi trong các trận không chiến với phi công Do Thái.

Phía Ai Cập, mặc dù nhìn nhận hiện có 2 căn cứ của binh sĩ Do Thái bên bờ phía Tây Kinh Suez, nhưng nói rằng lực lượng của DT hiện đang bị bao vây và bị hạn chế trong khu giữa một đường bán kính ngắn từ địa điểm đổ bộ của lực lượng Do Thái. Ai Cập xác nhận đã triệt hạ 80 chiến xa và 56 thiết vận xa của Do Thái cũng như bắn hạ 16 phi cơ Do thái. Ai cập nhìn nhận có 4 phi cơ Ai cập bị bắn rơi.

Ai Cập thêm rằng lực lượng của họ đang chiếm các vị trí ở tiền tuyến dọc chiều dài kinh Suez sâu vào sa mạc Sinai phía đông phòng tuyến Barlev của Do Thái.

Theo Ai Cập, trận giao tranh giữa các lực lượng thiết giáp Do Thái và Ai Cập kéo dài 5 ngày nay là trận đánh quyết định sẽ cho thấy kết quả [illegible] chiến Trung Đông nay mai.

18 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Cầu viện của Mc Namara cho xứ nghèo dân nghèo

LỆ-VĂN-BẢY

Ngày 24/9 vừa qua, nhận dịp khai mạc khóa họp thường niên của Ngân Hàng Thế Giới, chủ tịch McNamara lại đọc một diễn văn quan trọng.

Cũng như năm ngoái, ông lưu ý các quốc gia tiền tiến đến sự tối cần tăng gia ngoại viện cho các nước chậm mở mang, và chuyển hướng chính sách tài trợ phát triển về phía những nước nghèo nhất cùng những tầng lớp nghèo nhất.

Song ông nhấn mạnh hơn bao giờ đến tình trạng bần cùng, và tha thiết kêu gọi giúp đỡ, có lúc với ngôn ngữ của một người làm việc nhân đạo : «phải chăng chính chúng ta đã dung thứ cho cảnh khổ kéo dài, khi ta có dủ sức giảm bớt số nạn nhân, đến nỗi ta không làm tròn nghĩa vụ căn bản đã được chấp nhận do mọi người văn minh kể từ khi khai thiên lập địa ?» and are not who tolerate such poverty, when it is within our power to reduce the number afflicted by it, failing to fulfill the fundamental obligations accepted by civilized men since the beginning of time?

Kể cũng lạ tai, đối với những ai nhớ lại những lời lẽ đanh thép của cựu Bộ trưởng Quốc phòng trong thời đạn lửa tại VN trước 1969. Từ đó tới nay, ông đã biến thành phát ngôn viên hay trạng sư hùng biện của mọi người nghèo trên trái đất, và trong số này, hẳn có nhiều người VN ?

Bởi thế, và tuy xứ sở họ chưa từng được Ngân Hàng giúp đồng nào, người VN cũng chịu khó đọc ông để xem có hy vọng gì không, giữa một hoàn cảnh không cần tả vì được ông hiểu rõ hơn ai.

Muốn được giúp, tất nhiên nước nghèo phải theo một đường lối không trái ngược với của Ngân Hàng. Nên triết lý phát triển của ông cũng nên được hiểu như chương trình giúp đỡ trong 5 năm tới 1974/1978.

x x x

Trước hết, hãy xem ông cùng ông Ngân Hàng nhận xét ra sao tình trạng nghèo khổ ?

Từ 1/3 đến 1/2 trong số 2 tỷ người trong các xứ chậm mở mang, bị đói hoặc thiếu chất bổ. Từ 20o/o đến 25o/o con nít chết dưới 5 tuổi, và hàng triệu trẻ khác, nếu không chết non, cũng không được bình thường về thân thể hay trí não, vì thiếu đồ ăn. Tuổi thọ trung bình kém 20 năm so với người xứ phong phú. 800 triệu không biết chữ, số người mù chữ có thể còn tăng nhiều hơn.

Theo ông, tình cảnh khốn cùng đó làm tổn thương nhân phẩm, nhưng lại là của chừng 40o/o dân chúng các nước hậu tiến. Ông mong rằng đừng ai coi ông như kẻ cố tỏ ra sốt sắng đối với các tầng lớp nghèo, «nhưng quý vị đã thuê mướn tôi để xét các vấn đề phát triển thế giới và trình bày sự thật. Vậy thì đó là sự thật». Kể thì ông cũng có giọng thật thà, nên hãy nghe ông nói tiếp :

800 triệu người bần cùng chỉ sống ngắc ngoải với một mãi lực chừng 30 xu Mỹ mỗi ngày, tuy kinh tế xứ họ cũng có tiến phần nào. Nguyên do, là sự chênh lệch quá mức về nhiều phương diện ;

70o/o dân hậu tiến, sống trong cảnh nghèo tại nông thôn, chỉ có 30o/o tại thành thị. Nhưng phần công nho dành cho thành thị lại gấp 4 lần phần dành cho nông thôn. Phong trào ra thành thị kiếm ăn, càng làm tăng sự bất quân, vì thành thị lại phải mở mang thêm và càng đòi hỏi nhiều ngân khoản.

Nông nghiệp lại khó cải tiến để tăng gia sản xuất, vì ruộng bị phân tán quá nhỏ : hơn 100 triệu nông trại chỉ có diện tích [illegible] 5 mẫu, và hơn 50 triệu dưới 1 mẫu. Số lớn điền địa còn tập trung vào tay một số ít đại chủ : 20o/o chủ có 50o/o ruộng tại Hồi quốc, Ấn Độ, Phi Luật Tân : 53 o/o tại Ba Tây, [illegible]o/o tại Colombia, 82o/o tại Venezuela. Trong nhiều xứ, số đông nông dân là tá điền, và phải nộp cho chủ từ 50o/o đến 60o/o mùa màng.

Như thế, tất các lợi tức cũng khác xa nhau. Trong 40 xứ hậu tiến có đủ tài liệu, thì 55o/o lợi tức quốc gia thuộc thiểu số 20o/o dân, trong những ngành được mở mang như khoáng nghiệp kỹ nghệ, và công quyền. Trái lại, chỉ có 5o/o lợi tức quốc gia thuộc các tầng lớp nghèo nhất, tức 20o/o dân số, vì sản xuất nông nghiệp không tăng. Xét chung, thì 40o/o dân số nắm 75o/o lợi tức quốc gia : 20o/o dân số chỉ được hưởng 15o/o lợi tức đó, và 40o/o nghèo nhất chỉ có 10o/o lợi tức.

x x x

Thực trạng này chỉ có thể cải thiện với sự cố gắng giúp đỡ của các nước giàu. Song điều kiện này đã được thỏa mãn hay chưa ? Mc Namara nhắc lại 3 sự còn đáng tiếc :

— Các nước nghèo cần vay để phát triển. Họ nợ tới 80 tỷ rồi. Nhưng số ngoại tệ phải trả mỗi năm, cả vốn lẫn lãi, lên tới 7 tỷ, một gánh quá nặng.

Theo ông, đáng ngại không phải là sự mắc nợ, cũng không phải là số vay to lớn. Nhưng vấn đề khó giải quyết, là lợi tức của các xứ nghèo không tăng được mau bằng số nợ và số phải trả hàng năm. Vì sao vậy ?

Vì người ta cho họ vay quá nhiều nợ ngắn hạn với lãi suất cao. Và muốn họ trả nổi, thì phải giúp họ xuất cảng, mua nhiều hàng cho họ.

— Khốn thay, họ không tăng mau được xuất cảng, vì các nước giàu vẫn đánh thuế nhập nội cao, hoặc hạn chế số hàng mua, trong khi họ phải nhập cảng nhiều để sản xuất và xuất cảng : cán cân thương mại cứ thiếu hụt hoài.

Nhưng nếu các nước giàu chịu hạ thuế và bãi bỏ hạn chế, như đối với nông sản, thì tới 1980, số lợi tức gia tăng nhờ xuất cảng, có thể tới 4 tỷ MK một năm, theo kết quả nghiên cứu của Ngân Hàng Thế Giới.

— Ngoại viện vẫn quá ít, đối với nhu cầu của các nước nghèo.

Theo chủ trương của Liên Hiệp Quốc, đã được các nước tiền tiến chấp nhận, thì viện trợ công, của các chánh phủ, phải tăng để tới 1975 sẽ bằng 0,7o/o tổng sản lượng quốc gia. Nhưng đến nay, mới bằng 0,35o/o mà thôi.

Năm 1973, nhiều nhất, là của Hòa Lan, cũng chỉ tới 0,66o/o, và của Pháp 0,65o/o. Của Anh, chỉ được 0,37o/o, kém xa của nước nhỏ hơn như Thụy Điển và Na Uy 0,56o/o, hay của Bỉ 0,58o/o.

Những nước lớn và giàu nhất, lại giúp ít nhất :

Tây Đức 0,32o/o, Nhật Bản 0,28o/o, và Hoa Kỳ 0,25o/o. Trong 17 nước thuộc Uỷ Ban Viện trợ Phát triển ODA của Tổ chức Hợp tác Phát triển OECD, HK đứng hàng thứ 15, và còn dự tính giảm ngoại viện.

Mỹ sẽ đi xuống tỷ lệ 0,22o/o tài khóa 1974 và 1975, rồi 0,21o/o tài khóa 1976.

Anh sẽ lên 0,40o/o rồi dừng lại mức đó ; Pháp cũng sẽ ở vị trí năm nay, 0,65o/o cho tới 1976.

Tới 1976, Đức sẽ chỉ lên 0,38o/o, và Nhật 0,40o/o.

Hăng hái nhất là mấy nước nhỏ : Bỉ 0,70o/o từ 1975; Thụy Sĩ 0,70o/o rồi 0,75o/o; Na Uy 0,75 rồi 0,82o/o.

Để có ý niệm cụ thể hơn, hãy thử dựa vào các tỷ lệ trên của Ngân Hàng Thế Giới, mà đo lường mức ngoại viện Công; chẳng hạn của Hoa Kỳ:

Năm 1972, tổng sản lượng của Mỹ bằng 1144 tỷ MK.

Nếu theo đúng tỷ lệ cam kết 0,7o/o, thì viện trợ phát triển của chánh phủ HK dành cho các nước hậu tiến, phải là 8 tỷ 8 triệu.

Nhưng trong tài khóa 1972, cả phần tặng lẫn phần cho vay chỉ tới 3,6 tỷ.

Chủ tịch Mc Namara còn đưa những con số hùng hồn khác, để chứng tỏ rằng các nước giàu quá dư phương tiện giúp đỡ các nước nghèo.

Nhưng trước hết, ông bác bỏ một luận điệu quen thuộc của vài giới ích kỷ: họ thường bảo không thể viện trợ nhiều hơn, vì chính trong nước họ cũng có những tầng lớp nghèo cần được giúp, hoặc những nhu cầu chưa được thỏa mãn.

Theo ông, họ đã lầm vì chỉ nghĩ đến sự thiếu kém tương đối giữa các thành phần trong xã hội tiền tiến, mà không ý thức được tình trạng bần cùng của dân xứ nghèo. Ngoài ra, họ đòi tiêu thụ càng ngày càng nhiều, hơn là nghĩ đến đồng bào nghèo của họ, và lo rằng chính họ không được hưởng thụ đầy đủ.

(Xem tiếp trang 11).

CƠN SỐT TIẾP-TỤC SAU CUỘC ĐẢO CHÁNH

NHỮNG HẬU-QUẢ GẦN CỦA CUỘC ĐẢO-CHÁNH ĐẪM MÁU ✲ CƠN SỐT SAU ĐẢO-CHÁNH VÀ NHỮNG ĐƯỜNG-HƯỚNG CHÁNH-TRỊ TRONG TƯƠNG-LAI ✲ NHẬN XÉT CỦA NHỮNG NGƯỜI Ở TẠI CHỖ ✲ TÌM-HIỂU VÀI SỰ THẬT VỀ CUỘC ĐẢO-CHÁNH ĐẪM MÁU NHẤT VÀ NHỮNG BIẾN CỐ XẢY RA NGAY SAU CUỘC ĐẢO-CHÁNH TẠI CHÍ LỢI.

TRẦN-TUẤN

Bài này có tánh chất một bản thông tin để phúc trình với các bạn đọc thích biết rõ chuyện, hơn là một bài tham luận. Cuộc «đảo chánh» tại Thái Lan, khiến người ta chú trọng lại cuộc đảo chánh tại Chí Lợi. Thế giới đã vắng bóng những cuộc đảo chánh từ lâu, thì bỗng hai cuộc đảo chánh xảy ra liền liền, mỗi cuộc đảo chánh có một tánh chất đặc biệt. Trước khi cân nhắc về cuộc đảo chánh tại Thái Lan, chúng tôi xin theo báo chí quốc tế thuật về những sự kiện xảy ra sau cuộc đảo chánh tại Chí Lợi, được coi là cuộc đảo chánh đẫm máu nhất.

Trước đây, cùng trang này, đã có một bài khác ghi vài nét về cuộc đảo chánh đó cùng với những nguyên nhân : Ông Allende, được bầu làm tổng thống với 37o/o số phiếu, đứng trong Mặt Trận Nhân dân, trong đó có đảng Cộng Sản, đã nhất quyết thi hành chế độ kinh tế cộng sản trong nước. Ông thi hành Cộng sản bằng các phương pháp dân chủ, và đây là một cuộc thí nghiệm hào hứng. Nhưng dân chúng hưởng ứng ông trong chương trình xã hội đầu tiên (chia ruộng), mà không lại khi phần chủ thuyết cộng sản thật được thi hành (với cuộc quốc hữu hoá các phương tiện sản xuất). Và cuộc đảo chánh đã xảy ra, do quân lực khởi xướng.

Một cuộc thở phào nhẹ nhõm.

Trong khi báo chí thiên tả trên thế giới vẫn chửi các người làm đảo chánh, những nhà báo khách quan tại chỗ, đã nhận thấy rằng dân chúng Chí lợi, nói chung, thở phào nhẹ nhõm. Lý do dễ hiểu nhất : cuộc đảo chánh tuy đẫm máu, nhưng đã diễn ra lanh lẹ ngoài sự tưởng tượng, và đã tránh được cho dân chúng Chí Lợi một cuộc nội chiến thê thảm hơn gấp bội.

Ông Allende, vào những ngày cuối, đã tuyên bố rằng «một cuộc nội chiến sẽ thảm khốc, có thể khiến cho 2 triệu người chết». Ô. Allende từng tuyên ngôn như vậy để dẫn dụ quốc dân theo ông. Nhưng điều ông nói có phần đúng. Các khối hữu phái đã võ trang mạnh, và các khối tả phái, ngay từ trước đó, cũng đã được ông Allende võ trang cho để làm nền tảng hỗ trợ cho ông. Về phần quân đội, một số tướng lãnh cao cấp đã được ông Allende ve vuốt, để đưa vào chánh phủ, nhưng đến những ngày chót, những tướng này đã từ chức để về với quân đội, và cuối cùng thì quân đội đã đứng lên để làm đảo chánh và để dập tắt cuộc nội chiến từ trong trứng nước. Cuộc nội chiến dập tắt được bằng cuộc đảo chánh, cho nên mọi người thở phào.

Bao nhiêu người chết ?

Cứ theo những trù tính của quân lực từ lúc đầu, thì phải đánh dàn trận tại thủ đô Santiago ít ra trong một tuần lễ, và phải làm nhiều người chết, mới có thể xong được. Nhưng trận đánh thật sự tại dinh Tổng Thống chỉ xảy ra có một lúc, và các trận trong thành phố Santiago chống lại các đơn vị võ trang của đảng CS chỉ trong non 2 ngày là xong.

Mấy ngày sau, tại sân vận động Santiago, đã có trên 5.000 người thiên tả bị bắt, phần lớn là những cán bộ và lãnh tụ Cộng Sản, có cả những cán bộ Cộng Sản ngoại quốc đến để tổ chức cuộc chiến đấu võ trang với sự hỗ trợ của tổng thống Allende. Đó là tin của quân đội đảo chánh. Các nguồn tin khác cho biết có trên 15.000 người bị bắt. Sự thật thì số người bị bắt tăng giảm thất thường, vì có bắt thì tại có lọc và thả ra ; cuối cùng, các lãnh tụ và cán bộ Cộng Sản bị đưa lên tàu để đem ra giam ngoài hải đảo.

Quân lực tiếp tục đi lục xuất các nhà dân, để tìm những sách cộng sản đem ra đốt đầy đường phố. Rõ ràng là có một cuộc đàn áp chống lại phần tử Cộng Sản. Nhưng không phải chỉ có vậy. Là vì quân lực còn buộc tất cả mọi người có võ khí trong tay đều phải nộp, người nào dù là Hữu hay là Tả, mà còn võ khí, sẽ bị bắn tại chỗ. Và tại các địa điểm của quân lực, người ta phải nối đuôi nhau, đặc nghẹt, để nạp súng. Quân lực còn cho phép những ai không muốn lộ tên tuổi, hãy cứ đem súng nạp thẳng cho các linh mục, giáo sĩ, mà khỏi phải đưa tên.

Báo chí CS trên thế giới loan tin có 20.000 người chết. Còn quân đội thì thông báo có 284 người chết. Các nguồn tin khách quan cho rằng có 10.000 người chết. Thật ra thì khó ai mà biết được con số đích xác. Trận đánh dinh Tổng thống : 10 người chết. Trận đánh trụ sở trung ương CS : 45 chết. Tại khu đại học : 25 chết. Trận đánh vào một cơ xưởng lớn nặng nhất : sau khi 23 người lính bị phục kích và bị giết hết, rồi xác bị chặt từng mảnh, quân lực đã dùng máy bay phá tan cả một khu vực có nhiều nhà cửa của phe cố thủ.

Nhưng số người chết nhiều nhất chắc là ở nhà máy dệt Sumar : 300 người chết. Ngoài ra là các cuộc phục kích và bắn giết lung tung ở các đường phố : có thể là 300 người chết. Ở nhà xác, có 200 người chết vô thừa nhận.

Cuối cùng, ước lượng của đức Hồng Y Tổng giám mục Santiago được kể là đúng nhất : 2.000 người chết và chừng 12.000 người bị bắt thật sự, trong số đó có nhiều cán bộ ngoại quốc. Nhưng một số đã được thả ra.

Ngay sau cuộc đảo chánh

Nhiều nhà quan sát cho rằng lý do trước mắt của cuộc đảo chánh là để ngăn chận nội chiến và để phá CS. Nhưng có những lý do sâu xa, đó là sự suy sụp của Chí Lợi sau 3 năm chế độ CS. Sự suy sụp một khi đã quá đáng và không có cách nào để hóa giải, thì đảo chánh phải xảy ra. Trong vòng 3 năm, lạm phát đã lên quá cao, số lượng tiền tệ từ 55.000 tỷ escudos tăng lên 216.000 tỷ (gần gấp 4), tỷ lệ lạm phát từ 163 lên 300, số nợ ngoại quốc từ 2.959 triệu Mỹ kim tăng lên 3.444 triệu, và mức sản xuất kỹ nghệ từ chỉ số tăng 2,5o/o đi đến chỉ số giảm 6o/o.

Dân chúng vẫn còn sống nghèo khổ.

Mấy ngày sau cuộc đảo chánh, ngoài đường đã thấy bày bán bánh ngọt và kem lạnh. Trước đó, những thứ ấy vắng hẳn. Chợ đen bị chu diệt, và giá gà bán tại chợ đã giảm xuống chỉ còn 1/4 giá trước khi có đảo chánh.

Trong khi mức sản xuất kỹ nghệ đã suy sụp rất nhiều, chánh quyền quân nhân đã tuyên ngôn «sẽ lo những công việc như xây dựng lại nền kinh tế, nền văn hóa, v.v...» Đó là những công cuộc lâu dài, và điều đó chứng tỏ rằng chánh quyền quân nhân muốn ở lâu tại vị.

Công trình văn hóa mới đã bắt đầu, — trước hết là bằng cách tẩy uế văn hóa cũ : đốt các sách CS, hạ các tượng nhân vật Cộng Sản quốc tế, và hủy bỏ các văn bằng đã do mấy đại học cấp phát, buộc các sinh viên tốt nghiệp phải học lại và thi lại.

Các quân nhân gọi nền tảng văn hóa mới là «đạo đức hóa».

Về kỹ nghệ, họ bắt buộc công nhân phải đi làm lại. Đi làm lại thì mới được lãnh lương và mới được tiếp tục làm, vắng mặt thì kể như thôi việc (và trong ngày đầu, công nhân đã đi làm rất đông, hoặc vì phải sống, hoặc vì cần tránh những rắc rối sau này).

Một phần chánh sách cũ sẽ được tiếp tục.

4 năm trước, trước khi ông Allende được bầu làm Tổng thống, chánh quyền trong tay ông Frei, lãnh tụ đảng Dân Chủ Thiên Chúa giáo. Đảng này đã bắt đầu cuộc phát chỉ ruộng, thực hiện phần đầu của chương trình xã hội. Ông Allende lên, đã xúc tiến mạnh chương trình xã hội (chia ruộng) và tiến qua sang phần quốc hữu hóa các xí nghiệp. Bây giờ, ông Allende đã chết, thì vấn đề chánh là những thực hiện cũ sẽ được cải đổi thế nào.

Sau cuộc đảo chánh, một đại kỹ nghệ gia, từng nắm trong tay nhiều nhà máy dệt nhưng từng bị truất hữu, đã vận động để xin lại sản nghiệp cũ. Tướng Bonilla, tân tổng trưởng Nội vụ, đã trả lời : «Sẽ không khi nào ông lấy lại được sản nghiệp cũ. Chúng tôi làm cuộc đảo chánh không phải là để trả các sản nghiệp cho những người đã ôm bạc ra ngoại quốc và vắng mặt khỏi nước nhà trong giai đoạn chiến đấu».

Người ta đã hiểu ra chánh sách mới của tân chánh phủ là không hủy bỏ việc quốc hữu hóa các xí nghiệp lớn, và sẽ hủy bỏ việc quốc hữu hóa những xí nghiệp nhỏ của tư nhân, như cơ sở chế tạo quần lót đàn bà, cơ sở nước suối.

Ngoài ra, 4.286 đại điền sản đã chia ra cho các tá điền thì [illegible] là chia luôn, không đòi lại.

Các tướng [illegible]g tân chánh phủ

C[illegible] tân chánh [illegible] Chí Lợi là tướng Pinochet.

[illegible] số tướng lãnh cũ từng ở trong chánh phủ Allende cũng [illegible] mặt trong tân chánh phủ. Họ giải thích rằng «vào chánh phủ Allende trước đây là để cố làm việc hòa giải lợi cho đất nước, nhưng họ đã không làm được gì, vì tổng thống Allende quyết định các việc quan trọng riêng với mấy đồng chí thân tín của ông, và chúng tôi không được biết gì. Tuy thế, chúng tôi đã cố đến phút chót, và ngay cả khi rút khỏi nội các rồi, vẫn cố gắng thương thuyết cho đến lúc không thể nào thương thuyết được nữa. Việc đảo chánh chỉ được quyết định vào ngày chót, khi không còn một cách nào khác».

Các tướng cho biết : «Chúng tôi đã khám phá được kế hoạch của phe quá khích thiên Tả, đã tổ chức những toán xung kích cảm tử để giết chết chúng tôi, kế hoạch đó đã được dự trù tỉ mỉ, có cả ngày giờ hành động. Chúng tôi buộc phải hành động trước mấy ngày»...

Trong thật tế, vào những ngày chót trước cuộc đảo chánh, Chí lợi sống trong cảnh gay cấn nhất, và dân chúng đều biết chuyện các phe Tả phải đảo chánh đẫm máu để trừ phe Hữu và làm tê liệt quân đội ; dân chúng cũng biết rằng quân đội phải đảo chánh. Dân sống căng thẳng cho đến lúc đảo chánh xảy ra, và thở phào khi thấy rằng các trận đánh đã không kéo dài.

Có những người thất vọng.

Các phe Tả thất vọng. Nhưng ở phía Hữu, đảng Dân Chủ Thiên Chúa giáo cũng thất vọng.

Trước khi đảo chánh xảy ra, đảng Dân Chủ Thiên Chúa giáo đã khởi cuộc đấu tranh bằng các phương tiện chánh trị, hi vọng buộc được Allende từ chức. Đó là cuộc đấu tranh như người ta đã biết : đình công, bãi thị, biểu tình... trong lúc chờ đấu tranh võ trang. Nếu Allende phải từ chức để bầu lại, ông Frei có hi vọng lại ra nắm chánh quyền.

(Xem tiếp trang 11)

CÁC NƯỚC CỘNG SẢN KHÔNG THỂ LÀM CÁCH-MẠNG

JEAN-FRANÇOIS REVEL

Bình-luận-gia tuần báo EXPRESS

Hiện nay, kể cả những đảng CS Tây phương, không còn ai chủ trương rằng Nga Sô vẫn đáng làm kiểu mẫu cho cách mạng tại các nước khác nữa. Thỉnh thoảng, người ta lại chớm một niềm mong đợi rằng có thể có « một chủ nghĩa xã hội với bộ mặt nhân bản » hoặc chờ đón một chế độ «tự động» cởi mở, nhưng lần hi vọng nào cũng tiêu tan... Mặt khác, sự thất bại liên miên về kinh tế càng ngày càng làm cho nền chuyên chế của CS khó được tha thứ.

Đã đến lúc không thể cứ lấy nhu cầu của kỷ luật sản xuất để biện minh cho sự tiêu diệt mọi tự do. Còn nói về nước Tàu của Mao thì nước ấy đã từ bỏ « chủ nghĩa tôn thờ kinh tế » nhưng tự do ở nước ấy vẫn chưa được khôi phục. Cuộc cách mạng văn hóa đã chỉ giữ nguyên hoặc lại còn tăng cường sự chuyên chế và tăng cường khối tuyên truyền vạn năng của nhà nước. Thật là thiếu thông minh nếu tuyên bố rằng hiệu năng kinh tế là điều thứ yếu, nhất là khi sự khắc khổ, nâng lên làm lý tưởng, đã không được đền đáp bằng sự phát huy nhân cách mà lại còn đi kèm với một sự khủng bố tinh thần, trí tuệ và thể xác càng ngày càng nặng tay và nghẹt thở.

Hơn nữa, trong những nước Cộng sản, sự khắc khổ không phải là khắc khổ để đầu tư như người ta thường tuyên truyền mà chỉ là sự nghèo nàn trong hỗn loạn do sự thiếu năng suất của guồng máy sản xuất điều khiển quá dở. Thay vì sự tập trung nguyên khởi đúng theo học thuyết xã hội, nhà cầm quyền Sô viết ngày nay buộc lòng phải vay vốn của nhiều nước tư bản và xin các hãng xe hơi ngoại quốc lập nhà máy tại Nga. Nói một cách khác, nước Nga đang đòi cái hân hạnh gia nhập hàng ngũ nhóm dân tân thuộc địa.

Trong giới khuynh tả Âu châu xưa nay vẫn có nhiều cảm tình với Nga và Trung Cộng, càng ngày càng có ít người sẵn sàng khẳng định giản dị rằng mỗi lần Nga sô bành trướng là một bước tiến của xã hội chủ nghĩa hoặc rằng thể chế của Mao có thể xuất cảng mà không cần kiểm kê trước. Có một vài sinh viên tưởng rằng mình thuộc «phe Mao» khi họ đòi tự do cá nhân hoàn toàn và đòi triệt hạ mọi uy quyền.

Hiển nhiên là các sinh viên ấy không biết rõ ngày nay, xã hội của Mao được điều hành ra sao. Nói chung, đa số cán bộ, cảm tình viên của phe CS và của phe xã hội đều dần dần phải buộc lòng, nửa kín nửa hở, hoặc công khai thú nhận sự phá sản cách mạng tại những quốc gia mác xít lê nin nít.

Ngày nay, không còn có thể bênh vực chủ thuyết đó mà không cần đi đôi với tiến bộ của tự do, đặc biệt là tự do ngôn luận.

Người ta có thể tự hỏi thêm rằng phương thức quản lý kinh tế hiện hành tại Nga, Trung Cộng, Nam tư, Cuba có đáng được gọi là xã hội chủ nghĩa hay không? Nói một cách khác, liệu có thể có được một nền kinh tế xã hội chủ nghĩa mà không cần đến dân chủ chính trị hay không?.

Có thể gọi việc tập thể hóa toàn bộ hay cục bộ những phương tiện sản xuất là xã hội chủ nghĩa được không, trong khi công dân chẳng được hưởng quyền đưa sáng kiến, kiểm soát và phê bình ?

Chẳng được tham dự vào việc phê bình trong khi những sự chọn lựa lớn lao lắm lúc có nghĩa là những lầm lẫn cực kỳ tai hại, ảnh hưởng tới số phận nhiều thế hệ lại chỉ do một thiểu số thẩm định và dùng uy quyền để cưỡng hành ? Một chế độ chỉ huy và đàn áp tạo nên tình trạng chậm tiến có còn đáng gọi là xã hội chủ nghĩa hay không, ngay cả trên bình diện hoàn toàn vật chất ? Đã đến lúc phải hiểu một điều từng được chứng minh bằng một giá quá đắt: người ta không thể thực hiện nền kinh tế xã hội chủ nghĩa trong khuôn khổ của độc tài chính trị.

Nam tư, nơi hi vọng của nhiều người mác xít không theo Staline cũng vừa bất lực vừa cảnh sát trị và chứng thực định luật vừa nói. Theo lời thú nhận của nhiều quan sát viên thiện cảm nhất với Cuba thì 10 năm sau khi Castro cầm quyền ở Cuba, nước này vẫn còn lúng túng trong cái màng lưới của tình trạng sản xuất yếu kém vì bị độc tài cai trị.

Sự trạng trên đây được viết một cách kín đáo là : «Xã hội chủ nghĩa chưa được thực hiện ở một nơi nào cả». Phải hiểu ngầm rằng dầu sao đi nữa, nếu xã hội chủ nghĩa được thực hiện thì Liên Sô vẫn là nơi chót mà người ta nghĩ tới. Nhận định đó rằng cũng đúng với cả nước Tàu CS nữa, ngay từ bây giờ. Nói một cách thẳng thắn hơn : biến cố xảy ra tại Nga tháng 10 năm 1917 không phải là khởi điểm và không thể làm kiểu mẫu cho cách mạng toàn cầu xã hội chủ nghĩa.

Dầu có hay không có được một «bộ mặt nhân bản» thì một khi xã hội chủ nghĩa đã chẳng được thực hiện ở nơi nào thì thật là lầm lẫn nếu cứ tiếp tục đơn giản qui chiếu vào phe «xã hội chủ nghĩa» và phe «đế quốc» để cứ lập luận rằng rốt cuộc, hoạt động cách mạng chỉ là một công việc máy móc. Vô tư mà xét, không thể nào cho rằng các nước Cộng sản không có tài làm đế quốc. Vì nó quá dễ chứng minh cho nên tôi gạt sang một bên những thí dụ như vụ Trung Hoa CS chiếm Tây Tạng, Nga Sô chiếm đóng Tiệp khắc vì đó là các kỹ thuật xâm lăng cổ lỗ, kiểu Hitler, không giống phương thức hiện tại của đế quốc là chinh phục mà không cần dùng quân sự thuần túy. Đi dần tới hình thức tân tiến của đế quốc hơn, ta thấy có sự hiện diện của Nga tại các nước Ả rập Trung Đông. Nga lợi dụng các khó khăn của những nước này để giúp họ gây chiến, đồng thời cũng để thỏa mãn cái tham vọng cố hữu là bành trướng tại vùng này. Hận thù giữa Nga và Tàu Cộng đã đi tới mức thuộc vào loại chỉ có thể có giữa hai đế quốc địch thủ cùng tranh nhau một vùng ảnh hưởng, như Phi châu da đen chẳng hạn. Bảo rằng các cuộc xâm nhập ấy không có tính cách đế quốc vì nó đi đôi với sự truyền bá ý thức hệ thì thật chẳng làm cho hiện tượng thay đổi, bởi vì cũng chính vì nhân danh một ý thức hệ—Thiên Chúa Giáo — mà người ta đã chinh phục Châu Mỹ La tinh vào thế kỷ 16.

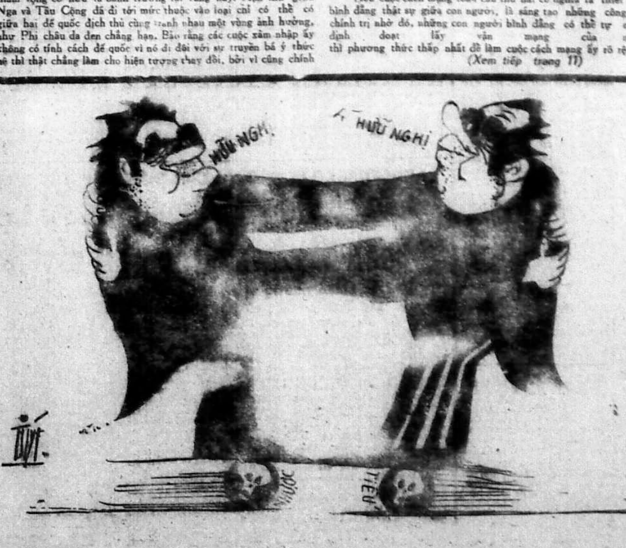
Tại vùng này, Thánh kinh chẳng được thực thi, cũng như ngày nay, chẳng thấy xã hội chủ nghĩa được thể hiện ở Phi châu da đen. Chính cũng nhân danh một ý thức hệ — tinh thần cộng hòa và con đường tiến bộ — mà Pháp đã nới rộng thuộc địa từ 1880 tới 1914. Và lại, cái ý thức hệ này cũng không xa chủ nghĩa xã hội là bao. Thật vậy, khi nói tới các cường quốc Tây phương xâm đoạt Á châu, nhất là nói tới Anh quốc chiếm giữ Ấn độ, Marx đã chê trách tính cách tàn bạo nhưng lại nghĩ rằng tựu chung thì việc ấy là một tiến bộ của nền văn minh vì nhờ đó các dân tộc Á châu mới ra khỏi được giấc ngủ triền miên để hòa mình vào «trào lưu chính yếu của diễn tiến lịch sử».

Về điểm đáng được chúng ta tranh luận thì quả là sai lầm khi kết luận rằng chỉ có Tư bản mới là Đế quốc. Vì vậy, tôi kết luận trong chiều hướng ngược lại là : dưới các chính thể cộng sản, cuộc cách mạng về đối ngoại đã không xảy ra, cũng như ở nội bộ, đã không có một cuộc cách mạng nào cả.

Từ 50 năm nay, mọi đường lối đều đưa tới những phương thuốc ít nhiều có màu sắc xã hội chủ nghĩa, ngoại trừ chính đường lối xã hội chủ nghĩa.

Nếu cuộc cách mạng toàn cầu thứ hai có nghĩa là thiết lập bình đẳng thật sự giữa con người, là sáng tạo những công cụ chính trị nhờ đó, những con người bình đẳng có thể tự mình định đoạt lấy vận mạng của mình thì phương thức thấp nhất để làm cuộc cách mạng ấy rõ rệt là

(Xem tiếp trang 11)



TRANG 3 — Thứ Ba 23-10-1973

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỄN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỄN

RỒI ĐÂY «THỊT NỘI ĐỊA» SẼ KHAN HIẾM TRẦM TRỌNG VÀ ĐẮT KINH KHỦNG

Thực phẩm gia súc lên giá, heo thịt lại hạ

Các trại heo, gà lần lượt... dẹp hết

SAIGON, (22-10).— Trong khi các sân Patin bị phá sản một cách thê thảm, gây cho nhiều người lâm vào cảnh ngặc ngoải ê chề thì vụ gạo hiện nay được giới doanh thương coi là «một vụ chim cút mới nhất», trong đó gian thương và tham nhũng đã cấu kết vét được hàng chục tỷ bạc, còn nhà nông thì méo mặt vì phải bán hàng giá rẻ mạt, và dân đen thì phải chạy gạo từng lít theo giá đắt gấp đôi nơi sản xuất. Bên cạnh vụ «gạo thời đại 1973», người ta còn ghi nhận một vụ «thảm họa» khác của dân đen, thảm bại «nát người» nhưng báo chí chưa có chỗ ghi nhận, vì còn đang «túi bụi» vì chuyện gian thương làm phép về lúa gạo. Đó là vụ thực phẩm tươi, do các trại chăn nuôi cung cấp cho thị trường.

Như mọi người đã biết [illegible], những năm trước, để chặn đứng phong trào nhập cảng thịt đông lạnh làm thất thoát hàng tỷ bạc, một phong trào chăn nuôi heo và gà được lan tràn nhanh chóng, với kỹ thuật dùng giống ngoại quốc và thực phẩm nhập cảng, không dùng lối nuôi theo phương pháp cổ truyền là «ra vườn vét rau vét cỏ, được cái gì hay cái ấy».

Lối chăn nuôi được gọi là «khoa học» đem lại kết quả là : tuy thịt không ngon như gia súc thời xưa, nhưng được cái là heo gà đều nặng ký và rất nhiều nhà chăn nuôi đã từ tay trắng làm nên sự nghiệp.

Nhưng sau khi Mỹ rút [illegible] nước, thuế má tăng cao, đồng tiền phá giá, hối xuất ngoại tệ vọt lên, giá thực phẩm mỗi ngày một leo thang làm cho giá ở các trại chăn nuôi leo tới mức độ «chịu không nổi». Thêm vào đó, trong khi mãi lực của dân chúng sút kém 1 cách kinh khủng, toàn dân chỉ còn có thể đủ sức «chạy gạo từng hột», thì ông thuế vụ lại đưa thêm một biện pháp mới về thuế TVA (sau khi chính thuế này cũng bị Tổng Thống Thiệu chê) là: gà vịt nuôi trên 100 thì phải chịu thuế, heo bò nuôi trên 10 con phải chịu thuế, rau cỏ trồng quá một diện tích nào đó thì phải chịu thuế.

Gặp đòn hóa kiếp tối hậu này của ông thuế vụ, các trại nuôi heo gà, không ai rủ ai cả, mà tất cả đều bí mật dẹp tiệm. Nhưng sự bí mật không phải là điều mà họ có thể giữ lâu mãi được. Chỉ một vài phiên chợ, chỉ một hai tuần lễ thôi, bạn hàng ở các chợ đã biết ngay là các «trại chủ» đang thi nhau bán thốc bán tháo. Họ nắm ngay được «tẩy xất» của nhà chăn nuôi : heo gà nuôi theo lối «Khoa học» đều ăn như tằm ăn rỗi, mỗi ngày hàng chục hàng trăm ngàn (tùy theo trại lớn hay nhỏ), chúng tuy có lên cân nhưng vẫn không đuổi theo kịp giá thực phẩm tăng vọt, các trại chủ lại thi nhau «bán tống đi cho rảnh nợ» thì... tất nhiên là bạn hàng phải dìm giá. Hơn thế nữa, dù không dìm giá thì chính các «trại chủ» cũng đã phá giá lẫn nhau, để còn hơn là cứ khư khư ôm lấy «lũ ăn hại» mà chết ư?

Và, theo luật cung cầu, giá heo giá gà đã xuống kinh khủng đầu tháng 10, bán buôn cho bạn hàng theo giá đứng, heo cũng như gà còn được 600 đồng 1 ký. Dăm hôm sau, lại phải bớt vài chục, dăm hôm sau nữa, lại phải xuống thêm dăm ba chục nữa. Đến hôm 22 tháng 10, một trại chủ cho phái viên Chính Luận biết : giá đứng heo cũng như gà chỉ còn có từ 530 đến 550 đồng 1 ký là cùng. Trong khi đó, giá bán lẻ ngoài chợ tuy có đứng, nhưng vẫn không xuống.

Được hỏi lý do tại sao, giới «trại chủ» đã «đoán» như sau :

— Bây giờ các kho đông lạnh ế dài (sau khi Mỹ về nước). Nhà buôn họ giết thịt hết rồi họ có thể gửi vào đó bằng giá rẻ mạt. Rồi họ lấy ra bán dần, nhưng họ vẫn giữ giá cao, vì.... giá gạo cao. Chẳng lẽ lại hạ giá thịt xuống bằng suýt soát giá gạo ư ? Vả lại, họ biết rằng các trại chăn nuôi đang thi nhau phá sản, thì họ còn dìm nữa, dìm đến 500 đồng 1 ký, đến 450 một ký. Họ lại còn biết rõ là khi mà các trại chăn nuôi dẹp tiệm hết, thì càng ngày thịt càng khan hiếm, đến Noel, đến Tết cứ việc lôi trong kho ra mà bán.

Được phái viên Chính Luận hỏi:

— Họ là ai vậy ?

«Trại chủ» liền nguýt xéo :

— Đừng có ngây thơ cụ nữa, ông nhà báo ! [illegible] mấy tui ba Tàu chứ còn ai nữa ! Họ nắm được tẩy giá bắp cứ vọt hoài, chuyến tàu tới còn lên tới 115đ 1 ký, còn ai mà dám chăn với nuôi cái con khỉ khô nữa à

Và, thêm một lời rỉ tai nữa :

— Cứ lại mấy ông «chuyên viên có thẩm quyền» mà hỏi. Ví dụ thực phẩm gia súc có ba thứ chính thì họ sẽ tính toán làm sao để khi cũng chỉ có 2 thứ thôi, còn cái món thứ 3 thì phải chờ đến chuyến tàu sau. Thành ra, chỉ có giới thân hữu của họ mới có đủ

Xem tiếp B trang 10

Các Nghị Đô Thành và Gia Định đề nghị

Nên để Liên Gia Trưởng trách nhiệm phân phối gạo đến từng gia đình

SAIGON, 22-10.— Để chận đứng nạn đầu cơ tích trữ và khan hiếm giả tạo, một số Nghị viên Hội Đồng Đô Thành và Gia Định vừa đưa ra lời yêu cầu chính quyền trung ương nên cấp tốc phát động một «chiến dịch tất cả gạo cho Dân» để đưa gạo đến từng gia đình.

Theo các Nghị viên, Tòa Đô chánh nên phối hợp với Tổng Cuộc Tiếp Tế trong việc phân phối gạo theo giá chính thức đúng với nhu cầu của từng khu phố. Theo đó, các Liên gia trưởng sẽ đứng đại diện kê khai nhân khẩu theo tờ khai gia đình được phường khóm chứng thực chuyển lên Quận. Mỗi Quận liên lạc với Ủy ban phân phối gồm các đại diện của Tòa Đô Chánh và TCTT để nhận lãnh cấp số được chia, giao lại cho các Liên gia trưởng đem về khu phố của mình phân phối cho từng gia đình đã đóng tiền mua gạo.

Chiến dịch vừa kể nếu được áp dụng, chính quyền trung ương có thể nắm vững con số đích thực về nhu cầu, trực tiếp giúp dân được mua gạo với giá chính thức ngoài các thí điểm đang hoạt động, tránh nạn chen lấn giành giựt để mua gạo, cũng như chận đứng được tệ trạng cho thuê sổ gia đình do 1 số con buôn đang thao túng với mục đích gom mua thật nhiều với giá rẻ đem bán tự do với giá đắt hơn như có dư luận cáo giác từ nhiều ngày qua.

Vẫn theo các Nghị viên, nếu chỉ thành lập các thí điểm bán gạo lẻ với giá chính thức theo sổ gia đình, thật sự chẳng ai mua được bao nhiêu mà chỉ tạo phương tiện cho các thí điểm hưởng thêm bổng lộc. Thêm vào đó còn xảy ra hình ảnh không đẹp khiến dư luận lầm tưởng rằng dân chúng tại Đô Thành sắp chết đói qua những cảnh chen lấn còn hơn «cướp cháo thí» tại mỗi thí điểm bán gạo. Có nhiều đồng bào ta than đã bị rạch túi móc hết tiền bạc giấy tờ tùy thân khi chen lấn mua gạo. Vì giới «khơi giếng» đang làm ăn mạnh tại các khu vực có thí điểm bán gạo lẻ, thay vì trước đây giới này chỉ thu hẹp phạm vi hoạt động quanh quẩn các chợ, bến xe.

Mặt khác, cũng theo các Nghị viên cho biết thì giá gạo đang bán tại

XEM TIẾP M TRANG 10

Bắt đầu điều trần về ngân sách

SAIGON (22-10).— Cuộc điều trần về ngân sách của chính phủ, được giới Lập pháp mô tả là quá chậm (so với thời hạn để Quốc hội thảo luận và biểu quyết) đã bắt đầu sáng nay 22-10 tại Hạ Viện.

Lãnh nhiệm vụ «tiên phuông» là Phủ Thủ Tướng, rồi sau đó các cơ quan công quyền khác sẽ ra điều trần trước các uỷ ban tại Hạ viện.

Đến ngày 7-11 khi các cuộc điều trần trước các Uỷ ban chấm dứt, Hạ viện mới bắt đầu thảo luận về Ngân sách. Với đa số dân biểu trong Hạ viện và Thượng viện hiện nay, giới lập pháp cho rằng ngân sách 1974, dù đã được tăng vọt đến trên sáu trăm tỷ về dự trù thu thuế gấp đôi năm ngoái, sẽ được thông qua nhanh chóng theo đúng dự tính của hành pháp và rồi đây sẽ hoàn tất đúng theo thời hạn «hiến định».

Úc cải chính tin MUA TRẺ VIỆT MIÊN 20 đôn mỗi đứa

CANBERRA, 21-10 (Reuter).— Tối hôm Chúa Nhật, bộ trưởng Di dân Úc, A Grassley tuyên bố không có bằng chứng hiển nhiên nào cho thấy tin đồn người Úc đã dính líu vào vụ lén lút mua trẻ em ở VNCH và KPC dưới hình thức con nuôi đưa về Úc.

Tin đồn này đã được một ký giả Úc loan trên đài phát thanh ABC của Úc vào tháng trước, theo ký giả này thì trẻ em Việt Miên trong các vùng chiến cuộc đã được mua từ 10 đến 20 MK mỗi đứa (5 đến 10 ngàn VN) trên thị trường tự do.

Ông Grassby còn cho biết thêm rằng các Tòa Đại sứ Úc tại Saigon và Nam Vang đã điều tra vụ này và đã không tìm một bằng cớ nào xác nhận tin của ký giả Úc, như vậy thanh danh của Úc vẫn được bảo toàn.

Người ở ngoại tầng KHÔNG GIAN đi dạo mát ở Perou ?

LIMA, PERU 19-10 (UPI).— Ông Cairo Paz Garcia, chủ tịch viện nghiên cứu các sự liên lạc liên hành tinh của Peru, hôm thứ Sáu nói rằng có thể những người lạ ở ngoại tầng không gian đã «đi dạo» trên đường phố ở Lima, mà người ta không trông thấy.

Theo lời ông Paz đối với nhiều người thì những người lạ mặt nói trên có vẻ bất bình thường, nhưng ông nói cơ quan của ông có « hàng trăm » lời nói của những « người lạ mặt » đó.

Ông Paz còn nói rằng cơ quan ông đã có 23 năm kinh nghiệm về giống người trên không gian, và nói rằng các dấu hiệu chứng tỏ có đời sống trên ngoại tầng không gian và người trên các tinh cầu khác xuống địa cầu càng ngày càng rõ ràng.

Vẫn theo lời ông Paz, nhiều tin hồi gần đây về việc phát hiện những dĩa bay đã chứng minh do những lời nói của ông và cơ quan của ông đã thu được những mẩu chuyện của những người từ hành tinh khác xuống địa cầu chơi.

Vì ông điện lực cúp điện cả trăm gia đình bị thất nghiệp ?

BIÊN HÒA 22-10.— Nghị viên Vũ Khánh Thành vừa lên tiếng cáo giác chính Công Ty Điện Lực là nguyên nhân trong việc cúp điện 16 ngàn dân xã Bùi Tiếng, Biên Hòa từ hơn 2 tháng qua khiến hàng trăm gia đình tiểu công nghệ bị thất nghiệp.

Theo Nghị viên Thành cho biết, từ năm 1962 trước vấn đề sinh sống bằng nghề dệt của dân xã, Linh mục Chánh Sở đã xin Công Ty Thủy Điện Saigon cho xây 1 phòng biến điện trị giá 700.000đ, dân chúng không phải đóng góp một phí khoản nào cả. Từ ngày đó đến nay, tiền bạc vẫn thanh toán đầy đủ với Công Ty Điện Lực.

Bất ngờ vào tháng 3-1973, nhân viên Công ty Điện Lực đã đến thay thế đồng hồ điện của Pháp cũ bằng một đồng hồ mới chạy rất nhanh. Thay vì số tiền hàng tháng trước phải trả khoảng 800 ngàn nay lên tới gần 3 triệu 1 tháng. Chịu đựng không nổi, ngày 10-5-73 Linh mục Giám đốc đã gởi 1 văn thư hoàn trả lại phòng biến điện nêu trên cho Công Ty Điện Lực nhưng không được phúc đáp. Cuối cùng, ngày 13-8-1973 Công Ty Điện Lực cúp ngang xương và thông báo số tiền Linh mục phải thanh toán từ tháng 3 đến tháng 7 là 11.118.764đ00 (30đ 1 chữ). Việc thu tiền điện này do một Tu sĩ đứng đầu chứ không phải người thân tín như một nguồn tin ác ý loan tải. Cũng không có việc thu 45đ một chữ và Linh mục thiếu 13 triệu đồng như báo chí đã loan.

Dịp này Nghị viên Vũ khánh Thành lên tiếng yêu cầu ông Tổng Giám Đốc Công ty Điện Lực VN cho giám định lại đồng hồ điện nêu trên và cấp thời cung cấp điện cho đồng bào làm ăn sinh sống. Việc thanh toán tiền điện nêu trên sẽ được giải quyết hợp lý, sau khi có sự giám định này. (VTA)

ĐIỀU KIỆN VĂN HÓA ĐỂ THEO HỌC CÁC KHÓA SQ Trừ bị và HSQ Trừ bị

SAIGON.— Bộ QP vừa phổ biến nghị định số 895 ngày 15-10-73 ấn định các điều kiện văn hóa để theo học các khóa SQTB và HSQTB như sau :

1-a) Có bằng Tú tài 2 trở lên hoặc văn bằng tương đương cho các khóa SQTB.

b) Có 1 trong những chứng chỉ học trình từ lớp 9 đến lớp 12, không phân biệt phổ thông, kỹ thuật hay NôngLâm Súc cho các khóaHSQTB.

2) Các Khóa Sinh SQTB không đủ số điểm tối thiểu để được chấm đậu trong kỳ thi mãn khóa sẽ mang cấp bậc từ Thượng Sĩ 1 trở xuống.

3) Các Khóa Sinh HSQTB không đủ số điểm tối thiểu để được chấm đậu trong kỳ thi mãn khóa sẽ mang cấp bậc từ Hạ sĩ I trở xuống.

4) Nghị định này có hiệu lực kể từ 1-1-1974.

Năm 1974 được chọn là năm « dân số thế giới »

Vì kinh tế quá khó khăn cả thế giới họp lại để lo việc hạn chế sinh đẻ

MỖI GIÂY CÓ 200.000 TRẺ RA ĐỜI VÀ 6 THÁNG TRÁI ĐẤT CÓ THÊM 6 TRIỆU NGƯỜI

SAIGON, 22-10.— Thời buổi kinh tế khó khăn nên vấn đề hạn chế sinh đẻ là mối quan tâm hàng đầu của thị dân và Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình mặc dầu được thành lập từ năm 1968 nhưng ít ai biết đến, nay đang cố gắng đưa ra những chương trình kế hoạch hóa gia đình.

Hội này có chân trong tổ chức Liên HiệpThế Giới Kế Hoạch Gia Đình(InternationalPlaned Perenthood Federation, viết tắt là IPPF) qui tụ 79 quốc gia sẽ tổ chức đại hội vào hạ tuần tháng này ở Brighton, Anh quốc nhân kỷ niệm 21 năm thành lập

Nạn nhân mãn là mối quan tâm lớn lao của thế giới và vì vậy Liên Hiệp Quốc đã chỉ định năm 1974 là năm «Dân Số Thế Giới». Theo tài liệu của cơ quan Liên Hiệp Quốc thì những hoạt động của năm «Dân Số Thế Giới» là bước đầu trọng yếu của một cố gắng lâu dài để tìm một cán cân quân bình, hợp lý giữa hai mối tương quan nhân loại và tài nguyên hầu cải thiện phẩm chất của đời sống nhân loại. Đại hội sẽ được tổ chức vào tháng 8/1974 và sẽ là đại hội đầu tiên giữa các quốc gia thảo luận vấn đề dân số học.

Theo tài liệu của ông P. Sales chuyên viên LHQ thì cứ mỗi giây trên thế giới có thêm 2 miệng ăn, mỗi ngày người ta tính có trên 200000 trẻ sơ sinh nhiều hơn số tử và cứ mỗi 6 tháng có thêm 6 triệu người ở trên quả đất này. Từ nay đến năm 2.000 dân số thế giới sẽ tăng lên gần 7 tỷ người, như vậy là tăng gấp đôi của tổng số hiện tại.

Vẫn theo tài liệu của chuyên viên LHQ thì từ năm 1950 dân số của khối Á châu, Phi châu và Châu Mỹ La Tinh gia tăng khoảng 80%. Sự gia tăng này được ghi nhận là 12% giữa năm 1930 và 1940, 20% giữa năm 1950 và 22% giữa năm 1950-1960. Sự kiện này được định nghĩa cho sự bùng nổ nhân khẩu học (explosion démographique). Do đó, người ta có thể nói rằng sự nghèo đói, không khí ô nhiễm và dân số là ba vấn đề quan trọng của thời đại chúng ta. Tuy nhiên, trong ba vấn đề này người ta nghĩ rằng chính vấn đề dân số sẽ xác định cái gọi là «phẩm chất» của cuộc sống.

Tại Việt Nam, một số tổ chức quần chúng cũng bắt đầu nỗ lực đóng góp việc hướng dẫn đoàn viên trong vấn đề kế hoạch hóa gia đình. Một tổ chức lao động tháng qua đã tổ chức hội thảo về dân số và kế hoạch hóa gia đình tại Vũng Tàu và Tổng Công Đoàn Tự Do cho hay sẽ tổ chức một khóa hội thảo về vấn đề này. Hội Bảo Vệ Hạnh Phúc Gia Đình trù liệu sẽ bành trướng việc mở các phòng dịch vụ miễn phí hoàn toàn có Y sĩ trông coi để giúp dân chúng muốn hạn chế sinh đẻ.

Quan điểm của những người chủ trương kế hoạch hóa gia đình nhấn mạnh rằng, cần phải gây cho các bậc cha mẹ ý thức được rằng xã hội sẽ đánh giá sự chu toàn bổn phận của họ đối với gia đình và xã hội không phải ở số con cái mà ở những thành công về phẩm chất của cuộc sống của con cái họ. Do đó, chương trình kế hoạch hóa gia đình cần phải được mở rộng để cho có sự tham gia của cộng đồng, của nhiều tầng lớp dân chúng hơn là chỉ tập trung vào những trung tâm y tế. (TV)

TRUNG ÚY PHẾ BINH tới HV căng biểu ngữ

SAIGON (22-10).— Sáng nay, trung uý Phế binh Huỳnh văn Lô, với 2 chiếc giò đã bị cụt hết, trên một chiếc xe lăn tay, đã đến trước Hạ Viện căng 2 biểu ngữ. Vì xe Cảnh Sát đã đến tịch thu ngay 2 biểu ngữ nên phái viên Chính Luận chỉ mới ghi được có một câu trên biểu ngữ là «Xin đừng bức tử gia đình chúng tôi».

Theo sự tìm hiểu của phái viên Chính Luận, thì T.U. Lô có 2 anh em trai, và cha mẹ đều tàn tật, tuổi đã già đến 70. Từ trước đến nay người em vẫn được miễn dịch, nhưng nay vì bị tàn phế tới mức độ 100 phần 100, phế binh Lô được giải ngũ. Và theo định luật «luật là luật», người em hết còn được miễn dịch, phải đi lính.

Trung uý phế binh đã từ Ninh Thuận, quê hương của Tổng Thống Thiệu, vào thủ đô gõ hết các cửa «công đường» để xin xét lại cho

Xem tiếp K trang 10

BỘ TÀI CHÁNH LẠI DỌA NỮA !

Năm 74 nếu thiếu thuế tới bạc triệu sẽ bị áp dụng nhiều... biện pháp

SAIGON 22/10.— Tất cả những viên chức không phân biệt thành phần thuộc mọi cơ quan hoặc tư nhân, trong năm 1974 nếu thiếu thuế của Chính phủ trong phạm vi 1.000.000đ trở lên bắt buộc phải thanh toán, hoặc áp dụng các biện pháp thích nghi.

Theo Bộ Tài Chánh, nhằm mục đích giảm thiểu nạn lạm phát, Chính phủ đã áp dụng mọi biện pháp khuyến khích tiết kiệm, kiểm soát mức dự trữ tối thiểu và tỷ lệ cho vay của các ngân hàng thương mại và qui định biện pháp lãi xuất Công Khố Phiếu, khoản ký thác định kỳ và tiết kiệm, gia tăng lãi xuất Công Khố Phiếu, nhưng nền tài chánh Quốc gia vẫn còn phải dựa vào chế độ ngoại viện và một phần nào vào những khoản ứng trước của NHQG.

Vì vậy, việc áp dụng các biện pháp theo dõi những người thiếu thuế trên dưới 1 triệu đồng và một số các biện pháp khác trong việc tăng thu cho NSQG sẽ được áp dụng triệt để kể từ năm 1994.

Theo đó, trong năm 1974, Bộ Tài Chánh sẽ lập chương trình hoạt động qui mô, triệt để thu thuế xe tự động, điện cơ hóa công tác kiểm soát biên lai thanh toán thuế và lập bảng theo dõi thương vụ của các nhà khai quan thuế đồng thời thiết lập hệ thống và chương trình về kế toán phần thâu, chỉ thuộc Ngân sách Quốc gia và Viện trợ Mỹ.

Về vấn đề quan thuế, Bộ Tài chánh nói, trong năm 1974 Bộ sẽ tăng cường phần vụ kiểm nã, để đáp ứng nhu cầu nắm phần chủ động trong công tác bài trừ ma túy và buôn lậu, tổ chức những đơn vị kiểm nã lưu động để công tác được hữu hiệu tại mọi địa phương song song với việc cải thiện tổ chức tình báo quan thuế. (TV)

Vợ NS Thuận không có dính đường

SAIGON 22-10.— Trong số báo ra ngày 20-10-73, căn cứ vào bản tin của Hãng thông tấn tư TV chúng tôi có loan tin phu nhân của một Nghị sĩ (không nêu tên) có dính vào vụ đường, nay luật sư Nguyễn Tường Bá thay mặt cho bà Trần Quang Thuận gửi văn thư tới xin được minh xác rằng bà Trần quang Thuận không dính vào vụ đường. Lời minh xác nguyên văn như sau :

Kính thưa Ông Chủ Nhiệm

Thay mặt cho bà Trần Quang Thuận, chúng tôi trân trọng xin Ông Chủ Nhiệm cho đăng bản minh xác rằng :

Bản tin Saigon 19-10-1973 mệnh danh là nguồn tin có thẩm quyền tại Hạ Nghị Viện đã mô tả bà Trần Quang Thuận là một thành phần trong BộTham Mưu đầu não tạo ra vụ án đường làm lũng đoạn kinh tế và là một trong hai nữ nhân vật quan trọng.

Sự thật như sau : cách đây chừng 1 tuần lễ, bà Tôn Nữ thị Yên, vợ ông C.X.Th. bà con với bà Trần Quang Thuận, đang bị ban điều tra hỏi về việc cho mượn môn bài bán đường lẻ (bà này không bị giam giữ), bà Yên có đến năn nỉ với bà Trần quang Thuận đứng ra làm chứng giùm là có mượn môn bài bán lẻ của bà Yên. Bà Trần Quang Thuận đã từ chối làm việc này.

Xem tiếp Q trang 10

Phó Viện trưởng ĐH Huế không từ chức

SAIGON, 21-10 (VTX).—Giáo sư Lê Thanh Minh Châu, Viện Trưởng Viện Đại Học Huế vừa lên tiếng đính chính tin trên một số nhựt báo mới đây cho rằng Giáo sư Nguyễn văn Hai, phó Viện trưởng kiêm khoa trưởng Đại Học Khoa Học Huế «từ chức vì áp lực của giáo sư, sinh viên và vì tham nhũng».

Trong thông cáo gởi tới báo chí sáng nay, Ông Viện Trưởng cho đó là tin đồn «vô căn cứ» và nói rõ sự việc đó như sau :

Mới đây, Giáo sư Nguyễn Văn Hai có ngỏ ý muốn được «trút bớt trách nhiệm hành chánh để dành toàn thời giờ vào việc giảng dạy», vì nhận thấy Viện Đại Học Huế đang còn thiếu nhiều giáo sư. Theo lời Ông Viện Trưởng cho biết, ông đã không chấp nhận lời thỉnh cầu này».

XEM TIẾP A TRANG 10

Phó TT Hương đã đi Mỹ chữa bệnh

SAIGON 21-10 (AFP).— Nguồn tin thông thạo cho hay Phó TT Trần văn Hương hôm Chủ nhật đáp máy bay đi Hoa kỳ để chữa bệnh tại quân y viện Walter Reed, thủ đô Hoa Thịnh Đốn.

Nguồn tin trên cho biết TT Thiệu và ĐS Mỹ Graham Martin đã thu xếp chuyến đi chữa bệnh này cho PTT Hương bằng một [illegible] viện của Mỹ. Tướng [illegible] PTT Hương từ thứ Hai tuần trước đã được đưa vào quân y viện Cộng Hòa vì bịnh huyết áp cao, đái đường, đau thận và ung thư phổi.

Hảo ngọt đến 20 tấn đường nghị viên Châu văn Sen bị giữ

Và có thể sẽ bị đưa ra Tòa Quân sự

SAIGON (22-11).— Nguồn tin thông thạo vừa cho biết, cách đây hai hôm, hôm thứ sáu, một vị dân cử của thủ đô Saigon, nghị viên Châu Văn Sen, đã bị cơ quan có thẩm quyền bắt giữ.

Theo nguồn tin này, nghị Sen đã được cấp một Quota 20 tấn đường để bán lại [illegible] cử tri và dùng vào các công tác xã hội trong đơn vị mình. Nhưng vì đạo cử này đã «kiêng cữ» việc cung cấp chất ngọt cho dân nên lại giao đường kia cho một gian thương ở đường Pasteur để bán cho đen, trong khi dân chúng đang điêu đứng vì đường và gạo. Hiện thương gia này đã lẩn trốn, cuộc điều tra đang tiến hành và với tính cách đương trường phạm pháp, Nghị Sen có thể bị truy tố ra tòa án quân sự.

Chủ tịch hội đồng Đô Thành, Nghị viên Lưu vĩnh Lữ xác nhận với phái viên Chính Luận là Nghị Sen chỉ bị Cảnh sát mời đến để điều tra về vụ đường và «HĐĐT» không rõ là ông có phạm pháp hay không ?

Theo dư luận, vụ Nghị Sen mới chỉ là một màn mở màn, nếu Chính phủ còn muốn «đi tới» thì còn nhiều vụ lem nhem khác (tiếp tay cho gian thương để làm giàu trên nước mắt mồ hôi của người dân đen) sẽ được phanh phui ra.

Nếu đúng như lời trong 9 tháng qua

Nông ngư dân toàn quốc được vay lối 26 tỷ bạc

SADEC 21/10.— Đã có khoảng 26 tỷ bạc được cấp phát cho nông ngư dân vay qua hệ thống tín dụng nông nghiệp, tính từ đầu năm 1973 đến cuối tháng 9/73, trong đó hệ thống Ngân hàng Nông thôn đã phát vay khoảng 5 tỷ rưỡi và Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp trên 20 tỷ bạc.

Ông Nguyễn Viết Trượt phụ tá Tổng Giám Đốc Ngân hàng Phát triển Nông nghiệp đã cho biết như trên nhân dịp chủ tọa lễ khánh thành Ngân hàng Nông thôn Đức Thịnh, thuộc tỉnh Sadec hôm 20-10. Đây cũng là NHNT thứ 50 được khai trương hoạt động trong hệ thống NHNT trên toàn quốc.

Nhắc lại, chỉ tiêu cấp phát tín dụng nông nghiệp do chính phủ đặt ra cho nông dân vay trong năm 1973 là 35 tỷ bạc.

Ông phụ tá Ngân hàng PTNN cho biết, chỉ tiêu này chỉ đáp ứng khoảng 15% nhu cầu tín dụng nông nghiệp trên toàn quốc vì nhu cầu thực sự hàng năm phải trên 200 tỷ bạc. Do đó để giải quyết vấn đề tài trợ ngân khoản cho nông ngư dân tăng gia sản xuất, phát triển nông nghiệp, chánh phủ đã đặt việc thành lập Ngân hàng Nông thôn tại mỗi quận lên hàng quốc sách trong kế hoạch phát triển nông nghiệp, xây dựng kinh tế nông thôn.

Theo chỉ tiêu ấn định trong chương trình này, đến cuối năm 1975 sẽ có trên 110 Ngân hàng nông thôn được thành lập và cuối năm 1980 tất cả các quận trên toàn quốc khoảng 250 quận đều phải có Ngân hàng Nông thôn. (VTX)

Tai nạn lưu thông rùng rợn

Xe buýt đụng gắn máy 2 người thương vong

SAIGON.— Hồi 6 giờ chiều 21-10, một tai nạn lưu thông rùng rợn đã xảy ra tại ngã tư đường Lê văn Duyệt và Phan đình Phùng gây cho hai người thương vong. Được biết nạn nhân thiệt mạng là một thiếu nữ tên Vương hồng S. (17 tuổi) ngụ tại số 028 thuộc lô 1, Chung cư Minh Mạng Cholon. Người chở cô là chị ruột tên Vương đạm V. (19 tuổi) ngụ cùng địa chỉ bị thương nặng ở đầu.

Được biết vào giờ nói trên, cô V. chở cô S. trên chiếc xe gắn máy Yamaha đàn bà chạy trên đường Lê văn Duyệt định về nhà. Đến ngã tư đường này và đường Phan đình Phùng gặp công trường đào đất đặt ống nước làm con đường chật chội, cô V. phải thắng bớt xe lại. Bất ngờ, phía sau có một chiếc xe ô tô buýt vàng mang số EC.5599 chạy trờ tới không hiểu sao lại vọt luôn về phía trước, ủi mạnh chiếc Yamaha và cán luôn dưới lườn xe. Cô S. ngồi phía sau bị bánh xe cán dẹp đầu chết liền tại chỗ. Trong khi đó, cô V. kẹt trong lườn xe may mắn thoát chết nhưng bị thương nặng ở đầu. Chiếc xe Yamaha cũng kẹt dưới gầm xe, nơi đầu máy.

Tai nạn xảy ra làm xe cộ tại ngã tư kẹt cứng hơn một tiếng đồng hồ. Tài xế gây ra tai nạn bị bắt giữ đưa về bót ngay để điều tra. Còn thi hài thiếu nữ bạc số được đưa vào nhà xác Chí Hòa tạm quàn tại đây. Riêng cô V. được chở đến bệnh viện cứu cấp, bệnh tình có mòi trầm trọng. (CC)

CUỘC TRANH CHẤP TẠI KHO ĐƯỜNG HỮU XUNG có thể đưa đến hậu quả tai hại

SAIGON 22-10.— Cuộc làn công bất bạo động của công nhân khuân vác tại kho đường Hữu Sung Tân Thuận Đông, sau một tháng trời giằng co, lời qua tiếng lại, nay đột nhiên trở nên gay cấn có thể đưa đến hậu quả tai hại nếu nội vụ không được giới hữu trách giải quyết thỏa đáng.

Trong cuộc tiếp xúc với phái viên báo chí, một số phu khuân vác kỳ cựu tại đây cho hay, khoảng 3 năm trước đây khi phong trào Thương Phế Binh tranh đấu đòi quyền sống bộc khởi ; thì 1 nhóm người lợi dụng tình thế ấy, bất chấp đại diện chính thức của công nhân khuân vác là ông Thuận, và để cử ông Nguyễn văn Chấm vào thế chỗ. Với thế cai thầu, cộng thêm bạn thuần của nhóm Phế binh nói trên.

Giới công nhân khuân vác đường kho Hữu Sung còn cho biết, khoảng 1 tháng trước đây, khi mà vật giá leo thang quá cao, khiến mực sống anh em công nhân bị ảnh hưởng trầm trọng, do đó, toàn thể công nhân đồng ý bầu ông Thuận làm Đại diện trở lại, nhưng cuộc vận động vừa nói bất thành vì ông Chấm đã áp dụng biện pháp mạnh, gạt liền một lúc hơn 50 công nhân cũ, để đem 1 số nữ công nhân vào thay thế. Việc làm này bị công nhân cũ phản đối kịch liệt, cả [illegible] cùng nhân viên công lực địa phương phải nhảy vào can thiệp.

Công việc điều đình diễn ra tốt đẹp, đột nhiên, ngày 18-10 vừa qua, nhóm viên công lực địa phương bỗng bắt giữ ông Thuận trước sự chứng kiến của toàn thể công nhân kho đường Hữu Sung, và đến nay vẫn chưa thả tự do. trong khi ấy, một «danh sách công nhân ma», được ra đời, điều đặc biệt là trong số này, phần lớn đều là nữ công nhân, mà theo họ, điều này trái hẳn với luật lao động hiện hành

Giới công nhân sau nói quả quyết rằng, nếu nguyện vọng của anh em không được giải quyết thỏa đáng, và đại diện của anh em là ông Thuận không được chính quyền địa phương trả tự do, thì chắc chắn nội vụ sẽ bùng nổ bất cứ giờ phút nào mà hậu quả khó lường trước. (TV)

Oa trữ đồ nhảy dù

1 tỷ phú bị 1 năm tù ở

★ THẠCH VŨ

SAIGON 22/10).— Số báo trước đã tường thuật vụ ăn hàng kho Tân Cảng với 22 bị can ra Tòa MT về tội cướp [illegible] tội danh ra trộm để phạt các [illegible] can từ 5 tháng đến 2 năm [illegible]. Cũng liên can vào vụ này còn [illegible] tỷ phú nổi danh ở Biên Hòa về những vụ buôn bán lớn với Mỹ những năm trước đây tại Tam Hiệp là ông Phùng văn Khắc. Ông Khắc ngoài tội oa trữ đồ gian trong vụ «ăn hàng» trên còn can thêm tội đào ngũ trong thời bình.

Theo cáo trạng bị can đào ngũ từ tháng 12/63 trong khi phục vụ tại Tiểu Đoàn 1/10. Sau đó bị can làm cán bộ Thông Tin tại Quận Đức Tu (BH) và được hoãn dịch vì lý do gia cảnh. Bị can khai có quen biết Đại Úy Quá do chuyên mua hàng của sở rác Hồng Hà. Do đó Quá cho biết có 1 số hàng của 1 tổ chức cần tiêu thụ ngay, nên đôi bên thảo luận giá cả xong, Quá dẫn bị can đón hàng tại 1 đơn vị có bảo đảm an ninh, nhưng khi đến địa điểm thì bị bắt lúc đoàn xe chở hàng tới. Bị can nhận có đưa Quá 1 triệu 100 ngàn cho Quá ngoại giao để đoàn xe qua lọt. Bị can khai số hàng gồm có : Dầu, nước mắm, cá chua, cà phê, trị giá gần 8 triệu đồng và đã đưa làm 3 lần cho Quá. Luật sư Nguyễn văn Giực bênh vực cho bị can đã viện dẫn nhiều uẩn khúc của vụ «ăn hàng» mà cho rằng thân chủ ông chỉ là nạn nhân đã mất hết còn bị liên lụy vào vòng tù tội để xin Tòa minh xét cho hưởng khoan hồng rộng rãi. Tòa định nghị án ra tuyên phạt Phùng văn Khắc 1 năm tù ở.

Buổi trình diễn Ca vũ nhạc dân tộc VN

SAIGON (21-10).— Chiều chúa nhật 21-10-73, để niệm [illegible] tuổi, nhóm Ca Vũ nhạc Lý Tao đã tổ chức một buổi trình diễn tại thư viện Hội Văn Hóa Duy Linh Saigon. Nhóm Lý Tao qui tụ nhiều tài năng thuộc thành phần học sinh và sinh viên tha thiết với việc phổ biến văn nghệ mang sinh chất dân tộc Việt. [illegible] hội viên và thân hữu đã tới [illegible]. Trong dịp này, nhóm Lý Tao trình diễn nhiều màn Ca vũ nhạc đặc sắc. Đây cũng là dịp để nhóm được [illegible] trước khi đi Cao nguyên. Được biết ngày 31-10-73, nhóm sẽ trình diễn tại hí viện Lâm Đồng và ngày 02-11-1973 sẽ có mặt tại Dalat để trình diễn tại ba nơi (rạp Hòa Bình, trường Đại Học CTCT và trường VBQG).

Tin Cần Biết

Đại-Hội Phụ Nữ Thiện Chí VN mời họp

— Kính mời toàn thể chị em Hội Viên tới dự Đại Hội [illegible] ngày Chủ nhật 4-11-1973 tại số 18 Nguyễn-Du Saigon hồi 9 giờ [illegible].

Chương trình nghị sự : [illegible] hoạt động của Hội, trong hai năm vừa qua. [illegible] ban chấp hành [illegible] 73-75.

Các hồ sơ xin [illegible] đất hoang được chấp thuận sau ngày 24-12-72 sẽ bị chỉ phối bởi luật mới

— Nguồn tin từ Bộ Phát Triển Nông Nghiệp và Điền [illegible] đã nhận [illegible] nữa là việc xin [illegible] hoang tại các tỉnh trên toàn quốc tùy thuộc vào hồ sơ [illegible] được ủy ban địa phương [illegible] trước hay sau ngày 24-12-72.

[illegible] ngày 24-3-73, nghĩa là [illegible] từ ba mẫu trở lên [illegible] phát theo thể thức [illegible].

Các hồ sơ xin [illegible] hoang chưa đủ số [illegible] 24-12-72 [illegible] xét và chấp thuận [illegible].

từ QUÊ ra TỈNH

B.S. Tín tặng thần đồng toán 20.000đ

SAIGON.— Thần đồng toán học Nguyễn thanh Hùng vừa được B.S. Bùi kiến Tín gửi tặng 20.000 đồng. B.S Tín, sau khi đọc báo được biết có em Nguyễn thanh Hùng (ở Nha Trang) được coi như là thần đồng toán học đã gửi tới Chính Luận bưu phiếu 20.000 nhờ chuyển tới ông Chánh sự vụ sở Học Chánh Khánh Hòa để chuyển lại em Hùng. Chính Luận đã chuyển bưu phiếu trên tới người nhận theo lời yêu cầu của B.S. Tín.

Làm phước suýt bị tù

SAIGON— Trưa qua, bà Mai thị L (53 tuổi) nhà ở hẻm 478 đường Hòa Hảo có con trai là một quân nhân bị đau nằm tại Quân Y Viện Trần-ngọc Minh đường Trần quốc Toản, bà L. đến thăm con khi ra về, thấy 1 em bé gái khoảng 10 tuổi chạy băng qua đường. Bà L. thấy xe vừa trờ tới liền chạy ra nắm lấy tay em bé gái kéo vào lề đường. Nếu bà này không kéo kịp thì em bé gái bị xe nhà binh đụng. Không ngờ một thanh niên vừa chạy xe Honda tới, thấy bà L. giữ em bé tưởng là bà này bắt cóc em bé liền tri hô lên. Cảnh sát tới nơi bắt bà L. về bót Em bé gái tên Phạm-thị L. (12 tuổi) con bà Ngô thị H. vợ một Hạ sĩ. Em L. cho biết băng qua đường suýt bị xe cán, nhờ bà L. giữ lại không phải là bị bắt cóc. Thật là làm phúc mà lại bị tù oan. (AH)

Đi xe lậu còn mang lựu đạn đi đâu ?

GIA ĐỊNH.— Hồi 2 giờ chiều 18-10, nhà chức trách Gia Định, có bắt 2 cậu Phạm đình Ng. (21 tuổi) và Trần tiến H. (18 tuổi) trong lúc 2 cậu này lái xe vào đường hẻm số 333/31 ấp Tân Canh xã Tân Sơn Hòa với vẻ khả nghi. Khám xét trong người tịch thu 1 quả lựu đạn loại tấn công, chiếc xe 2 cậu xử dụng mang số SF.9650 không thể đăng bộ tình nghi xe gian. Cùng ngày trên, nhà chức trách Gia định có bắt cô Nguyễn thị D. ở trong tổ chức trộm xe Honda. Cô D. chỉ dẫn cho nhà chức trách đến Xa cảng miền Tây bắt thêm 2 người nữa tên Lê thị X. (23 tuổi) và Nguyễn văn A. (14 tuổi). 2 người này cũng ở trong tổ chức trộm xe Honda. Nhà chức trách đang xúc tiến việc điều tra. (DL)

Đào ngũ giả tây đen

SAIGON.— Trưa ngày 20/10 Cảnh Sát đi tuần trên đường Phó đức Chính chận xét 1 thanh niên, y xuất trình một thông hành quốc tịch Hồi quốc tên Sardi (27 tuổi) xét trong người lại bắt gặp cơm đen, đưa về bót xét lý lịch thì tên này thú thật là tên Dương văn B. (24 tuổi) binh nhì đào ngũ dân ghiền ma tuý. (AH)

Dám móc túi Cò

SAIGON.— Lúc 4 giờ sáng 20/10, Trung Sĩ Cảnh Sát Nguyễn Ái. Q. (24 tuổi) tùng sự tại Biệt Đoàn Cảnh Sát Lưu Thông, nằm ngủ trước trụ sở Quốc Hội công Trường Lam Sơn. Hai chú thợ chích đi qua trông thấy liền móc túi lấy số bạc 1.000 đồng và chiếc hộp quẹt ga. Ông Q. giựt mình thức dậy chận bắt được tên Nguyễn Văn Tr. (32 tuổi) và nữ quái tên Phạm thị H. (22 tuổi) vô gia cư vô nghề nghiệp. (AH)

Con hư, cha mẹ tự tử

GIA ĐỊNH.— Ngày 18-10, người ta phát giác vợ chồng ông Huỳnh văn H. (53 tuổi) Lâm xuân A. (50 tuổi) ngụ tại xã Phú thọ Hòa Tân Bình cùng uống độc dược nằm bất tỉnh trong phòng. Cả 2 được chở vào bệnh viện cứu cấp nhưng vừa đến nơi thì ông H. tắt thở còn bà A. được cứu sống. Theo dư luận thì vợ chồng ông H. buồn chán vì có cô con gái (14 tuổi) quá hư hỏng nên không ham sống. (DL)

Oa trữ thuốc phiện, 2 người bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ 45 chiều 18-10, Cảnh Sát Gia Định tạm giữ 2 người can tội oa trữ dụng cụ xử dụng thuốc phiện tại 1 căn nhà ở ấp Cộng Hòa 1 Xã Hạnh Thông Gò Vấp. Tang vật gồm có 200 phân khối á phiện nước, 6 phân nhựa khô, 5 phân nhựa nước, 3 nồi và bàn đèn, nhà chức trách tạm giữ người với tang vật để điều tra.

Ngoài ra hồi 5 giờ 30 chiều 18-10, Cảnh Sát Tân Bình có bắt giữ 3 người can tội xử dụng bạch phiến tại ấp Tây Ba Xã Phú Nhuận, tang vật gồm 4 gói bạch phiến. (DL)

Đã mang súng lậu còn nổ bậy

SAIGON.— Ngày 20/10, Ông Hoàng A Đi (23 tuổi) nhân viên của khách sạn Oscar đường Nguyễn Huệ, thấy 1 người đàn ông vào mướn phòng ngủ. Ông này đưa giấy tờ biên sổ được biết tên Trịnh văn D. (34 tuổi) cựu sĩ quan ở đường Nhiêu Tâm Vũng Tàu. Nhưng tới nửa đêm ông D. nhậu say rút súng nổ loạn ở trong khách sạn. Người ta báo tin nhà chức trách, Cảnh Sát Quận 1 đến nơi xét hỏi giấy xử dụng vũ khí, thì mới hay là súng lậu. (AH)

Không đủ tiền bao ăn hút bị đánh bể đầu

SAIGON.— Khoảng 9 giờ sáng 20-10, một vụ ẩu đả xảy ra tại đường Cách Mạng mà kết quả một thanh niên bị đánh bể đầu, phun máu. Anh này tên Mai Quốc Th. (20 tuổi, ngụ tại đường Cách Mạng), được người đi đường chở đến bệnh viện cứu cấp. Được biết anh Th. mắc bệnh ghiền ma túy, vì gia đình anh khá giả, nên bị buộc phải «tiếp tế» đều đặn cho đồng bọn. Có lẽ vì tiếp tế thiếu sao đó nên anh Th. bị tốp du đãng nọ đánh bể đầu. (CC)

Cướp giựt gia tăng

SAIGON.— Lúc 4 giờ 30 chiều 20-10, Nhân Viên Cảnh Sát Tuần Tiểu trên đường Trần quý Cáp thình lình nghe có tiếng tri hô cầu cứu của một cô gái bị hai tên bất lương giựt sợi dây chuyền tẩu thoát, liền rượt theo bắt được tên Thái kim B. (23 tuổi) (ngụ tại Hai bà Trưng) và 1 chiếc xe gắn máy, riêng tên đồng lõa đã tông vào hẻm mất dạng. Cảnh sát tịch thu chiếc xe và điệu tên bất lương về bót để mở cuộc điều tra. Được biết vào giờ nói trên, cô Vũ thị P. (16 tuổi) ngụ tại đường Ngô tùng Châu đang đi trên đường nói trên, bất ngờ 2 tên ăn bay chạy xe kè theo giựt sợi dây chuyền trị giá 10 ngàn đồng rồi bỏ chạy, may nhờ Nhân viên Cảnh Sát rượt theo bắt được. Cùng ngày nói trên lúc 10 giờ sáng, cô Lâm thị H. (24 tuổi) ngụ hẻm 96 Hiền Vương có đến bót yêu cầu Cảnh Sát bắt giữ tên Đỗ văn T. (20 tuổi) ngụ tại hẻm 25 Nguyễn phi Khanh điệu về bót để điều tra. Theo lời của cô này, được biết cách nay khoảng 1 tuần cô đi trên đường Hai bà Trưng bị kẻ lạ mặt với chiếc xe Honda số EA.... giựt của cô 1 sợi dây chuyền trị giá 30 ngàn đồng rồi tẩu thoát mất dạng. Đến nay nhờ nhớ số xe cô yêu cầu Cảnh Sát giữ kẻ xử dụng chiếc xe này để mở cuộc điều tra. Hiện cuộc điều tra của nhà chức trách đang tiến hành. (CC)

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 200đ mỗi dòng sau tính thêm 40đ.

1T4 đi xa sang rẻ nhà lầu mới cất xinh xắn, 3m5x11m, đầy đủ tiện nghi, địa điểm tốt thuận tiện buôn bán, 820/16 đường Hậu Giang (cư xá Phú Lâm A) Chợlớn

1T sang lại một căn chung cư đã sửa sang thật đẹp tiện nghi, giấy tờ hợp lệ nhà hương mặt yên tịnh đặc biệt không đối diện với lô khác. Xem nhà số 213 lô L (1) chung cư Nguyễn Kim Cholon.

Cần sang, thuê hoặc hợp tác với quí vị có cơ sở rộng thuận tiện để mở trường tại vùngSg Gia Định. Xin liên lạc với Giáo sư Huế 208 Bis đường Thống Nhất làng Đại Học Thủ Đức hoặc hộp thư 9 Gia Định.

Sang 1 sạp đôi ở cửa Tây chợ Saigon. Xin hỏi nơi 40 Tạ thu Thâu Saigon.

Sang nhà Dakao 120E/4 Đinh tiên Hoàng lầu 2. Hỏi bà Thành Đ.T 99.303 từ 9h sáng tới 11 giờ. Chiều 4h đến 6h.

Sang vốn cửa hàng Thợ Bạc 10 lượng y sẵn khách quen. L/L Khanh 32/4 đối diện cây Shell Bà Quẹo.

Cần tiền sang gấp sạp vải số 24 trong chợ Tân Định giá thật rẻ. Hỏi tại số 24 trong chợ Tân Định.

Sang một căn phố 12mx4 đường Thái lập Thành Saigon hỏi bà Tâm 13C Kỳ Đồng phòng 6 Saigon.

Sang gấp nhà đầy đủ tiện nghi giá thuê phải chăng Hỏi 164bis/16 Nguyễn văn Sâm Saigon 2 trên lầu.

Sang gấp bạn đi xa sang giá rẻ 1 salon kỹ nghệ lạnh huê lợi hằng tháng trên 700.000đ số 119 Nguyễn Du Sg. L/L : 283A Đại lộ Nguyễn-văn Thoại Sg Đ.T 51.056.

Sang appartement của Pháp đường Tự Do bán 1 căn Appartement Tự Do 25mx5m ngang. Xin hỏi địa chỉ 45 Bùi quangChiêu Sg (đường cá hấp cũ).

Apt sang 2 phòng ngủ, 1 khách, điện, nước Đ.T đủ tiện nghi 111 lầu 1 phòng 24 Đinh tiên Hoàng Đ.T 95.757 sáng 8g-6g chủ nhật 10g-6g.

Sang quán vì thiếu người trông nom, muốn sang quán «Quê Hương» đang đông khách số 31. đường Quang Trung VũngTàu (Bãi trước) Xin thương lượng : 31; Quang-Trung VũngTàu 201, Calmette Sg2 Đ.T. số 22.795.

Sang nhà có lầu số 102/13 Pasteur Saigon kế hát ... Hồng Bàng. Hỏi 179 Tự Do Saigon.

SANG GẤP TIỆM HỚT TÓC

Ngoài nghề không người trông nom đầy đủ đồ nghề khu thị tứ. Số 10A Trần quốc Toản Cholon.

Sang Pharmacie

Gần chợ, khu đông dân cư. Nhà trống 2.500.000 (3.80x15), gác lửng đủ tiện nghi, compteur điện, nước, tủ kệ, comptoir tính riêng. Thuốc bán lại với giá sỉ, không tính thuế TVA. Xem tại : 78. Hương lộ 14 (G.Đ) từ ngã tư Bảy Hiền đi vô.

Sang nhà căn bìa mới cất (40 Phát Diệm) cách chợ, trường học, nhà thờ không quá 200 mét tiện buôn bán, tiền nhà mỗi tháng 947đ sang 3T.700. Hỏi bà Đức 43 Nguyễn tri Phương Cholon

Sang sạp chạp phô chợ Tân-Định nhiều huê lợi. Hỏi 81/3 Trần V Thạch Tân Định

Sang gấp 1 căn nhà. đầy đủ tiện nghi. tiền phố rất rẻ số 110/17 đường Hàm Nghi Saigon Hỏi tiệm vải Thanh Hương số 10 Võ di Nguy Sg (Chợ Cũ).

Sang Phố Lầu

Sang 1 căn phố lầu, Mặt tiền khu thương mãi trung tâm Thủ Đô. Hỏi số 15 Thái lập Thành Sg I.

Mạc Đĩnh Chi

Phố trệt gác suốt mặt tiền 4x25 khu buôn bán mở quán nhậu sửa T.V. Radio, hoặc các VP dịch vụ, sang giá rẻ. Hỏi 23 Mạc đĩnh Chi.

Sang lò gạch máy tại Cần Thơ cách bến đò Bassac 800 th gần chợ Bà Năm (Cái Vồn) rất tiện đường xe vận tải nặng sát mặt lộ. Xin hỏi 27 Huỳnh tịnh Của Sg.

Sang gấp một căn phố thương mại, mặt tiền đường Trần văn Thạch Tân Định cạch rạp chiếu bóng gần chợ. Trao nhà trống liền. Xin hỏi số 10 Thủ khoa Huân Sg II.

NHÀ ĐẤT

Bán rẻ 4T5 Villa lầu đúc, nhiều Fòng. sân thượng, sân đậu 2 xe đầy đủ tiện nghi, tiện gia đình đông con vùng an ninh. Hỏi 351/23 Cư Xá Lê đại Hành Phú Thọ.

Nhà bán gấp đường Công Lý 3mx12m lầu suốt đủ tiện nghi số 288/C7 đường Công Lý xem nhà từ 8 giờ 22 giờ.

Nhà sàn cứ xi măng mái Tole còn mới, 5m,20m có gát suốt điện nước khu yên tịnh mát mẻ giá 400.000đ. Hỏi số 324/10B hẻm 24 Bạch Đằng GĐ ngang chùa Bồ Đề vô 30m quẹo trái.

Cần Thơ Bán gấp một biệt thự, khu Văn Hóa (cũ) gần trường Đại Học. Xin hỏi 12 Phan văn Trị Cần Thơ.

Bán hoặc sang

1 căn phố 4 tầng lầu, 2 mặt tiền, bằng khoán, điện thoại, đủ tiện nghi ngay trung tâm thương mãi. Hỏi 25 Nguyễn Thái Học Saigon 2 Đ.T. 21.275.

88 BÙI HỮU NGHĨA G.Đ.

Bán lầu đúc 2 từng rưỡi (4x15m) mặt tiền đường cách chợ 50m, gần trường học, nhà thờ, giá phải chăng

Nhà bán 550.000đ 3x14 vách tường gạch bông, gát suốt, compteur điện, ấp 12 LG 837/1 hẻm 57 nhà số 53/1 Chu văn An ngã năm Bình Hòa G.Đ. (hoặc hỏi cô Định 137 Hàm Nghi SG (giờ làm việc).

Nhà bán 6T đầy đủ tiện nghi mặt đường dài 24thx5th. Hỏi số 145 phía nam dạ cầu chữ Y

Bán nhà trệt, vách gạch có điện nước sân để xe, Huỳnh-mẫn Đạt Thị Nghè số 64. luôn đất 4x30.

Nhà số 34/18/8 Nguyễn-Trãi Cần Thơ 20x3 đủ tiện nghi có gác. Bán gấp giá rẻ hỏi tại số nhà này.

Đất bán trên 10 mẫu tại tỉnh Long Khánh cách chợ 3km. Địa chỉ liên lạc 6 Ng. an Ninh Sg 2. Điện thoại 99273.

Bán nhà 4mx19, luôn đất, Gần trường, chợ. Khu yên tịnh. Hỏi 28/9-A Bùi Chu Saigon 2.

2T4 nhà bán 2 mặt tiền Đại lộ 5mx26 (mặt sau 4x12) khuếch trương được mọi ngành. Số 209 Đại Lộ Hùng Vương Thị Nghè.

Bán ruộng gần Saigon để lấy lúa ăn và lập Nông trại. 3/5T/mẫu. 145 Đề Thám Saigon2.

Nhà mới mặt tiền

Dự cất nhà đúc có lầu, mặt tiền, tại đường Nguyễn Trãi gần trường Bác Ái. Hướng Bắc, 2 từng rưỡi 8T5 và 3 tầng rưỡi 10T. Có điện, nước gần chợ phân kỳ trả góp. Mọi chi tiết xin liên lạc 129/3 Nguyễn Trãi Saigon 3.

Xây cất sửa chữa

Nhà phố lớn nhỏ. Nơi tín nhiệm, Giá cả phải chăng, công việc nhanh chóng nhất. Xin Đ.T. 41287 cho Việt Hương 670 Võ di Nguy P.N.

Bán Hoặc Đổi

Villa khu yên tĩnh, nhà lầu đúc đất có bằng khoán 4mx17m đầy đủ tiện nghi, giữa nơi buôn bán giá 4T500 Coi nhà từ 14 giờ tới 20 giờ. Xin hỏi số 80 đường Cao Thắng chợ Phú Nhuận.

200.000 Nhà vùng Bà Chiểu đủ tiện nghi, giao ngay. Hỏi ông Khuynh 30/4 cư xá Tự Do hẻm 281 Phạm hồng Thái Bảy Hiền.

Bán nhà đúc hai lầu 3m,50-11m tiện nghi. Hỏi 585/95 Phan Đình Phùng Saigon.

2T7 nhà lầu đúc 4m5x20.7 phòng điện nước. xe vô tận nhà 287/2 Tôn Đản SG 4 khu an tịnh mát mẻ gần lộ 12 ...

2T5 Phố thương mại, 853 Trần quốc Toản lầu sau đúc 4mx20m. điện. nước riêng. **2T4 nhà mặt tiền Hòa Hưng** gác suốt, 4mx16m đủ tiện nghi, bán 1 trong 2 căn. Hỏi 202 Hòa Hưng Saigon.

CƠ XƯỞNG VÀ NHÀ BÁN

1 cơ xưởng 9mx16m còn nhiều đất dư hiện trồng cây ăn trái và 1 nhà cũng ở đó rất đẹp có điện 220 và nước quý ông mua rồi làm gì cũng được. chắc giá 2T5 cần đi xa gấp tại khu II Tân Qui Đông. Xin hỏi quán nhậu Lai Rai Cầu Hàn Tân Thuận Đông Gia Định.

Phố lầu đường Nguyễn thái Học trước mặt chợ Cầu Muối đầy đủ tiện nghi, đất tư bằng khoán riêng. Coi nhà liên lạc tại 136 Ký Con Saigon (từ 12g đến 14g). 17/3 Cô Giang SG (cả ngày) Cần bán gấp.

BÁN NHÀ LẦU 3 TẦNG

Mặt tiền, 3x4,20 đủ tiện nghi có sân thượng, chỗ để xe căn bìa, giao nhà ngay, 35 đường Hoàng Diệu, Phú Nhuận (quán ăn Ông Cả Cần quẹo mặt).

Khu Trương Minh Ký

Bán phố 1 tầng lầu đúc, luôn đất, có sân để xe, điện nước. Hỏi 15/23 Thoại Ngọc Hầu Tân Sơn Hòa Gia Định.

550.000 nhà 3m5x12m compteur điện nước chung cư Nguyễn thiện Thuật 450.000đ Đất vườn trồng thơm có nhà 10.000m2 gần Xa Lộ Đại Hàn 70 mẫu đất gần chợ Bình Dương bán rẻ. 80/8 Võ Tánh Sg.

ĐÀ LẠT

Đất tư. vườn trồng Légume, rộng 2150m2 có nhà gần viện Đại học, sát mặt đường, bán 1 triệu tư địa điểm tiện cho việc buôn bán. nhà trọ cho sinh viên, trồng trọt, chăn nuôi, hoặc xây Villa. Cơ hội tốt cho quân nhân, công chức, hồi hưu. Xin liên lạc tại 88/9 Cách Mạng Saigon Tel : 40.558.

Nhà bán 3m,2x24m mặt đường sát chợ. hợp mở pharmacie hay phòng mạch giá rẻ. 59/4 Nguyễn thái Học Vũng Tàu.

350.000đ gần trường chợ nhà gạch bông, gác suốt. Hỏi 52/17A Trần văn Thạch T.Đ buổi trưa.

900.000 nhà bán 3,5x9 đủ tiện nghi điện nước Trương minh Giảng khu đại học Vạn Hạnh. Hỏi 169 Chi Lăng Phú Nhuận hay 27/7 Trần khắc Chân Tân Định.

VILLA SANG TRỌNG BÁN

Hay cho mướn, Trung Tâm Saigon & Quận nhứt, địa điểm sang trọng nhứt Thủ Đô, bằng khoán riêng 500 th.v. có Đ.T. điện 3 giây và 110, đầy đủ tiện nghi, gần trường chợ, nở hậu, hướng Đông 5 phòng ngủ, 1 phòng khách, 3 W.C. 1 nhà bồi, 1 nhà bếp, 1 garage để 6 xe hơi, Hỏi ông Chiếu 70 Nguyễn Du SG. ĐT 24.852 : 42.153.

Nhà bán 1.400.000đ lầu đúc 4m80x20 sân trước 4m đầy đủ tiện nghi xe vào tận nhà. Hỏi 237/45B Nguyễn Thông nối dài SG 3.

Bán nhà lầu đúc 4.000.000 Hỏi hẻm 13, số nhà 113/8 đường Trần quang Diệu Mua xong ở liền.

Nhà bán gấp 651 Phan th. Giản Sg3. khu bán vật liệu kiến trúc, 2 tầng lầu đúc, 18mx5m70. L/L 324/1 Võ Tánh nối dài Phú Nhuận, Đ.T. 42.482, ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc kiểu Villa 8x20m. đầy đủ tiện nghi, đất có BK. Hỏi 131/9K Bạch Đằng Hàng Xanh Giadịnh (hẻm cây xăng Shell đi vào).

Bán gấp nhà 336B Trần quý Cáp Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi (4x14) tiện buôn bán 242/79 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Phố lầu bán lầu đúc 1 tầng. đủ tiện nghi (3m50x14m) xe hơi vô tận nhà. 474/19 Nguyễn tri Phương (Chợ lớn) giá rẻ, Hỏi 531 Nguyễn tri Phương (Chợ lớn)

Bán gấp 780.000đ căn nhà số 15/4 Cao Thắng P.N. (đầy đủ tiện nghi) gần chợ, trường học.

Nhà bán lầu 3 tầng gác lửng. máy lạnh, máy nước nóng điện 220V-110V. Nơi đường phố. gần chợ, tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi 520 Phan Thanh Giản (ngã 3 Nguyễn Thiện Thuật).

NGÃ TƯ PHÚ NHUẬN

Phố trệt, 4mx25m, mặt tiền, đất có B.K, đầy đủ tiện nghi, tiện mở mọi ngành buôn bán. Giá 5T6. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Nhượng gấp 1 lô đất thật đẹp tại ngã tư lộ chính cư xá Sĩ Quan Chí Hòa (12mx17 giá 900.000đ00) Xin hỏi V 12 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Trần Hưng Đạo

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi, điện nước, sân riêng, cửa hậu giá 3T5 hẻm cạnh rạp Palace. Xem nhà hỏi 123 bis Trần bình Trọng Chợ Quán.

Nhà bán mặt tiền ngang 4m dài 17m. Số 2 Tô hiến Thành Saigon 10.

Bán lỗ nhà đúc 3 tầng, sân thượng, 2 hồ nước, bếp nhà tắm trên lầu toàn gạch men Cầu thang đá mài, các cửa buồng bằng Formica sang trọng. Chắc giá 2T5. Hỏi 629/35 Phan đình Phùng.

Đalat bán 1 biệt thự lầu trung tâm thành phố đất rộng cả trại chăn nuôi gà heo tại chỗ. Địa điểm lý tưởng. Hỏi 5 Phan Chu Trinh Đalat.

Vườn đất Lái Thiêu bán

Hơn 6.000m2 tại trung tâm Lái Thiêu. Đối diện trường học trên quốc lộ 13 cũ gần hãng Vilaco. Có điện, tiện mở xưởng kỹ nghệ. Hỏi 96 Trương công Định Saigon.

Nhà bán lầu 3mx19m đủ tiện nghi. 702/50 Phan thanh-Giản Saigon.

Nhà và đất Xa Lộ bán rẻ nhà 611/611/N Phan thanh Giản xe vào tận nhà lối đi vào chung cư Nguyễn thiện Thuật. Hỏi 53 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Nhà bán Quận 1, mặt tiền 67 Đinh công Tráng kiến trúc để ở, tối tân, chắc chắn 4,5thx35th. 3 tầng rộng hơn biệt thự kế chợ Tân Định cạnh nhà thờ và trường trung học. Đầy đủ tiện nghi có luôn ĐT. Xin hỏi 57G Tú Xương Saigon (3) hoặc ĐT. 98.311 sáng từ 9g đến 12g.

VILLA LẦU 8T2

(Và 1 Villa 7T2) đủ tiện nghi đất có BK. 2 mặt đường. Hỏi 135 Minh Mạng PN ĐT 40698.

Villa 218/15 Minh Phụng

Cholon Villa đúc, trệt, 704 th.v. có thể lên lầu được đầy đủ tiện nghi garage, nhà bồi. vườn, cây ăn trái, khu thương mãi. Hỏi 168 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ. ĐT 40,500.

Nhà bán 600.000đ Nguyễn duy Dương Minh Mạng, hẻm 233 số 742, vô 50m căn bìa xây tường, lót gạch 3m,2x12m điện riêng Hỏi 4g chiều đến 9g tối mời cô trả 550.000đ, ngày 6/10 đến thương lượng.

Bán phố lầu đúc 2 tầng nơi thị tứ, hiện đang khai thác tiệm may. Hỏi 290 Trần Quý Cáp Saigon.

Villa 400m2 2 phòng ngủ. 1 phòng khách, phòng tắm. nhà bếp có vườn cây ăn trái giá 2.900.000đ. Bán gấp. Xin hỏi 308/16 Võ Tánh nối dài GiaĐịnh.

Bán rẻ villa trệt (luôn đất 318m2) số 36 cư xá Tự Do (hẻm 259 đường Phạm Hồng Thái, Bảy Hiền) khu biệt lập, lịch sự, đầy đủ tiện nghi. yên tĩnh, an ninh, nhiều cây ăn trái bóng mát, chỗ để xe hơi. hướng Đông Bắc.

Nhà bán 1T7 rất rẻ 5mx35m đầy đủ tiện nghi. 134/10C hẻm cây xăng đường Bạch Đằng Gia Định vô bồ 5 căn Villa bên trái.

Phố trệt 4mx16m đủ tiện nghi, mặt tiền đường tại Quận 2, mời ông bà đã tới hỏi điều kiện thương lượng lại. Hỏi Ô. Anh 208 Cô Bắc Sg2.

Gia định đi xa bán gấp nhà có Compt. điện nước có gác giá 380.000đ.Hỏi 28 Đỗ thành Nhân G.Đ.

1T CƯ XÁ KIẾN THIẾT

3x16m Compteur điện nước, nhà cầu và tầm đá men. đủ tiện nghi. Hỏi 196/8 lô D cư xá Trương minh Giảng Sg (3 chuồng).

Nhà bán gấp 1 căn lầu đúc 2 tầng có sân thượng. Hỏi hẻm 1/21 đường Triệu Đà (góc Trần hoàng Quân).

Nhà Vũng Tàu

Bán Villa nhà, đất bãi sau, bãi trước, bãi Dâu. Có nhà vừa ý do tiệm điện Thanh Phát 279 Trương công Định V.T. Hỏi bà Thanh.

Cần bán Villa đẹp mới cất, có lầu, đất rộng vùng Tân Thuận Đông khu yên tịnh. Cần sán 3Tr. rưỡi. Xin hỏi 139 Trịnh minh Thế Saigon.

Nha trang Bán đất 7mx32m mặt tiền Quốc lộ 1 Nha Trang đối diện xóm Hội Phật Học Nha Trang. Liên lạc 102/6 Nguyễn Trãi Saigon 5 ĐT 53.532 hoặc 24 Bá Đa Lộc Nha Trang ĐT. 20284.

Bán 1 căn nhà 6thx26th luôn đất, có BK. đủ tiện nghi mặt tiền đường, gần chợ, trường học, Giá phải chăn. Hỏi 216-C Nguyễn Hữu Cảnh (kế hãng Sáo) Tân Định.

Cần tiền bán gấp nhà mặt tiền, có ngõ hậu, compteur điện nước, giá hạ 2T5. ưu tiên cho quý khách mua mau mắn. Hỏi 319 Nguyễn H. Đức PN.

Cần Mua Gấp

Một Villa khu vực Đoàn Thị Điểm Trần Cao Vân—Trương minh Ký—Công Lý, và 504 số X-T-P2, Model 73. Miền trung gian. Xin Đ.T. 20815 gặp ông Khiêm.

Bán gấp biệt thự 3 tầng có 6 phòng rộng mát sân xe đậu. Tại 405/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán biệt thự to rộng. đủ tiện nghi, có cả dãy nhà phụ, garage, sân rộng, luôn đất 1350th.v. gần chợ tại số 109, đường Gia Long Gò Vấp. Xin hỏi : số 73, Nguyễn văn Học Gia Định điện thoại 40.895 Số 449, Võ di Nguy Phú Nhuận điện thoại 40.288.

420.000đ nhà bán gấp có gác điện, nước gần trường, chợ đủ tiện nghi. Hỏi 101/47 Ngô Tùng Châu GĐ. từ 8giờ-19giờ30.

Villa Xây đúc 5 căn bán 7.500.000đ vùng Cholon nơi đông đúc cơ xưởng, và đông dân cư, để dạy chữ Tàu, hay trường Việt ngữ. Nhà bảo sanh, cơ xưởng hay nuôi trẻ em, có thể công ty viện bào chế, hay bất cứ món gì. Hỏi 171 Pétrus Ký Cholon gần ngã tư Nguyễn Trãi.

Ban mê Thuột

Bán 2 mẫu Café và cây ăn trái đang có huê lợi khu cây Da, cây số 5 cách lộ (50m) đất có bằng khoán, có suối nước và 2 căn nhà cây. Hỏi 65 Phan chu Trinh Ban mê Thuột hoặc, 524 Trương minh Giảng Sg 3.

Nhà bán 3x13 có gác, nở hậu, đầy đủ tiện nghi, căn tiền bán rẻ 600.000đ. Hỏi 259/2 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

Ngô T Châu GĐ

Phố lầu mặt tiền, 12mx15m. 4 phòng ngủ Garage, đầy đủ tiện nghi Giá 3T, Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định.

Bán gấp 1 căn nhà đủ tiện nghi 800.000đ số 64/5 Huỳnh quang Tiên Gia Định ngay tiệm may Kim Hương đi vào 20m.

Nhà bán số 109/5A Bến Vân Đồn Saigon gần đường, tiện nghi, lót gạch bông, có gác [illegible] giá 650.000đ.

Nhà bán gấp 4x20m, có đồng hồ nước, điện g n 2 trường lớn trung tiểu học công. hẻm lớn số 169/14 Nguyễn văn Thoại. Hỏi cô Bích. Xin mời ông bà trả 900,000đ ngàn lại thương lượng.

Nhà có lầu, gần chợ cách 50m gần trường, điện, nước. 142C Nguyễn Lâm. Hỏi 137 Bis Hồng thập Tự Saigon.

Nhà luôn đất bán gấp 4mx18m50 có sân thượng tọa lạc tại Quận 8. Xin hỏi 31A Tân Hòa Đông Quận 6. Phú Lâm.

Cần bán 1 căn nhà đúc, có sân thượng, có đất trồng cây, cửa 2 mặt đường. Tại 548 đường Dân Chủ làng Đại học (Thủ Đức) Hỏi 52 Huỳnh Thúc Kháng Saigon Điện Thoại. 98.260.

Nhà bán 1T3 tường gạch bông, quạt, gác điện nước riêng. 436/12 Trần quang Diệu SG 3.

Nhà bán Đầy đủ tiện nghi 181/12 Trần quốc Toản gần Viện Hóa Đạo hẻm rộng xe hơi vào tận nhà, giá nhất định 2 triệu.

Nhà bán 6m,2x12m đẹp. Compteur điện. nước, hẻm rộng. Giá 1 tr. 269/37 Hùng Vương nối dài (sau bót Cảnh Sát Hàng Xanh).

Vì thiếu người trông nom cần bán nhà thuốc tây luôn đất. Hỏi 338 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Phố mặt tiền đại lộ tiện buôn bán mọi ngành. **Đất** trống bán (trại cưa cũ) 2 lô trước chợ ông Tạ bán cả 2. Xem và hỏi tại 609 ĐL Trần quốc Toản Sg/10 (xế trại Đống Đa).

Villa lầu bán

9 phòng, luôn Tél giá 6 triệu 50. Hỏi 333 Nguyễn minh Chiếu Gia Định.

Đất bán (12mx28m) tọa lạc tại 281/8 đường Nguyễn văn Thoại (lối vào VBC OPV) đã phân làm 3 lô có BK riêng tiện xây biệt thự hoặc từng căn phố một. Hỏi viện uốn tóc Tú Quỳnh, 426 Lý thái Tổ Sg10.

Nhà bán 4mx19m mới xây có gác lửng, chỗ để xe hơi. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Lần đầu tiên ở Việt Nam
HÃNG THẦU KIẾN TRÚC

Quang Minh

Xây cất, sửa chữa và trang trí nhà cửa với 6 đặc điểm sau :

- Chính chủ nhân 20 năm kinh nghiệm đảm trách.
- Có nhiều kỹ sư và K.T.S điều luyện công tác.
- Làm trước nhận tiền sau.
- Chắc chắn rẻ hơn thị trường 20%.
- Bảo đảm 20 năm, lún, nứt làm lại không tính tiền
- Làm vì bổn phận chứ không vì quyền lợi.

173 Nguyễn công Trứ Sg2 Đ.T. 23,093.
277 Hai Bà Trưng SG 3.

Bán nhà lầu 4x14. số 339/25 đường Trần hưng Đạo Saigon. Compteur điện, nước riêng, gần chợ trường học. Hỏi tại 22 lô 50 Cư xá Công Chức Hòa Hưng.

Nhà đất Nhà 4 tầng lầu đúc mặt tiền ĐL khu thương mãi, đông dân, ngay bến xe đò Nha Trang. Bán 6T8 đất Cầu Tre khu 1 ba lô liền nhau. Bán mỗi lô 350.000đ. Hỏi 657 Pétrus Ký Saigon.

Bán nhà 3mx14m có gác suốt đủ tiện nghi giao nhà ngay. Hẻm rộng xe vào tận nơi. Giá 1T8. Hỏi 528/5/78 Phan thanh Giản hoặc 152 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ phố lầu mặt tiền 4mx20m rất tiện buôn bán đủ tiện nghi. mua ở liền khỏi sửa. 158 Pétrus Ký Saigon5 (góc Nguyễn Trãi).

633 Nguyễn Huỳnh Đức, Trương minh Ký G.Đ nhà lầu gỗ sạch nhỏ xinh đầy đủ tiện nghi. Giá 1T200. Xin hỏi địa chỉ trên từ 6g hoặc 7g tối.

Bán hai căn liền nhau xây tường, nền gạch bông, dài 10m ngang 8m., bếp riêng đủ tiện nghi giá rẻ 450.000đ. địa chỉ liên lạc 126/1 Duy Tân, PhúNhuận GĐ.

Nhà bán căn bìa 5m,5x14 tiện nghi điện nước. Hỏi 517/162 Nguyễn trí Phương Sg10.

Cần bán một căn nhà mặt tiền, tại 17 bến Dương Công Trừng Quận 6 Saigon.

Vườn lý tưởng

Bán 5000m2 có huê lợi hàng tháng 40.000đ cao. bưởi v.v... ngay mặt tiền Quốc Lộ 1, có sẵn trại nuôi heo. Hỏi 66, Ngã 3 Bùi Môn (Kế trại cưa máy Kim Hưng).

Nhà bán 4mx17m có gác đủ tiện nghi, khu an ninh. Hỏi 85/21 Phát Diệm Sg từ 3g đến 6g30.

Bán lầu đúc. yên tịnh, tiện nghi có Đ.T. hướng đông đất có BK. 8mx21m. Hỏi 194/7 (số mới 32) Cư xá Quan Thuế đường Sở Bông Thị Nghè hay số 7 Cường Để Saigon. Đ.T. 95.676.

Đi xa bán gấp nhà mặt tiền, 3m70x15. gác lửng, đầy đủ tiện nghi, cầu tiêu, nhà tắm trang bị bằng hàng nhập cảng. Hỏi 487 Nguyễn huỳnh Đức PN. cổng xe lửa số 6.

Nhà bán Mặt tiền đường, có BK (4T). đủ tiện nghi 3.8mx13m. Dư dùng bán 1 máy đèn len 2 giàn hiệu «Silver» (45 ngàn).Hỏi và xem tại 141, Hồ văn Ngà Saigon 2.

Bán rẻ ngôi nhà có 10 phòng đủ tiện nghi, trước nhà còn 450m2 đất trống. tiện làm cơ xưởng, trường học. khu B Phú thọ Hòa đường Nguyễn văn Thoại. L/Lạc 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Sgon 3. ĐT. 95.345.

NGUYỄN MINH CHIẾU

bán nhà lầu đúc 3 phòng ngủ có điện thoại đủ tiện nghi gần chợ, trường học. xe vào tận nơi, bán 3 mẫu rưỡi mì trồng được 3 tháng luôn đất giá 1 triệu. ở Biên Hòa Hỏi 91/92/5 Nguyễn minh Chiếu PN. ĐT : 43.478 hoặc 42.967.

NHÀ LẦU ĐÚC

6mx28m 1 máy lạnh, 1 máy nước nóng, 1 điện thoại, đủ tiện nghi hướng Đông Nam mặt tiền. Đi xa bán 6 triệu. Hỏi 137 (123B cũ) Ngô tùng Châu Gia Định. Xin nhận chuông.

Đất Tỉnh Lỵ

Bán 2 mẫu đất tại tỉnh lỵ Long Khánh, Xuân Lộc, tiện trồng tỉa cây ăn trái, chăn nuôi, kỹ nghệ, lò mì, lò đường. an ninh 100%, có bằng khoán, mua một mẫu cũng được. 300đ 1m2. Hỏi 137 (123B số cũ) Ngô tùng Châu Gia Định. Xin nhận chuông. Tel 40.303.

Nhà bán mặt tiền đường khu thương mãi. 547 Phan-T. Giản Saigon 3.

Thủ Đức bán 1 căn phố bìa mới: luôn 210 thước đất 700 ngàn. Hỏi 12/4 Phan kế Bính Đakao.

Bán rẻ nhất (hoặc cho mướn)
— 1 phố lầu Trương Tấn Bửu PN
— 1 cao ốc khách sạn Saigon. — Nhiều lô đất Xa Lộ. Hỏi O.Tảo 73 Huỳnh Quang Tiên Saigon ĐT: 91.194.

Nhà bán 119 điện nước riêng biệt. Khu vực an ninh, mời Ông Bà trả 1T850.000đ đến thương lượng. Tại số 20/12F Kỳ Đồng Saigon 3.

1Tr bán rẻ nhà đầy đủ tiện nghi 15mx3m5 Công tơ điện nước, gác lửng, bếp, nhà tắm cần gạch men. Xem nhà : 181/10 Minh Mạng (Gia Định) chỉ dẫn : 669 Nguyễn Huỳnh Đức Tel : 40.612.

Bán nhà lầu đúc 2 tầng rưỡi (6mx15m) đủ tiện nghi. yên tịnh,cây cối mát mẻ.Xem tại số 391A/19 Trần hưng Đạo Sg 2 (đầu hẻm số 4).

Thị Nghè 1T3

Phố lầu đúc chắc chắn xinh gọn trong hẻm sạch sẽ gạch bông suốt. cửa lưới, điện nước riêng. gần chợ. Liên lạc 21 Trần Nhật Duật Tân Định để coi nhà.

Nhà bán đường Thành Thái 340/22 3m,5x24m có lối đi riêng rộng 2 thước. hẻm rộng xe hơi vào tận nhà tiện nghi chắc giá 3T1 mời ông bà trả giá 2T9 đến thương lượng **Nhà** 252/41 đường Cô Bắc ngang 7mx12m có nước điện bán.

800.000 nhà bán 4x12m luôn cả đồ đạc, vách tường. gạch bông. Lavabo. Douche, 2 quạt trần, giường, tủ. bàn ghế, tủ lạnh, mua ở liền khỏi sửa. Hỏi 355/8 Nguyễn minh Chiếu GĐ, cạnh Sở Khí Tượng.

VILLA PHỐ BÁN TRỐNG

Villa lầu Võ Tánh Sg. hướng đông nam, mới toanh 154m2. Villa trệt Đoàn thị Điểm Sg, 408m2 có Tél. 16T, Villa lầu Trương Minh Ký (PN) 400m2. 15T. Villa lầu Võ Tánh Sg gần chợ Thái Bình. 6x27 có bằng khoán. 25T. 2 phố lầu Pasteur Sg. 7,5x19 có bằng khoán. 30T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh SG. ĐT. 90.167.

Bán Villa 325tv trang trí Tây phương xinh. Miền trung gian, 42 Đặng Dung Tân Định Sg1.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán giao trống lầu đúc 4mx15m có điện nước riêng. Trung Tâm Thành Phố đúng giá 3T1. Hỏi 35/23A Phát Diệm Sg 2.

Villa 400m2

Đi xa cần bán gấp Villa 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, về nhà bếp. có vườn cây ăn trái, giá 2T9. Hỏi số 308/16 đường Võ Tánh (nối dài) Gia Định.

Nha Trang bán biệt thự có lầu 6 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, đất rộng 600m vuông. giá 10T Xin L/L 64 Trần Quý Cáp Nha Trang (điện thoại 20347 Nha Trang) Trung Tâm Thành Phố

Nhà bán hẻm 263 VõTánh Saigon đi vô khoản 50 thước. Nhà số 40 Khom 4 Liên gia 13, vách gạch, lầu cây cao ráo có Compteur điện nước 600.000đ. 3m.20x6m

Đất bán 1 lô đất trống 900m2 đg Hoàng Diệu Khánh Hội đo số 13 Hoàng Diệu Saigon 4.

Gia Định Nhà bán nhiều căn nơi an ninh 100% 650.000đ, và 1T điện, nước gần chợ, trường, nhà thờ, 42/A Đống Đa Gia Định, (cây xăng nhà thờ Bà Chiểu).

Bán 1 miếng đất trống rộng 250m2 (7mx35) sát đường Bạch Đằng Gia Định 126/8 Bạch Đằng Gia Định ĐT. 90.044.

Nhà Bán gấp đường Mai Khôi Nguyễn văn Thoại 4mx20m có điện nước luôn đất chắc giá 2T250. Hỏi quán bánh kẹo kế rạp Casino Saigon.

Nhà Bán 1T4 đầy đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi 197/21 Trương tấn Bửu PN.

330.000 Bán nhà mặt tiền có gát có điện, cống nước, luôn xe nước để có thể mở tạp hóa, hay Café. Hỏi ông Đức 81 Bis 1 Tôn thất Thuyết SG 4. Kế vách trường khóm 12. Ụ Tàu.

Bán gấp 2 nhà mặt tiền 8mx14m, có điện 3 giây (kỹ nghệ) khu Xóm Củi Q8. Hỏi 222 đường Lục Tỉnh Cholon.

Nhà bán Đi xa cần bán gấp căn nhà số 82/6/27 Yên Đỗ SG. Xin hỏi tại 106 Nguyễn đình Chiểu Tân Định

Bán gấp nhà số 321/19 Phạm Hồng Thái GĐ (gần cổng sau B.V. Vì Dân) gác suốt, có điện nước. Giá 380.000đ.

PHỐ LẦU ĐAKAO BÁN

5mx21m, 1 tầng, nóc bằng B.K. ĐT, có môn bài tiệm ăn địa điểm tốt. Hỏi 44 Phan Đình Phùng.

Bán hoặc sang căn phố lầu mặt tiền, gần chợ Cầu Muối, thích hợp nhà buôn. 29 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán gấp nhà mặt tiền nơi buôn bán thịnh vượng B/K 4x25 có ĐT, Hỏi tại 426 Hai bà Trưng.

Bán nhà Tại đường Trương minh Giảng khu gần chợ, trường học, gạch bông gát suốt đẹp. kiểu mới, 3m,5x14m, điện nước, quạt trần, cửa kiếng có lưới muỗi, bếp cần gạch men, lavabo, Douche. Giá 1.500.000đ. Hỏi 94-A cư xá Đô Thành đường Phan thanh Giản (gần Chuẩn Y Viện Vườn Chuối) Saigon 3.

Nhà bán 4mx30m hai mặt chợ. Đường Nguyễn văn Thoại vô ngõ Nữ Quân Nhân. Hỏi café Tân Gia Ba chợ Ông Địa Có điện nước 400.000đ.

Bán nhà căn bìa, bốn phòng tiện nghi. Giá 1T4. Hỏi số 111/5 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3.

Đất Xa Lộ, 2.700đ 1m2, gần hồ tắm Thiên Nga, 20x21m hướng Đông Nam, đường nhựa, khu có điện nước, đất đã đôn cao và có cổng bán luôn Ciment giá chính thức. Hỏi 390/98 Phan đình Phùng SG ngoài giờ làm việc.

8T nhà mặt tiền, lầu 4 từng 5x12m, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 156 Nguyễn Kim Saigon 10.

NHÀ THUÊ

Cần thuê nhà

Công ty ngoại kiều cần thuê rất nhiều villas, apprtments, phòng đủ tiện nghi với giá cao. L/L 331 Trương minh Ký GiaĐịnh (trên lầu) Đ.T. 44.628.

Cho thuê nhà mặt tiền, 1 tháng 10.000đ Hỏi 030 Tân Phước. (Chung cư Nguyễn Kim). Bán 1 máy may Mitsubishi, 1 tủ rượu luôn kệ, 1 Salon 2 ghế.

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Villas, nhà và Apts. từ 1 đến 4 phòng ngủ. giá từ 40 đến 400 ngàn đủ tiện nghi, khu yên tịnh đường Duy Tân, Võ Tánh, Phùng khắc Khoan, Hồng Thập Tự, văn phòn. tại Lê Lợi, Phan thanh Giản v.v. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh SG 2.

Lầu 1 cho mướn 601 Pétrus Ký đủ tiện nghi. mát mẻ.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.

UNIVERSAL MUDFLAP

Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền. đẹp. tiện.

Trọ cho nam sinh viên & trọ 3.000đ tháng. Hỏi lô: G 115 Chung cư Minh Mạng Sg10

Phòng cho mướn, nhận học sinh ăn ở trọ. Hỏi 629/19 Phan đình Phùng Sg

Phòng cho mướn ở liền. Hỏi 220 Trần Quý Cáp Saigon.

Gác lầu cho mướn, điện nước tiện nghi. Hỏi 222/18 Lý Thái Tổ Sg 3.

Cần mướn gấp một Villa kiến trúc mới 3 phòng ngủ, phòng khách rộng, địa điểm trung tâm thành phố giá từ 100 đến 150 ngàn/tháng. Liên lạc ông Lộc giờ làm việc đt 24.528.

Cho thuê nhà đủ tiện nghi. gần đường, có nhiều phòng cho S.V học sinh, quân nhân công chức, (độc thân) mướn, nhận nấu luôn cơm tháng. Hỏi 205/34A Hoàng Đạo (Nguyễn Thông nối dài) Sg3. gần nhà thờ An Phú.

Ngoại kiều cần sự cần thuê Villas, nhà. Apt vùng SG. GĐ. L/L 62 Phạm Hồng Thái SG. ĐT 92.479.

Cho thuê nhà lầu đường Công Lý có Điện thoại nước nóng, điện máy lạnh, 1 phòng ăn, 2 phòng ngủ, 1 nhà xe. bếp, 63.000đ 1 tháng trả 6 tháng trước. Hỏi số 40 Hiền Vương Đakao ĐT. 24.176.

Quí thân chủ cần cho Ngoại-Kiều mướn mau chóng: Nhà. Apts. Villa, giá cao. hợp đồng dài hạn. Xin L/L ĐT. 97.951 hoặc 385 Phan Thanh Giản, SG. 3 đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Biệt thự trệt xinh. 3 phòng lớn đủ tiện nghi. có sân, vườn rộng. khu yên tịnh. an ninh. Cho ngoại kiều thuê rẻ. L/L 14/40J cư xá Kỳ Đồng SG. ĐT 95.345.

Cho ngoại kiều mướn, nhà trên lầu, vừa vừa xinh xắn 2 hoặc 3 người ở đầy đủ tiện nghi, giường, tủ bàn ghế, quạt trần, bếp ga. tủ lạnh. hoàn toàn riêng biệt, Xin liên lạc tại số 164A Hiền Vương Saigon ĐT 98.091.

Phòng cho mướn, nhận học sinh ăn ở trọ. Hỏi 736 Phan đình Phùng Saigon (trên lầu).

Cho mướn Cho ngoại kiều thuê Villa và apartment, tiện nghi. yên tịnh, tại Trần Quý Cáp, Hồng Thập Tự, Duy Tân, Phùng khắc Khoan, Công Lý. Giá từ 50 đến 500ngàn. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân SG.

Nhà trọ tánh cách gia đình vùng Cholon đủ tiện nghi có vườn cây trái mát đẹp yên tịnh công tư chức độc thân. Hỏi R-1 Cư xá Phú Lâm A. gần chợ Phú Lâm (có cơm tháng).

Có phòng trọ rộng, mát, yên tịnh giá phải chăng ưu tiên dành cho nữ sinh viên, công tư chức. (Hay vợ chồng son). Hỏi tại SS12 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa (Bắc Hải) Saigon.

Nhà 592/5 Phan T. Giản Sg 3 và Apat 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương minh Giảng giờ làm việc.

Cơ quan Quốc Tế

Muốn tìm văn phòng (văn phòng hoặc Cao Ốc) điều kiện : từ 5 đến 7 phòng rộng — có chỗ đậu cho 4 chiếc xe hơi — khu trung tâm Saigon — có gắn máy lạnh. Xin liên lạc trong giờ làm việc. Đ.T số 25.158.

Cho mướn nhà 3mx9m lầu gỗ số 35/11/34 đường Phát Diệm Sg 2 vợ chồng son hoặc độc thân. Hỏi ông Thứ phế binh.

Phòng cho thuê Meublé đủ tiện nghi. Hỏi phòng hớt tóc Tấn Huy 169A Hồng thập Tự Saigon.

Phòng đẹp cho thuê đủ tiện nghi. Số cũ 750/27 số mới 900/27 Phan thanh Giản Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi, có thể chăn. Bà Lý. 654 Pétrus Ký SG (Bến xe Dalat).

Kho hàng 14mx30m cho mướn. có nhà gác dan trên sở đất 1 mẫu. chung quanh có rào tại Quận 9. Hỏi Ông Anh, 208 Cô Bắc, SG 2.

Phòng rộng cho thuê, tiện nghi. Hỏi 121/24 Ngô Tùng Châu SG.

Phòng đủ điện nước, nơi mát mẻ yên tịnh 8.000đ. 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Ngoại kiều Mỹ, Nhựt, Trung Hoa và Ngoại Giao Đoàn cần mướn villa Apts. Khu Sg, Cách Mạng, TSN, Chi Lăng và phụ cận. Có thể trả 50 tới 600 ngàn. giao kèo dài hạn. Xin L/L ĐT. 97.951 hoặc 385 Phan Thanh Giản. Sg 3 đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Phòng cho mướn vợ chồng son hay độc thân, đủ tiện nghi giá 6.000đ. Tại số 489/24/19 Nguyễn huỳnh Đức PN Trụ sở ấp Tây III đi vô trái.

Cho thuê 2 phòng đôi meublé WC lối riêng 15.000đ-17.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Sg.

Lầu cho thuê 4mx10m đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. dành cho gia đình không có trẻ em. Hỏi 491/24 Phan Đình Phùng SG 3.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng trên lầu, lối đi riêng. Hỏi 30/20 Cách Mạng Hotel Duke vào quẹo trái.

Nơi tốt, yên tịnh, đủ tiện nghi dành riêng cho nữ sinh viên nữ công tư chức. Hỏi 386/43 Trương Minh Giảng Saigon 3.

Cần thuê gấp để làm văn phòng 1 Villa 1 từng lầu, có sân rộng đủ để 5 xe hơi và 1 camion lớn, có điện thoại tại vùng Saigon Gia Định. Liên lạc số 185 Võ Tánh Phú Nhuận. ĐT. 42.968.

Phòng 6.000đ 8.000đ khu yên tịnh, đủ tiện nghi lối đi riêng, Riêng cho 2 người. 9/1 Phan bội Châu G.Định (lớp học Anh Văn).

Cho mướn phố lầu đôi 2 phòng ngủ 1 phòng khách cả đồ thế chân 1T tiền phố 7000đ thời gian dài hạn. Hỏi 87 Võ Tánh PN.

Công Ty Pháp

Cần mướn Villa trệt có vườn 5 phòng gần Dinh Độc Lập hoặc Tòa Đại Sứ Pháp. Điện thoại. Hỏi Ô. Clement Hotel Continental số 90.155 từ 8 đến 10 giờ mỗi sáng. Cần gấp.

Cần mướn 1 căn phố, 3 từng lầu khu trung tâm thương mãi. Tiện làm trụ sở văn phòng. 92 Nguyễn văn Thinh Saigon (hiện là khách sạn).

Gác cho trọ đủ tiện nghi cho nữ sinh viên công tư chức độc thân trọ. Hỏi 24A cư xá Đô Thành (sau Bình Dân bệnh viện).

Phòng cho thuê. đầy đủ tiện nghi, có garage. Hỏi 309 Trần bình Trọng Chợ Quán.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ

Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số **61 Chi Lăng** GĐ. Đ.T. **41.530** (giờ làm việc) để gởi nhà và mướn nhà.

Cần thuê gấp

Ngoại kiều dân sự, ngoại giao, cần thuê nhiều Villa, House. Aprt từ 70-600 ngàn 1 tháng. Trả dài hạn L/L 69 Tự Do, lầu 1 tel 91920 Ext 146.

Phòng gần Quốc Hội cho nữ độc thân thuê. 44 Hai bà Trưng Sg.

Lầu cho phái nữ trọ 536C Phan đình Phùng Sg.

Ở trọ các bậc cha mẹ ở xa muốn cho con lên Sài Gòn học mà không có chỗ tử tế để gởi gắm cho con ở, xin mời lại số 207B Trương minh Giảng (trước ..hy) ngang trường Đại Học Vạn Hạnh nơi chỉ nhận nam Sinh viên học sinh ở trọ với tánh cách gia đình có kỷ luật.

Cho ngoại kiều

Thuê nhiều Villa, nhà từ 1 đến 10 phòng giá từ 30-600ngàn đường Công Lý, Pasteur, Cách Mạng, Trần quang Khải, Phùng Khắc Khoan, Sương Nguyệt Ánh... Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T 95.461.

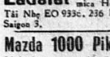
Cho thuê 1 căn phố đồ đạc,1 apatt máy lạnh. 218 Lê Lai ĐT: 22.845.

Phòng lầu đúc tiện nghi yên tịnh cho nữ sinh nữ công tư chức độc thân mướn. 220/107 Trương minh Giảng.

Phòng 8.000đ-15.000đ 135/42 Trần Hưng Đạo chỉ dẫn.

Du ngoạn Đalat

Villa 35B Pasteur cạnh lycéeYersin với 10 phòng ngủ -|- 10 phòng tắm nước nóng. sân vườn rất đẹp trên 2400m2 đất có BK. Trang trí đúng nghi thức thương lưu cho du khách mướn ngày 8 tháng. Vì thiếu người trông coi, bán Villa này. mời ông bà TLAQ đã trả 16 triệu 1/2 trước đây 2 tháng lại thương lượng. Liên lạc 219 Lê Đại Hành Phú Thọ ĐT. 50.530.



Ladalat EP.8 có cửa số mica Honda với Tải Nhẹ EO 933c. 236 Lý thái Tổ Saigon 3.

Mazda 1000 Pikup EO.

Mui bố xe nguyên thủy 1 đời chủ ít xài thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323bis Lê Quang Liêm CL gần cho Cầu Bót Quận 6 tiệm Hotóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Volkswagen du lịch EL toàn hảo. Giá rẻ, xem xe tại 188 Pétrus Ký sáng 8g-11g. Chiều 4g đến 7g.

Volkswagen EB tân. mui kiến hông, ba bảng đồng máy tốt, (đường Nguyễn văn Thoại vô ngõ nữ quân nhân). Hỏi café Tân gia Ba chợ ông Địa.

TOYOTA 800 DL. EH.

Xe còn rất tốt. ít đi. Hỏi 288 Triệu Đà Cholon.

126.000 Peugeot 125cc toàn hảo. 12 Hùng Vương Thị Nghè.

Intern dầu 1300 EO 8623. Toyota Mark II Famil EO. 0395 99A Bùi thị Xuân SG.

Peugeot 203 xe toàn hảo,mua về xử dụng liền, do bác sĩ đang dùng. Hỏi 168 Nguyễn Huệ PN Gia Định ĐT. 40.500.

Bán Dauphine du lịch EB.8.. chưa Taxi. Hỏi 130 Âu dương Lân Saigon8.

Toyota Mark II

Familial EQ. Hỏi 55 Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Vauxhall du lịch, máy, đồng, sơn mới tân trang giá 550.000đ. Hỏi 176 Nguyễn văn Sâm Saigon2.

Austin Mini 850 nhỏ gọn đẹp hơn Honda N360 6lít/100km giá 920.000đ. Hỏi 69/231 Triệu Đà Sg. Ngoài giờ làm việc.

HONDA N 360. EO

Taunus 12m EC. Bán gấp : 37 Huỳnh Quang Tiên Sg trong giờ làm việc. Hỏi Ô. Sanh.

Dauphine ED. xe nhà thắng đĩa. 5 số, máy hoàn toàn thay đồ mới, làm giấy bảo đảm 4 năm máy không phải sửa, ít hao xăng và phụ tùng để mua nhất. Coi xe tại 251 Đề Thám Saigon 2.

Bán GMC 1300 VTN EO. 7 Ngô Tùng Châu SG.

Taunus 12M, 4 cửa, đồng, sơn, máy toàn hảo. bán 950.000đ. Hỏi 22/68/2 Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Mazda 1000 Familial EO.1... màu xanh nhạt, máy, đồng, sơn nguyên thủy, mới 1... vị trả 1.480.000đ lại thương lượng. Hỏi 124 Nguyễn Hoàng Sg5.

Thể theo nguyện vọng của các em

Kể từ ngày mai 24-10-73

Mở mục «Làm Quen Với Nhau»

Các em đón đọc số báo mai để biết rõ chi tiết

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

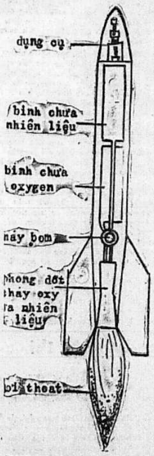
KHOA HỌC THƯỜNG THỨC

Động cơ hỏa tiễn

Ⓣ HOÀNG SA

Một vài động cơ phản lực có thể dùng để du lịch với tốc độ hàng ngàn kilomét một giờ. Với tốc độ đó một chiếc phi cơ phản lực có thể lên tới mặt trăng được không ? một đoạn đường dài khoảng gần 400 000km.

Câu hỏi trên đây sẽ không bao giờ được bởi vì phi cơ phản lực cần có không khí. Một phi cơ phản lực phải có không khí để đốt cháy chung với nhiên liệu, tạo ra sức đẩy, đẩy phi cơ đi. Những tầng lớp không khí chung quanh trái đất chỉ dầy vào khoảng vài trăm kilomét. Xa hơn là khoảng không gian trống rỗng. Suốt con đường tới mặt trăng không có không khí và không trọng lực. Để có thể bay tới mặt trăng chúng ta phải cần một loại động cơ, chạy được mà không cần không khí.



Các khoa học gia thế giới đã khám phá một loại động cơ mà lại làm việc được trong vùng không có không khí. Và loại động cơ này có thể chế tạo cho phi thuyền bay lên mặt trăng Đó là động cơ hỏa tiễn. Một động cơ hỏa tiễn có thể chạy mà không cần không khí. Động cơ hỏa tiễn lại chỉ dùng oxygen thôi. oxygen là một phần của không khí, nó được cầm để cháy chung với nhiên liệu. Một động cơ hỏa tiễn bao giờ cũng mang 1 bình đựng đầy oxygen hay một chất hóa học nào đó mà cho ra oxygen nhiên liệu được đựng trong một thùng chứa riêng biệt. Nhiên liệu và oxygen sẽ gặp nhau và cháy trong một phòng gọi là phòng đốt cháy. Khi oxygen và nhiên liệu cháy chúng cho ra một số lượng hơi nóng rất lớn. Đó là hơi ép. Hơi này sẽ đẩy phi cơ hỏa tiễn giống như nguyên tắc của phi cơ phản lực hay chiếc bong bóng cao su, chỉ khác 1 điều chính yếu là phi cơ phản lực dùng không khí đốt cháy còn phi cơ hỏa tiễn dùng oxygen

Động cơ hoả tiễn và động cơ phản lực thật là đơn giản, trong nguyên tắc chúng làm việc. Chúng có ít bộ phận hơn động cơ xăng hay động cơ phản lực và chúng lại còn nhẹ hơn nhiều nữa cách đây mấy trăm năm tại sao người ta không thể chế tạo ra động cơ này ?

Một vài khoa học gia đã làm công việc đó nhưng người ta không thể chế tạo ra cái nào mà có thể bay được một phút. Hơi nóng rất mạnh của sự cháy nhiên liệu đã làm cháy những cơ phận máy móc dầu những

(Xem tiếp trang 6)

Diễn đàn học sinh

Xin hãy thương Học sinh !

⊖ BIÊN ĐỎ

Học sinh chúng ta ngoài việc học ở trường muốn hiểu rõ thêm thì còn phải tham khảo, tìm hiểu nơi sách giáo khoa hoặc hỏi ba, má hay anh chị mình ; Nhưng theo tôi thì phần đông đều tìm tòi nơi sách học cả vì ba má hay anh chị nhiều khi bận việc riêng thì lấy thời giờ đâu mà bất cứ lúc nào cũng có thể giải đáp thắc mắc cho ta khi ta cần. Như vậy tất cần mua sách và nhà nào cũng đều có cả.

Nhưng khi vào niên khóa, có giáo sư lại bắt mua sách theo ý riêng mình nên nhiều khi không giống sách ta đã có sẵn ở nhà, đành phải mua vậy.

Nếu mua thì tất tốn kém giá một cuốn bây giờ ít nhất là 2, 300 đó là lớp 6, lớp 7 ; mà phải mua một lúc đến 7, 8 cuốn cho từng môn thì thật là một số tiền không ít đối với phụ huynh học sinh giữa thời buổi này. Nhất là các học sinh trường tư lo học phí cũng đủ mệt huống chi lo sách. Học sinh trường công tưởng đỡ nhưng xét lại : đầu năm đóng hơn một ngàn tiền niên liễm và vở thì 5, 60 một cuốn ; mà như nhà có 2, 3 người học trường công thì số tiền phải chi về việc này cũng dữ dội, vậy lo chứ đâu phải không. Mà người viết sách có ít đâu, cứ mỗi môn thì cả trăm ông làm nên cứ mỗi giáo sư lại bắt mua một cuốn thì ai chịu nổi.

Có giáo sư nói lý do phải mua sách là để khỏi mất giờ đọc bài cho chép. Như vậy có thể giảng sâu vào chi tiết của bài học để hiểu rộng hơn. Còn giáo sư Toán, Lý Hóa thì bảo mua sách rồi làm hết bài tập trong đó thì mới mong giỏi được. Nhưng có mua bao nhiêu sách đi nữa thì học sinh nào đã lười thì vẫn lười như thường dù có bắt ép cách mấy đi nữa. Lại tai hại khi học sinh đó cần tiền tiêu xài bèn nói quá giá tiền phải trả một cuốn sách làm một số phụ huynh không biết nên tốn nhiều mà nhà khá giả không nói làm chi, đằng này gia đình bố lại là công chức, quân nhân thì làm sao đây ?

Còn học sinh nào đã chăm thì chỉ cần một cuốn sách Toán thôi cũng khá rồi. Ai cũng biết thời giờ giảng trong lớp có eo hẹp thực nhưng giáo sư bây giờ đã qua nhiều năm kinh nghiệm cộng với cái tài riêng tất phải biết chia giờ và giảng học sinh phải hiểu rõ ràng hơn. Tôi cũng có học mấy giáo sư vô lớp không đem sách gì cả mà cũng không bắt học sinh mua thế mà cả lớp đều khá cả riêng về mấy môn đó do các giáo sư nọ phụ trách.

Cũng biết là mua sách theo thầy giảng mình dễ hiểu hơn. Nhưng bây giờ các sách tuy đổi mới theo chương trình Cập Nhật Hoá nhưng cũng chỉ do sách cũ sửa đi, một tí mà thôi còn về phần bài tập thì dù có in thêm một số bài mới nhưng cũng chỉ sức tựa vậy thôi.

Nên sách cũ cũng không phải lạ không dùng được. Mua sách giống thầy cũng có khi làm cho học sinh có tính ỷ lại vào sách mà không chịu tự mình làm; tự mình suy luận như sách toán có bài giải sẵn, sách Quốc Văn cũng giảng sẵn chỉ cần mở ra

(Xem tiếp trang 6)

Hộp thư dự thi MBB sáng tác

Tòa soạn nhận thêm được bài dự thi của các em sau đây :

65- Nước mắt học trò (Hoa Sầu Đông)

66- Bóng kỷ niệm (Mộng Tường)

67- Một cánh chim trắng (HoaMóng Tay)

68- Cho những ngày xưa (Nguyễn Dương Anh Thư)

(Xem tiếp trang 6)

10 Bông Hồng cho ĐGĐ Mai Bê Bi

Ⓣ LÊ PHƯƠNG (Nhóm Dao Ca)

— Bông hồng thứ nhất xin kính tặng các anh chị giữ vườn M.B.B với bao nhiêu kính mến của chúng em trong đại gia đình.

— Bông hồng thứ hai xin riêng tặng chị Thùy Hương có công đưa các mầm non xuất hiện trong «văn đàn» của vườn thân ái.

— Bông hồng thứ ba riêng bao trìu mến về những ngòi bút chưa lên và đã là người bạn đồng hành rất trung thành của M.B.B.

— Bông hồng thứ tư tặng các bút nhóm, thi văn đoàn đã hiện diện trong vườn, các anh, chị, bạn đã đem lại một tình thân thứ hai cho các bạn khác.

— Bông hồng thứ năm xin được gắn nơi thẻ đại gia đình M.B.B nối liền sợi dây đoàn kết các M.B.B toàn quốc.

— Bông hồng thứ sáu mến tặng những ngòi bút đang lên trong khu vườn.

— Bông hồng thứ bảy tặng tất cả các bạn còn yêu lứa tuổi :—Em ước mơ, mơ gì ? Tuổi 15 tuổi 16-, em ước mơ không nhiều xin một điều yêu dấu ..

— Bông hồng thứ tám xin cắm vào tình thân ái của Những Cánh Hoa Trong Vườn Mai Bê Bi.

— Bông hồng thứ chín dành cho những bài văn thơ ở các mục thường xuyên, (Nhưng) Bướm nhỏ hoa xinh ; Chim xanh líu lo và thơ tuổi xanh.

— Và bông hồng thứ mười xin trao về các bạn trong đại gia đình mang nội qui của gia đình . Tôn Trọng Danh Dự vào Thương Mến nhau trong tình thần Đoàn Kết.

Chim Xanh Líu Lo

Học trò lớp 1

⊖ NHÈ XỬ BƯỞI (Nhóm Hoa Bưởi Trắng)

Sáng nay, bác mặt trời không buồn cho loài người một chút nắng dù một chút nắng yếu ớt của một ngày tàn. Mây xám tha hồ giăng kín mít khung trời, mây vần vũ qua cửa sổ. Bé kéo cao cổ áo len nũng nịu bảo mẹ :

— Mẹ ạ ! Hôm nay con nghỉ học

Mẹ tròn xoe mắt :

— Nghỉ học ? Con gái của mẹ bắt đầu lười rồi đấy phải không ?

Bé bẽn lẽn :

— Con đâu có lười.

Mẹ dịu giọng :

— Sao con đòi nghỉ học ? Bộ bị đòn rồi sợ đấy hở ? Cô giáo có đánh con không ! ừ mà nghịch thì cô mới đánh con chứ ?

– Không. Nhưng trời sắp mưa rồi cơ ?

Mẹ im lặng. «Có lẽ trời sắp mưa thật» Mẹ lầm bầm: Riêng Bé sung sướng quá, có lẽ hôm nay nghỉ học thật rồi Nhưng bỗng dưng hình ảnh cô giáo của bé hiện ra. Chao ôi Gương mặt cô hiền hòa làm sao ! Cô lại hay cười này, cô lại có chiếc răng khểnh dễ thương vô cùng. Nhưng dễ thương nhất có lẽ giọng nói người Huế của cô. Cô không nói «mô, tê, răng, rứa» nhưng giọng của cô dong đưa nhịp nhàng thanh âm nghe hay ghê là !

Hai hôm nay cô nhìn bé cười hoài. Có lẽ vì cô bắt gặp bé cũng hay nhìn cô đấy. Lúc cô nhìn, bé bẽn lẽn và mắc cỡ ghê cơ ? Cô lại hay nheo mắt nữa này.

Kế đó là hình ảnh của nhỏ Đan, nhỏ Từ Ly, cả đến hàm răng sún của nhỏ Quỳnh nữa. Tất cả như mời mọc bé, như «khẩn cầu» bé đi học. Bé ngẫn người một hồi nửa muốn đi, nửa lại muốn ở nhà. Ở nhà đã có cu Tuấn, nhóc Huy Trời mưa này tha hồ nhìn 2 tên ấy làm trò.

Nhất là tên Huy ấy. Cu cậu bơi hay tuyệt cái hồ trước nhà mỗi tuần chị bếp phải tháo nước một lần, vì trưa nào Cu cậu cũng lặn hụp trong đó. Huy biết bơi xấp này; bơi ngửa này.. Có khi hắn hét một tiếng rồi ngã dùng xuống nước chìm lỉm, nhìn lại thấy hắn ở đầu hồ kia.

Còn Cu Tuấn thì có tài xếp tàu. Trời mưa này xà quần áo len nép người bên khung cửa hướng thư tàu chạy thì tuyệt

Nhưng bé chợt nhớ đến con Tư đầu xóm, nổi tiếng danh đá và bồn hào nhất. Mẹ bảo tại nó không đi học. không ai dạy dỗ nó nên nó mới như vậy. Cả xóm không ai ưa nó cả. Bé đã phải rụt cổ le lưỡi khi nghe bà Tám mắng nhiếc nó .

— Quân mất dạy, đồ vô học, vô giáo dục.

Bé bỗng dưng lo sợ. Nhỡ mai đây họ cũng mắng bé như vậy thì sao ? (nếu bé nghỉ học hay không học như con Tư)

Bé quyết định thật nhanh.

— Mẹ đưa bé đi học vậy.

Mẹ ngạc nhiên :

— Sao ban nãy con đòi nghỉ.

Bé cười chúm chím :

— Hồi nãy khác, bây giờ khác.

Con nhớ cô giáo, nhớ nhỏ Đan, nhỏ Quỳnh ghê mẹ ạ !

Mẹ tươi cười :

— Gái mẹ ngoan đấy. Thôi thì đi vậy.

Bé sung sướng với lời mẹ khen. Bé có quyền hãnh diện chứ ? Vì bé đã thức «tỉnh» kịp thời sự thất học nhờ cái gương con Tư.

Trời vẫn chưa mưa nhưng mây càng lúc càng dày đặc có lẽ bé sẽ mắc mưa ở giữa quãng đường đến trường mặc kệ đã có mẹ.

Bé nép bên người mẹ thỏ thẻ ;

— Con sợ bị bà Tám chửi thất học, vô giáo dục như bà ấy mắng con Tư vậy.

— Như thế con sợ chưa ? Đừng đòi nghỉ nữa nhá !

NHÈ XỬ BƯỞI
(Nhóm Hoa Bưởi Trắng)

Cười

Mua cua

Tí hỏi Tèo :

— Hôm nay có môn gì vậy mày ?

Tèo :

— Vật Lý

Tí .

— Mày mua cua chưa ?

Tèo :

— Mua cua làm chi ? Bộ mua cua rồi chấm muối tiêu ăn hả ?

Tí .

— Trời ! cua «Vật Lý» chứ bộ.

TRĂNG MÀU TÍM

TÒ MÒ

Thống kê về đời người

Theo cuốn sách của ông Maurice Crouzatte, thì người Pháp trung bình sống 70 tuổi. và trong cái khoảng 70 năm ấy, người ta đã giành từng này thời gian để làm các công việc linh tinh ;

1 năm để nghe và gọi máy điện thoại (riêng đàn bà thì hiếm 3 năm)

5 năm tắm táp, rửa ráy trong các phòng tắm.

50 phần trăm người Pháp đi nhà thờ. (Tin Lành hoặc Gia Tô).

2 phần trăm người Pháp có óc tin nhảm.

Thể lệ tham dự cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi

Kể từ 15-9 cuộc thi sáng tác của Mai Bê Bi bắt đầu được phát động. Cuộc thi viết này có một số giải thưởng nhằm khích lệ các em cố gắng viết cho hay. Giải thưởng bằng tiền mặt nho nhỏ không mang ý nghĩa gì khác ngoài ý nghĩa tinh thần. Đó là tinh thần thi đua, nhất định phải viết hay, phải có đoạt giải thưởng. Vì ở đời chỉ có tiến bộ nếu có sự thi đua Cũng để nhằm mục đích giúp các em viết hay mà vẫn tiết kiệm được thời giờ, chú tâm vào việc học, cuộc thi này đã đề ra một điểm đặc biệt là mỗi em MBB dự thi CHỈ ĐƯỢC VIẾT MỘT BÀI DUY NHẤT mà thôi.

Sau đây là thể lệ cuộc thi :

1 — Tất cả các em có tên trong đại gia đình MBB đều được quyền tham dự : Các em MBB đã có thẻ, hoặc đã có tên trong hồ sơ hợp lệ, hay đã nộp đơn gia nhập trước ngày 15-9-1973 (tức là ngày bắt đầu cuộc thi) Những em chưa gia nhập không được quyền dự thi.

2 — Đề tài cuộc thi sáng tác MBB 1973 là «Những kỷ niệm đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh». Các em có thể viết về kỷ niệm vui, kỷ niệm buồn, nghĩa là kỷ niệm nào đáng ghi nhớ nhất trong đời học sinh của mình.

3 — Bài dự thi viết trên một mặt giấy viết cho rõ ràng, đánh máy được thì tốt nhất. Chỉ được viết theo thể văn xuôi dài nhất là 1500 chữ. Ngoài bì để rõ : dự cuộc thi sáng tác MBB

4 — Chỉ nhận bài do chính các em MBB sáng tác. Tòa soạn sẽ dành quyền hủy bỏ giải thưởng nếu phát hiện bài trúng giải là bản dịch ở một tác phẩm ngoại quốc hoặc đạo văn. Tòa soạn còn áp dụng biện pháp kỷ luật nặng nề đối với các MBB đạo văn : Không chấp nhận em đó ở trong đại gia đình MBB nữa.

5 — Mỗi MBB chỉ có thể gửi một bài dự thi. Mỗi ngày trên trang báo MBB đều có in phiếu dự thi để các em điền rõ tên [illegible] bút hiệu, tuổi, địa chỉ cư ngụ, lớp trường hiện đang theo học, số thẻ MBB của mình

6 — Có 3 giải chính thức :

GIẢI NHẤT : 5000 đồng — GIẢI NHÌ : 3000 đồng

GIẢI BA : 2000 đồng

Và 10 giải khuyến khích mỗi giải 1000 đồng.

7 — Có 2 kỳ chấm định :

a) Kỳ sơ tuyển : loại những bài dở, chọn các bài dự thi chung kết.

b) Kỳ chung kết : đăng các bài xuất sắc trên báo và chính thức chọn bài đăng để trao giải.

8. Bắt đầu nhận bài dự thi «từ 15-9-73 TỚI HẾT NGÀY 15-11-73» (ở xa căn cứ vào dấu Bưu Điện đóng trên bì thư), sẽ tuyên bố kết quả vào ngày 15-12-1973

NÓI THÊM : Em nào có số thẻ MBB phải ghi số thẻ vào phiếu dự thi. Em nào đã nộp hồ sơ nhớ ghi rõ ngày nộp vào phiếu. Bài dự thi

(Xem tiếp trang 6)

VUI CHÚT CHƠI — của Đinh Hiền



Hồi ký của một Chú Lừa

(18) ◎ truyện của nữ Bá Tước De Ségur
◎ bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

— Trong đồng cỏ kia. Gì Xê ơi !

— Có bao nhiêu lừa ở đây ?

— Có được 16 con tất cả chưa kể gì nữa đó, gì Xê ơi, một cậu bé to con có tên là Nô vừa trả lời.

— Bà ta cười lớn :

— É ! Đùa hoài ! Cậu có tính luôn cậu không đó ? Nhưng mà con về nhất được giải thưởng gì đó vậy ?

— Tất cả món tiền đua và một chiếc đồng hồ.

— À ! bà già lắc đầu và nói, một cái đồng hồ ? Đẹp quá nhỉ !

Rất tiếc tôi không phải là một con lừa trẻ để chạy đua chơi cho vui.

Bà già đó làm cho tôi mến thích. Bà ta có vẻ người tốt và vui tính ; tôi nẩy ra ý kiến là làm cho bà ta có được chiếc đồng hồ đẹp mà bà ta ước muốn, Tôi quen chạy đua hoài rồi. Ngày nào, trong khu rừng, tôi cũng phi nước đại rất xa để cho ấm mình và lại trước kia, tôi cũng được tiếng là chạy mau, chạy khỏe và chạy dai như một anh chàng ngựa mà !

— Xem này, tôi tự nói, ta thử xem : nếu tôi thua, tôi không phải mất gì cả ; còn nếu được, thì tôi sẽ có chiếc đồng hồ cho bà ta mà coi bộ bà ta thèm lắm.

Tôi chạy lúp xúp và đứng sắp hàng gần bên con lừa cuối cùng : tôi rất hãnh diện và bắt đầu hí lên mạnh mẽ.

— Ồ là ! Ồ ! mày có im mồm không ? Thằng Nô hét lên. Hãy cút đi, con lừa kia, mày không có chủ, mày không được đua đâu.

Tôi vẫn không nhúc nhích

— Ê ! Nhưng mà, bà Xê la lên, nếu nó không có ông chủ thì nó sẽ có một bà chủ ; tôi nhận nó ra rồi. Đó là con Cao Sương, con lừa của 1 cô gái vừa chết vào mùa thu trước. Người ta đã đuổi nó đi khi cô gái đó không còn nữa để che chở, dùm bọc cho nó và tôi tưởng nó đã sống suốt mùa đông trong khu rừng vì lâu nay không ai thấy nó ở đâu cả, Bây giờ tôi bắt nó phục vụ tội vậy, Nó chạy đua phần tôi đó.

— À ! Đó là Cao Sương à ! mọi người nhao nhao lên ; đó là Cao Sương. con lừa ấy chạy hay lắm !

Và người ta chen lại nhìn chằm chằm vào mặt tôi.

— Nhưng mà, Nô nói, nếu gì muốn nó chạy cho gì thì gì Xê ạ, gì phải bỏ tiền ra góp vào cuộc đua chớ ! Mỗi ông chủ phải đóng hai quan,

Bà Xê móc túi.

— Ừ ! cũng được ! các con ơi ! Bà nói, Đây hai quan đây, nhưng đừng bắt gì đóng thêm vì gì không còn tiền.

— Ê ! Nô nói liếng thoắng, nếu gì được cuộc thì thiếu gì tiền : gì sẽ có hai trăm quan trong ngân quỉ.

Tôi bước đến gần Bà Xê và tôi nhảy một vọt, đá một cú không khí nhanh nhẹn làm cho thằng Nô và vài người bạn nó nhìn nhau : họ bắt đầu sợ tôi giựt giải cuộc đua.

— Hãy nghe này ! Nô nói nhỏ, thực ra ta đã làm điều sai lầm mà để con Cao Sương tham dự cuộc đua, Nó nhanh nhẹn khỏe quá nó sẵn sàng thổi chiếc đồng hồ và bó bạc của ta đó.

— Nhưng mà bây giờ làm thế nào được ? một người trong bọn hỏi, đã lỡ cho bà ta đóng tiền rồi !

— Ta đuổi Cao Sương đi vậy, thằng Nô nói và khi nó đi mất rồi, ta sẽ thối bạc lại cho gì Xê, Hãy đi tìm cho tao một bọc lúa mạch.

(Còn nữa)

Thùy Hương Trả Lời

EM ĐỖ THỊ THÙY LIÊN – (Phan Rang) Em có thể lấy bút hiệu là bé My Sa. Em chờ đợt hai gia nhập, độ chừng vài tháng nữa sẽ công bố thể lệ. Đợt I đã hết hạn mất rồi, Rất vui lòng nhận làm chị tinh thần của em. Em vui không?

EM LÊ KIM LỢI Em viết bài gửi cho chị đi, muốn viết loại nào cũng được. Bằng lòng cho em lấy bút hiệu Cu Tí Minh Hân.

EM MAI LIÊN Dù MBB có cả trên ngàn em nhưng chị cũng chẳng bao giờ quên em. Chị biết là em bận học thi nên em viết ít chị cũng chẳng giận em, Chị chả vẫn thường khuyên các em nên học trước rồi mới viết lách sau là gì. Chị gật đầu với em rồi đấy. Yên chí nhé.

Em PHẠM TRƯỜNG AN - Chị rất vui khi em hứa sẽ cố gắng hết sức mình để xứng đáng là một MBB trong đại gia đình MBB chúng ta. Chị hứa sẽ hết sức nâng đỡ và luôn khuyến khích em. Sẽ đăng Đêm Thu. Em cần chú trọng hơn về cách dùng chữ. sao cho chân thành mà vẫn bay bướm.

Em DIỄM TRANG - Chị đã nhận được thư em và sẽ nghe theo lời đề nghị của em. Đã chuyển bài thơ em gửi sang mục thơ bạn gái,

Em HÀN NGỌC DIỄM THÚY Sẽ đăng bài thơ Mùa Đông đến của em. Vắng thư em chị biết ngay là em lo học. Thành thực khen em học thật giỏi. Sắp mở mục đó rồi. Em chờ thêm một thời gian ngắn nữa nhé, không lâu đâu.

Em Ô MAI - Sẽ đăng TSTTBM. Truyện dịch của em tạm được. Nếu Việt Nam hóa hoàn toàn hơn chắc sẽ còn hay hơn. Chị thấy em chăm học như vậy chị rất vui. Nếu cần học em hãy viết ít. Lúc nào rảnh hãy viết, vắng thư em chị cũng không bao giờ giận em đâu

Em HỒNG THÚY - Chị chờ bài VQMBB mà em hứa gửi tới. Chắc hay lắm nhỉ ? Có lẽ sẽ có mục ấy vào một ngày gần đây, Có mục làm quen với nhau rồi, em tha hồ mà nhắn tin những MBB mà em thích. Bằng lòng chưa ?

Em THẬP CẨM - Rất vui khi nhận được thư em. Chị xác định rõ với em rằng chưa gia nhập đại gia đình MBB em vẫn có quyền gửi bài tới và nếu được, chị vẫn cho đăng như thường. không có sự kỳ thị. Chỉ trên vài phương diện như tham dự cuộc thi sáng tác, họp mặt, hoạt động công tác xã hội.v.v..thì chưa vào đại gia đình MBB chưa được tham dự mà thôi. Chắc số bài em gửi đã thất lạc, nếu nhận được thì chị đã trả lời em trên báo rồi. Có rất nhiều giáo sinh Sư phạm đang viết bài cho MBB như Nguyễn Thành Thảo (Thảo Phú Lâm) chẳng hạn. Cả hai bài thơ cô bé học lười và Bài cho LVD đều đăng được. Chắc em hết thắc mắc rồi chứ. Chúc em sáng tác hăng và gửi về cho MBB, Chị chờ.

EM HOÀNG THỊ XUÂN MỸ - Chị mang lại cho em cái «diễm phúc» đó rồi đây. Em vui chưa nào ? Chị rất tiếc đã không thể viết thư riêng cho em được. Chị bận quá em ạ. Thông cảm và đừng giận chị nhé, Dù không được dự thi, em vẫn có quyền viết bài đều đều gửi về cho chị.

EM HOA NGUYỄN - Chị sắp có dịp được gặp các em thường xuyên rồi. Cảm ơn em, anh chị đã có ba cháu, rất vui khi Hoa nhận như vậy Em cứ sửa soạn sẵn hai hình 3x4, lúc nào nhận đợt hai chị sẽ công bố. Bài BHTT ý cũ, thơ còn thiếu vần chị chờ bài khác của em đấy.

Em LY LAN. Bài CHKGCLH sẽ được đăng. Lúc nào rảnh hãy viết và chớ lo chị giận, chỉ bao giờ mà em rảnh mà không chịu viết thì chị mới giận em thôi. Đã điều chỉnh cho em trong hồ sơ.

PHIẾU DỰ THI (1)

Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

Họ và tên - - - - - - - - - - - - - - -

Bút hiệu - - - - - - - - - - - - - - -

Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - - - - - - -

Tuổi - - - - - - - - - - - - - - - -

Học sinh lớp - - - - - - - - - - - - -

Trường - - - - - - - - - - - - - - -

Địa chỉ hiện tại - - - - - - - - - - - -

Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1973 với tác phẩm (2) - - - - - - - - - -

Sàigòn ngày tháng năm 1973

Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.

(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

Thơ Tuổi Xanh

Nhớ về quê ngoại

Có những trưa buồn em nằm nghe nhớ
Quê ngoại xa xa mấy dặm đường mây
Mơ màng trí hồn chìm theo hơi thở
Nghe thương thương bóng nắng đồ đầy cây
Quê ngoại em đó hàng cau thẳng tắp
Dây trầu non quấn quýt đắm thương yêu
Những chiều xuống nắng tàn mây hiu hắt
Đàn trâu về tiếng nghé ngọ buồn thiu
Quê ngoại em đó vồng cải xanh ngát
Đôi bướm vàng vờn khẽ nụ hoa non
Chiều ngoại tưới cho cải xanh tươi ngát
Nồi cơm thơm ngoại nấu chín thật ngon
Quê ngoại đó mái tranh hiền yêu dấu
Bao tháng năm che chở những nắng mưa
Dòng sông nhỏ ru êm hương thơ ấu
Khi con buồn ngoại dỗ giấc ngủ trưa
Ngày ngoại mất con lìa xa quê cũ
Về nơi đây nghe thương nhớ ngày xưa
Bao nhiêu nhớ mộng chìm theo giấc ngủ
Hồn thênh thang về quê ngoại xa xưa

ÁI KHANH

Bay theo nắng lụa

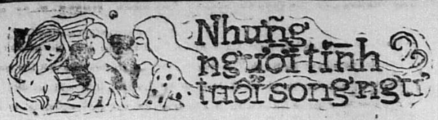
Bàn tay nâng nhẹ một cánh hoa
Em nghe mùa nắng đổ chan hòa
Chao ơi ! đôi mắt nào lãng mạn
Nghe buồn vây phủ đến xót xa
Hôm qua về đã gọi hè về
Chân chùng nhịp bước cũ say mê,
Ngẩn ngơ hồn cũng nghe tê dại
Ngập ngừng tà áo trắng vân vê
Em ngồi nghe gió reo trên tóc
Từng sợi thênh thang xoả bềnh bồng
Ấp ủ mùi hương thơm mời mọc
Đôi mắt xa tìm nỗi nhớ trông
Con phố nào hong nắng buổi chiều
Em về kỷ niệm quá chắt chiu
Hồn cũng bay theo màu nắng lụa
Một phút say mê cũng đủ nhiều

THẢO (PHÚ LÂM)

Viết cho :
MAI BÊ BI
Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Đạo diễn Văn Bôt — của Long Ân





(80) Truyện dài của Mai-Thảo

CHƯƠNG 5

— Hôm nay mày có tin nhà. Nên ở nhà đợi tin thì hơn.

Kim nhìn ra ngoài. Đã buổi chiều rồi. Đã nằm đến chán chê mê mỏi. Đã ngủ, đến mụ mẫm thần trí. Đã nghĩ ngợi xa gần, những ý nghĩa quẩn quanh, lòng vòng, mỗi vòng đi của ý nghĩ dội đập, càng làm cho đầu óc u mất hơn. Kim thấy cần phải làm bất cứ một chuyện gì. Như trang điểm. Mặc quần áo. Ra khỏi nhà.

— Tao lỡ mặc quần áo rồi.

— Cứ mặc quần áo là phải đi ?

Kim dậm chân :

— Bộ chị không thể hay sao.

Miệng nói nhưng Kim vẫn vén tà áo, ngồi xuống. Kim hất hàm :

— Thẻ bài thế nào ?

— Xấu.

Qua Toàn, mỗi lá bài với Kim lại là một bí ẩn, một huyền hoặc. Không có Toàn và những lời nói kèm theo của Toàn, chúng chỉ là những hình ảnh tầm thường, những mẩu giấy vô nghĩa. Chỉ cần một vài lời nói, cộng thêm với nét mặt nghiêm trang của Toàn những mẩu giấy vô nghĩa kia đã lại thôi miên Kim. Kim giật mình, đầu óc đã tràn ngập những từng tưng lo lắng không đâu, khi Toàn nói quẻ bài xem riêng cho Toàn có cả Kim trong đó.

— Xấu là làm sao mày ?

— Không rõ. Chỉ biết là một tin xấu.

Kim chỉ tay xuống một cây bài :

— Tao đây phải không ?

— Không phải mày. Chỉ là con Kim khùng, bỏ chồng, bỏ con đi lang thang.

Kim không am tường lắm về những cây bài. Nhưng ở cùng với Toàn mấy ngày được Toàn giải thích cho, Kim cũng hiểu biết được đôi chút. Như bích là xấu, chuồn là tốt. Như cây bài này báo hiệu có tiền đến, khá nhiều, cây bài kia báo hiệu một chuyện đổi địa chỉ hay một đi xa. Hiểu tạm tạm thôi coi lấy cho mình thì chưa được. Mỗi cây bài đều đã sáng rõ trong cái ý nghĩa riêng tây của bài. Nhưng một quẻ bài với Kim vẫn là một bài toán rối rắm, huyền bí, không tìm được đáp số.

Kim lầm bầm :

— Xấu thật.

Toàn bật cười :

— Mày cũng biết là xấu thì xấu thật rồi Nhưng dộng tai ra nghe bà thầy bói dại tài nói đây. Nhìn thấy cái xấu còn phải nhìn thấy nỗi cái tốt ẩn dấu trong cái xấu nữa.

Kim nhăn nhó :

— Mày sắp lên mặt với tao rồi đấy. Xấu là xấu. Tốt là tốt. Đã xấu còn tốt cái nỗi gì ?.

Toàn ngẩng đầu :

— Về với chồng con mày thì là xấu hay tốt.

Kim dờ người, bâng khuâng :

— Tao không biết.

Kim không biết thật. Căn nhà nhỏ ở Đà Lạt, bầy con nhỏ, bắt đầu là một ám ảnh bắt bám lấy thần trí, những lúc ở không, những phút một mình. Đến cái thằng chồng vũ phu, ăn bám, Kim thù ghét đến cái cực điểm của thù ghét lúc bỏ nhà ra đi, Kim cũng không quên được y. Hôm y về kiếm, sự thù ghét ở Kim còn nguyên vẹn. Thấy mặt đã muốn tức điên lên. Kim đuổi y quầy quậy La hét thật lớn là thà chết còn hơn chứ không thèm nhìn mặt. Thằng chồng lùi thủi ra khỏi nhà Toàn rồi, Kim lên buồng, khóa cửa, nằm vật xuống giường, òa khóc. Ghét chồng thế nào cũng không thể là thứ thù ghét dành cho một người lạ mặt. Không giám thú nhận, vì hổ thẹn, vì sợ Toàn cười, nhưng mấy đêm nay, những phút thức giấc một mình trong đêm tối, Kim đã thấy thiếu chồng vô tả Thiếu một hơi thở, một mùi da thịt quen thuộc. Thiếu một người đàn ông nằm cạnh người đàn ông ấy, dù thế nào cũng đã là cha đẻ của bầy con. Cuối cùng, Kim khám phá được sự thật này là Sàigòn không còn đem lại cho Kim được gì hết. Một cuộc phiêu lưu tình cảm, không, những thú vui chốc lát cũng không. May mà Toàn chưa đuổi khéo nàng ra khỏi nhà. Cảm tình của Phiếu dành cho nàng lại rất hữu hạn, không thể cháy lên thành lửa, nở thơm thành hoa. Nhiều lúc Kim đã muốn về. Về với thằng chồng không quyến luyến nhưng cũng lại không thể thay thế. Về với ngôi nhà đàn con. Với cái đã có, vì cái muốn, cuối cùng đã không tìm thấy được.

— Mấy quẻ bài mày coi hôm nay thế nào ?

— Xấu hết.

Toàn chép miệng :

— Cho hết mọi người. Từ tao trở đi. Mày thế mà còn là dở nhất đấy. Sắp có tin xấu. Nhưng sau cái tin này, mọi chuyện sẽ yên.

(Còn nữa)

Nếp sống trước cổng trường

Phóng sự của Nguyễn Đức

«Biết thân phận mình là dân thấp cổ bé miệng chúng tôi không dám trông mong gì hơn ngoài việc khẩn xin Chính phủ ngăn dùng cho gạo, dầu và các thứ nhu yếu phẩm khác gia tăng quá mức, kẻo gây hèm khổ cho từng lớp nghèo chúng tôi». Đó là nguyện vọng duy nhất của giới buôn bán hàng rong trước cổng các trường học đô thành, mà chúng tôi đã thành ý được qua cuộc phỏng vấn tốc hành sáng hôm thứ bảy vừa qua

Nhằm mục đích ghi lại một vài khía cạnh đặc biệt cũng như những cảm nghĩ mộc mạc chân thành của các bạn hàng, tôi đã mò tới một số trường học nằm trong vùng Saigon như Gia Long Đức Tuệ, Regina Pacis, Bình Minh v.v để xin phỏng vấn họ dăm ba câu nho nhỏ về tình trạng buôn bán hiện nay. Ước mong bài phóng sự này sẽ giúp quí độc giả và các bạn học sinh thấu hiểu nỗi lòng của những người mà các bạn thường xuyên tiếp xúc qua các lần mua bán

Tất cả chỉ vì con cái

Khi tôi hỏi nguyên do nào đưa đẩy bà đến làm nghề này, một bà bán bánh khúc ở trường Cửu Thế đã cho chúng tôi biết :

— Cậu xem, năm nay tôi đã 56 tuổi rồi mà phải sớm hôm tảo tần cũng chỉ vì ông nhà tôi mất sớm sau bao ngày kinh chống với bệnh ung thư màng óc. Kể từ hôm đó, gia đình tôi bắt đầu lâm vào cảnh túng quẫn. Qua xót xa trước sự cơ cực của 5 đứa con thơ, tôi phải làm thuê làm mướn hầu kiếm tiền chạy gạo cho con. Làm được hơn 1 năm trời thì tôi xin nghỉ vì không chịu nổi sự khinh miệt của gia đình nhà chủ. Lương tháng có non 4 nghìn mà họ hành hạ tôi không khác gì con vật vậy. Nghĩ lại tôi càng thêm uất ức. Tất cả đều do cái nghèo mà ra cả

Bỏ nghề ở đợ, tôi xoay qua nghề bán bánh khúc. Tính ra cho đến bây giờ, tôi làm nghề này đâu hơn 6 năm rồi. Tôi nói thật với cậu đấu cho tôi có khổ cực cách mấy tôi cũng rán cho các cháu đến trường ăn học dàng

hoàng. Mẹ nó thất học nhưng chúng nó không thể như thế được. Chúng nó phải đi học, kiếm mảnh bằng hầu sau này ra tranh đấu với đời. Ở xã hội này nếu không có bằng cấp sẽ bị thiên hạ đè cổ ngay.

Cũng với câu hỏi trên, là bán khoai lang trước cổng trường Bình Minh đã trả lời tôi như sau :

— Trước kia thì tôi làm nghề thợ hồ. Nhưng mấy tuần nay theo như cậu biết, giá xi măng gia tăng vùn vụt khiến các ông thầu khoán phải xanh mặt.

Cách đây 2, 3 năm giá 1 bao xi măng 1200đ, nay lên 3000đ. Thật là khủng khiếp! Vì không lời được các học nào, trái lại bị lỗ tới mấy trăm nghìn nên các ông đã bỏ ngang việc xây cất, cong đuôi chạy dài làm bọn công nhân chúng tôi không có chỗ ăn việc làm. Bí đường quá, tôi đành phải mượn một chút vốn mua khoai bán tạm qua ngày. Hồi tôi làm thợ hồ, tiền công mỗi ngày là 501đ. Nay bán thứ này giỏi lắm là chỉ lời khoảng 300đ. Tôi cho thằng con út đi làm nhà báo mới đỡ được phần nào đấy cậu.

— Ủa, con trai của bác bây còn nhỏ tuổi mà đã làm ký giả rồi hả ?

— Đâu có. Nó chỉ xếp báo và sắp chữ thôi.

— Tiền lương mỗi tháng bao nhiêu vậy bác ?

— May nhờ ông chủ nhiệm thông cảm hoàn cảnh gia đình tôi nên ông giúp cho cháu nó một tháng 5.000đ. Nó bỏ túi 1.000đ để tiêu vặt, còn bao nhiêu đưa cho tôi hết. Nó có hiếu lắm cậu à !

Kể ra thì gia đình bà bán khoai cũng hãy còn khấm khá so với hoàn cảnh của bà bán mía bên hông trường Gia Long. Với gương mặt hốc hác thoáng vẻ ưu sầu; bà đã kể cho tôi nghe một chuỗi tâm sự thật não lòng.

— Ông nhà tôi hiện nay đang phục vụ tại Nha Lộ Vận thuộc Bộ Giao Thông và Bưu Điện (?) Lương công chức bây giờ có bao nhiêu đâu cậu, nhất là ông thuộc loại công chức hạng quèn. Mỗi tháng ông đưa cho tôi 9 ngàn. Thử hỏi với số tiền đó, làm sao tôi nuôi nổi hai đứa con tôi đây ? Nhiều người rủ tôi đi ở thuê nhưng khổ nỗi không biết làm món ăn thành ra tôi cũng đành chịu. Trong khi đó, sợ nắn cứ càng ngày càng chồng chế. Mỗi lần đi ngang qua đề pô Nguyễn Thông là tôi phải lấy món chén khuất mặt cho chủ nợ khỏi thấy. Xấu hổ lắm cậu ơi ! Sau nhờ bà cô giúp đỡ nên tôi mới có gánh mía ngày hôm nay. Sáng 4 giờ thức dậy lọc mía để ép nước hàng đi bán. Khổ cực trăm điều nhưng con cái nào hiểu thấu. Cho nó tiền ăn học sung nó không chịu học, cứ cúp cua đều đều. Hăm dọa mãi không nghe, buộc lòng tôi phải cho nó nghỉ học. Nó muốn làm culy thì cho nó làm culy. Rồi sau này nó sẽ sáng mắt ra và nhớ lại lời khuyên dạy của mẹ già

Hy vọng rằng mẩu chuyện trên này sẽ là tấm gương quý báu giúp các học sinh vốn hay trốn học, chơi đùa lêu lổng suy gẫm về các hành động đáng trách của mình.

Bán không chạy

Trước tình trạng bấp bênh của nền kinh tế nước nhà, cũng như bao nhiêu nghành hoạt động khác, hiện nay các bạn hàng rong đang cất cổ than như bọng. Một phần vì hàng bán không chạy, một phần vì học sinh chê mắc đủ điều. Điều đó đã được minh chứng qua cuộc đối thoại giữa bà bán xôi đậu đen và cô bán chè đậu Mỹ ở trường Trương minh Giảng.

— Dạo này bác bán khá không bác? Cô đậu đen mở lời.

— Còn khuya mới khá, ế thấy mồ ! Cô xem, bây giờ giá một lít nếp loại xấu là 260đ, một ký đậu xanh 300đ, đậu đen cũng y giá như vậy Thế mà mấy em học sinh không

(Xem tiếp trang 7)

Xin hãy thương H.S.

(Tiếp theo trang 5)

chép một mạch rồi đi chơi. Vậy thiết tưởng học sinh mua sách theo ý thầy được thì tốt còn không thì dùng sách do anh chị để lại hay sách khác chứ đường bắt buộc quá

Sau cùng rất mong các giáo sư đừng bắt học sinh mua sách theo ý riêng mình trừ khi bất đắc dĩ lắm mới phải mua còn không vì phần dụng đã có sách cũ của anh chị để lại rồi.

BIỂN ĐỎ

Thắc mắc Nguyện vọng
Xin hạ điểm trung bình xuống

Saigòn ngày 25 tháng 9 năm 1973
Kính gởi Ông Tổng Trưởng Bộ Văn Hóa Giáo Dục
Đường Lê Thánh Tôn Saigon

Kính thượng Ông Tổng Trưởng

Chúng tôi ký tên dưới đây, đại diện cho một số phụ huynh học sinh lớp12 niên khoá 1972-1973 vừa thi Tú Tài 2 kỳ nhì ngày 5-9-1973 trân trọng kính đệ lên ông Tổng Trưởng lời thỉnh cầu sau đây :

Sáng hôm qua kết quả kỳ thi của toàn thể các hội đồng trên toàn quốc đã được niêm yết tại trường Võ Trường Toản. Theo như kết quả được công bố thì tỷ lệ thí sinh đậu được chỉ 17o/o

Trong kỳ thi đầu, vì môn Toán ở ban B khó hiểu, Ông Tổng Trưởng đã thi ân bằng cách vớt 2 điểm, nghĩa là thí sinh được thêm 10 điểm nơi môn Toán, chỉ cần có 132 điểm là đậu. Các môn khác A-C- vì bài thi tương đối dễ, học sinh đỗ nhiều, và lại còn một kỳ thi đợt Hai, nên Ông Tổng Trưởng thấy khỏi cần phải vớt. Kết quả kỳ thi Tú Tài 2 đợt đầu toàn quốc chiếm trên 50o/o.

Tỷ lệ thí sinh đậu ở kỳ Nhì so dĩ thấp, theo chỗ chúng tôi được biết là do đề thi tương đối khó và các giáo sư chấm bài đã không nương tay. Năm ngoái tỷ lệ thí sinh đậu đã cao, dù vậy Ông Tổng Trưởng cũng đã khoan hồng vớt 2 điểm nghĩa là chỉ cần 126 điểm là được chấm đậu, vì lý nhiều Tỉnh ở miền Trung đã phải chạy nạn, tản cư trước sự tấn công của Cộng Sản vào những tháng cuối cùng của niên học.

Niên học vừa qua, chiến tranh không còn dữ dội, tuy nhiên những học sinh lớp 12 cũng đã trải qua một niên học 71 72 không học hết chương trình hồi còn ở lớp 11. Phần thì đời sống về Kinh tế mỗi ngày mỗi khó khăn chật vật từ sau ngày ngưng bắn, nạn thất nghiệp lan tràn, buôn bán ế ẩm, mọi nhu yếu phẩm : Gạo Đường Sữa Thuốc men dầu xăng dầu hỏa đều tăng giá khủng khiếp, các học sinh đều ăn học trong một hoàn cảnh vô cùng thiếu thốn khổ cực, ăn không đủ no, thiếu sự bồi bổ sức khoẻ dù mỗi đêm chỉ chợp mắt được vài ba tiếng đồng hồ, tiền học các trường tư thục đều tăng 100o/o (học phí lớp 12 hiện giờ là 2.500đ mỗi tháng). Bởi những lẽ ấy, đa số phụ huynh học sinh chúng tôi thiết tha kêu gọi đến lòng nhân đạo của Ông Tổng Trưởng, kín xin Ông Tổng Trưởng vui lòng ban ân thêm một lần nữa đối với những thí sinh, bằng cách hạ điểm trung bình xuống 8 điểm hoặc 8 điểm rưỡi, để khuyến khích nâng đỡ một số học sinh đã không được may mắn.

Trong lúc chính phủ đang thi hành một chánh sách cởi mở, nối vòng tay rộng đối với những kiều bào, du học sinh ở hải ngoại để thâu phục nhân tâm, xây dựng lại tình đoàn kết quốc gia trước phong trào đấu tranh chính trị với Cộng sản, một sự đoái tưởng của Ông Tổng trưởng đến số phận hẩm hiu thiếu may mắn của một số thí sinh chỉ thiếu mười lăm điểm trở lại, là một niềm khích lệ lớn lao đối với chúng, để chúng khỏi phải thất vọng chán nản đâm ra có tư tưởng yếm thế vì đã cố gắng quá nhiều trong niên học vừa qua, và cũng là cho chúng cơ hội để tiếp tục sự học ở bậc Đại học ngày mai.

Trong lúc chờ đợi một nghĩa cử, một ân huệ lớn lao mà Ông Tổng trưởng sẽ ban ra cho con em chúng tôi, chúng tôi kính xin ông tổng trưởng nhận nơi đây tấm lòng tri ân thành kính của chúng tôi.

Xin kính chào Ông Tổng trưởng.

Đại diện 1 số phụ huynh HS lớp 12

Thể lệ tham dự cuộc thi

(Tiếp theo trang 5)

phải có phiếu kèm mới được coi là hợp lệ, nếu không có phiếu coi như bất hợp lệ.

. Thể lệ này sẽ đăng vào các ngày thứ ba, thứ năm, thứ bảy hàng tuần Phiếu dự thi sẽ in hàng ngày để các em tiện cắt.

. Vì đây chỉ là một cuộc thi có tính cách gia đình trong đại gia đình MBB nên tòa soạn không chủ trương mở rộng thành phần ban giám khảo Chính các anh chị trong tòa soạn sẽ chấm bài các em trên tinh thần tuyệt đối công bằng hợp lý. Bài dự thi của các em khi nhận được TS sẽ công bố trên mục «Hộp thư dự thi» hàng ngày.

Khoa học thường thức

(Tiếp theo trang 5)

cơ phận máy móc được làm bằng những vật liệu cứng rắn như thép giả Các khoa học gia mà chế tạo ra động cơ đã phải chờ những khoa học gia khác chế tạo vật liệu làm phi thuyền bay phi cơ.

Hiện nay nhiều khoa học gia và kỹ sư làm việc để chế tạo những động cơ hỏa tiễn có sức mạnh hơn nữa. Đây là điều cần thiết cho những chuyến bay tới các hành tinh trong vũ trụ hay xa hơn nữa.

Có 2 vấn đề chính trong sự trù tính :

1— Sức mạnh: Động cơ phải có một sức mạnh ghê gớm để đẩy phi thuyền. Sức đẩy này được cần đến để phi thuyền có thể tới một tốc độ khoảng 40000km một giờ. Với tốc độ này phi thuyền có thể thoát khỏi vùng trọng lực của trái đất,

2— Trọng lượng: Động cơ phải mang được phi thuyền và nguyên liệu cùng với dụng cụ trong phi thuyền rời khỏi mặt đất một cách nhẹ nhàng.



Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 210

Phong bế Thanh Cung

Năm đó nếu kể Dương lịch thì đúng vào ngày mồng 1 tháng 12, còn nếu kể Âm lịch thì đúng vào ngày 13 tháng 10, lúc một giờ sáng, lễ Đại hôn của Tuyên thống hoàng đế nhà Thanh được tổ chức vô cùng long trọng. Nhớ lại hôm trước ngày đó một ngày, cả bọn cựu thần trung dũng lâu nay đều tề tựu đông đủ và vô cùng vất vả. Họ phải lo chu biện hết thảy để cho cuộc lễ được chu đáo.

Vào lúc canh ba đêm đó, mệnh lệnh do nội giám truyền đi là phải sửa soạn ngay một cỗ xe loan để đi đón dâu. Rồi đến lúc ra đi, thì đoàn người tiến qua cửa Đông hoa môn, rồi sang đông nhai phía bắc Trì tử Cảnh sơn, đề lại qua cửa Địa an môn nữa. Dọc đường, đều có quân cảnh giữ an ninh và trật tự. Hai bên vệ đường, người xem đông như kiến cỏ.

Trước lúc xe loan xuất phát, ta còn phải kể nào mã tuần, nào đội bảo an nào đội du tập lập thành đoàn tiên phong đi mở đường. Phía sau, là một đại đội hiến binh của kinh sư, tất cả đều cỡi những con ngựa to lớn đầu cất cao, đi thành từng hàng ngay ngắn. Đội chiến binh qua rồi thì đến một đại đội bộ binh bận võ phục suốt từ đầu đến chân, có một viên sĩ quan chỉ huy, cũng từ từ tiến bước theo đoàn người. Tiếp sau đội bộ binh, đến đám cảnh sát có võ trang do nơi ông tổng giám đốc Bắc kinh gửi tới. Một đội quân nhạc của đại đội cảnh sát sảnh, rồi kế đó là đội quân của tổng thống phủ. Đám quân nhạc này đều ăn vận sắc phục mới và hết sức rực rỡ. Phía sau đội quân này, đến lượt tôn nhân phủ của nhà Thanh, đầu đội mũ linh đính nhấp nhánh, và người bận mãng phục gấn triều châu. Đám tôn nhân này bộ hành theo sát đội quân nhạc vừa kể.

Một cỗ xe hoa được 16 người khiêng đi theo sau đám tôn nhân, phu kiệu anh nào cũng ăn vận đồ thêu. Sau chiếc xe hoa, là một chiếc xe ngựa khẩu đầu bằng vàng còn đệm lưng bằng hoàng đoạn, trên xe có thao rơi hột bột vô số lóng lánh chóa cả mắt. Thật là một cỗ xe lộng lẫy quí giá. Xe đi qua thì mấy chục tên nội giám cỡi trên lưng những con tuấn mã thả ngựa đi chậm chậm đằng sau. Sau đội ngựa này là một cây cờ lớn có thêu con rồng vàng, cao có tới chừng 3 trượng. Đi sát theo cờ, là đoàn người cầm việt bạt và trảo vàng bước thành hàng đội tề chỉnh. Đấy chính là nghi trượng loan giá của thiên tử thời xưa. Sau lưng đoàn người này có một cái tàn bằng lụa vàng lớn, rồi một cặp tàn vuông, một đôi quạt lông trĩ, một đôi cờ màu mỡ gà, một cây ngũ sắc kim long huy một cây cờ thủy hoa một cây cờ thếu rồng bằng, một cái lọng bằng đoạn vàng, một cái lọng xanh viền ngũ sắc lắp cán cong, một cái lọng màu đỏ lớn thêu rồng và phượng, một cây cờ thêu rồng bạc lắp cán cong nạm vàng, một cái tàn ngũ sắc thêu rồng phượng lắp cán cong, một cái lọng lớn bằng đoạn vàng thêu kim tuyến, một cây cờ phượng huy lắp cán cong Còn thêm cả mọi loại nghi trượng với một cặp lông linh để chấm dứt đoàn tàn quạt cờ này,

Những nghi trượng cờ quạt này đi xong, tức thì đến bọn thân vương họ Mãn mặc triều y thêu tam nhãn linh, đôi mũ bảo thạch đính, cỡi ngựa và cầm kim tiết, có vài chục tên nội giám đi theo để bảo vệ và hầu hạ. Sau đám thân vương, đến bọn cung giám sắp thành từng hàng đôi một, cặp thứ nhất cầm đèn binh đăng tám góc, cặp thứ nhì cầm đèn kim long, cứ thế liên tiếp dài đến 81 hàng đôi. Bọn cung giám cầm đèn đi qua lại đến bọn cung giám bưng lư hương, trong những cái lư hương bằng vàng khói hương tỏa nghi ngút cao tít mãi lên trên không biểu lộ một cảnh tượng vô cùng trang nghiêm. (Còn nữa)



119 Truyện dài của Nguyễn-đình-Toàn

Tôi trở về nhà, người ngợm và đầu óc nhẹ tênh tựa hồ chân đi không chạm đất.

Mẹ tôi hỏi :

— Thảo nó đâu ?

Tôi thưa :

— Dạ nó về nhà một chút, lát con sẽ tới đón nó.

Nhân dịp này tôi cũng nói với mẹ tôi hãy đến nói cô chú tôi cho Thảo tới đây cho nhà đỡ vắng vẻ khi tôi đi khỏi.

Mẹ tôi bảo :

— Ờ, để rồi mẹ nói.

— Để nó ở đây cho nó yên trí học.

— Giấy tờ mày lo xong chưa ?

— Dạ xong cả rồi.

Tôi đưa cho bà xem tất cả những thứ giấy của thiết tôi để chung trong một cái túi da nhỏ. Mẹ tôi giở xem từng thứ. Tôi thấy tay bà run. Mẹ tôi xem đủ những giấy tờ tôi cất trong chiếc túi, nhưng tôi biết bà chẳng biết thứ nào vào thứ nào.

Bà hỏi :

— Giấy gì mà lắm thế này ?

— Dạ, người ta bắt phải làm đủ thứ như vậy mới đi được.

Cuốn sổ xuất ngoại với tấm bìa cứng màu xanh, dấu mực đóng chưa khô hẳn còn in hằn sang trang kế cận.

Chiếc ảnh căn cước dán trong sổ thông hành này, trông mặt mũi tôi ngơ ngác.

Hình như suốt từ buổi sáng đến giờ phải làm việc, đi lại, theo một sự thúc dầy mơ hồ nào đó, đã được sắp xếp sẵn trong tâm trí, làm hết việc nọ đến việc kia, tôi hoàn toàn không kiểm soát nổi mình nữa.

Hai con mắt của chính tôi trong tấm hình khiến tôi cũng bật cười.

Tôi biết mẹ tôi đang sợ hãi.

Chuyến đi của tôi, tới lúc này đây bà mới thực sự biết nó như thế nào.

Tôi, đối với bà, sắp như nắm giấy bà cầm trong tay đó.

Chẳng khác nào bà giao tôi cho đám giấy đó.

Dù mẹ tôi có biết là tôi đi xa, nhưng cái khoảng cách của cái tiếng đó là bao nhiêu, bà không thể nào tưởng tượng ra được.

Chính tôi, tôi cũng chỉ mường tượng ra quãng đường sẽ phải vượt qua đó một cách mơ hồ, trên những đường vẽ ngoằn ngèo, xanh đỏ của những tấm bản đồ.

Tôi phải sao cho mẹ tôi bớt lo lắng.

Tôi thấy rõ lòng ân hận nặng chĩu, khiến tôi, muốn vứt tất cả đi, ôm lấy mẹ tôi, khóc một hơi, rồi ở lại.

Tôi không tiếc gì chuyến đi này.

Nhưng cũng chẳng có lý do nào chính đáng để hủy đi cả,

Tôi ở lại làm gì ?

Dầu sao, tôi cũng muốn có một cơ hội làm mới lại tất cả những ý nghĩ, tình cảm của mình.

Tôi hy vọng điều đó sẽ giúp tôi tìm thấy ý nghĩa cho đời sống của mình, làm sáng lại những ý niệm mờ ám của tôi về cái xứ sở mà tôi biết chắc rằng, đi khỏi, tôi chỉ còn là một phiêu vật.

Một người không thể nào tách rời khỏi xứ sở của hắn.

Một danh tướng Do Thái khi đến thăm Việt Nam, đã coi mảnh đất này như một chốn thiên đường dưới thế. Ông ta nói rằng đất ở đây tốt đến độ, cầm một chiếc gậy tre ném xuống một bờ sông, nó sẽ biến thành một bụi tre.

Một xứ sở như thế, nhưng bao nhiêu kẻ đã chạy trốn.

Tại sao ?

Đất tốt nhất là đất bao dung, không ép buộc ai cả.

Một điều có vẻ cay đắng, là những người xứng đáng sống trên mảnh đất này lại đang phải xả thân để chết cho nó.

Những kẻ được hưởng nhiều may mắn nhất lại chạy trốn.

Nhưng nghĩ cho cùng chỉ như thế, những cái chết ấy mới có ý nghĩa.

Cũng chỉ như thế đất mới tỏ hết nghĩa bao dung.

Trong một chuyến đi ra miền Trung, tôi đã có dịp đi trên con đường nối liền Huế và Đà Nẵng.

Vẻ đẹp của con đường đã làm tất cả phái đoàn sinh viên ai cũng muốn khóc.

Trời, biển, sông, núi, cỏ cây, có những quảng đẹp như trong một bức tranh. Những bụi tre xanh mát là ngọn bên một quảng đường nước biển đã gọt tròn những phiến đá mấp mô nằm nép sát bên bờ.

Quảng đường có chỗ nhỏ hẹp tưởng chừng thủy triều chỉ cần lên cao một chút nước sẽ tràn qua mặt đường.

(Còn nữa)

Hộp thư dự thi

(Tiếp theo trang 5)

69- Những ngày cuối niên học (Hoàng Phong Linh)
70- Ngày khai trường (Nguyễn Cao Viên)
71- Hoan đom đóm (Mây Thiên Kim)
72- Đoàn người phiêu lưu (Hằng Ngân)
73- Chiếc khăn quàng cho thầy (Khiếu Quốc Việt)
74- Tìm về kỷ niệm (Nhạn Trắng)
75- Âm vang ngày xưa (Mắt Thỏ)
76- Mất co (Chiêm thị Thanh Trúc)
77- Nhớ Mẹ (Mây Hoàng Hà)
78- Em luyện thi lớp 6 (Huỳnh Thụy Của)
79- Đất Mẹ (Nguyễn thị Thanh Trúc)
80- Mơ về kỷ niệm (Nguyễn Kim Yến)
81- Sụt hạng (Hồ Ngọc Minh)
82- Mưa chiều kỷ niệm (Đỗ thị Thanh Huyền)
83- Lưu bài kỷ niệm (Đặng Lê Thu Thủy Diệp)
84- Mùa thu cách biệt (Nguyễn thị Châu)

(Còn tiếp)

TIVI

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

Thứ Hai 22-10-73

18g00 Đại hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Phim truyện
Những chuyện dị thường
18g30 CT Giáo Dục
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Em tìm hiểu
19g30 Phát triển Nông ngư mục
20g00 Tin tức
20g30 Phim-Đời sống biển cả
21g00 Bình luận
21g10 Tin CSQG
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Kịch xã hội
22g20 Thời sự quân đội
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Nhạc êm dịu
Đại hiệu — Quốc kỳ

Thứ ba 23-10-73

18g00 Đại hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thiếu nhi Viễn Hùng
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g20 Nông thôn mới
20g00 Tin tức
20g30 Nhạc Trần văn Trạch
21g00 Bình luận
21g10 Thế giới loài vật
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Thép súng
22g30 Tin cuối cùng
23g10 Phim tất cả cho tương lai chúng ta
Đại hiệu — Quốc kỳ



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 19

Tiêu Linh kết giao Nhị Cồ

Nhưng cách liên lạc này chỉ gặp trường hợp đặc biệt mới dùng đến. Đại ca hãy thận trọng !

Đoạn hắn chắp tay thi lễ, trở gót quay đi.

Tiêu Linh ngó bóng sau lưng Thương Bất, lòng chàng nảy những cảm giác thân mật khó tả. Hai người dặn đi dặn lại chàng ở nơi nguy hiểm khiến chàng rất đỗi khẩn trương. Chàng không ngờ gặp tình thế bối rối phải kết minh với bọn Châu Triệu Long một cách hồ đồ mà mắc vào cạm bẫy. Nhưng vấn đã đồng thuyền, hối cũng không kịp. Chỉ còn cách đề phòng mọi việc, tùy cơ ứng biến.

Tiêu Linh ngẫm nghĩ hồi lâu, ngửa mặt lên thở phào ra khỏi tòa miếu hoang trở về Bách Hoa sơn trang.

Bóng đêm đen kịt, gió lạnh phần phật. Tiêu Linh băng mình chạy nhanh gần tới Bách Hoa sơn trang mới đi chậm lại.

Đột nhiên chàng ngó thấy một bóng đen thấp thoáng rồi mất hút.

Tiêu Linh động tâm tự hỏi :

— Người này là ai ? Đang lúc nửa đêm, sao lại chạy gấp rút mà không đi trên đường lớn ? Xem chừng họ tiến về phía Bách Hoa sơn trang.

Tiêu Linh đang ngẫm nghĩ, đột nhiên ở phía sau có tiếng vó ngựa dập dồn vọng tới.

Chàng quay đầu nhìn lại, thấy một con ngựa lao mình như tên bắn đang rong ruổi tới nơi.

Tiêu Linh khen thầm :

— Con ngựa này chạy lẹ quá.

Ngựa chạy tới bên, chàng nhìn rõ một người áo đen võ phục nằm rạp trên mình ngựa. Nhưng chàng không trông rõ mặt người trên ngựa quát hỏi :

— Ai ?

Đồng thời người đó vung roi ngựa quất đánh « vèo » một cái.

Tiêu Linh tức giận nghĩ thầm :

— Người này thật là lỗ mãng, chưa hỏi xem bạn hay thù đã vung roi đánh.

Chàng vươn tay trái, toan chụp lấy đầu roi.

Người áo đen trên lưng ngựa cũng võ công cao cường. Hắn xoay cổ tay, thu roi về lập tức. Đồng thời con ngựa vọt đi cách xa Tiêu Linh hai trượng.

Tiêu Linh nổi giận đùng đùng. Chàng đề tựu chân khí thi triển khinh công rượt theo. Không ngờ con ngựa đột nhiên quay đầu chạy vòng trở lại. Cây trường tiên lại vung lên quất đánh «vèo» một cái.

Lần này Tiêu Linh đã chuẩn bị trước. Chàng xoay tay mặt thi triển thủ pháp Phá Vân Trích Tinh chụp lấy đầu roi.

Tiêu Linh thủ pháp cực kỳ mau lẹ, khiến người áo đen giật mình kinh hãi la lớn :

— Buông ra !

Ánh hào quang lấp loáng lướt trên cổ tay Tiêu Linh. Người áo đen phát chiêu rất mau, lướt trường kiếm theo ngọn roi phi tới.

Tiêu Linh ngấm ngầm kinh hãi nghĩ thầm :

— Kiếm chiêu của hắn thật mau lẹ !

Tay phải chàng rung động cây roi. Tay trái ra chiêu Lan Hương Ám Tống, năm ngón tay nửa co nửa ruỗi, chụp xuống cổ tay người kia.

Người áo đen dường như biết gặp tay kình địch. Hắn chưa kịp la lên : Lan Hoa Phất Huyệt Thủ, đã buông cây roi da và nhảy xuống ngựa.

Tiêu Linh bước tới, tay trái phóng ra bốn chưởng nhanh như chớp.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI
(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.873
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36.807
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.50

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công tác Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày vào)

Bác sĩ trực

Thứ Ba 23-10-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Tư

BS. Dư Kim Vinh	399/2B	Đg Phan Đình Phùng	SAIGON
— Hoàng Xuân Chinh	291	Đg Trương Minh Ký	GIAĐỊNH
— Trần Văn Mân	26	— Nhất Linh	GIAĐỊNH
— Nguyễn Đỗ Bảo	110	— Bùi Chu	SAIGON

CHUYỆN P. IÉM

HÒN NGỌC VIỄN ĐÔNG

TAM QUANG

Vừa rồi, báo chí loan tin : «Chuẩn tướng Đô trưởng sẽ cho thi hành dự Án chỉnh trang Đô thành để cho Saigon được xứng đáng với cái danh hòn ngọc Viễn đông...»

Đọc tin trên, đa số dân Đô thành mừng như «trẻ được phụ huynh hứa may cho bộ đồ mới».

Xét về quá trình lịch sử thì Saigon chịu ảnh hưởng chính trị của Việt Nam khởi thủy từ năm 1698 dưới quyền Kinh lược sứ của Nguyễn hữu Kính.

Theo nhà cổ học E Aymonier thì khi Saigon chưa sáp nhập vào bản đồ Việt Nam, còn là lãnh thổ của Chân Lạp (trào vua Chei Chetta đệ nhị) thì địa danh thổ âm của nó là «Prei kor» (rừng gòn). Rồi Kinh lược sứ Nguyễn hữu Kính Việt hóa ra là «Sàicôn», sau người Pháp đặt quyền cai trị mới đổi Sàicôn thành Saigon và phong phú hóa cho một cái tên trừu tượng là «Hòn ngọc Viễn đông». Còn mấy chú «Con trời» ở Chợlớn thì phiên âm là «Tây Cống».

Dù «Prei kor», hay «sài côn» thì nay các địa danh trên cũng đã thuộc về dĩ vãng, còn địa danh Saigon thì lúc này năm châu 4 biển không ai còn lạ đó là Thủ đô của nước Việt Nam Cộng Hòa, một quốc gia đã lập quốc hơn 4 ngàn năm, lâu hơn 20 lần việc lập quốc của nước bạn siêu cường Cờ Hoa. Về phương diện hành chính ta không thua Đồng minh CờHoa 1 «li ông Cụ», vì ta cũng có Chánh phó Tổng thống, Tối Cao Pháp Viện, Lưỡng viện Quốc hội, Giám sát viện và các Bộ sở... ta có thể tự hào rằng : «Hoa kỳ với Việt Nam tuy hai mà một»

Không hiểu vì «tiền duyên» hay «túc trái» mà Đồng minh Hoa Kỳ không quản ngại đường xa vạn dặm, đem cả Thủy lục không quân sang cái phần đuôi chữ S này để diệt Cộng sản hộ ta, rồi lại lấp cho ta những xa lộ khang trang thẳng cánh cò bay, rồi lại hạ bệ giúp dân ta cái nạn «độc tài gia đình trị» Đáng kể nhất là các chú GI đã làm cho dân ta san bằng được cái nạn «trai thiếu gái thừa», các cô «lài» chị «sen» được dịp nhảy lên làm «Mệnh phụ, phu nhơn». Rồi các tay doanh thương nhờ Đồng minh mà được quyền cao chức lớn cũng đem dâng cho các «xếp» cờ hoa, những trang tiểu thư «mặt hoa da phấn» để tạ ơn đã được «xếp» tác thành.

Thấy đời làm giàu lên sang bởi con gái, được ăn «xúc sích» ngậm «xì gà» do «Giai tế lại quả», giới trí thức Giao châu hay «A Na mít đặc» đã ghen mà nhắc lại câu văn của Bạch cư Dị :

«Tòng thử thiên hạ phụ mẫu tâm
bất trọng sinh Nam, trọng sinh Nữ»

(do đấy các người làm cha mẹ, chỉ yêu sanh gái, ghét sanh trai)

Người Hoa Kỳ sang Việt Nam để chống cộng, xông pha nơi sa trường cũng lắm, rồi ngụp lặn trong biển tình cũng nhiều. Người Việt không quên ơn, mà dù có một thiểu số quên ơn đi nữa, thì duyên nghiệp với nhau còn nhiều. Chứng cớ là hàng mấy muôn đứa con lai, hiện nay còn rải rác trên khắp các hang cùng ngõ hẻm ở các Đô thị hay ấp xã. Chắc chỉ thời gian, Giao chỉ có thêm dân «Người Việt gốc tếch xa» Đáng trách nhất có một điều là : hai quốc gia đã «đồng minh đồng chí» mí nhau như rứa. Mà có một vị Nghị ngợm bên Cờ Hoa nhà ta dám ngoạc mồm há miệng ra rằng thì là «Saigon là một ổ điếm». Làm cho cơn nhà lành ở Sè ghềnh bị «phá giá» như tờ giấy bạc một ngàn, từ ngày xăng nhớt lên giá, gạo bị khan hiếm. Các nữ trí thức như Nguyên dân biểu Kim Thoa hay đương kim dân biểu Mộng Thu phải chau đôi mi liễu, chàu cái miệng ra mà nhẩn vào không trung : «Sức mấy ! cái thằng «gà mờ» kia. Đừng có vơ đủa cả nắm, mà bà sang tận tòa nhà trắng nhà đỏ gì đó, bà kẹp cho tan xọ ra. Sơn ăn từng mặt, ma bắt từng người ! Đừng có nói ẩu».

Mấy ông Địa lý chính cống «trà Đài Loan» ở Chợ lớn đoán rằng :

«Người Cờ hoa thâm hiểm hết chỗ nói, họ sang Việt Nam, họ đắp xa lộ, họ lập phi trường, khai quang rừng rậm, mà mấy con sông, con lạch ở Saigon, họ không đụng chạm tới nước ở sông lạch đều đen như nước Cam lồ nấu bằng xái thuốc phiện, gió thoang thoảng đưa lên ngửi tanh tanh thúi thúi như mùi chuột chết. Đô thành Saigon bị những sông lạch như vậy bao quanh, tức là «Rồng vàng tắm nước ao tù, Ngọc quí rớt vào bùn dơ». Cũng do địa lý trên mà tham nhũng càng ngày càng sinh sôi. Rồi giới diệt tham nhũng cũng do «phong thủy ảnh hưởng» sẽ trở thành nhũng tham. Vì Việt Nam có ca dao :

Toét mắt là tại hướng đình
Cả làng cùng toét chẳng mình gì ai.

Dân chúng còn đang bán tín bán nghi về câu chuyện phong thủy kể trên, và cực khổ khi qua cầu Trương minh Giảng hay mấy địp cầu quanh Saigon phải thở hít một bầu không khí tanh tưởi thúi tha. Nay được tin Chuẩn tướng Đô trưởng cho khai thông các sông lạch, chỉnh trang lại đường phố. Dân có cảm tưởng như sắp được lên cung trăng để ngắm rún chị Hằng Vì mình sắp sửa được danh chính ngôn thuận là dân của «hòn ngọc Viễn đông» thứ thiệt.

Đã nói đến Sè ghềnh, ta phải «phiếm loạn» đến Gia định. Vì Gia định là môi, mà Sè ghềnh là răng, nếu răng là ngọc mà môi bị sứt thì cái hàm răng ngọc kia cũng không còn giá : « Cười này ắt hẳn ngàn vàng không sai».

Nay dân chúng ở khu chợ Ông Tạ xin thành kính tự đáy lòng đến chân tơ, mệt Đại Tá Tỉnh trưởng Gia định việc sau :

Chợ ông Tạ được thành lập hơn 50 năm nay, thời Pháp thuộc chỉ là nơi buôn bán lèo tèo nhưng từ năm 1954 đến nay dân di cư và mấy tỉnh thiếu an ninh đến tụ tập cư ngụ nơi đây, mật độ còn hơn dân ở Trung tâm đô thành. Dân đông tất nhiên là buôn bán phồn thịnh. Nhưng ác hại thay là chợ ông Tạ chỉ có người thu hoa chi mà không thấy ai cho tu bổ. Vì vậy mà hiện nay chỉ có mấy cái xạp của tư nhân còn có thể gọi là xạp chợ. Còn thì toàn thể diện tích của chợ đều trống thiên, mùa mưa thì nước đến đầu gối, mùa nắng thì sình ngập trên mắt cá chân. Điểm «tô» cho Chu vi khu chợ là nơi đây đống ruột cá, nơi kia đống vỏ ốc rác rến thì nườm nượp không đâu không có. Vì «cha chung không ai khóc» mà được cái là «dân chủ bừa bãi» không ai ngăn cản ai !

Do đó, người mua cũng như kẻ bán đặt cho chợ một hỗn danh là «chợ Thổ Tả». Nên kéo nhau ra họp chợ ở hai bên vỉa hè đường Thoại Ngọc Hầu. Đường bị họp chợ, tất nhiên là lưu thông bị cản trở, và hay sinh ra tai nạn.

Dân chúng có vài người lo sợ cho vệ sinh công cộng, có thúc dục Hội đồng xã, thì Hội đồng xã trả lời lưu thủy rằng «Không có quỹ để tu bổ» Viết giấy thỉnh cầu lên Quận không biết Quận có nhận được không mà mấy năm nay việc tu sửa lại chợ vẫn chỉ là việc «trời ơi đất hỡi»

Lo sợ về vi trùng ở trong chợ sẽ làm cho đồng bào cư ngụ trong vùng bị mắc nhiều bệnh nan y. Dân chúng có đến nài nỉ Ủy ban tái thiết đường Thoại ngọc Hầu. Thì ủy ban than phiền «Việc công ích và giữ vệ sinh công cộng lúc nào chúng tôi cũng nghĩ tới, song việc tu bổ chợ thuộc ngoài phạm vi của chúng tôi. Và lại làm việc công nó phức tạp lắm Ngay như việc tráng nhựa con đường này Chính quyền tính cho 75 còn dân chúng góp 25% mà đồng bào giới buôn gánh bán bưng thì đóng góp đủ, còn 5 bảy nhà có nhà lầu xe hơi các ông bà ấy không góp lấy các bạc. Cấp số ra cấp số vào nhâm ngỏ Trong số có một ông tự khoe là Giám sát viện, lại biểu chúng tôi : Các ông lên biểu Chính phủ điều chỉnh số lương của tôi để nuôi đủ hơn 10 đứa con. Thì tôi sẽ đóng. Còn không thì thôi) (Ôi ! ngôn ngữ của một trí thức kiêm giám sát chi quan)

Con đường Thoại ngọc Hầu bỏ bê trễ lầy lội bụi bậm bị dư luận nhạo là đường «Thoi ngọc Hành» Nay đã được tu bổ đàng hoàng. Nhưng còn cái chợ ông Tạ lại bị dư luận cho là chợ «Thổ Tả»

Vậy viết phiếm lên đây để Đại tá Tỉnh trưởng Gia định vị cứu tinh của nhân dân đường Thoại ngọc Hầu lưu ý ra lệnh cho tu bổ chợ ông Tạ. Công tác trên không những chỉ để tránh cho dân địa phương mắc phải bệnh do vi trùng ở xú uế sinh ra mà cũng là việc làm mĩ quan cho Đô thành và thị tỉnh vì chợ ông Tạ chỉ cách ranh Sàigòn có hơn một cây số ngàn. Thuế hoa chi vẫn có người thu hàng chục năm nay, mà chợ không ai tu sửa ! Phải chăng là «lắm sãi không ai đóng cửa chùa»..

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Các bậc cha mẹ cần chú ý :

Tâm sự « Sì ke vương »

□ MINH

Thành thật mà thân với quí vị rằng «cơm trắng cơm đen» bây giờ sao mà nó khó kiếm ghê. Những người theo đạo «ghiền» hồi này thật vô cùng khốn khổ. Họ khốn khổ vì các tổ tiêu thụ không hiểu tại sao lại không hoạt động nữa. Tôi cho họ là hèn, bởi vì buôn cái món này thuế má không trả một đồng nào cả, bảng hiệu không phải treo TVA Tổng thống đã miễn hết cả cho rồi, chỉ có việc khéo làm thì khéo ăn thế mà cứ thi nhau mà ngưng hoạt động. Như thế, thật là hèn hènquá đi thôi. Phải không quí vị ? Nhiều khi, vì vậy mà dân «ghiền» cứ muốn xin chính phủ cho sang bên nước Thổ Nhĩ Kỳ hay là bên khu Tam Giác Vàng mà sống với PhiênVương cho nó được khuây khoả cuộc đời thiếu thuốc này.

Tôi xin trình bày cùng quí vị những hành động và cái cảm giác mà chúng tôi phải làm và tìm hằng ngày. Trước hết, tôi xin trình bày từ khi bắt đầu cho công việc đi tìm cảm giác này. Đầu tiên là phải đi tìm một ý trung nhân- Vâng, ít nhất là một nếu không thì ba, bốn tay càng đỡ tốn thuốc. Quí vị nên nhớ rằng, chúng tôi là những người rất ư là tiết kiệm. Thế rồi chúng tôi mỗi người mỗi việc. Người thì đi kiếm «Sì», người thì đi mua thuốc lá.Đặc biệt là chúng tôi thích dùng loại thuốc «Kool» để cho sì vào phi. Chúng tôi lại còn sửa soạn một ly nước đá lạnh nữa thì mới đủ lệ bộ. Đôi khi trong ly nước đá lạnh,chúng tôi còn cho thêm một vài trái ô mai chua (xí muội) nữa.

Chúng tôi lấy một điếu thuốc lại rồi bỏ bớt ở phía đầu đi một ít tabac Khi ta lấy «Sì» ra, ta phải cẩn thận không được làm rơi một tí ti nào ra ngoài. Hơi thở của chúng tôi trong khi vô thuốc, phải nín thở kẻo nó bay mất tí nào thì vô cùng phí của Vừa vô thuốc, tay chúng tôi vừa phải vê vê điếu thuốc cho bột ngấm vào được sâu và như thế PHI nó mới thú lâu. Khi thuốc vô đã vừa đo của nó thì điếu thuốc lá của chúng tôi cũng đã nhũn nhũn ra- Nếu không phải là người trong cuộc thì điếu thuốc nhũn nhũn nhũn này thật chẳng có một hấp lực gì.

Cốc nước đá lạnh đã sẵn, vì muốn cho khả khẩu chúng tôi đã bỏ vào ly nước này một vài quả xí muội rồi, cuộc vui vầy hương khói bắt đầu. Chúng tôi châm lửa vào điếu thuốc, thay phiên nhau mà PHI. Nếu tôi châm lửaPhi điếu thuốc này thì người bạn tôi sẽ được châm lửa điếu thuốc kế tiếp, như vậy mớicông bằng vì một lẽ, bao giờ PHI trước thì vẫn bở hơn. Khi phi sì ke thì nó cũng giống như người ta hút thuốc lá vậy, nhưng nhận xét kỹ ra thì Phi và hút thật là khác nhau. Khi hút thuốc lá thì muốn hút thì hút muốn không thì không. Nhưng khi PHI thì phải tính toán để tranh thủ thời gian nếu phi chậm thì rất ư là phí phạm. Vì, mình không phi nhưng thuốc cháy

Do đó, khi điếu thuốc vừa được một người phi xong thì lập tức đưa ngay cho người bạn kế tiếp. Người bạn kế tiếp phi vừa xong thì lại phải vội vàng chuyền tay ngay cho bạn khác cứ vậy mà làm việc. Đặc biệt khi phi sì ke, ta phải hút thật sâu khói vào trong phổi rồi nuốt chặt lấy khói Nếu mà hút không sâu, không biết giữ khói thì sẽ bị bạn đồng hành tố vẽ khó chịu và có thể kiếm thảo vì làm như thế là làm tốn thuốc, đôi khi cũng vì vậy mà bị ăn củi chỏ của bạn đồng hành của mình.

Xin nói đến cốc nước đá lạnh, nó thật là một ly nước tối cần thiết khi PHI. Vì phi sì ke vào rồi, ruột gan nó nóng như cào như cấu vô cùng khó chịu, ấy thế mà chỉ cần chiêu một hụm nước đá lạnh vào là ruột gan nó cứ mát rười rượi, điều này trái với thuốc phiện khi hút lại «chiêu» với nước trà đặc và thật nóng

Khi những điếu thuốc đã tàn thì 1cảm giác say say đến với chúng tôi. Cảm giác này khó có thể diễn tả thật rõ ràng để hầu quí vị hiểu được. Đại khái, cảm giác sau khi hút nó bừng bừng nơi thái dương, đôi mắt nặng, ra, thị giác biyếu đi, và nó gàngiống như cảm giác của người say rượu. Cái cảm giác này nó cũng không khiến cho chúng tôi phải ham mêthèm muốn. Nhưng cái đặc biệt của sì ke khiến cho chúng tôi nghiện là ở chỗ này :

— Khi hút xong thì giấc ngủ đến với chúng tôi thật dễ dàng, đôi khi không muốn ngủ nó cũng cứ ngủ. Vì vậy, quí vị thường thấy những dân «phi» ngất ngư con tàu đi, đấy là dân ta vừa mới phi xong đấy ạ.

Đặc biệt hơn nữa là nếu chúng tôi đang buồn bực chuyện gì thì đi «PHI» sẽ quên đi. Khi đau lưng nhức mỏi đi PHI sẽ khỏi đau nhức ngay Thật ra PHI không phải là chúng tôi đi tìm ảo giác như nhiều người lầm tưởng. Mà chúng tôi đi PHI là để tìm quên đi một nỗi buồn nào đó. Khi đã nghiện vào rồinhững cảm giác đối với chúng tôi không còn là vấn đề nữa mà vấn đề chính là làm sao cho qua được sự hành hạ của cơn ghiền mà thôi. Khi đã bắt ghiền vào rồi, chúng tôi thường hay đau đớn trong bụng và thân thể bải hoải không muốn hoạt động. Chúng tôi trở nên những người thật là lười biếng, nhất là khi thiếu thuốc.

Khi đã dùng chất ma túy này vào rồi, con người của chúng tôi rất dễ nhiễm bệnh mà khi đã nhiễm bệnh vào rồi thì dù bệnh nhẹ hay nặng, bác sĩ đối với chúng tôi, có thể nói là gần như bất lực. Chúng tôi chỉ cầm nhẹ thôi mà bác sĩ trị liệu cũng chưa chắc đã có kết quả. Ấy thế mà chúng tôi có cái món kia mà «Chích» vào là «bách bệnh tiêu tán vạn bệnh tiêu trừ», sẽ khỏi ngay. Ấy cũng vì vấn đề đó mà chúng tôi thật khó khăn trong vấn đề thoát ra khỏi bàn tay kiềm tỏa của dược chất này vậy.

(Còn nữa)

Cành hoa tư tưởng

Uống là một điều không đáng kể. Biết thêm khát mới là tất cả

G. DUHAMEL

THƠ BẠN GÁI

Tuổi yêu người

Ta về ôn lại cuộc tình
Tuổi yêu người cũng mông mênh tháng ngày
Dịu dàng tóc quyện hương bay
Trong em buồn cũng vẫy tay đón mời
Lối về sỏi đá reo vui
Nhịp chân rộn rã một đời xôn xao
Ngẩn ngơ tình chết hôm nào
Trong ta buồn cũng đón chào bước chân

Như là tình yêu

Và em đến thật tình cờ
Tóc dài áo lụa ngây thơ trăm chiều
Nghe chừng như đó tình yêu
Chao ôi hồn cũng xuôi theo rã rời
Ngập ngừng khẽ gọi tình ơi

THẢO
PHÚ LÂM

BẾP NÚC

Cá kho tương

Vật liệu :
— 1 con cá trê.
— 1 ít tương
— đường, mỡ, hành tiêu

Cách làm.

Cá trê làm sạch cắt khúc rán qua cho vào nồi với tương, đường mỡ nấu sôi cho cá thấm, cuối cùng cho hành lá thái chỏ vào bắc ra.

TÂM SỰ

(Tiếp theo và hết)

Ra đường đón xe người ta bước theo sau lưng. Giọng nói lúc nàocũng thật nhỏ và ấm. Xe Nga đâu ? Ơ, hư chưa sửa xong. Để Điểm đưa Nga về hé. Thôi, để Nga về mộtmình được rồi. Người ta mím môi, Nga. Mình ngước mắt to chờ đợi. Giận Điểm hả ? Không giận mà buồn.Sao vậy ? Tại Điểm đông bạn quá, Nga không thích. Người ta cười lắc đầu Tại tụi bạn mến và thích Điểm lắm. Điểm đưa Nga về nha.

Mình lặng thinh Thế là chiếc xe mau mắn nổ máy cho hai tâm hồn thương yêu Từng con đường êm mát lá cây được đi qua

Bây giờ Nga có thêm một người bạn nữa Nga ơi Chị Điểm ? Nga có thích nghe nhạc Việt Không ? Có chứ Nhạc Việt có nhiều bảng cũng hay hay Điểm thường nghe nhạc Pháp lúc còn học ở JeanJacque Mà giờ Điểm cũng nghe NhạcViệt Điểm thích nhất là bản ngày xưa Hoàng thị. Vậy à ? Nga hình như chỉ nghe bản ấy có 1 lần Để Điểm hát một đoạn cho Nga nghe nhé.

Em tan trường về Anh theo Ngọ về. Chân anh nặng nề. Lòng anh nức nở. Mai vào lớp học. Anh còn ngẩn ngơ. Em tan trường về Anh theo Nga về. Mỗi em mỉm cười. Mang mang sầu đời. Tình ơi---»

Gì mà có Nga trong đó vậy Điểm Người ta siết nhẹ tay mình. Ơ, bảng nhạc có tên cô Ngọ, mà Điểm sửa lại là cô Nga được hông ?

Mình mắc cở úp mặt sau lưng người ta,hình như có nụ hôn vội vàng lên tóc cho xe lao đao

Ôi thật nhiều em ái nên thơ- Thương nhau sao thật nhiều như chưa bao giờ được thương. Tức ghê, con đường từ trường về nhà sao ngắn quá cơ. Mình xuống xe. Người ta dựng xe đứng lên Sửa lại mái tóc và áo quần Cổng nhà mở- Mấy con chó sủa vang- Mình mời người ta ngồi Hàn huyên bên nhau liên miên va phải chia tay Mình kiễng chân chờ người ta mi nhẹ lên môi hồng Nhé Nga Điểm về

Mình đóng cửa. Cây cối lao xao. Cuộc tình đến thật nhanh. Không bao giờ ngờ được. Người ta thường nói cái gì đến mau đều qua mau.

Mình lo sợ vu vơ. Nga yêu Điểm mất rồi. Điểm ơi ! Hai đứa mình còn trẻ quá biết muôn thuở có hoài thương nhau không ?

Mong sao trong quyển nhật ký này có đoạn kết thật đẹp hạnh phúc. Mình vẫn về mái tóc nhé những nụ hôn cài hoa Hương tình nên thơ đẹp tuyệt. Nhớ Điểm quá. Điểm ơi. Điểm ơi !

BONA
18-4-72

Khép mi

⊖ BONA

Nếp sống trước cổng trường

(Tiếp theo trang 6)

thằng cảm gì hết trọi. Cứ than lên than xuống hoài. Bộ tưởng mình bán cắt cổ để mập thêm một tí đấy. Nghĩ lại tôi càng thấy tội cho thân già. Đi bán từ chiều đến tối mỏi cả cặp giò, khan cả cổ họng song chỉ lời có 300 đồng bạc. Thời buổi bi chừ thử hỏi 300đ có mua được gì nhiều không ? Hai ba con cá ươn là hết mẹ nó tiền. Rõ thật đáng chán !

— Tại đất nước mình đang ở trong thời hậu chiến nên vật giá mỗi gia tăng kinh khủng đó bác. Hồi mấy năm về trước, một ký đường chỉ mua với giá 56đ. Rẻ ơi là rẻ ! Nay đã vọt lên tới 500đ. Thật không thể ngờ được. Đấu cuối, dạo trước mỗi ngày cháu bán cỡ 500 chéo lận. Nhưng kể từ ngày tăng đường tăng giá, số chéo vụt xuống chỉ còn khoảng 200 à !

— Nghe nói mấy bả bán chè hay chơi trò nấu đường hoá học lắm phải không cô ?

(Còn nữa)



CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý

Để giải quyết một cách giản dị và an toàn mọi vấn đề sát trùng hệ thống cung cấp nước và chuồng trại, tránh bệnh nhiễm trùng cho gia súc, chúng tôi xin giới thiệu :

GERMISOL

GERMISOL một sản phẩm hảo hạng, cần thiết, đầy đủ, khả năng đảm bảo hữu hiệu cho gia súc, gà, luôn luôn khỏe mạnh, mau lớn, vô bệnh, làm giảm mức tử tuất.

GERMISOL giá rất rẻ, chỉ cần chi ra tối thiểu quý vị sẽ thâu lại tối đa.

Hai cỡ trình bày hợp với tất cả mọi trại lớn nhỏ.

Chai nhựa 60cc để pha vào 120 lít nước.

Bình nhựa 4 lít 5.

NHẬP CẢNG TỪ HOA KỲ

TUCO phân phối của UPJOHN

KALAMAZOO — MICHIGAN — HOA KỲ

Đại lý độc quyền : Viện bào chế O.P.V.

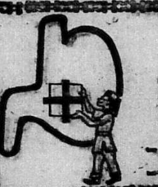
TRƯỜNG XUÂN BẤT LÃO

Nhà Thuốc TRƯỜNG XUÂN

H3-Quam

(DƯỢC-PHẨM của ĐỨC-QUỐC)

Có bán khắp nhà thuốc tây



dạ dày đau ?

ULDOVEN

phát minh tại Thụy-sĩ

- Trị Đau Bao Tử, ợ chua, Không tiêu
- Dễ uống - công hiệu - vô độc

BNP

Hơn 2.500 Chi-nhánh trên thế giới

CỐNG HIẾN QUÍ VỊ GIẢI ĐÁP CỦA CÁC VẤN ĐỀ KÝ THÁC

⊖ TRƯƠNG MỤC ĐỊNH KỲ

⊖ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM HOẠT KỲ

HƠN NỮA B.N.P. ĐỀ NGHỊ VỚI QUÍ VỊ

⊖ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM ĐỊNH KỲ

▽ CHẮC CHẮN
▽ NHIỀU LỜI
▽ GIẢN DỊ

Chi tiết
Xin hỏi tại : 36, Tôn Thất Đạm — SAIGON
135, Nguyễn Huệ — SAIGON (Thương xá TAX)

Điện thoại (— 21.902 — 21.903 — 21.904
— 24.995
— 22.977

CẮT ĐỨT HO SUYỄN
ĐÊM LẪN NGÀY



Irax

PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ-ĐỨC

Irax TÁC DỤNG LIÊN TỤC VÀ TRƯỜNG KỲ
Irax TÁC DỤNG TỨC THỜI, CHỈ 30 PHÚT SAU KHI UỐNG
Irax PHƯƠNG THỨC MỚI NHẤT ĐỂ TRỊ CÁC CHỨNG HO, SUYỄN, HO GÀ, HO ĐÀM, HO KHAN, HO VÌ CẢM CÚM
Irax VÔ ĐỘC HẠI, NAM PHỤ LÃO ẤU, ĐÀN BÀ THAI NGHÉN ĐỀU DÙNG ĐƯỢC

Bán khắp các nhà thuốc tây

VIỆN BÀO CHẾ LINIMENT HINDOU

(DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN-ĐỘ)

BAUME BENGA

DẦU NÓNG ĐẶC



- TIỆN MANG THEO MÌNH
- DỄ THOA BÓP
- CẢM GIÁC ẤM ÁP LÂU

NHÃN HIỆU BÀ THÁI LAN

COLDANOL

CAPSULES

ngừa và trị dứt

CẢM CÚM • SỔ MŨI • NGHẸT MŨI • ÁCH XÌ

công hiệu mau lẹ — không làm xót dạ dày — dùng lâu vô hại



NHẬT NGỮ
G.S. HOSHIMOTO
Đủ trình độ
Sáng – Chiều – Tối
20 Trương-công-Định Sg.2
210 Lê-Văn-Duyệt, SG3

TRƯỜNG SINH NGỮ
HIỆN - ĐẠI
20 Trương-công-Định Sg2
ANH – PHÁP – NHẬT
Đặc biệt có lớp bổ túc sinh ngữ Anh, Pháp và Anh Pháp hỗn hợp cho trẻ em từ 4 tuổi trở lên.

Dạy Trang Điểm
01-11-73 khai giảng lớp trang điểm 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.
Trang điểm cô dâu
2.000đ có chuyên viên đến tận nhà Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

DẦU CHÁO QUẨY (lacaze)
BÁNH TIÊU–BÁNH BÒ TÀU BÁNH BAO–HÁ CẢO–TỈM SẤM đặc biệt duy nhất chuyên dạy thành công bảo đảm 174A (lầu 1) (đi vào tiệm café, lên lầu) Trương minh Giảng SG3.

Dạy, Uốn, Kết
Dạy sửa móng tay, kết tóc đủ các kiểu, uốn tóc và nhuộm các màu theo phương pháp thực tập và cải tiến của Pháp. Kết quả bảo đảm sau 1 thời gian rất ngắn cho các bà và cô muốn mở tiệm hoặc làm thợ chánh. Ở xa có chỗ trọ, không nhận Nam giới. Hỏi bà Thúy Ái, 9 Hồ văn Ngà, Saigon2. (buổi chiều)

Dạy Đan Máy
HÃNG DỆT TOÀN MỸ
257 Gia Long Saigon
Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần Chemise. Robe Jupe. nón vớ áo choàng, đồ bộ, bao tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới
Áo len xuất ngoại: đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

DẠY CẮT MAY
Âu, Ỹ phục phụ nữ. Phương pháp mới dễ hiểu, thực hành ngay trên vải. Học phí nhẹ. Bảo đảm chắc chắn. Học xong nhận làm lại. Nhà may BÌNH MINH 134 Huỳnh quang Tiên (GĐ) ngang nhà thờ Ba Chuông.

Khiêu vũ Phượng Hoàng
Kinh nghiệm và uy tín trên 10 năm nơi tập trung nhiều bước mới, hợp với thời đại. Do Vũ Sư Nam và Nữ điều luyện tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả bảo đảm mau chóng 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định. Saigon.

Vì yêu nghề dạy khiêu vũ Học phí tượng trưng: Hỏi G.S Trịnh Phúc, 177 Phạm ngũ Lão SG.

Nhà May
TƯỜNG OANH
192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698



Chuyên may Âu phục phụ nữ áo dài Raglan.
Dạy bảo đảm 1 tháng biết cắt may Kết quả bảo đảm.

DẠY CẮT MAY
Miễn Phí 50 o/o
Ban Văn Hóa Xã Hội Công giáo Saigon. Sẽ khai giảng ngày 22 – 23-10-73 Tại trường Hòa Hưng số 462/105 hẻm quán Tám Mập Phan thanh Giản—Cao Thắng Saigon, vô 50m quẹo phải. Lớp sáng Chiều Tối xem chương trình và ghi tên tại trường. Áo dài: 1,500đ Raglan- Ráp vai Tunique-Robe-Cigarette, Paste. Bảo đảm 3 bữa. Cắt may giỏi.

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ. Kinh nghiệm tên tuổi, đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn, Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)

G.S. PHUS
Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp, Đức Việt. Luyện thi Tú Tài S.V Đại Học và Xuất Ngoại: Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói viết được. Tại sao? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse efficacité. Học 1 mình-5 người (1500đ 1 người 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

VŨ SƯ THANH
Trong nhóm Tony đem tinh hoa từ Pháp về, đoạt nhiều giải nhất một thời Dạy từng người. Cư xá 284 đường Cô Bắc (vô cổng cư xá, lên thang lầu mé trái kiếm căn 31)

Thợ Máy Xe Hơi
Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

25-10 Ghi danh và chọn giờ Bài tập và Trắc-nghiệm
Toán lý hóa 9 đến 12A 12B
GS Hoàng-ngọc-Ẩn (TTGD Lê-quí Đôn) và ban GS công lập ĐHSP hướng dẫn Trung-tâm TÂN-SƠN: 26. Bùi thị Xuân (Tân-Sơn-Hòa) cuối Trương-minh-Ký. KÝ TÚC XÁ NỮ SINH. Bà Lâm-thị-Hiền (cử-nhân chuyên-khoa nhân-văn) hướng dẫn.

LỚP VẶN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH
GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp vấn dây bobinage) 7000đ.)

LỚP BỔ TÚC
Radio Transistor nhiều Band và Cassette học chung phương pháp dễ hiểu Hợp mọi trình độ. Trọn khóa 1 tháng 6.000đ. Ghi tên Hoàng-Mỹ 23A Hùng-Vương CL (góc Pétrus-Ký)

GHI TÊN TRƯỚC NGÀY
30-10-73
Học Thi Trắc Nghiệm Tú Tài 2
Học Thi Theo Lối Gửi Thư tại
Trường hàm thụ Văn Hào
192 Lê Lai Saigon 2
Kỷ Niệm 15 Năm
Không Tăng Học Phí: 950đ
Tặng Sách Giáo Khoa
Lo Hồ Sơ Dự Thi
Có Giáo Sư Giảng Bài
Cấp Chứng Chỉ Hợp Lệ.

SV toán. Nhận dạy kèm từ lớp 12AB trở xuống ai cần L/L: Mẫn 28bis Trần Q. Diệu Sg

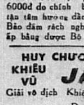
LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 209 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 19-10 và 1.2.8. 12-11-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.
● Lớp BỔ TÚC ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.
● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Bổ Túc và thực hành thẳng trên TV hiệu
Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

MÁY DẦU CẶN DIESEL
— Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước. máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch đầu) hướng dẫn do chuyên viên cơ khí Diesel tốt nghiệp Trung tâm Kỹ Thuật Phú Thọ kinh nghiệm tại cơ xưởng quân đội dân chính. Mãn khóa cấp bằng. Học phí 7000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 8000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

VIỆT NỮ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư Minh Mạng (mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ Âu Việt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ **JACKIE**
Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967



Do Bà **JACKIE** và Vũ Sư **MINH - TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt: cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

DẠY CẮT MAY
Âu Việt phục phụ nữ khóa 2 tháng. Áo kiểu-quần patte-Cigarette-Robe-Jupe-áo dài Raglan, Phương pháp căn bản, dễ hiểu, bảo đảm rành nghề do giáo sư tốt nghiệp Trường Bách-Khoa Phú-Thọ phụ trách. Trường TẤN-THÀNH, 100 Đinh tiên Hoàng Dakao Saigon.

Lớp sửa Cassette
Lớp Đặc biệt sửa Cassette, Tape Reconder, Cartridge, Tape deck toàn máy hiệu ở thị trường. Khai giảng ngày 22, 29.10 và 1. 12-11-73 do Giáo Sư Tốt Nghiệp Cao Đẳng Điện Tử phụ trách
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon
Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Quận 8 có gì lạ?
Nhận học sinh từ 12 tuổi cắt may tại trường Thành Công 234 Tùng Thiện Vương (xóm Củi) ngay cây xăng. trọn khóa 5000đ bảo đảm thành tài do toàn giáo sư danh tiếng dạy đủ lớp sáng chiều tối.

Lớp Cắt May Đặc Biệt
— Học phí hạ
— Phương pháp dễ hiểu
— Bảo đảm thành nghề
Xin hỏi Nhà May Thu 429 Lý thái Tổ SG, (cạnh nhà thờ Bắc Hà)

DẠY LÁI XE
Đủ loại. Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công, Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới máy lạnh lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»
VÔ ĐỊCH KHIÊU VŨ 1963
Lộc Đen nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người, đủ mọi trình độ. Đúng tiêu chuẩn quốc tế, đẹp hợp thời trang. Toàn bước Fantaisie ĐẶC BIỆT: Bebop có khóa «THỢ». Hỏi tại 773 Trần Hưng Đạo Saigon.

DẠY CẮT MAY
Âu Việt Phục Do giảng viên đã dạy ở Caritas và Wus tận tâm hướng dẫn, Lý thuyết rõ ràng, dễ hiểu, rất thích hợp cho học sinh, sinh viên và công tư chức. Khai giảng ngày 31-10-73 chỉ nhận 10 đến 15 học viên mỗi lớp. Ghi tên tại: 232 Hồng thập Tự (ngang Bộ Y-Tế) Saigon 3.

GIẢI VÔ ĐỊCH 1973
THANH SƠN
Giải Danh Dự Trình Diễn 1966
Giải Nhất Khiêu Vũ 1973
Do chính Vũ Sư **THANH SƠN** Bà **THU HƯƠNG** trực tiếp hướng dẫn bằng phương pháp và những bước tân kỳ, thịnh hành nhất ĐB: xuất ngoại, cấp tốc, trình diễn. Có lớp riêng chuyên dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp Dạy riêng từng người.
Số 83 CÔNG LÝ, SG 2.(lầu 1)
(TRANG ĐÀI.) ĐT: 91891.
Mời học viên cũ đến bổ túc.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC
Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968 Không đăng dạy tại nhiều nơi. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau: Shampooing gội đầu đủ loại. Xà bông thơm khỏi nấu. Xà bông đá năng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor, Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu. Xi Crôm, Kền, đồng v.v.. Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới: thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

DẠY NGHỀ
Mỗi ngày luôn ngày lễ và Chúa-nhật có dạy hàng trăm nghề như: Bột giặt xốp nhẹ như Viso — Xà bông thơm — Xà bông cây — Dầu gội đầu — Dầu thơm — Eau de javel — Dầu ăn — Xì dầu — Rượu-Tàu vị yểu. Dấm — Thuốc xịt muỗi — Đèn cầy — Tráng gương — In bông lên vải — Keo dán — Hồ dán — Xi mạ — Dầu gió xanh — Dầu Khuynh-diệp — Mực — Nước mắm — Tương — Chao — Bột ngọt — Mì gói — Đồ hộp — Men rượu v.v.. Thực hành tại lớp. Hướng dẫn địa chỉ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn. Nghề ít vốn sản xuất bằng tay, Học phí nhẹ.
— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)
— Chi nhánh Cần-thơ: tại 21/10 Hai Bà Trưng Cần-thơ (Bến xe mới về sân bay 100m) Đặc biệt có dạy đóng máy ấp trứng và chăn nuôi gà.

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà



Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ mọi kiểu.
241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

CHECHE RÉPÉTITEUR
Math Moderne—Géométrie 3ème-2e s'adresser au no 4M Hùng Vương Thị Nghè.

Khiêu vũ luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 30 Nguyễn Khoái Saigon 4.

NOEL-TẾT
Dạy Khiêu Vũ riêng từng người. Bán bài Vũ tự học cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

Dạy May Cắt thực hành
Cắt trên vải theo Catalogue
Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay: Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson, Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»
371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC–VIỆT PHỤC – ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Trắc nghiệm Lý Hóa 12AB
GS NGUYỄN QUỐC TRUNG
24-10 Tổng khai giảng các lớp chiều: LÝ HÓA 12AB. Sáng: Toán Lý Hóa 10AB. Học phí 2000đ/1 tháng. Khóa 3 tháng giỏi một chương trình Lớp ít học sinh phòng học lịch sự. máy lạnh tại đường Lê Lợi. Ghi tên tại tư gia 83 KỲ CON Saigon2. Chỉ nhận học sinh ghi tên trước.

DẠY RÁP SỬA RADIO–TV
Trường VIỄN THÔNG
202, LÊ-LAI, SAIGON 2
Khóa mới: **2-11-73**
⊖ LỚP RÁP SỬA RADIO và AMPLI HIFI ĐÈN (Khóa 2 tháng) Sáng Tối.
⊖ LỚP TRANSISTOR và GHI ÂM (Thực hành và Bổ túc) Sáng Chiều. GS Đặng sĩ Hỷ hiệu trưởng giảng dạy. Kết quả bảo đảm chắc chắn.

Trường TÂN HÀM THỤ
23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT: 95753. Nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2 Cơ sở qui củ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.
ĐẠI HỌC: Nhận lo các dịch vụ và lãnh Cours cho các sinh-viên Luật-khoa Văn-khoa, Xin mời các bạn đã hỏi thể lệ đến liên lạc gấp.

CHÓ BẰNG BƯỞI
188 Lê Lai Saigon Đ.T 92500
15g thứ hai 22-10 9g chủ nhật 28-10 Đã được đài phát thanh Saigon ghi âm tại trường QV để phổ biến cho 3 miền Trung Nam Bắc.
18 Bông Bơ
9g thứ bảy 27-10: Chỉ 1 douille 50đ làm được 18 kiểu bông: huệ, thược dược Pensée lotus, mimosa, cẩm chướng, phượng vĩ mặt trời hoa lài, bông súng, chùm nho, bông bụp antigone marguerite, lựu lys cò vịt thiên nga, hoa nhài bông hồng.
GIỎ TRÁI CÂY
15g chủ nhật 28-10 Giải nhứt thi 2 bà Trưng 73 Giỏ làm bằng bột gà sữa bột để đựng 15 trái cây đậu xanh

Gia Chánh PHƯƠNG MAI
448/1c Tr. minh Giảng Sg
Thứ hai 22-10 9h Gà hấp cải bẹ xanh-1-Ốc đậu chiên dòn 15h Làm ổ bánh mì Sandwich nở to xốp -1- Trang hoàng Sandwich
Thứ ba 23-10 9h Bánh Phồng tôm nở to tròn tuyệt đẹp 15h Croissant beurre (cán bằng beurre không chảy nở to xốp-1-Pizza.
Thứ tư 24-10 9h (Xúc xích xông) Saucisson theo P.P Pháp Quốc ngon bảo hạng 2.000đ 15h Lạp xưởng ngon đặc biệt đỏ tươi đẹp.

HOA BIẾT NÓI
Làm hoa không biết nói
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất. đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa:
— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu hệt Nhật Bản và Đài Loan.
— Rừng Ruban đủ màu, nhụy, nụ. đủ loại.
— Hàng 1000m Satin Hồ máy với 9 màu thông dụng tốt và đẹp nhất nước
— Ni. nhung, tơ, voan, nhựa thông bột màu, keo nước, dây kẽm, ống re, mình kết hoa v.v..
Tại HOÀNG VIỆT
642 Phan đình Phùng
Saigon (gần chợ Bàn Cờ)
— Có bán sách dạy làm hoa, cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản. Sách đầy hình ảnh rất dễ hiểu, với 20 kiểu hoa đẹp, cách xử dụng dầu ủi, nhung nhụy, bồ vải v.v...
— Có bán hoa lá cắt sẵn để quí bạn thực tập tự làm lấy các kiểu hoa, rất dễ mà đẹp.
Mất tiền muốn mua thứ thiệt. Xin đến HOÀNG VIỆT.

Nữ Sinh Viên Khoa học, nhận kèm Lý-Hóa Sinh-Ngữ từ Đệ Ngũ trở xuống. Hỏi 39 Cao Thắng (trên lầu) ĐT 93194.

Băng Học EFT
209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học đàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cá nhân ĐT 97.288

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.



Lớp dạy khiêu vũ
Tận tâm hướng dẫn từng người. Phương pháp dạy rất dễ hiểu bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế. Rất thích hợp cho những người xuất ngoại và các sinh viên du học Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, trước dạy lớp (Nguyễn - Trọng) Đ.C: Quán ăn Cả Cần đường Cách Mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

Lớp Hội-Họa
— Khóa căn bản: (2 tháng-48giờ)
— Khóa trung cấp: (3 tháng-72giờ)
— Khóa chân dung: (2 tháng-48giờ)
— Khóa phong cảnh: (2 tháng-48giờ)
Họa-Sĩ LÊ-VŨ
69 Tự-Do Saigon (lầu 1) ĐT: 91920 AVA Trung-Tâm Trang-Trí Quảng-Cáo (ghi danh trong giờ làm việc)

Trường nữ công
QUỐC - VIỆT
188 Lê Lai Sg ĐT 92,500
15g thứ hai 22-10: Chó bằng bưởi. Thỏ bằng dừa
9g thứ ba 23-10: Tỉa đủ đủ xén thành mứt bảy tết 10 hoa 2000đ cắm vô chậu như hoa thiệt ăn được bảy mẫu tại trường. 15g: Bánh Brioche. Gà hấp vạn thọ (rút xương)
9g thứ tư 24.10: Bánh mì Sandwich Bánh mì ngọt 6 ô vuông. 15g: Bánh trứng Bắc thảo, Bánh phụng hoàng
9g: thứ năm 25-10: Tỉa đu đủ 15g: món Nhật. Mì xào xếp thành bông hồng Bông cúc (marguerite)

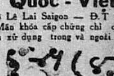
Hoa Hoa Búp Bê
BẠCH TUYẾT
Huy Chương Vàng
Hoa Kiểu mốt mới 1973
Hoa cưới. Hoa trang trí, đẹp lộng lẫy Tân kỳ Mỹ thuật nhất Việt-Nam Triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ, mỗi ngày có thay đổi đủ loại Hoa mới lạ của Nhật. để quí cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa và búp bê. Hoa lá cắt sẵn pha đủ màu tuyệt mỹ. **Bạch Tuyết kính mời 135E Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax) Đ.T 90272**

Nữ sinh có Bac Philo. dạy kèm từ 10è đến 5è về Français L/L 180 đường Tự Đức Đ.T: 97 842

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Gia chánh
THẾ - GIỚI
7/5 Võ Tánh ngã sáu Saigon
Bà Huê tốt nghiệp Cao đẳng trường Wilton Hoa Kỳ. Le Gordon Bleu Pháp. Giáo Sư Trường Quốc Gia Cao Đẳng Sư Phạm Kỹ Thuật. Chuyên dạy: Nặn đủ kiểu bông bơ, con thú, đường ren phong cảnh bằng crème bơ tuyệt đẹp; Thực tập từng người: Trang hoàng bánh tân kỳ; đổ 12 kiểu sương sa (thạch) độc đáo, bánh Pháp ngon và đẹp nhất.
Chiều thứ hai 22-10 bông bơ, cúc đại đóa, cành mai, chùm nho 4g tới 6g
Sáng thứ ba 8g30 bánh Poussins, Mokatines Chiều thứ ba đường ren bơ 3 kiểu lộng lẫy.
Sáng thứ tư thạch cảnh giáng sinh cặp cá vàng, chùm nho. Chiều thứ tư bông bơ giỏ hoa, hoàng cúc, lưu ly thảo.
Sáng thứ năm bánh tháp Eiffel. chou fantaisi Chiều thứ năm - Cá vàng, bồ câu, kết bằng crème bơ.
Sáng thứ sáu, sương sa trái bắp, bông hường Trái thơm-
Chiều thứ bảy bông bơ Hồng búp nở, sen. trúc.

TỐC KÝ KẾ TOÁN
Quốc - Việt
188 Lê Lai Saigon — Đ.T 92500
Mãn khóa cấp chứng chỉ để học viên xử dụng trong và ngoài nước



Trường Thương Mại duy nhất tại Việt Nam dạy các môn: Tốc Ký Việt, Pháp, Mỹ. Kế Toán, Ngân Hàng Công Ty, Kỹ Nghệ, Đánh Máy, Nữ Công Gia Chánh 500 món ăn và bánh Tây, Tàu, Việt

Gs đệ nhị cấp đứng tuổi, lương tâm chuyên TLH 12AB xin hỏi: Ô Thu 129 Minh Mạng Sg.

SVKS4 Khoa học. Nhận dạy tư gia 1-12ABC các môn. LL Việt 39 Nguyễn Duy Dương Sg5 ĐT. 37934.

SV có khả năng sinh ngữ nhận dạy kèm Pháp văn tại tư gia thư về: Nguyễn duy Đại 11/1. cư xá Lê văn Duyệt GĐ

SV Khoa Học Kỹ Thuật, nhận kèm Toán Lý Hóa lớp 12 trở xuống. Xin L/L Minh 179 Lê quang Định GĐ.

SV Kỹ Sư năm thứ 3 Cao đẳng công chánh. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống L/L Lê đức Vinh Box: 21 SG Hoặc ĐT: 23612.

2 Nữ SV ex Marie Curie nhận kèm tư gia từ 10è-4è. Thư về: Cô Ngân 225/3 Phan đình Phùng Saigon III.

Nữ Sinh Viên nhận kèm tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 7. L/L: 1. Trần Doãn Khanh Dakao ĐT: 96981.

SV năm chót Kỹ Sư Phú Thọ nhận dạy kèm TLH tại tư gia từ 12AB trở xuống L/L Thuyền 40/19B Trần quang Diệu Saigon 3 hoặc Vinh ĐT 20.822 (giờ làm việc)

SVKH cần tìm chỗ kèm từ 12AB xuống tiểu học, kinh nghiệm tận tâm. L/L Tuấn 174/1Bis Lê Lai Sg Tel 40735 vào chiều hoặc tối

Noel Khiêu vũ
Nhận dạy Khiêu vũ đủ các vũ điệu, trọn khóa: 5.000đ. Có giá cho học sinh. Hỏi tại 49 Cao Thắng Saigon.

SVĐHSP năm 3 ban Lý Hóa, có CC Khoa học, nhận dạy kèm 6-12. Liên lạc 114 Ng cư Trinh SG. Tél: 20.049 hỏi bà Lộc (giờ làm việc).

K-X Hoa vải
1.000đ Học phí: hơn 80 kiểu hoa. Ruban Ngoại Quốc: 200đ: 1m (Hàng mới về) Ruban VN: 80đ: 1m, Đặc biệt: Tape làm hoa Ngoại Quốc: 600đ: 31m. 215/2 Phạm Hồng Thái Giađịnh (gần Hồ tắm Cộng Hòa) Ông Tạ

Băng Mauger
Tuyệt hảo. 209 Nguyễn văn Sâm, Saigon 2, ĐT 97288.

V.P. tương trợ Sinh Viên
— Giúp Sinh-viên khắp nơi ghi danh lãnh bài tại các Đại-Học Luật-Khoa Văn-Khoa, L/L Cô Bích Ngọc 151 Triệu Đà Chợlớn. Tél: 37.009.

Khóa dạy chuyên viên Thẩm Mỹ và Trang Điểm
Elisabeth Taylor
Tại Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ
Diane Phương Anh
73 Huỳnh quang Tiên Sg ĐT.91194 Do Bà Nora Hbinz và Bà Mai Anh tốt nghiệp Viện BeauTy College Jamaus (Japan) đảm trách.

Lớp Kế Toán.
«THỦ KHOA»
— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa: 6.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều, tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyên 808. Trần Hưng Đạo, Sg (kế rạp ciné Opéra.

Hai sinh viên Khoa học, nhận dạy kèm Toán lý hóa. Địa chỉ: cô Bé Đại học xá Trần Quý Cáp (Phòng F) 97 Trần Quý Cáp ĐT: 92640.

MAI
465 Phan thanh Giản—Saigon
DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS.
Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn; mở tiệm—tư nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối, Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

Lớp Gia Chánh
NGUYỄN - TÂM
177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Gần ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ ba 23-10-73 9giờ bánh đậu xanh nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 3giờ cơm tàu: vịt nướng bắc kinh — cơm chiên thượng hải.
Thứ tư 24-10-73 9giờ bánh sinh nhật trái tim 2 tầng thực tập bông hồng đánh crème không chảy không dùng shortening và trứng gà. 3giờ đặc biệt ngoại khóa: cán mì — cán mằn thắn và nấu mằn thắn mì do chính người Tàu Hồng Kông mới về chỉ dẫn.
Thứ năm 25-10.73 9g bánh cuốn nhân thịt—chả tôm huế, 3giờ cơm tàu: cơm gà xíu xíu—cá mặn bảo trứng thịt theo.

GIÁO SƯ ĐO
Cùng 1 giọt lệ tuôn ra nhưng bao hàm nhiều ý nghĩa. Trẻ thơ khóc vì thấy người thân của chúng khóc nên khóc theo. Đâu dã hiểu nổi vì đớn đau mới khóc. Cùng 1 Thế Vũ nhưng người Vũ vụng, đâu hiểu nổi các động tác của Vũ phải ăn nhập với dịp nhạc nào và nguồn gốc Vũ phát sinh từ đâu. Người Vũ lâu năm mới hiểu nổi và Vũ đúng Vũ đẹp. Tìm học tại Cao ốc số 14, đg Phan văn Hùm Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Saigon) Bến xe Lam

CHƯA TỪNG CÓ!
Khiêu Vũ HỒNG - HOA
168 (lầu 1) Trần-Quang-Khải Tân - Định – SAIGON/1
ĐẶC BIỆT CHO:



— Các bạn trẻ sang trọng—Quý vị đứng đắn, danh vọng — Các Cô muốn hành nghề vũ-nữ—Các bạn ở xa muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa-lệ và Quốc-Tế.
—Quý-vị muốn chuẩn-bị tổ-chức dạ vũ thành công—Cần học cấp-tốc mà chắc-chắn — Muốn có dáng-điệu quí-phái, hào-hoa—Muốn học những bước tuyệt diệu nhứt—Muốn biểu diễn hoặc dự concours.
Tổng hợp vũ sư thượng thặng VN và các huy chương vàng trực tiếp chỉ dạy và cố vấn.

Lớp Gia Chánh
LAN KHANH
43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn b. Khiêm sau lưng đình Tân An) Khóa 10 món 2.000đ
— Thứ ba (23-10) 9g: tàu hủ nước đường (dạy cách làm sao cho mịn) sữa đậu nành.
— Thứ tư (24-10) 9g: bánh mì ngọt nhân mặn. bánh hoa vạt. bông hồng hoa vạt. Mỗi chiều có dạy làm xà bông gội đầu Shampooing 2,000đ

5-11 Lớp mới **Toán Lý Hóa** 12A, 12B, 12KT và 11AB
(thích ứng với lề lối thi cử mới)
Chiều và Tối tại **TRƯỜNG-SƠN** *129 L.v-Duyệt SG*

Nơi học Nhật ngữ kết quả mau nhất
LỚP NHẬT NGỮ TOKYO
tại trường QUỐC TỰ. 16 Trần quốc Toản Saigon
Khóa II ngày **2-11-73** (lớp chiều nhưt và 7 giờ tối)
CẤP I. CẤP II. Đặc biệt lớp ĐÀM THOẠI THỰC HÀNH
Học phí nhẹ. Mời xem Thời khóa biểu. Ghi tên tại Văn Phòng

TRƯỜNG **HÀN-THUYÊN** *giấy phép số 8187VHGD/TN/TT/2D ngày 24-09-1973*
423 Thái-lập-Thành–Chi-Lăng–GIAĐỊNH
5-11 MỞ THÊM LỚP PHỔ THÔNG 12A học lại.
TOÁN LÝ HÓA 12A—12B và 11A,B
Dạy từ đầu chương trình theo lối thi trắc nghiệm—Phải ghi tên giữ chỗ trước

TRUNG-HỌC TƯ-THỤC CÔNG-LÝ
Mỗi đầu tháng — Một khóa «thính thị» mới
NGOẠI NGỮ (ANH và PHÁP)
(Méthode audio-visuelle) cho TRẺ EM từ 7 tuổi trở lên Mỗi tuần 5 buổi—Mỗi buổi 1 giờ
Đúng phương pháp và chương trình TRUNG.TÂM VĂN-HÓA PHÁP, ANH do Giáo-chức Ngoại quốc hướng dẫn Ghi tên và hỏi chi tiết tại 183, Công-Lý Saigon — ĐT. 23195

326.000.000
Chừng này người trên thế giới biết nói tiếng Anh
Còn bạn thì sao?
Chúng tôi hân hạnh được giúp bạn cải tiến
Anh Ngữ
ĐỌC, HIỂU, NGỮ-VỰNG
Mời bạn học khóa.
THÁNH KINH HÀM THỤ
(Soạn theo Anh Ngữ đơn giản)
XIN GỞI MẪU QUẢNG CÁO NÀY VỚI TÊN HỌ VÀ ĐỊA CHỈ CỦA BẠN TỚI
TRUNG TÂM TRUYỀN THÔNG
BẠP TÍT
HỘP THƠ 601 SAIGON



1 LY CAM VÀNG: BỔ CẢ NGÀY
VITARNIN
19 sinh tố & khoáng chất trong 1 viên
THUỐC BỔ SỦI TĂM CỦA THỤY-SĨ
1PC



sẽ được trị mau lẹ và công hiệu với



PULMORPHAN
SIRÔ & VIÊN
VIỆN BÀO CHẾ FARMO.

RAO VẶT RAO VẶT

Dư dùng bán 2 xe Commer DL sơn đồng nệm toàn hảo 8L/100cs, mỗi chiếc 300.000đ. Xin hỏi cô Phượng điện thoại 23747 105 lầu 1, đường Tự Do Sg.

Daihatsu EP (PU) Sơn nguyên thủy xe nhà thật tốt bán 007 lô D chung cư Minh Mạng CL

P203 mới làm máy, nệm mui mới và Citroen (11) làm máy hợp số, đồng sơn hoàn toàn tốt bán 113G/-2-4 đường Phú Thọ chợ Bình Thới Chợ Lớn. tên mới Lạc Long Quân ngang bến xe Lam có cổ bảng chùa Vạn Linh, ngay Villa kế trường học Việt Anh.

P.504 1972 mới nguyên, chưa hết rodage bán gấp. 249 Bà Hạt Sg 10.

Bán 1VW Microbus đời EM. Xem xe tại 102/6 Nguyễn Trãi Sg 5 Đ.T 53.532.

MAZDA 1500 DE LUXE E18... Máy lạnh nguyên xứ. Hỏi 96 Bis Công Lý, tiệm uốn tóc Cẩm Thúy (ngang thương xá Tam Đa).

Bán 2 xe Volkswagen EA và EB Mirobus bảng biển. Đến 1982 Phạm Thế Hiển BìnhAn.

Fiat 1500L bán rẻ đời EI, giá nhất định 1 triệu 7. Hỏi số 30 Võ di Nguy PN.

TOYOTA MARK II du lịch đời 1971, Radio, máy lạnh, máy sưởi, quạt gió ráp tại hãng, kính xanh, tapis nhung nguyên vẹn, đặc biệt có gối đầu, tình trạng như mới. 264B Trương minh Giảng.

Bán rẻ Volkswagen Microbus tất cả đều tốt, 10L/100cs. Hỏi số 2 Phan văn Trị GĐ.

Cho thuê xe đủ loại giờ. ngày. tháng, chuyên xe cưới lộng lẫy đi xa gần- ĐT. 44.628, Ngọc Lễ 331 Trương Minh Ký Gia Định (trên lầu).

MUA GIÁ CAO XE HƠI Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi bán hùng nhẹ.Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Xe thớt Desoto, và Ford. Bán rẻ, Hỏi 33A Bến Vân Đồn Saigon. Coi xe 5giờ chiều.

Bán gấp xe Vận tải EH hiệu GMC-MK. Hỏi hiệu buôn phụ tùng xe gắn máy Hà Linh, 69 Ngã Ba Tam Hiệp Biên Hòa.

Falcon 66 8 nút số thường 12 lít xăng 100cs. P.203 toàn hảo. bán một trong 2. Hỏi trạm xăng Shell Ngã sáu Sg.

Bán Toyota Hilux VTN thật tốt, một đời chủ. Hỏi 109/14 Lê quốc Hưng Saigon 4 (buổi chiều).

Simca P.60 đời EA.6.. hoàn toàn tốt, giá 670.000đ. Hỏi 351/15 Trương minh Giảng PN. buổi chiều sau giờ làm việc và ngày nghỉ.

Bán Traction 11 Normal. Mới làm máy, sơn. Giá nhứt định 250.000đ. Tại 151 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Bán Peugeot404 EF một đời chủ. Hỏi và xem tại số 62 Gia Long Saigon : ĐT 25,676. trong giờ làm việc.

Bán 1 xe Buýt Isuzu lớn xin số nguyên thủy, thật tốt 4 xe buýt đang chạy, nhiều đồ friets. 1 xe Chevrolet pick up 10 số ER đời mới. Hỏi 20 Trương vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT2083

Bán 1 Austin 1100 đời EE 1 đầu. Hỏi 113A Hùng Vương Thị Nghè.

P.203 bán EJ... (cũ NBD) máy, đồng. sơn nệm mới. Hỏi 190B Trần quốc Toản Sg

Bán hoặc đổi 1 xe du lịch hoàn hảo có Radio, cassette,quạt máy. Máy sơn đồng hoàn hảo. Hỏi ông Tỷ 196 Trần bình Trọng.

Peugeot 203 DL máy 1T4 Xe thiệt tốt 9 nút giá thiệt rẻ. Hỏi 136/5 Lê thánh Tôn Sg2.

Bán Toyota Corona Familial EH 8 vỏ trắng ít đi hoàn toàn thật tốt. 441 Võ di Nguy PN (trước Cô nhi Viện).

CONTESSA 1000 EC 4 Máy nệm đồng toàn hảo. Bán 750.000. Xem xe tại 104B Âu dương Lân, Saigon 8.

Datsun 1000 DL 8 DeLuxe Xe thiệt tốt Radio Cassette không xài bán rẻ, Hỏi Đức Quang 136Lê thánh Tôn SG2.

Bán xe DL hiệu Dauphine Đời EB.4. xe thật tốt. 173 Ng.Trãi.

XE CƯỚI Đủ loại, đủ màu, máy lạnh, Lộng Lẫy, từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi du ngoạn gần xa, giờ, ngày, chuyển tiếp thường trực tại 5C Trần nhật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có xe đi liền.

Bán xe hiệu Datsun du lịch 1300, du lịch cần tiền, bán gấp 2 chiếc toàn hảo, giá rẻ. Hỏi ông Hòa 236 lô C chung cư Minh Mạng vào lúc 12 giờ trưa chiều 6 giờ đến tối.

Daihatsu V.T.N 1500cc còn nguyên EP, ít đi. Bán gấp 81 Đoàn Thị Điểm SG 3.

Honda VTN xe nhà, mui tôle -|- băng nệm, ít đi, thật tốt, nguyên thủy. Hỏi 22A, Q. Lộ 1 (cạnh hãng xe buýt vàng, cống xứ Nhân Hòa) Tân Sơn Nhì, Bà Quẹo.

Bán gấp 2CV 6 kiếng, mui nệm đồng, vỏ ruột mới. Bán rẻ. Hỏi 613 Phan thanh Giản ĐT 92001.

Cho thuê xe La Dalat 404 ngày giờ, tháng. Mua giá cao các loại xe du lịch và xe 2 bánh. 59 đường Bàn Cờ Kỳ Viên Tư quẹo mặt gần Phan thanh Giản quẹo mặt (Sg 3).

Bán Chevy II. FAM. 4 máy EB thật tốt. Hỏi 3M Cư Xá Hỗn Hợp Phú Thọ.

CORONA PICK-UP EC Một đời chủ, coi xe ưng ý ngay. 361 Lê Văn Duyệt, Saigon.

Datsun 1300 du lịch, delux EI Moris Mini Van EB. 356 Trần quý Cáp.

Taxi Renault 4.CV cần bán gấp, về xứ. Hỏi 48 Trần quang Diệu SG (tiệm hớt tóc Thành Mỹ) gần bót Nguyễn văn Tập.

Mercedes 190 đời BT thiệt.tình trạng hoàn hảo giá 950.000đ. Tại 26/6 Ng. bình Khiêm Sg.

Daihatsu EO VTN Cabin nguyên thủy

Jeep capot bầu thay bánh vỏ Savin, sơn nệm màu thật tốt đổi Vespa Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

BÁN RẺ 1 trong 2 xe. 2 CV Fami. CV Fami, 4 CV du lịch, đã thay đồ mới 95o/o đi 2, 3 năm khỏi sửa, loại xe bền và ít hao xăng nhất thế giới. Tiệm Cao Hồ Cốt 53 Dạ Nam Phạm Thế Hiển (qua cầu quẹo trái 50 thước) mời ông Trần Minh Hạnh lại lấy xe. Coi xe cả ngày.

Bán LaDalat EQ.4 ngàn đầu 264 đường Lý Thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 dl. Tình trạng tốt bán rẻ. Hỏi 210/11 Trương minh Ký GĐ.

Bán gấp, thật rẻ 1 xe Traction 11N, nệm, sơn mới làm. Tình trạng hoàn hảo xe 1 đời chủ. Hỏi 21/3 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Simca Elysée P.60. ít hao xăng chủ lái rất tốt. Bán rẻ có Radio.1043 Nguyễn Trãi ChoLon.

Jeep Capot bầu mới ER.5.. chưa hết Rodage. Bán. Coi xe tại số 137 (số cũ 127) Chi Lăng đối diện Quán Bò 7 món.

Bán Toyota 25 EI 8 ngàn đầu một đời chủ số 6 Lục Tỉnh Mũi Tàu ngang Bến xe Buýt.

X-Mustang ngoại kiều về nước bán gấp xe đời mới, toàn hảo, radio, Airconditioner origine. Hỏi 179/4 đường Hải Nam Gia Định. (Đối diện sở cứu hỏa đường Chi Lăng Gia Định).

Daihatsu 360. EP loại DL gọn đẹp và 1 Vespa Ý đời 55, 2 xe này khỏi chê. 250 Võ Tánh T.S. Nhứt.

2.CV Fúc máy, đồng, sơn, toàn hảo. Đang xử dụng 21 Đoàn Thị Điểm Saigon.

Bán 1 Landrover Chassis dài ER. Hỏi 259-261 Trần quý Cáp Sgon.

200.000 Traction. hoàn hảo. Hỏi 38/10 Trần khắc Chân SG 1.

Jeep Capot cao ER 8 nút, bán gấp giá 550.000đ máy toàn hảo 12 lít/100km. Hỏi 91/92/5 Nguyễn Minh Chiếu P.N. Đ.T 43.478 hoặc 42.967

Honda dl EO 9 nút. 384 Bà Hạt SG 10.

Bán 2.CV. Vận tải nhẹ. Số ER.3... toàn hảo. Hỏi 300/18 Gia Long Q. Gò Vấp (Ngoài giờ làm việc).

Bán xe du lịch BMW 2.500. Số X giấy tờ hợp lệ. Hỏi 66 Lê Văn Duyệt Saigon.

Inter Scout EQ và Jeep capot cao mới tân trang. Hỏi 543/42 Phan đình Phùng Sg3.

Dauphine ED 5... xe nhà, ít đi toàn hảo. Thắng dĩa, 4 số tới, ít bao xăng. Hỏi 52 Bùi Thị Xuân Saigon (2).

P.203 VTN bán tình trạng tốt. 397 Trương minh Ký (GĐ).

Cần mua Dauphine tốt, có mui kéo, bất cứ đời nào, L/L 70A Cách Mạng Phú Nhuận (Hạnh Trang).

Mazda 1.500 Modèle 1970 máy lạnh và Radio, Cassette nguyên xứ. Bán: 144/8 Đinh Tiên Hoàng (trong chợ Đakao) ĐT. 97.045.

Cần mua Honda 360 du lịch kiểu 71 đồng hồ tròn. chưa thuế khoản 250 có giấy tờ nộp thuế ngay. ĐT. 98.063.

Cần mua 504 Peugeot 71-73 chạy ít chưa thuế khoản 1T8 đến 2T5. Đ.T. 98.063.

PEUGEOT 404 EB 6 Xe thật tốt 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (tại ngã tư Nguyễn Huỳnh Đức Trương Minh Ký đi xéo vô mặt).

Bán gấp Ford Falcon Microbus 12 chỗ xe hoàn toàn tốt 12 lít xăng. Xem xe 92 Mai Khôi kế Ngân Hàng Đại Nam khu Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Xe nhà chạy mướn ngày tuần, R4 và R8 đời 70 ER, 8 đến 10 ngàn mỗi ngày gồm tài xế. mướn tháng giá rẻ, ĐT 98.063.

Bán 2CV Fourgonette đồng máy sơn toàn hảo. Hỏi 27 Bùi Chu Saigon tiệm Huỳnh Anh.

Jeep Cabot bầu Mâm 15. Hỏi 371-M Hai bà Trưng Saigon Đ.T 97.979 (ngoài giờ công sở).

Daihatsu 360 EP vận tải nhẹ mui tole. lưới sắt. Kéo hãng, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 21/10 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Dauphine EC.7... (thật) còn thật tốt như mới. 553 Phan đình Phùng Sg.

Bán 1 xe Dodge 200, đời ER chở hàng nhà ít đi., còn thật tốt, như mới. Hỏi 611, Quốc lộ 1, ngang nhà chánh xã Tân Sơn Nhì (Bà Quẹo).

CHUYÊN SỬA HONDA Du lịch, VTN và Daihatsu bán phụ tùng. tiện ép bielle, xoáy Cylindre, Hồng Đức 178 ngã tư xa lộ (ngay bến Daihatsu).

Xe dọn nhà đủ loại xe,nhân công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa. gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

P.203 trắng thật tốt bán hay đổi xe 2 bánh tại 62/4 qua cầu Phan thanh Giản 30m tay phải ĐT 97430.

Dauphine EC 6 Lê quý Đôn, Sg. Xin hỏi ông Quý trong giờ làm việc.

Bán 1 Toyota Corona 67 de luxe radio máy lạnh origine số ER. Hỏi 129 Nguyễn Trãi Q 5.

TRACTION 11L cốp vuông bán thật rẻ, máy đồng. sơn nệm, toàn hảo. Hỏi ông Chương 8 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Honda N.360 du lịch bán. Hỏi 119 Nguyễn văn Thoại Gia Định (Esso Gaz Nam Hoa).

Honda VTN đời EO bán. 561/11 Phan T. Giản Saigon 3.

Daihatsu PU EO VTN 9 nút 1 đời chủ xe nguyên thủy mui bố ít xài thật tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323 Bis Lê Quang Liêm CL gần chợ cầu bót Quận 6 Tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

TOYOTA P/U MII EO 38 Hỏi 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau sở vệ sinh, 42 đường Hiền Vương SG 1).

Bán Xe Jeep Carpot Cao Máy mới làm toàn hảo đời EQ 9 nút. Hỏi 611/7A Phan Thanh Giản SG 3.

Bán 1 Inter 1300 chạy xăng đời EP. Xem xe tại 226/17 Trương Minh Ký Gia Định ĐT. 44.226.

Ford Falcon Futura số ER 1.550 ngàn thật tốt, chỉ đồng nguyên thủy 349-351 Petrus Ký bến xe.

Bán Máy Cày International D430, hỏi 171A/5 Lạc long Quân (Hương lộ 14 cũ) gần bót cảnh sát Nguyễn văn Cự Phú Thọ Hòa Quận 11.

Sambar đời EH toàn hảo (460) 512L Nguyễn tri Phương (nd).

LaDalat EQ còn nguyên thủy bán gấp rẻ 1 Hoàng Diệu Khánh Hội (Bến Súc) sát bờ sông mời ông bà trả 1.370.000 đến thương lượng.

Opel 1700 famil EE nguyên thủy bán rẻ. Hỏi 31 Lê văn Duyệt Sg.

Bán 2CV đời EL còn tốt. Hỏi 313 Phan thanh Giản Sg3 ngoài giờ làm việc Đ.T. 24.598.

Simca 1000 EC Bán gấp 158/239 Thoại ngọc Hầu Ô Tạ.

Chevrolet 58 (350 ngàn) 481 Nguyễn tri Phương (Sg 10).

Taxi số hông 75. sơn, đồng máy rất tốt. Do chủ lái. rất ít khai thác Hỏi số 4 đại lộ Cộng Hòa (gần chợ nancy hoặc 25/47 Bùi Chu Sg 2).

Toyota 800 Fam EI. xe nhà, toàn hảo hỏi Bs Giao từ 12 giờ trưa, 85 Thiệu trị (cổng số 6 Trương m Ký)

Thames 7 tấn, máy mới. đồng vỏ ruột hoàn hảo. 243/1 Tân Phước Sg 10.

Dau phine toàn hảo bán hay đổi xe 2 bánh. Hỏi 229 Minh Mạng P.N.

Bán Simca 9 tốt 220 ngàn 215/1 Bis Hồng Bàng CL

Cần bán gấp xe Taunus toàn hảo EG 8 nút. Hỏi Luật sư : Quới 24 Nguyễn Huệ G.Đ. (ngoài giờ làm việc).

CORTINA DU LỊCH EE 3 Hoàn hảo. 506 Lý thái Tổ Saigon.

I.D19 đời NBW. tân trang toàn diện, số thường 10 lít/100km bán. 225/21A Phan đ Phùng Sg 3. ĐT. 21.738.

HONDA PU Xe nhà ít đi. Hỏi 52, Bùi thị Xuân Saigon Đ.T. 97.045.

Đăng bộ và sang tên các loại xe, đặc biệt xe số X. T. NG bảo đảm nhanh chóng. L/L 62 Phạm Hồng Thái SG. ĐT. 92.479.

Bán máy cày hiệu Jonh Deere 3020 còn tốt bán rẻ. Hỏi 325 lô K chung cư Nguyễn Thiện Thuật.

Daihatsu VTN EP 1 xe nhà ít đi mui tôle, sơn nguyên thủy vỏ nệm cửa sau toàn hảo giá 1T1. Xem xe tại 470 Q.L. 1, Bà Quẹo.

Ladalat EQ mới tinh, cửa méca chung quanh. 23/4 Lê văn Duyệt (cạnh cầu Bông) Gia Định.

Bán gấp 1 GMC, BUS FQ. 800G toàn hảo. Hỏi số 467 Võ di Nguy Phú Nhuận.

TOYOTA 800 DL EI.3... Bán rẻ xe còn mới. Xem vừa ý do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Daihatsu EO. V.T.N. xe nhà rất tốt. 430 Phan Đình Phùng SG.

MÁY TỦ LẠNH

Olivetti Bán 1 máy đánh chữ (22.000). Hỏi 87 Bà HuyệnThanh Quan Sg 3 (1.7)

Máy giặt mua lại các loại máy giặt tròn. vuông Nhật, Mỹ, Ý giá cao, có thợ sửa máy giặt. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu PhúNhuận ĐT.41014. Bán máy giặt Mỹ. RCA Kenmore 7K hoàn toàn tự động.

Bán Toyota Mark II PU coi xe ngoài giờ làm việc tại 35C Huỳnh Quang Tiên Saigon 2.

Daihatsu 360 VTN EO.9 Còn tốt. Hỏi Tâm 3-4 đường Hùng Vương ngã Tư Trần nhân Tôn Saigon5.

Citroen DS 19 EM số cũ MBW bán gấp giá rẻ. Hỏi 217 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán gấp xe Dodge Lancer770 du lịch còn tốt đời EA. 84 Nguyễn công Trứ trong giờ làm việc

Jeep Cabot cao máy. đồng toàn hảo, mua về đi liền khỏi sửa. Hỏi 168 Nguyễn HuệPN Giađịnh ĐT 40.500.

Traction Norl 11CV đời mới pos air dầu Radio hoàn hảo Suzuki 15 rẻ 680 Phan thanh Giản Saigon.

Fiat 850 Coupé đời EE còn mới, màu trắng đến 129 Huỳnh quang Tiên (PhúNhuận).

Toyota 800 DL, EI52 màu xanh chưa sơn lại. 69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Vauxhall Viva ED Familial nhỏ gọn như Mazda 1000 ít hao 100cs/7L. Chủ lái lấy giữ kỹ còn như mới. Coi xe ưng ý liền thích hợp cho người cần xe tốt. Kẹt tiền bán gấp giá rẻ 690.000đ. Hỏi 90 Đỗ thành Nhân Saigon 4 cách cầu Calmet 100 thước.

V.W du lịch NBV bán xem xe tại T.2 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa Saigon 10.

Jeep capot cao ER.2... tân trang toàn hảo, xem xe ưng ý ngay, bán 600.000đ. 16/42 Huỳnh quang Tiên Gia Định.

Bán rẻ 1 xe Hino Contessa 1300 đời EF, 1 tủ kem 2 cửa hiệu National. Hỏi 65 chợ An Đông Saigon.

Mazda 1000 EO Fam bán. 251 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Volswagen vận tải nhẹ đời EC, tình trạng hoàn hảo. Số 194 Lãnh binh Thăng CL11.

Bán gấp Taxi hiệu Renault, 4 CV đời lớn. Hỏi 211 Cao Đạt Chợ Quán SG.

Opel Record 1700 Station Wagon EC.7... 1200.000 Desoto Maxiwagon EQ... 2.000 000, 480/128 Lê quang Định GĐ. (Hẻm Chùa Liên Ứng).

ID19 giá 780.000, đồng-|-máy tốt. Hỏi tiệm cầm đồ bình dân Thu Tâm, Tân Thuận Đông Nhà Bè.

1 LaDalat EQ 5 ngàn đầu có cửa Mica 1 Datsun 1600 DL. Cả 2 lộng lẫy. Hỏi 307B Thành Thái.

Desoto EQ 4 Vận tải Nặng Ford EQ.6 12 chỗ ngồi cần bán số 601/12 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Jeep bầu EP toàn hảo. Hỏi 57 Bùi thị Xuân Sg.

Garage Tấn Phát chuyên sửa Toyota, Mazda do nhóm thợ rành nghề, máy đồng sơn điện. Hỏi 212 Trương Bửu Phú Nhuận.

DAIHATSU 360 FAM EP2 1 chủ điều chỉnh Station 4 cửa tiện chở hàng và gia đình đông con, 31 Lê văn Duyệt Sg.

Mazda 1000 EO Station wagon đã điều chỉnh hợp lệ 1 đời chủ lái săn sóc kỹ, sơn, đồng, máy toàn hảo. Radio, Antenne Nhựt nguyên xứ. Giá phải chăng, dư dùng bán do 116-118 Pasteur, Saigon 1. (Ngang Bộ Công Chánh).

Auto Radio T.V Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant, Autom nhanh kỹ, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. 134 Cống Quỳnh Sgn.

Bán xe Honda V.T.N. EP-37 giá rẻ. 46 Tôn thất Thiệp Saigon 1.

MAZDA 1200 DE LUXE EI Đồng, sơn, máy, Radio nguyên thủy 134 Cống Quỳnh Saigon.

Traction 11 Normal, đồng sơn nệm máy mới làm, toàn hảo. Hỏi 357 Nguyễn m-Chiểu G.Đ. Tel 42.567.

Honda du lịch EI có radio xe mới nguyên, bán. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Bán rẻ xe Jeep Chassis long còn tốt. Hỏi Ngân Hàng Nông Thôn Lái Thiêu.

DESOTO MAXIWAGON 15 chỗ Deluxe thật tốt bán. 534A Hồng Thập Tự SG. ĐT. 92.957.

404 du lịch xe rất hoàn hảo 4 mui nệm nguyên thủy đồng sơn máy khỏi chê. Hỏi 173 đường Nhật Tảo SG 10.

Toyota 2000 VTN. 114 Phan văn Trị GĐ.

Simca 1000. EB màu trắng. Radio, máy tốt. ít đi. Bán 980.000đ. Hỏi 297 Lê quang Định GĐ. (Xóm Gà) Khít Vovinam.

Bán Taxi Dauphine mới làm đồng sơn nệm toàn hảo giá rẻ. Hỏi 243 Dương bá Trạc trại Tế Bần SG.

Bán Simca du lịch toàn hảo mới 2 đời chủ. Vì dư dùng cần bán gấp. Hỏi 10C đường Nguyễn Hoàng Saigon 5).

Ford Chartau cần tiền bán rẻ Đời EQ. Xe nhà ít xử dụng. Hỏi 20 Nguyễn tri Phương hiệu Phát Thành Mỹ Tho.

40.000$ Cho mướn xe Jeep tháng Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) ĐT. 41.530 (giờ làm việc).

BÁN 1 XE CHRYSLER Máy lạnh đời EA còn tốt xem xe tại 504 Trịnh minh Thế Khánh-Hội, Hỏi Ô. Cần trong giờ làm việc Đ.T. 93.396.

GARAGE THANH SƠN Phục vụ tuyệt đối quí vị chủ xe hơi xe hư bất cứ giờ nào gọi ĐT51404 có thợ đến giúp quí vị sau 10 phút có thợ thường trực, cả ngày lễ và chủ nhật. Đồng, sơn, máy với giá hạ. Xin liên lạc VP 321 Thành Thái Saigon.

Simca Elysée EA máy Rush (đời mới, đẹp) 7lít/100CS bán gấp 760.000đ. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Xe nhà cho mướn Microbus Xe mới đủ loại (4-20 chỗ) ngày 6.000đ, xe đám cưới, giá rẻ. lộng lẫy, máy lạnh, có xe đi liền. 2A Hoàng Đạo SG (cạnh cây xăng Hòa Hưng) ĐT. 41.339 hoặc 2/8 Nguyễn Trung Trực SG (trước Thanh Thế) bán 1 máy Photocopy Apéco mới.

Bán 1 Jeep lùn giá 550.000đ. Hỏi 488 Trần quý Cáp Saigon.

CẦN THUÊ XE DU LỊCH Công Ty. tư nhân VN và NK cần thuê thật nhiều xe du lịch và Ladalat ĐT. 24.019 786 Phan Đình Phùng. Sg.

P.203 EL bánh lùn, sơn đồng. máy nệm hoàn toàn tốt bán hay đổi Vespa. Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Xe LA DALAT Mui nhôm. cửa mica cửa tôl mui nệm các loại đại hạ giá CôngBình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Cần mướn xe Công ty ngoại kiều cần mướn nhiều xe du lịch đủ loại Pháp Nhật và pick up với giá cao, L/L 331 Trịnh-Kỳ Gia Định (trên lầu) Đ.T. 44.626.

Xe cho thuê bao Chuyến, ngày, giờ luôn tài xế đi xa gần và nhận chở Đám cưới bằng Volkswagen DL Microbus. Giá thật rẻ. 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền (cạnh Essogas Nam Hoa) hoặc 244 Võ Tánh nối dài Lăng cha Cả (GĐ) ĐT. 42704-42707.

590.000đ OPEL REKORD Máy sơn đồng mới tinh. 119/6 Lê văn Duyệt Gia Định(trước sở Thuế Vụ) PC Honda 50 bán rẻ.

Chuyên sửa La Dalat Căng gẫy, pot thùng máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại. nhún kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế ... Đ.T. 41.607.

MÙA CƯỚI Xe đẹp đủ màu, giá hạ. Từ 8 đến 28 chỗ ngồi, hoa lộng lẫy ... Pháo H. Việt Mỹ. 292 Trần Quý Cáp gần cổng xe lửa xe hay 87 Trần Khắc Chân Tân Định Sg1 Đ.T. 97353.

Daihatsu 360 P.U mui vải EO. **Mazda** 1.000 P.U mui vải, Radio cả 2 xe còn hóa đơn hãng. ít xài còn tốt cần bán 1 trong 2. 85B Nguyễn văn Thoại G.Đ (Photo Phú An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y-tá).

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Renault 4CV dl bán 1 trong 2 chiếc hoàn toàn tốt đời mới. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm trại cưa Hồng Hoa.

Ladalat EQ xe chưa xài đang rôdage, cần bán (1T350). 165 Huỳnh Q Tiên G.Đ cư xá Trương minh Giảng.

Honda Vận tải nhẹ xe nhà ít đi thật tốt. Bán gấp. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Honda VTN đời EO.2... còn tốt, giá 650.000đ. Hỏi 243 Hương Lộ 14. SG 11 từ 18g,30.

Cần mua xe hơi du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon

Daihatsu VTN EQ.7. mui ton. **La Dalat** EQ.4. Chín nút toàn hảo. Hỏi 296 Quốc Lộ 1 (giữa Ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ jeep ... giờ ngày tháng, đi xa gần ... cưới, hỏi, du ngoạn giá phải ... Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 9).689

Bán thật rẻ 420 ngàn một xe du lịch EC 91 92 sơn, đồng, nệm thật đẹp, mới làm máy chưa Rodage, dịp may cho ai muốn làm xe lô chạy lục tỉnh. Hỏi Ô.Chiểu 24 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Đ.T. 42 153.

2CV 1 VTN và 1 d.l. đời EB và EL Plancher-chassis, máy, đồng, sơn, nệm, thật mới. xem xe vừa ý. Giá hạ 238 Bùi Viện Sg 2.

AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hào hoa và quí phái. Có vân chọn màu sắc cho khách.

BÁN KÍNH XE Bán và ráp kính xe hơi đủ loại.kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 41.339.

Renault 10 EH 7 Radio Cassette 1 chủ xài cho mới quí khách xem vừa ý. 31 Lê văn Duyệt Sg.

LADALAT EQ 3 Màu vàng cửa mica ít đi bán chỉ giá 1T4. 32 Bạch Đằng GĐ gần ngã ba Xa Lộ.

Bán 3.CV DL Ami-6 EC 8853. 51 Ngô tùng Châu Saigon (2).

Daihatsu EO.7... xe nhà ít đi đồng chưa mục, còn như mới. bán gấp giá rẻ. qua cầu Tân Thuận hơn cây số 401A Liên Tỉnh 15 Nhà Bè hãng gạch bông Thanh Dân Itriệu1.

Daihatsu PU 360. EO 8. chưa làm mui. 1 chiếc mui tôle cửa lưới. 1 Station Wagon, tất cả thật tốt. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền C.L.)

Taxi 4CV EA thật tốt 430.000đ. Hỏi 168 Ng. V. Thoại GĐ trước Đại Nam Ngân Hàng.

P.504 modele 1972 đi 2.000 km. Toyota Corona. EI chưa sơn lại. Hỏi 45. Nguyễn Trãi (Sg5) ĐT. 53591.

Toyota Hilux PU. EI.7.. giá hạ. Hỏi 45 Nguyễn Trãi Sg5 ĐT. 53591.

Honda EO V.T.N thiệt tốt 79/2 Bùi thị XuânSg

Mercédès 190 NBU/EM còn nguyên thủy. mới tinh. Bán rẻ 1T. Hỏi 31 Lê văn Duyệt Sg.

Mua Simca 1000. giá cao. 161 Trương Tấn Bửu P.N.

Ladalat EP Đi xa bán rẻ. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

P.404 EH (đời thật) số 1 lên, số máy 5T45... bán hoặc đổi Ladalat đường Ng. văn Thoại (gần ngã tư Bảy Hiền) có Đại Nam Ngân Hàng quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th Số 36 đường Vân Côi ngay góc Đ.T. 42.600.

Mazda 1000 PU-EI, Dauphine EC, Toyota 800 PU EI Jeep Capot cao EQ. Salon xe hơi 45A Nguyễn Trãi (Sg 5) ĐT. 53591.

Xe xúc Bán hay cho mướn xe xúc hiệu Yale,xúc 5 tấn, số EH8... 72 Bùi Chu SG.

MƯỚN XE Giới thiệu cho mướn Villa — xe. Tháng: du lịch, vận tải, và luôn luôn có sẵn 30 xe Jeep tốt. Ngày Toyota, Delux, đi xa gần. L/1 Á Châu Đi... 215C Võ Tánh Sg. ĐT 95.166.

Bán 1 tủ lạnh Sanyo 110L model SR158W và 1 quạt điện Sanyo tự động còn mới (85%). Hỏi 3/3 Bà Triệu Cholon hoặc 35 Mai Hắc Đế Q.7. Rạch Cát.

Vắt sổ hiệu Pégasus bán rẻ 356 Minh Mạng CL

Bán gấp rẻ một máy phun rau má, sửa đậu nành. Hỏi bà Đời 744 Phan thanh Giản Saigon ngang rạp xi nê Long Vân Ngã Bảy.

RAMICO

Kỹ Nghệ Lạnh

— Cung cấp, thiết trí, sửa chữa đủ loại hệ thống lạnh Desiqu các hệ thống điều hòa, ướp lạnh kỹ nghệ có sẵn Stock máy lạnh từ 5 ton đến 100 ton. Văn phòng : 1-1 Bis, Yên Đỗ Saigon điện thoại : 96.494.

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (mã lực). GM, 200HP v.v.. máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hàng thầu Origine bao giấy phép chuyên chở, bán dưới giá thị trường. cỡ phụ tùng lẻ.

Nhận lập nhà máy nước đá, đủ loại lớn nhỏ (bao Complet vật dụng máy móc v. v.) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -|- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v., L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khỏi ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến 13g trưa, ngoài hạn trên xin miễn vì bận việc).

Bán tủ đông lạnh 2 cửa, mới lạnh 20o dưới 0o độ. 133B Hòa Hưng Saigon 10.

Tủ lạnh, máy lạnh GE 17.000 BTU, Fedders 11.000, 5.000 BTU, tủ lạnh GE 400L, Filco 350L, 2 cửa, tất cả nguyên thùng. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức PN (số cũ).

Bán rẻ 1 tủ lạnh National 140L còn Origine (35). 42/41 Hoàng Diệu Kh. Hội Sg.

Bán Máy chữ Việt Remington 52cm. chưa dùng. Hỏi ông Báu 80/8 Bà HuyệnThanh Quan trong giờ làm việc (Diên Hồng).

Cần bán gấp 1 máy lạnh hiệu Admial 1 ngựa rưỡi hoàn toàn tốt. 51/7 Cao Thắng Saigon3.

Tủ lạnh Hitachi 140L (52) Sanyo 120L (42) Nec 70L (28) Sanyo 47L (26) General 180L (45) quạt Panasonic để bán ch/c Minh Mạng lô U 024.

Máy tính máy chữ Mua, bán, đổi bù, các hiệu máy chữ và máy tính. 34B Khổng Tử (khu phế binh) Cholon.

Tủ lạnh Sanyo 150L Hitachi 140L mới 90% cần bán 1 trong 2. Bán luôn nhà. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt (Hòa Hưng).

Dư dùng Bán một số mặt nạ và thùng máy lạnh Fedders và GE. Xin hỏi số 102 ter Đại lộ Cộng Hòa (Sg).

Sửa điện và Lạnh

Việt Hùng Frigo Số 219 Trương minh Giảng Sg. ĐT 90400. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

Bán lò bánh mì điện hiệuTaifun loại nhỏ 4 ngăn. Hỏi lò bánh mì Cao Sơn, 70/24 Cư xá Đô Thành Sg3.

Bán máy cày hiệu John Deere 3020 tình trạng máy tốt, cặp vỏ gai móc mới tinh có dàn cày, Hỏi 158 Lê Lợi Gò Vấp (gần miễu Ông Địa).

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng dứng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

MUA BÁN ĐỔI Có lấy mới, đủ các loại máy Mỹ. Nhật. Tủ kem, tủ lạnh, máy giặt máy lạnh RCA SS.500 BTU Frigidaire 15.000 BTU, Général Electrie 19.000 BTU Westinghoure 12.000 BTU. Hỏi 310 Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT 40.766.

Máy Typo thật rẻ 200 ngàn một máy 65x100. 300 ngàn một máy 65x50. Hỏi ông Chiểu 70 Nguyễn Du Saigon ĐT 24.852.

Máy chữ IBM điện Olympia Olivetti xách tay

Máy tính Victor Olivetti bốn phép tính tự động. Bán tại 34B Khổng Tử (khu phế binh) Cholon.

Bán máy xay bột ★—. Máy xay bột có bộ phận điều chỉnh to nhỏ. ★—. Một máy làm kẹo dừa có thể làm thêm được nhiều thứ kẹo khác nhau như : mè xửng, đậu xanh, bánh cốm, xu xuê, kẹo chuối. ★—. Máy vắt nước cốt dừa.v.v... Nguyễn Hoàng, 446 Lê văn Duyệt SG.

Ngoại kiều Về nước bán 2 máy lạnh hiệu Fedders còn mới, Model mới tự động chắc giá (240) và các thứ linh tinh trong nhà còn lại.Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh (gần Cách Mạng Tân sơn Nhất).

CHUYÊN SỬA

MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :

— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh.
— Nhân viên đến tại chỗ.Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia.
— Sửa lò. gas và lò điện.

Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH 150 Trương minh Giảng Saigon Tel : 95.537 — 96.339

BÁN MÁY PHOTOCOPIE Bán máy Photocopie mới nguyên thùng, giá rẻ nhất. Xem máy tại 25/1 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon ngoài giờ làm việc (hẻm phở Tân Tân gần sở thú đi vô 100m)

Máy bẻ sắt lớn, có cả Morteur bán rẻ 198 Pétrus Ký Cholon.

Bán máy điều hòa hiệu Chrysler 10 ngựa. 82 Nguyễn duy Dương.

Bán rẻ 1 máy Caisse NCR 4 Compteur.126/8 Bạchđằng Gia Định Đ.T. 90044.

52.000đ Tủ Toshiba 140L (49) tủ National Jetcyle 140L xả đá tự động xẩy khô (32) tủ Toshiba 80L cả ba bloc Origine thiệt tốt vô hẻm 455 cạnh nhà thuốc góc Ngọc Sương đường Võ di Nguy Phú Nhuận. Hỏi nhà 421/2 (lô vô 50m).

Fedders 1 CV, 1 CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán. 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

32.000 tủ Nec 80L tủ Sharp 140L (44). Toshiba 140L model mới (49) Sanyo 120L (37). Hỏi 214A Thoại ngọc Hầu (số cũ ngã 3 Ông Tạ ngay sau phòng mạch bác sĩ Huy đầu hẻm).

Bán Rẻ 2 tủ Sanyo mới tốt 127L 35500 và41500. 452 Trương minh Giảng Saigon.

Bán tủ lạnh 400L, Photocopie 46 Trịnh minh Thế K.H.

Kiosque 16 Nguyễn Huệ Saigon **MAI DUNG** Bán máy Photocopy «Apeco» Model 186E và 288E. Giấy Golstar nước mực giá rẻ.

DEP NHÀ IN

Bán máy In Typo

2 máy Chang Yung 65x100 1 máy Chang Yung 50x65 1 máy Pédale Tatming 1 máy cắt giấy TSC và nhiều dụng cụ nhà in. Hỏi Kim Long ấn quán 3, Đỗ thành Nhân Sg4

Tủ lạnh Hotpoint 2 cửa, 440L (78) Hitachi Sanyo Toshiba 140L. Tất cả 90% mới, bán rẻ 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Dẹp tiệm Bán gấp một làm kem cây kem bột hiệu Huaching 4x4 và dầy đủ đồ nghề làm kem giá rẻ đặc biệt 300.000đ. Xin hỏi 498 đường Trương minh Giảng Saigon.

Frigidaire 420L De luxe, 2 cửa, Westinghouse 420L 2 cửa, 90%. General 420L, 2 cửa, 2 đồng hồ, nguyên thùng. Hotpoint, 420L, 2 cửa, (50). Hitachi, Sanyo Toshiba, Sharp 150L, Tất cả Origine, model mới, xả đá tự động, giá rẻ. GE, Fedders 1CV, 1,5CV, 2CV, 2.5CV, Frigidaire 14.000 BTU Fedders 11.000 BTU nguyên thùng. Tất cả bloc nguyên thủy; 90%. bếp 4 lò, 2 lò, máy giặt -|- ép 6 ký, của Mỹ 85% Teac 360, nguyên thùng. Giao tận nhà, bao công gắn (nhận đổi bù) 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Bán 1 Violon 1 máy ảnh 9x12 Objectit Car Zeiss Fena 1 máy phóng đại Noza 6x9 và các đồ phụ tùng về nghề hình. Hỏi 348 Phan đình Phùng Saigon.

MÁY ỦI D7F

MÁY KHOAN ĐẤT

1/— **Máy ủi D7F** Hiệu Caterpillar 180 ML có Rock Ripper.
2/— **Máy khoan đất** Hiệu Champion 1 phát 2 lỗ 40x60ph. tất cả đều mới. Hỏi 331 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán máy làm đá cục Crystal Tips 220V máy lạnh GE I.H.P. 115V Weatherite 2 1/2 HP 220V tủ Frigidaire 2 cửa 115V 178 Cao Thắng.

THUỐC

Thuốc trị Bịnh Đau Gan

EUCHOL

Bệnh đau gan. yếu gan. táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Thuốc tẩy trắng răng giả

DENTOBEL

Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng. dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Số 1 chống ma túy

H.O.S.T

Chất diệt phiện OPIUM-KILLER PLANT trong thuốc giúp bạn kiềm chế cơn ghiền khỏi cần phải có Ý TRÍ mạnh. HOST đã chữa khỏi hàng chục ngàn người 5 tháng qua : nặng, nhẹ ngay cả chích. Trong lúc cai làm việc như thường. 10 ngày khỏi bệnh

219 Lê Đại Hành Saigon 11
Đ.T. 50 530
416 Trương m Ký 288-B4Công Lý
97 Nguyễn Du Qui Nhơn
83A Tự Đức Cần Thơ

Thuốc cai ma túy

Lừng danh Quốc Tế

Báo Mỹ Newsweek số 22-1-73 đã loan tin về môn thuốc viên Á Đông gia truyền nổi tiếng là : «In Thailand a buddist abbot named Luang Poh Chamroon has cured 20.000 heroin and opiate addicts by having them take a herbal mixture...» (Tại Thái 1 nhà sư tên Luang Poh Chamroon đã cai khỏi 20.000 người ghiền bạch phiến, á phiện, bằng 1 môn thuốc Thảo mộc Hoàn). Để hưởng ứng chiến dịch toàn dân chống ma túy, nhận chữa và cung cấp đặc biệt loại thuốc trên cho các bạn cai ma túy. L/L : 66/11 DuyTân Sg 27D Hùng Vương Sg 10 và 168 Trương tấn Bửu Gia Định. Nhận gửi thuốc đi xa theo toa đề tự chữa trị.

Thời trang 1975

DÙNG PHẤN SỮA BEL

(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi hột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ

Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA

Trị : phong ngứa, tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng, cá vết thâm trên mặt lở chốc mụng đỏ ngoài ... HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

SIROP BEBE TZ

CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Cảm ho, - ho đàm. ho gà. ho khan tiếng !

NODON

nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Thuốc rơ miệng con nít

BELA

Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thuốc gia truyền

Chuyên trị bảo đảm 100o/o

I-BỊNH SANG ĐỘC : — Bịnh này do Giao hợp với người có bịnh Phong Tình Hoa Liễu nổi ở hai bên háng và đỏ như lác hoặc nổi mụt như ghẻ, ngứa ngáy khi ăn nhằm đồ phong độc thì phát nặng thêm có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.

II BỊNH MÒNG GÀ. — Bịnh này do Giao hợp với người bịnh phong tình hoa liễu, nó nổi ở Dương Vật hay cửa mình hình như mồng con gà. Trị Bảo Đảm 100%.

III. BỊNH HẠ CAM : — Bịnh này do Giao hợp với người có gốc bịnh Phong Tình Hoa Liễu lây sang nó phát lở chảy máu và mủ Sưng nhức ở Dương Vật hay cửa mình mỗi miệng lưỡi có khi lan ra khắp mình. Trị Bảo Đảm 100%.

561 Trần hưng Đạo SG 1

NHẮN TIN

Có chuyện cần, muốn gặp ông Minh Đức, Nhiếp ảnh viên, mời đến 348 Phan đình Phùng Saigon.

MẤT XE

Honda C-50 tại Bịnh Viện Grall đêm 15-10-73 Đăng bộ số GD-8621-B. Ai thấy chỉ dùm xin hậu tạ 50.000. Cô Ngọc Ánh, Giáo viên 183 đường Công Lý Saigon. Đ.T. 23.195.

Tìm PHƯƠNG

Má đang đau vì em. Ba má và chị đang mong đợi em trở về nhà. Ba má cảm thương hoàn cảnh của em lắm. Em hãy về mọi việc sẽ được giải quyết.

H.

Hậu tạ Tôi có đánh rớt 1 cái bóp, không có tiền, trong đựng giấy tờ cần thiết mang tên Trần Vũ Khanh. Ai lượm được xin mang lại số 27/17 Huỳnh tịnh Của Tân Định. Xin hậu tạ 2000đ, (Hai ngàn đồng).

BỐ CÁO QUAN TRỌNG

Căn nhà số 23 Hùng Vương C.L. ngang P.X Mỹ cũ, chúng tôi đã sai áp do án lệnh số 720/AL ngày 25-4-72 của ông chánh án để bảo đảm số tiền 900.000đ. Nguyên đơn bà Nguyễn thị Nghĩa 797 Trần hưng Đạo Saigon. Ai mua hay sang phải chịu trách nghiệm.

Tôi Bùi Đức Việt có mất chiếc bóp trong có chứng chỉ tại ngũ trên chiếc Mitsubus EO5425. Ai nhặt được xin mang lại tiệm ảnh Lộc, 51 đường Ngô tùng Châu Gia-Định. Sẽ hậu tạ.

Nhắn tin Ô. VÕ-THỚI-HÒA về gặp số, 330 Phan thanh Giản Saigon10, đề sang tên chiếc xe Mobylette.

Mất xe SS50 số 3997B tại sân B.H.S.P. lúc 8g15 ngày 16-10-1973 ai biết xin chỉ lại 289 Hậu Giang. Xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Honda dame và PC máy đều tốt cả. 54/2 đường Vườn chuối Sg 3 mặt tiền đường.

Suzuki M12 màu đỏ sơn máy toàn hảo. bán 120.000đ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg2.

Honda dame máy thật êm. bán rẻ. 23/4 Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Bán xe Yamaha dame, sơn máy vỏ ruột mới nguyên, giá rẻ. Hỏi 307/24 Cách Mạng GĐ.

500.000đ Traction 11N. toàn hảo, 165 ngàn đồng 1 Yamaha dame, nhập cảng đời chót nguyên xi, 15.000đ 1 quạt đứng tuyệt đẹp. Coi tại 28 (cũ) Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 1 xe Honda SS50 còn tốt 1 chủ. Hỏi 513/18 Phan thanh Giản Saigon3.

Honda dame C50, SS50, SS71, Mini lam, Yamaha đàn ông, đàn bà. Hỏi số 43 Trần quang Khải Đakao.

CẦN NGƯỜI

Văn phòng dịch vụ cần gấp nhiều thư ký : — Đánh máy giỏi, lanh lẹ, bặt thiệp. —thạo việc xuất nhập cảng, giỏi Anh/Pháp 724 (số mới) Phan thanh Giản Sg.

ĐẠI TỬU LẦU LÊ LAI Cty

Cần nhiều phụ tá thương vụ có kinh nghiệm lịch thiệp hoạt bát giao tế rộng, lương bổng hậu. Hỏi 76 Lê Lai Saigon trong giờ làm việc.

Cần 15 cô CĐV đi Cam Ranh trẻ đẹp không cần biết tiếng Anh, 18 đến 20 điều kiện dễ dàng. Bao ăn ở. 112 Bùi thị Xuân (trên lầu) TSN Lăng Cha Cả GĐ.

Cần một nam thơ ký có xe gắn máy. điều kiện dễ dàng. Hỏi 423, Võ di Nguy P.N.

Quí vị chủ nhân cần thư ký, thâu ngân, tài xế, bồi bếp giỏi, người làm việc nhà, giữ em cần mẫn thạo việc. L/L 201 Huỳnh mẫn Đạt Saigon 5. ĐT : 53.208.

ĐT. 40.267 có ngay Nam Nữ Nhân ViênThư Ký, thông dịch viên Quản Lý, Sinh Viên, kèm trẻ, Y-tá. Tài xế, Lao công, bồi bếp, giúp việc nhà đủ mọi trình độ, uy tín cần mẫn, thạo việc muốn tìm việc làm tư sở và tư gia, L/L 297 Võ di Nguy P.N.

Vũ trường sang trọng sắp khai trương, cần nhiều vũ nữ trẻ đẹp, nhảy giỏi. Liên lạc với bà Định số 201/33 Võ Tánh Gia Định (sát vách Đệ I Khách Sạn) trong giờ làm việc.

Cần 1 nam kế toán thương mãi. Hỏi ông Hoàn số 12 Nhiêu Tâm Cholon. Sau 19 giờ.

Cần 1 cô thêu tay đẹp, 1 cô may quần Short, áo chemise trẻ em rành nghề. Không rành xin miễn. 357 Trương minh Giảng Sg.

Cần thợ phòng Hớt tóc «Yến» 444 Phan đình Phùng cần 2 cô thợ hớttóc, điều kiện phải rành nghề.

Cần 2 Giáo sư Toán Lý Hóa Đệ I và II cấp. Xin đến 119/20 Trần Quốc Toản (số mới 225/20).

Cần gấp 2 cô giúp việc nhà, 1 bà bếp. Hỏi cô Đức cổng 385 Phan Thanh Giản. Saigon, đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Cần tuyển dụng nhiều ê kíp thợ đồng, sơn, hàn, nệm, máy dầu xe hơi chuyên môn. Xin hỏi hãng du lịch Nam Việt Tốc Hành, số 699-701: Pétrus Ký Saigon (ngay bến xe đò nhỏ Minh Trung ĐàLạt)

Cần thật gấp 4 nam nữ Dược sĩ, 4 thơ ký thâu ngân. 2 bao nhạc, nhiều bà giúp việc nhà giữ em. lương hậu. L/L 297 Võ di Nguy. P.N.

Quán Minh cần nhiều CĐV. trẻ đẹp quán đang đông khách L/L 10Đ Hùng Vương Saigon10 vào buổi chiều.

Bác sĩ LÊ PHƯỚC THIỆN

Làm việc lại tại 39 Cao Thắng Sg3.

Phòng mạch sẵn thân chủ vùng Gò Vấp, luôn nhà muốn bán vì lý do sức khỏe. Hỏi BS Linh, BV Vì Dân buổi sáng.

Bác Sĩ
NGUYỄN CƯỜNG NAM

Chuyên khoa nhãn khoa. Chuyên chữa và mổ các bệnh về mắt do và thử kính với đủ các máy móc tối tân. 7 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT : 40.510.

HỌC THI TÚ TÀI NHỚ Học Triết ngay từ đầu năm với TRIẾT HỌC LỚP MƯỜI HAI của Giáo Sư PHẠM THẾ NGŨ. bộ Triết mới, đặc sắc, trình bày sáng, gọn và đầy đủ các tiết mục của chương trình. Trúng tất cả các đề thi trong các khóa vừa qua.

Phòng thí nghiệm y khoa

THỬ NGHIỆM

Thử Thai, Máu, Phân, Nước Tiểu, Đàm, Huyết Trắng. để tìm căn nguyên các bệnh. 70B Lê Lợi trước Ciné Vĩnh Lợi. Đ.T. 20.381

LUẬT LỆ

Hành chánh, tài chánh tòa án, thuế vụ, quân ngũ

Xuất ngoại, du học ... Nhiều vấn đề tưởng rắc rối nhưng dễ ợt có thể tự giải quyết khỏi tốn tiền hoặc nếu đã mướn thầy chạy thuốc cũng khỏi bị bịp, mất tiền oan. Biên thư (miễn tiếp) kèm 630đ tem về Nguyễn hữu Chí 64/1 Yên Đỗ Sg3. sẽ được chuyên viên luật gia có thẩm quyền chỉ dẫn rõ ràng kín đáo nội 7 ngày.

Vespa Sprint EI. Super EF bán 1 cái.161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

VESPA SPRINT SUPER

Cần mua giá cao có nhiều xe bán 539 Phan Đình Phùng Saigon.

Vespa Super EF 1 chủ rất tốt bán rẻ, Hỏi 435 Phan dình Phùng Sg.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

S90 Honda đen máy 30%. Hỏi 82 Trương công Định từ 8g đến 18g.

Mini Vespa -|- Yamaha đàn ông tất cả còn mới (135.000đ) 169 Tôn Đản SG 4.

Honda 125cc còn mới bán rẻ số ER... 28/42 Dương Bá Trạc (SG).

Lam NA, Vespa EL đồng sơn máy mới lắm. Hỏi Lộc 135 Nguyễn cư Trinh, Sg 2.

SS50 Honda 67 mới tốt bán gấp. 82 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Vespa Super EE... một đời chủ, bán gấp giá 360 ngàn. Tại Hội quán cafe văn nghệ 119/2 Trương m. Ký GĐ.

Bán 1 xe Cady bay đời lấy PC, Hỏi 174 Hiền Vương Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ và duyên dáng. Hỏi 233A đường Trần quốc Toản, qua chợ cá.

Quán Thu Cần

nhiều chiêu đãi trẻ, đẹp lịch sự. Có lương căn bản. (dốc cầu Phan thanh Giản bên tay phải).

Cần 1 nam thư ký, rành việc sang tên xe. Nha Lộ Vận phải có xe và HLQD. lương hậu. Gởi đơn xin HT. 286 C.L.

Cần thư ký kiêm thâu ngân có điều kiện, Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (lầu 2. căn 58/2) SG.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại. bạn. Liên lạc MaiLan 295 Công Lý.

Dư dùng bán gấp thiệt tốt giá rẻ 2 xe Commer DL mỗi chiếc 300.000đ máy sơn đồng nệm toàn hảo 8L/100CS. Hỏi cô Phượng 105 (lầu 1) Tự Do Sg ĐT 23.747.

Cần kiểm soát kiêm thâu ngân. Làm việc 4 giờ 1 ngày. Ký quĩ 1.000.000đ. Lương hậu. Hỏi 412 Phạm hồng Thái GĐ. (gần cư xá Tự Do) giờ làm việc.

Cần phụ tá Giám Đốc, trông coi và phát lương nhân viên ký quỹ 2.000.000đ. Lương hậu Hỏi 269/1 Võ Tánh SG giờ làm việc.

Cần gấp 7 ban nhạc và 4 cô thư ký thâu ngân có điều kiện nhiều người giúp việc nhà lương hậu. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tâm giao kết bạn

Một số Mỹ kiều thương gia cần quen biết phụ nữ trẻ tuổi hoặc quả phụ, thành phần trí thức để tâm giao kết bạn. Xin L/L 139-J Võ Tánh Saigon. (Hỏi cô Nga).

Rạp ciné cần 1 chuyên viên chiếu phim và 1 thợ phụ, hợp lệ tình trạng quân dịch để chiếu phim cho rạp ciné tại Saigon. Xin viết đơn kèm hình lại hộp thư 2225 Saigon.

Cần gấp 5 cô duyên dáng, bặt thiệp, từ tài 1 trở lên. Tuổi từ 18 đến 25, Để học khóa hướng dẫn viên ngành du lịch. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Quán giải khát Ly's, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 47. Phan thanh Giản nối dài, (trước nhà hàng Thanh-Thanh xa lộ).

Trung tâm huấn nghệ TOCAT

Khóa huấn luyện

Nam Nữ Hớt Tóc

Phương pháp hoàn toàn thực tập. Hỏi thể lệ tại CHI LĂNG Dịch Vụ, 121 Bà Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

ĐT 90.060 có ngay thư ký, kèm trẻ, thợ, giữ em. L/L 7 Lý Thái Tổ, Saigon10. Tổng liên đoàn lao động giới thiệu việc miễn phí cho công nhân.

XUÂN-MAI

394A. Trương minh Giảng Saigon3 cơ sở **Vẽ Quảng Cáo** danh tiếng và vĩ đại. Cần 4 thợ vẽ giỏi, lương tháng 20.000đ trở lên.

Vespa Sprint EO, EI, EH, Super EF bán. 539 Phan đình Phùng Sg.

Bán xe dame, 1 chủ, ít đi. Hỏi 210/8 Trương m. Ký GĐ.

LAMBRETTA SX150

đời EH.8... ít đi, mới tinh. Hỏi 124 Nguyễn văn Thoại Gia Định (gần ĐaiNam ngân hàng) ĐT.42209.

Honda dame C50. toàn hảo cần tiền bán rẻ. Hỏi 261A Trương minh Ký Gia Định sau hãng công Tân Lập ĐT. 43.136.

Vespa EM (NA .A Ý) sơn máy mới 154 ngàn. 475/22 Lê văn Duyệt Sg

Lambretta 150 Special bán. Hỏi 27 Tự Do Saigon.

Honda 90 CC số EP và 1 tỉ kem hiệu Sanyo bán rẻ. Hỏi 42 Gia Phú CL Q.5

Honda dame và Suzuki dame thật tốt, bán rẻ Hỏi 44 Huỳnh Khương Minh Đakao.

Salon Liên Hưng 57 Lê văn Duyệt Saigon. mua bán Vespa, Lambretta.

Bán gấp 1 Honda dame mới 90%. Hỏi Bi da hẻm 242/18 Tôn Đản (Kh. Hội) Q.4.

Honda C50 cần tiền bán tại 70A Hương lộ 14 Bảy Hiền GiaĐịnh.

Bán gấp 1 Honda SS50. Hỏi xe kem kế trường Anh ngữ Diên Hồng Kỳ Đồng.

Suzuki M12 chưa sơn, còn tốt, ít đi, chắc giá 100 ngàn. Hỏi 543/75 Phan đình Phùng Sg.

Bán Lambretta ED còn tốt. Địa chỉ 190/49 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Honda dame, 1 đời chủ, ít đi bán. 89 Võ Tánh Saigon 2.

125 ngàn Vespa thật tốt. 7 mặt đường Vườn Chuối (lô 45)

Bán Honda dame đời YJ còn tốt, một đời chủ. 210/8 Trương minh Ký GĐ. Hỏi cô Mai.

Bán rẻ 1 PC Honda còn tốt. Hỏi 14/40J Cư xá Kỳ Đồng Sg3.

Honda dame đời YJ. 6/8 Phan bội Châu GĐ.

Bán 1 mini Cady lùa có nhún Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

PC 50 và Kawasaki. Hỏi nhà Ô. Chợ phía trong Viện Đại Học số 3 Công Trường Chiến Sĩ Sg (vào ngoài giờ làm việc).

Mới 98o/o 1Yamaha đời mới nhất y nguyên không sài, người già chạy chưa đầy 7000km. Hỏi 552 cư xá Lữ Gia đường vào nhà thờ hầm trước có 2 cây mận.

Suzuki M.15 dư dùng bán gấp, xe toàn hảo giá 115.000đ. Coi xe suốt ngày tại số 291 Gia Phú Sg 6.

Xe đạp mới kiểu đẹp, ráp toàn phụ tùng ngoại quốc. Bán giá chiêu hàng. Tuấn Phát 500 Lý thái Tổ kính mời.

Cần quản lý và thâu ngân, làm việc tại Vũng Tàu, 1 ngày làm việc 4giờ. Ký quĩ 1.000.000đ và 500.000đ. Lương cao. Hỏi 125/9 Phạm hồng Thái. Vũng tàu giờ làm việc.

Quí bà nội trợ, cần có ngay người giúp việc nhà và đầu bếp giỏi. Xin L/L Đ.T. 97.951.

Cần Nữ Y Tá giúp phòng mạch. Hỏi 314 Bến Bình Đông (gần cầu máy rượu) trong giờ khám bịnh.

Cần 1 nữ thơ ký bán hàng. thạo việc, vui vẻ, lanh lẹ, học vấn khá, biết Anh, Pháp ngữ giao dịch, bặt thiệp. Xin hỏi Kios 06, NguyễnHuệ Saigon, trong những giờ làm việc.

Một số nam nữ thư ký, tài xế, bồi bếp, nội trợ, muốn tìm việc làm cho tư sở hoặc tư gia. Xin liên lạc 85 Phan thanh Giản Sg. Đ.T-95328.

Cần 2 phụ nữ tuổi từ 30 đến 45, trình độ Đại Học, t háo vát,lanh lợi, hoạt bát,- có phương tiện di chuyển riêng, để điều khiển một cơ sở bào chế. Lương và hoa hồng cao. Xin hỏi Phúc Vinh 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Gia Định) giờ làm việc.

Cần 2 cô chạy bàn 4000đ. Hai bà phụ bếp 5.000đ. Hỏi 185 Ng. Biểu Cholon.

Cần 2 cô thâu ngân có điều kiện. Hỏi Bà Nguyệt 46/1 Cư xá Lữ Gia PhúThọ.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp. Hỏi Café Thanh 015 lô D chung cư Ng. Thiện Thuật Sg.

Cần gấp 1 cô thu ngân duyên dáng tươi đẹp, 1 cô thư ký, 1 bà bếp nấu ăn 2 cô giúp việc nhà thạo việc. Hỏi ông Công 92 Kỳ Con Saigon2.

Cần 2 cô thu ngân có thể chăm và chiêu đãi viên bồi bàn rành nghề lương hậu tại 10 Ngô Đức Kế Sg.

Quý ông bà góa

muốn làm lại cuộc đời các bậc cha mẹ lo kén rể tìm dâu, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, địa vị, nghề nghiệp vững, để được giúp đỡ việc làm, phương tiện buôn bán an ủi lúc cô đơn, tiến tới hôn nhân. Mời gặp bà Phương Mai, hẻm 373 số 371/17 Võ di Nguy Phú Nhuận kế bệnh viện Cơ Đốc cũ.

Cần gấp nhiều nhà Đại lý huê hồng nhiều. Bán phân vôi, canh nông nhãn hiệu con trâu buội lúa mới trồng mía, trỉa đậu phộng, rau cải, hoa màu thích hợp trúng mùa, miền Đông miền Tây, tiếp khách giờ làm việc. 92E Đại lộ Hậu Giang Sg Quận 6.

Tin Đặc Biệt

Thưa quí vị để khỏi mất thời giờ chọn lựa, cũng như khỏi tốn một số tiền đăng báo tìm kiếm nhân viên Như : bồi bếp, lao công, giữ em, Thư ký, thâu ngân, Tài xế, Chiêu đãi... Bắt đầu từ nay trở đi, mỗi khi cần người trong mọi lãnh vực, Qui vị chỉ cần gọi Điện Thoại hay gởi văn thư đến văn phòng chúng tôi, sẽ có người được tiếp mang đầy đủ hồ sơ lý lịch đến để Quý vị tùy nghi lựa chọn. Liên lạc. 92 Kỳ Con Sg 2 Đ.T. 94.709. Xin gặp ông Công.

Bán 1 xe Yamaha dame. Hỏi 78 Tôn thất Thuyết Sg4.

Lambretta 3 bánh chở hàng rất tốt, bán gấp. Hỏi Ông Đại 1527 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Honda Đàn ông thật tốt. 1 bộ máy dầu 200D Ampli Kenwood 140x 2 thùng SP70 77/5 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Honda C50, SS66, 67, 68, PC50, Yamaha đàn ông, Suzuki 15, 12, Bridgestone, Mini Lambretta. Tại 312 Phạm hồng Thái Ông Tạ.

Liên Hiệp Salon

125 Trương tấn Bửu Phú Nhuận nhiều xe Honda dame, Yamaha dame nhiều xe 67-69.

Bán Lambretta EE. 325.000đ. Hỏi 38 Võ Tánh nối dài Bảy Hiền.

Yamaha đàn ông -|- PC50 bán 1. Hỏi384/47 Lý thái Tổ Sg.

320.000đ bán xe Honda S90 đời EP. Hỏi 559/10 Minh Phụng, gần cây xăng Bình Thới.

Honda dame bán. Hỏi 13 Phạm hồng Thái Sg2.

Bán 1 Yamaha đàn bà. Hỏi 27 Lê văn Duyệt ngã Sáu Sg.

Honda Dame, S-90, SS-67, Suzuki Yamaha, Brigestone, Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Mini Lambretta

Dư dùng bán gấp sơn đồng toàn hảo. Máy mới lắm. Xem xe chịu liền. Hỏi 37 Trần Quang Diệu nối dài Saigon.

Honda 16cc (EP) dư dùng bán rẻ, xe toàn đồ Origine, xem xe thích ngay. Bảo đảm đi trong 20.000 kms khỏi sửa chữa. Tại 305/C đường Lục Tỉnh Cholon.

Vespa Super EH.8 nút sơn đồng máy toàn hảo. Bán hoặc đổi Lambretta. E.F.G... 92 Bạch Đằng Gia Định.

Honda dame xanh tốt và Suzuki bán. 480 Pétrus-Ký Sg (cách Ngã Bảy 100th).

Bán 1 Honda SS50 hoàn hảo, giá 190.000đ. Hỏi 5A Chung cư Vĩnh Hội (Saigon 4).

Vespa Super E.F.5... thấy xe, thử máy là vừa ý. Số 140 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Bán gấp Honda C.50, Hoàn hảo. Hỏi 623/10A Lê văn Duyệt SG.

Vespa Standar EA.8... Bán. Hỏi 774 Phan đình Phùng Saigon.

Vespa 175 3 bánh toàn hảo, tiện chở hàng nhà, bán gấp rẻ. 81 Đoàn thị Điểm Sg3.

Salon Thu Tiên

mua bán đổi gởi các loại xe Scooter hiện có Vespa Lambretta, Honda 90, Honda dame 67,68,69. Suzuki dame mini Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 3 người thợ bạc, biết nhận hột xoàn, làm đồ ngang. vàng tay, bạch kim, đồ bạc và đánh bóng cẩm thạch. Hỏi 146AB Pasteur Sg. sáng từ 8g đến 9 giờ, chiều từ 7 giờ đến 10 giờ.

Cần gấp 2 cô thư ký đánh máy, có xe đi chuyển. 1 Ông tài xế đứng tuổi. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon 5.

Cần gấp 1 bà bếp giỏi, 2 cô nấu ăn. làm việc nhà. 2 cô giữ em. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon 5.

Cần 2 chị bếp, 1 bé gái và 2 cô phụ việc nhà. Trả lương cao cho người sạch sẽ và thạo việc. Hỏi Trang, 85 Phan Thanh Giản Đakao SG.

Cần thợ đồng hồ giỏi, không giỏi miễn đến. Liên lạc tiệm đồng hồ Hà Nội. 30 Nguyễn Thái Học Long Khánh.

Cần 1 bà làm việc nhà, lớn tuổi, sạch sẽ, ngủ lại đêm, Hỏi bà Tư 459/6 Trần hưng Đạo (bên hông Bộ Lao động) Sg1.

Cần một chị giúp việc nhà. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần tuyển 12 phụ nữ tuổi từ 16 đến 45, đẹp, ăn ảnh để chụp ảnh in lịch, Quảng cáo mỹ phẩm. Xin hỏi : 70 Võ Tánh Phú Nhuận (Giađịnh) (giờ làm việc)

Cần cô làm việc nhà, Hỏi 179 Tự Do Saigon.

CẦN NGƯỜI CÓ VỐN

Để hùn bán xe gắn máy (không cần biết nghề cũng được) nhà mặt tiền, qua cầu Phan Thanh Giản 50m tay mặt. L/L 81/23 Trần văn Thạch Tân Định, ĐT.97430. Người phải thật thà.

HỢP TÁC

Đang hoạt động về ngành quảng cáo và trang trí. Muốn hợp tác cùng quý vị nào có địa điểm tốt gần Saigon để mở rộng về ngành trên. Xin L/L ông Phát 287 Trương Tấn Bửu P.N. (quảng cáo Loa).

QuánTRANG HỒNG DUNG

đầu cầu Vân Thánh Xa Lộ. Đang đông khách cần nhiều chiêu đãi duyên dáng trẻ đẹp uống chia. bao ăn ở.

Bạn Gái nghèo

Muốn có một nghề thích hợp, nhẹ nhàng bảo đảm tương lai. Xin mời đến Nhà Máy VẠN UYÊN số 10 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm (nối dài) Saigon 1 (đầu cầu Phan thanh Giản phía bên tay trái). Học phí tượng trưng, giảm bớt 2/3 cho những em nghèo. Tận tâm kèm dạy cho cắt, đo, may hàng khách, đào tạo thành thợ học ra làm lại hoặc tự chủ mở tiệm. Gồm đủ Âu, Việt, Y Phục Phụ Nữ, bảo đảm thành nghề thời gian ngắn. (Nhận các em xin học hôm trước trở lại học đông, đủ số được giảm bớt học phí).

...i tốt nghiệp ?

Nghề tự do, tiền chiếu khỏi thuế : xe chiếu bóng nói 16 ly chiếu lưu động chạy ắc quy (250.000đ), bảo đảm gỡ vốn trong 4 tháng, Phim dủ loại bán và cho mướn. L/L 115/118 Trương minh Ký GiaĐịnh (cổng số 6).

Tiếp theo **Q** *trang 3*

Bà Yến lại đến nằn nì với nhiều người trong gia đình bà Thuần để nhờ xin bà Thuần nhận lời làm chứng. Nhưng cũng không có kết quả.

Nội vụ chỉ có vậy. Các giới quen biết với gia đình nghệ sĩ Trần quang Thuần đều rõ bà Thuần là 1 người từ xưa tới nay chỉ biết nội trợ trong con.

Vậy xin quý Báo vui lòng cho bà Trần Quang Thuận được minh xác, nhất là trong lúc nghệ sĩ Trần quang Thuận đi xa vắng nhà.

Bán Suzuki M.12 còn rất tốt, Hỏi tại 750/44 Phan thanh Giản Saigon 10.

Honda CB 160

Xe toàn hảo cần bán gấp giá rẻ. Hỏi Pharmacie. 161 Trần quốc Toản (gần Cao Thắng)

Bán 1 xe mobylette xanh AV 85 còn tốt. 14/2 Phan đ. Phùng Sg 1 giờ nghỉ.

35.000đ một xe Malaguti 180.000đ một SS.67. Hỏi Quy An 337 Nguyễn văn Học nối dài giờ làm việc.

Honda SS 50

màu đỏ bordeaux như 72 cần tiền bán gấp 200.000 ngàn. 25/1 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon 1 (gặp Lý).

SS67 và Suzuki 15 thật tốt. Hỏi hẻm 63 số nhà 2/8 Trương minh Ký (G.Đ).

Rẻ Mini lam. Cady toàn hảo, cách cầu Phan thanh Giản 50m đến cổng ấp Nhứt Trí 3 vô 200m, số 38/5A.

Cần bán gấp chiếc xe Yamaha loại đàn bà vì dư dùng. Xin hỏi số 54/3 Trần quang Khải Đakao.

HONDA SS67

Còn thật tốt cần tiền bán gấp. cầu chữ Y quẹo trái. 258/87 Dương bá Trạc, cuối bến xe lam Tẻ Bàn vô hẻm 200m.

Honda dame đời YJ hoàn hảo máy tốt bán gấp Hỏi 32/18Q Lý văn Phức Đakao sau lưng nghĩa trang Mạc đỉnh Chi Saigon.

PC (125 ngàn). Mobylette xanh (68 ngàn). Suzuki M12 (110 ngàn). 181/31 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán thật tốt và rẻ Yamaha đàn ông, máy thâu băng lớn Sony model TC530. 15 7 D/2 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Mini Lambretta bán 489/11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (cư xá Kiến Thiết).

Bán 1 Honda SS50. 1 P.C50 1 Suzuki 15. Hỏi 407 Nguyễn Tri Phương Saigon 10.

Bán Vespa Ý EA hoàn hảo. Hỏi 148/10 Yên Đỗ SG.

Cyclo đạp bán 1 chiếc hoặc nhiều chiếc. Hỏi ông Giản 35 Tự Do hoặc 30A Ngô Đức Kế Saigon.

Bán Honda SS.50 V, máy êm, chưa sơn lại. Honda C50, YJ, máy êm. Hỏi 161 đường Bình Thới Sg11.

Cần dạy 1 cô học may bảo đảm 2 tháng thành nghề làm lại cho tiền lương theo thợ. Thùy Tiên. 299 Nguyễn duy Dương CL.

Cần một Dược Sĩ đứng tên mở Pharmacie tại tỉnh lẻ. Hỏi ông Thi «bán kiếng» trước lò bánh mì Phát Lợi. Số 126 Lê Thánh Tôn Saigon.

Một số nhân công như : thư ký, thâu ngân, tài xế bồi, bếp người giúp việc nhà thạo việc muốn tìm việc làm tại các tư gia. Xin. L/L số 1 Cách Mạng GĐ hay ĐT 41.361.

Hôm nay là ngày gì. coi có mòi quan trọng. Thiên hạ kéo nhau đi trên lề đường bất chấp xe cộ. Các thầy ban văn điều hành lưu thông mà đường nào cũng kẹt đêm Giáng Sinh không trách. Có mà lãng trí mới ngồi nhà. Tìm học vũ G.Sư Do.

Cần gấp 1 chuyên viên về thẩm mỹ thật rành nghề Lương hậu, tập sự xin miễn đến. L/L283A Đại lộ Nguyễn văn Thoại Sg. ĐT. 51056.

Cần gấp bếp vú em và chị làm việc nhà. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

Cần 1 cô mụ giúp việc nhà sanh Hỏi 63/2 Trương minhKý P.N. (gần công xe lửa số 6).

Cần 1 nữ thư ký trình độ trung học. Hỏi 73 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần 1 bà vú em, 1 bà bếp, 2 cô giúp việc nhà sai vặt. Điều kiện phải thật thà, và thạo việc. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần gấp nhiều nhân viên giao thuốc ở Đô thành và các tỉnh. Có lương căn bản và hoa hồng phải có phương tiện di chuyển. Ưu tiên cho các mại bản và trình dược viên. Xin hỏi : 70 Võ Tánh Phú Nhuận (GĐ) (giờ làm việc).

Có xe hơi và vốn 1 triệu muốn tìm người hợp tác làm ăn. Xin liên lạc 397 Thành Thái CL (An Đông). Hỏi Ông Lai.

Quý bà nội trợ muốn có ngay người giúp việc bảo đảm. Xin ĐT.95.461.

TV-RADIO

Rẻ 1 đèn nhạc màu origine và 2 dầu thâu xóa Sony 730. 580D các cạnh. Hỏi 117/2 Ngô Tùng Châu Saigon.

Sang băng nhạc 300đ dùng băng chánh, máy TC651, TC165, Ampli Nivico 5550U tạo ra âm thanh đọc, đảo, như, băng chánh. 120/7/12 Trần Hưng Đạo, 178 Đường Công Trường Thị Nghè.

Mua bán đổi bù

Sansui 5000A/W, 3000A, 1000A, 800, Sony 540, 530, 355, Akai 200D, M8, M10, Teac 1500, Loa CS88, SP200, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

TIVI BÁN GẤP

19 in Toshiba có chân 2 Loa có kiếng an toàn rất tốt bán rẻ, Tủ lạnh 70 lít (26) mau đông đá. 112 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Ông Viện trưởng xác nhận rằng Giáo sư Nguyễn văn Hai đã được chính ông đề cử vào chức vụ Phó Viện trưởng sau khi ông đã tham khảo ý kiến các Khoa trưởng đương nhiệm tại Viện Đại học Huế và đã được các vị này tán thưởng. Mặt khác ông Viện trưởng cho biết trong suốt thời gian nhậm chức tại Viện Đại học Huế, ông biết Giáo Sư Nguyễn văn Hai là một giáo sư «có tài lại rất trong sạch» nên được ông hoàn toàn tín nhiệm.

Tuy nhiên ông Viện trưởng Đại học Huế ghi rằng Giáo sư Nguyễn văn Hai trong lúc làm việc đã có khi «quá thẳng» và đã không khỏi làm mất lòng một số người. Có thể vì đó mà tin ông từ chức đã bị xuyên tạc và nhiều lý do đã được đưa ra sai hẳn với sự thực, gây nhiều hiểu lầm rất lợi cho Viện Đại học Huế.

Ông Viện Trưởng mong rằng lời đính chính này sẽ chấm dứt những tin đồn «vô căn cứ» và sẽ làm «an tâm các ân nhân và bạn hữu của Đại học Huế».

Yamaha dame đời mới-|-PC máy êm bán. Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2

Bán 2 Vespa Sprint đờiEK

2 Standard EC-|-EL (NA...A) 1 Honda gắn máy đời 72, 173 Nguyễn Trãi.

Mini Vespa 50

người lớn tuổi ít đi mới nguyên bán. 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Bán 1 trong 2 xe : Vespa Sprint EI và Vespa Super EG, 2 xe thật tốt. Hỏi 332 Trương Minh Giảng Saigon.

PC 50-|-Mini Lambretta-|- Mini cady có nhún-|- Mobylette xanh-|-Kawasaki và Vespa 150cc EN 2524 Vespa 95 ngàn, Hỏi 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước ciné Long Vân.

Liên Hiệp Salon 125C Trương Tấn Bửu (PhúNhuận) xe thật rẻ Honda 69-67 Dame PC-50. Lambretta EC. sửa đời mới. Vespa Standard EC.

Bán rẻ 1 Honda đàn bà xanh còn mới 95%. Hỏi Xuân Mai nữ sinh trường Việt Mỹ số 51/5 tại chợ An Nhơn (Gò Vấp) ngang mặt Văn phòng Xã, nhà rộng đất lớn có thể để máy cày, dễ thấy dễ tìm.

Bán 1 Suzuki M12 còn y nguyên hồi mua. Hỏi 166/31 dg Dương bá Trạc. qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải vào 50m.

Bán gấp xe Yamaha 100cc số EF hoặc đổi xe dame. Hỏi 194/50/8C hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng (Gia Định) (vô hẻm 200m quẹo phải).

Honda dư dùng bán 1 Honda đàn ông còn tốt ít đi. Xem xe ở số 279/7 vô cổng chùa Linh Quang đường Bùi hữu Nghĩa GĐ. Cam đoan xe tốt, rẻ hơn ở Salon 60.000đ.

Bán Vespa đời EE. ít đi, di ký chưa sơn lại. giá 350.000đ. Tại 92/1 Cao Thắng Sg (ngoài giờ làm việc).

Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà may **Thanh Lũng 78 Cống Quỳnh Sg.**

53.000đ Tivi Nec (19in) có chân. Tivi National (16in) (40). Tivi Admiral (12 in) (32), cả ba hình ảnh và âm thanh đều tốt. Vô hẻm 455 cạnh nhà thuốc góc Ngọc Sương đường Võ di Nguy Phú Nhuận hỏi nhà 421/2 (lộ vô 50m).

Mua TIVI giá cao

Các loại **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli.** *Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến : hay biên thư*

67 CốngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

Bán rẻ Sony 6050, Fisher 111K, Ampex 1100, Revox 77A, AR4x. Hỏi quán Văn Hà 6 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định (qua cầu Sắt).

NHẠC KHIÊU VŨ

- Nhịp điệu rõ ràng, dễ nhảy.
- Sắp xếp theo khuynh hướng TRẺ
- Nhiều vũ sư kinh nghiệm góp ý trong băng nhạc :

LA NOUVELLE SELECTION 2

Hỏi : THÚY NGA 12B Công Lý (Crystal Palace).

Tivi hư sửa gấp

Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí. bảo đảm 6 tháng 172 Lý-thái-Tổ Sg

SỬA CHỮA

Chuyên sửa các loại máy : **TIVI, Ampli, Thu Băng, Cassette.** Chuyên viên trên 20 năm kinh nghiệm, sửa chữa kỹ mau lẹ giá phải chăng, phụ tùng đầy đủ. nhận sửa Loa bị đứt hoặc rè. Cần mua lại các máy cũ kể trên. **Xuân Đồ** 241 Hai bà Trưng (ngang Nghĩa trang Mạc đỉnh Chi) điện thoại : **97074**

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi Đ.T. 23.996 hoặc

67CốngQuỳnh Sg

Sansui 777A luôn tuner (110). 250TX (115). 700T (50), QX8000 (105), 140U (45). Loa CS99 (98). 77 (63). BX1200 (75), AR4x (48), BX1000 (50), BX40 (33). SP5000. SP2500. CS88A. Pana 790S (58). Deck Sony 350 (33). 366 (60). 530 (52), 127 (58), TC66 (32), Akai 1710W (48). 200D. CR^0D (48). Pana 257AS (model mới). Card. Nivico 250U (7). Quay dĩa PL41 (25) PL11 (1), 700U (20) Headphone Quạt bàn, TV đủ loại. Hỏi Sống 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Nên để Liên Gia...

TIẾP THEO **M** TRANG 3

thị trường tự do vẫn tăng đều mặc dầu gạo không hề khan hiếm, mua bao nhiêu cũng có. Loại gạo ngon nhất là Nàng Hương có giá trên 30.000đ một tạ, nhưng đều bị trộn với gạo Lúa Mới (Thần Nông 22). Riêng gạo Thần Nông 22 này cũng đang với giá 25.000đ một tạ, nhưng ở dưới tỉnh như Mỹ Tho chỉ cách Saigon trên 70 cây số giá chỉ có không quá 14.500đ một tạ.

Để giá gạo có thể được rẻ, các Nghị viên đề nghị thêm rằng chỉ nên áp dụng biện pháp kiểm soát gắt gao số lượng lúa gạo chở ra khỏi Saigon ngược lại từ các tỉnh chở lên nên dành dễ dàng để giới chuyên chở, các tay buôn mễ cốc đỡ mất thêm «chi phí» dọc đường. (VTA)

TIẾP THEO **B** TRANG 3

nguyên liệu để hoàn thành thực phẩm đúng theo... «hiến định». Cứ thế là nhìn thấy ngay : chỉ cần sản xuất ta tà rồi bán giá nào cũng được, theo đúng phương châm «làm ít ăn nhiều».

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa, **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TV CAMERA VIDEO

Đ.T. 90060 chuyên sửa các loại TV Transistor điện, **Camera Video,** Thâu băng, Ampli, Loa, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Scott. **Xuân Viên 268 Lý Thái Tổ Saigon** (gần cây xăng Caltex ngã 7).

Bán hoặc đổi Akai M10, 1800SD, 330D, Ampli SX700T, AA8000, Scott 299T, bán hoặc đổi đồ gia dụng : máy giặt, máy ảnh, máy lạnh, bàn ghế, Salon v.v... 560 Phan Đình Phùng (sau 18 giờ hoặc ngày nghỉ).

Sơn Hải Thâu Băng

6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE

Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.

★BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN,

CÔNG SANG BĂNG
1800F — C90 : 400đ.
HÌNH ĐEN TRẮNG

★Rửa hình gấp, chờ lấy ngay.

Nec 23in cửa lùa

Sanyo 19 có cửa, National 16 có cửa. Sharp 19 có chân thật đẹp, toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Dư dùng bán 1 Teac 4010S đời cuối và cặp Loa CS99. 42 Bà Lê Chân Tân Định.

Bán rẻ 1 Cassette Deck Sony. 126/8 Bạch Đằng Gia Định. ĐT.90044.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TV

Denon 20, 19, 12, 3 Loa chân cửa xách tay 70, 35, Toshiba 12 38, Nec 19 chân cửa 55, Sanyo 16 42, Tivi Radio 6in 35, Cassette, Ampli, Loa, Radio FM.AM 85, 50. **Hỏi 67 Cống Quỳnh Sg 2.**

MUA TV - AMPLI CŨ

367 Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình Sài Gòn 1).

Mua Tivi ampli cũ

Cần mua nhiều TV, Ampli, Magné, Cassette cũ với giá cao. Xin mang đến : **158 LÊ LAI SAIGON** hay **Đ.T. 95.135 — 93.548**

Bán rẻ Teac 4010S, Sansui 5000.Ampli AM/FM (25), Loa SP3000,CS77,CS88,Akai X300, Deck và Ampli 4 channel. Hỏi 246/67 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán giàn nhạc Teac 4010S Ampli Pioneer SX1500TD và cặp Loa Sonics AS331. 72 Bùi Chu Saigon.

Bán 1 Ampli Sansui 500A mới (42), 1 cặp Loa Sansui SP200 mới (55). còn thùng. Hỏi 57 Cô Giang Saigon.

Bán hoặc đổi xe 2 bánh dàn máy : Teac, Sansui 5000X, Pioneer CS88A. Số 14 lô Y chung cư Minh Mạng.

TV Hitachi có chân 19 inc 50.000, Admiral 19 inc 39,000, Admiral 12inc 30.500, hình nét, đứng, tốt. 452 Trương Minh Giảng Saigon.

Mua Tivi Ampli cũ

giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc **175 Nguyễn T.Thuật SG3** hay **Đ.T. 93.183** (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

AMPLI TV HƯ ?

Sửa chờ lấy ngay
Xin Đ.T. 95135 hay 93548

sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :

THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...

Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn nhu cầu các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

TRUNG ÚY PHẾ BINH...

Tiếp theo **K** *trang 3*

tình cảnh gia đình ông. Ông đã kiên tâm chờ đợi 4 tháng mà không được Ủy ban Quốc phòng Hạ viện (do Dân biểu Trần văn Đôn làm Chủ tịch) tiếp. Ông cũng chờ đợi 3 ngày mà không được văn phòng ông Đổng lý Bộ Quốc phòng tiếp, cũng như chờ đợi 2 ngày nữa mà không được Nha đông viên tiếp.

Hiện giờ, trung úy Lô đang được cơ quan an ninh (sau hạ viện) ... ngồi đợi.

Một vài Dân biểu nói với phóng viên Chính Luận là trường hợp của cần được xét lại và Quốc hội cũng cần tu chính lại luật động viên để những gia đình như gia đìnhT.U. Lô khỏi bị thiệt thòi.

TV meuble hiệu Sanyo kiểu mới 20 inch cửa kéo còn như mới. 165 Kỳ Con Saigon 2.

Tivi DENON 19" 3 loa

Sanyo 16, Denon 12, Denon 10 sài bình, Ampli 1000A, loa CS88, CS 33. 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Băng nhạc thâu đủ loại chọn ... bài : Tân nhạc, Cải lương, Dân Ca, Kinh Phật. **Băng** ... Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý ... Ban Nha. **Đại Lý các** ... **băng nhạc MINH CHÂU** 65c Lê Lợi Sg

LOA PR200A (JENSEN)

Fisher XP55B, 111K, AR2ax, 3a, Loa Pioneer 70L (model mới) 99, 99A, 88A, 77A, 66E, Sansui SP3500, 2500, Ampli Sansui 5000, 4500, 5000X, 5000A, 2000, Pioneer 8000, 9900, SX9000, 1000TW 1500TD, Fisher 800T, 250TX Kenwood 6170, 5150, KR44, Máy Teac 4070G, 4010SL, 4010S, Akai 280D, 365D, 220D, 200D, M10, 360D, Sony TC730, 366, máy móc đảm bảo, giá cả chắc thật, quí vị cần một bộ máy vừa ý mà giá cả không lầm, không mắc. Địa chỉ 85 Hùng Vương An Đông, sẽ làm hài lòng quí vị (sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn).

PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngắn : 25đ, dài : 30đ.

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC TRỊNH - QUAN

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

Cần mua giá cao giấy và nước Photocopy, Apeco, Gold Star.

HÌNH MÀU

Dạy tráng phim, in hình màu Kodacolor, Ektachrome. Mỗi khóa 1 tuần lễ, phòng học máy lạnh, đầy đủ hóa chất để học viên thực hành ngay. Sau khóa học có thể tự tráng phim và in hình màu dễ dàng. Hỏi Ô. Diệm, 76 Huỳnh quang Tiên Sg. vào buổi chiều.

TIVI QUÁ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu. máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

TIN ĐẶC BIỆT

Tivi, Radio, Cassette cho thôn quê không có điện, hoặc xài điện 110V-220V, đủ cỡ lớn nhỏ, giá đặc biệt **không TVA,** máy tốt, có bảo đảm kỹ thuật, có xe giao máy. Xin mời tới tiệm **TÂN THÁI BÌNH 154 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON, Đ.T. 90.994.**

51.000 TV Philco 23' hình rõ khỏi chê. TV Général électrique 16' (36), TV Zénith 19' (43). Hỏi 214 Thoại ngọc Hầu (số cũ Ngã 3 Ông Tạ) ngay sau phòng mạch Bác Sĩ Huy (đầu hẻm).

Mua Tivi giá cao

Cần mua thật nhiều TV, Radio, Loa, Cassette, Ampli, Máy lạnh, Tủ lạnh, Quạt máy cũ hoặc mới. Hỏi 62-64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền Gia Định (cạnh Essogas Nam Hoa). 244 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả (Gia Định) hoặc ĐT.42707 — 42704 sẽ có người đến tận nhà để mua.

TV Sanyo 16 2 Loa có chân, Philco 19 xách tay, Sony 9in xài bình và điện, Quạt bàn, 1 máy thâu băng Wollensak, giá rẻ. Hẻm Long Vân Tự số 194/50/8B đường Bạch Đằng GiaĐịnh, hỏi ông Mười.

Bán rẻ bộ nhạc hát băng Cartrique Stéréomatic 9800 luôn cặp Loa (25), cặp Loa SP200 còn thùng, thâu băng có bắt dài AM/FM RS763FS nguyên si, Tape Deck Sony 250 (26). Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (đường ra Xa Cảng Miền Tây).

BÁN MUA ĐỔI

Loa SP2000 (75), CS77 (65), Coral BX1000 (50W/1) (47), Akai X200D mới (75), Sony TC366 (73), 530 mới (55), X100D (36), Ampli 5000A (75), 3000A (46), Kenwood KR100 đời mới (47), TK88 (40), 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Magnet. Ampli

Mua sửa máy ghi âm và Ampli Mỹ, Nhật, bảo đảm phụ tùng đầy đủ công việc mau lẹ, mua lại các loại máy, Loa ngoại quốc hư cũ cũng mua. **LÊ ĐỖ** 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Vàng thao lẫn lộn muốn thâu băng...

— Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao bồi v.v...
— Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bán sẵn, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại :

Phòng Thâu Băng TRỊNH QUAN KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ

0 TIẾP THEO TRANG

bản quyết nghị trên dự trù triệu tập vào lúc 1 giờ quốc tế Chúa Nhật (tức 9 giờ sáng thứ Hai, giờ SG).

Tin ở Luân đôn cho biết, BNG Anh đã được thông báo trước về chuyến đi của ông Kissinger. Tin này cho biết Anh có thể đóng vai trò chủ chốt trong việc vận động cho bản quyết nghị được thông qua.

Sứ quán Mỹ tại MTK loan báo NT Kissinger sẽ lên đường về nước lúc 10 giờ địa phương (7 giờ quốc tế tức 3 giờ sáng thứ Hai tại SG).

Hai đợt hội đàm

Trước đó, tại Mạc tư Khoa, Ngoại trưởng Mỹ Kissinger và Tổng Bí Thư Nga Brejnev trưa Chúa nhật đã họp với nhau lần thứ nhì trong 4 tiếng đồng hồ tại điện Cẩm Linh để tìm phương thức vãn hồi hòa bình Trung Đông.

Cũng như phiên họp lần thứ nhất diễn ra trong 2 tiếng đồng hồ thứ Bảy, chỉ một vài giờ sau khi Ngoại trưởng Kissinger đến Mạc Tư Khoa theo «lời mời khẩn cấp» của các lãnh tụ Nga, nội dung của phiên họp hôm chúa nhật đều được hai bên giữ kín.

Một bản tuyên bố chung sau khi kết thúc phiên họp thứ nhất chỉ nói vắn tắt là hai bên đã cùng nhau «duyệt xét các vấn đề liên quan đến tình hình Trung Đông». Và nhật báo Pravda của đảng Cộng Sản Nga cũng chỉ loan như thế.

Theo một viên chức cạnh phái đoàn Mỹ, thành phần phái đoàn hai bên tham dự cuộc họp hôm Chủ Nhật cũng giống như hôm thứ Bảy, theo đó về phía Mỹ, ngoài TS Kissinger còn có Joseph Sisco, Thứ trưởng Ngoại giao đặc trách Trung Đông sự vụ — Helmut Sonnenfeldt, nhân viên tham mưu cao cấp của Hội đồng An ninh Quốc gia — Winston Lord, giám đốc Nha Phối Trí và Alfred Herton, phụ tá Thứ trưởng Ngoại giao.

Về phía Nga, ngoài Brejnev còn có thủ tướng Kosygin Ngoại trưởng Gromyko, Đại sứ Nga tại Mỹ Dobrynin, cố vấn chính trị Ủy Ban Trung Ương Đảng Aleksandrov và Giám đốc Nha Mỹ quốc sự vụ Kornikenko.

(Không hiểu vì lý do gì, các hãng thông tấn ngoại quốc trong bản tin đầu tiên đều thuật là Kosygin —người vừa bí mật đi Le Caire và chuyến đi này được coi như mở màn cho loạt hội đàm cao cấp Mỹ Nga trên đây — không có mặt trong buổi họp tối thứ Bảy. Nhưng không lâu sau đó, các hãng tin lại đánh đi bản tin hiệu chính, cho biết Kosygin cũng có dự buổi họp).

Các nguồn tin không cho biết phái đoàn Mỹ sẽ lưu lại thủ đô Nga trong bao lâu, nhưng phía Mỹ có cho biết theo chương trình thì ít nhất hai ông Kissinger và Brejnev sẽ hội đàm thêm một lần nữa có lẽ vào ngày thứ Hai.

Nguồn tin phái đoàn Mỹ cho biết sau cuộc hội đàm trên vào buổi tối, NT Kissinger đã tiếp các đại sứ Úc, Pháp và Anh tại MTK.

2 bức mật điện

Tại Hoa thịnh đốn, một phát ngôn nhân Tòa Bạch Cung cho biết không bao lâu trước khi phái đoàn NT Kissinger bắt đầu các cuộc thảo luận với điện Cẩm Linh, TT Nixon đã gửi đi 2 bức điện văn riêng rẽ, một cho NT Kissinger và một cho Brejnev.

Nội dung của 2 bức điện văn này không được tiết lộ, nhưng người ta đoán là bức điện văn gửi cho NT Kissinger trong khi ông này đang trên đường đến Mạc tư Khoa có lẽ chứa đựng những chỉ thị phút chót mà TT Nixon chưa kịp nói với ông. Được biết TT Nixon đã gửi điện văn này sau một cuộc họp với Tướng Scowcroft, phụ tá của NT Kissinger đặc trách an ninh quốc gia.

Về bức điện văn gửi cho Brejnev, các viên chức Mỹ cho biết TT Nixon đã gửi qua «các hệ thống thường lệ» chứ không bằng đường dây đỏ giữa 2 thủ đô Hoa thịnh Đốn và Mạc tư Khoa.

Dè dặt

Các quan sát viên tại Mạc tư khoa ghi nhận rằng với tầm vóc và thành phần hùng hậu của phái đoàn Mỹ, các cuộc hội đàm tại MTK sẽ cặn kẽ, chi tiết và không ngắn ngủi, và tất cả đều nhắm về hướng một cuộc ngưng bắn và một giải pháp công bình, lâu dài cho chiến cuộc Trung Đông.

Tuy vậy, các quan sát viên này cũng nhận xét là cuộc khủng hoảng Trung Đông từ một phần tư thế kỷ qua vẫn không có gì gọi là nhúc nhích trước các nỗ lực ngoại giao của toàn thể thế giới, thì viễn ảnh của 1 giải pháp chung cuộc chắc chắn khó mà đạt được trong một tương lai gần. Chính các viên chức Mỹ ở Hoa thịnh Đốn cũng nói là không mong gì chuyến đi Nga của NT Kissinger sẽ đạt được một kế hoạch tức khắc giải quyết cuộc chiến TĐ. Các viên chức này nói rõ thay vì tìm kiếm một sự dàn xếp chung cuộc, các cuộc hội đàm tại MTK sẽ tăng cường nỗ lực thu hẹp các sự lựa chọn của 2 siêu cường hầu đạt được một sự nhất trí và dầu kết quả như thế nào hai bên còn phải hỏi lại các đồng minh Trung Đông của mình.

Tại LHQ, các viên chức cao cấp của tổ chức này đều bày tỏ tin tưởng là chuyến Nga du của NT Kissinger sẽ đưa đến tiến bộ hướng về hòa bình tại Trung Đông. Một phát ngôn nhân cho biết TTK Waldheim «tràn đầy hy vọng là sắp có một cái gì đó, mặc dầu Nga và Mỹ có những dị biệt về phương cách cứu chiến». Sir Laurence Mc Intyre (Úc) chủ tịch tháng Mười của Hội đồng Bảo An cũng tỏ ý hy vọng như thế, và nói thêm việc triệu tập HĐBA sẽ tùy thuộc ở Nga, nếu Nga yêu cầu «chúng tôi sẽ cho triệu tập để xem có tiến bộ gì không».

17 TIẾP THEO TRANG 1

chấp nhận 1 giải pháp dung hòa về mấy cuộn băng Bạch Cung liên quan đến vụ Watergate».

Melvin Laird, Cố vấn của TT Nixon, bác bỏ việc Quốc Hội có thể bãi đầu thể thức truất nhiệm. Tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn VTTH, Laird nói rằng «ông tin chắc là Quốc Hội sẽ không chấp nhận 1 lập trường tiêu cực. Việc TT Nixon dự tính tóm lược các cuốn băng liên hệ tới vụ Watergate thật ra là một chiến thắng của Ủy ban Thượng viện điều tra vụ Watergate cũng như của công tố viên đặc biệt Archibald Cox».

Thủ lãnh khối Dân chủ Hạ Viện Thomas O'Neill tuyên bố tại Harwich (Massachusett) ngày 21-10 rằng «Đến nay có lối 9 dân biểu có ý trình quyết nghị truy tố ngưng chức TT Nixon nhưng, nếu có, những quyết nghị ấy chắc chắn sẽ được Hạ Viện giao cho Uỷ ban Tư pháp cứu xét, mở điều trần, làm phúc trình khuyến nghị Hạ Viện nên hành động ra sao». O Neill nhận định rằng «Tựu chung Phó Tổng Thống chỉ định Gerald Ford ở giữa bị kẹt chẳng biết đến bao giờ mới được QH chấp thuận».

Đến trưa Chủ Nhật 21-10, nhân viên FBI được lệnh rút lui, giao lại nhiệm vụ canh gác văn phòng Công tố Viên Đặc biệt cho ban Mật Vụ nhưng lệnh cấm tẩu tán hồ sơ vẫn được áp dụng. Phát ngôn nhân Bạch Cung Gerald Warren cho biết «Bộ Tư Pháp sẽ quyết định lưu nhiệm hay giải nhiệm nhân viên văn phòng Cox.»

2 đại diện «Uỷ ban truy tố ngưng chức Nixon» đặt bàn trên via hè đối diện với Bạch Cung thu được 2500 chữ ký vào đơn đòi Quốc Hội tiến hành thủ tục truy tố Nixon trong khi chừng 20 người tản bộ trước Bạch Cung trương biểu ngữ «Truy tố Nixon» và hàng trăm người lái xe hơi qua lại bóp còi tán thành «truy tố Nixon» theo lời yêu cầu của Georges Stavros đứng trực ở đầu đường với một biểu ngữ viết tay.

8 TIẾP THEO TRANG 1

phải mìn của Cq tại vùng 4cs Đông Mộ Đức và 7cs ĐB Bình Sơn. Mìn nổ gây thiệt mạng cho 2 người và một người khác bị thương.

Tại Quảng Ngãi lúc 11g30 và 19g ngày 20-10, Cq đã tấn công một đơn vị BB trong vùng 5cs ĐB quận lỵ Minh Long. Cq đã bị đẩy lui để lại 7 xác chết và 2 vũ khí. Phía ta có 2 binh sĩ tử thương và 2 bị thương.

Tại Quảng Tín, ngày 20-10, Cq tấn công các thành phần Bộ binh và Nghĩa quân trong các vùng 12cs Bắc, 19cs Tây Tây Bắc và 16cs Tây Bắc quận lỵ Tiên Phước. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 28 xác chết cùng 3 vũ khí. Phía ta có 7 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Nam, lúc 11g30 trưa 20-10, Cộng quân pháo kích 100 quả đạn súng cối vào một vị trí ĐPQ trong vùng 5 cây số Đông Bắc quận lỵ Quế Sơn. Cuộc pháo kích gây cho một binh sĩ ta thiệt mạng và năm người khác bị thương.

Tại Thừa Thiên, lúc 10g30 sáng 20-10, Cq pháo kích 30 quả đạn súng cối 82 ly vào vị trí một đơn vị BĐQ trong vùng 20cs Tây Nam thị xã Huế. Cuộc pháo kích gây cho một binh sĩ ta thiệt mạng.

18 TIẾP THEO TRANG 1

Một nhật báo Liban trong một bản tin từ Le Caire viết rằng lực lượng Do Thái xâm nhập qua bên kia kênh Suez đã dùng các chiến xa Nga bắt được năm 1967 và các binh sĩ Do Thái lái xe tăng này mặc binh phục Ai cập và nói tiếng Ả Rập.

Các pháo thuyền Do thái tiếp tục quấy phá các hải cảng Ai cập và trong đêm thứ Bảy đã tấn công Damietta ở cửa sông Nil.

Trong khi đó, tại mặt trận Syrie, Syrie nói rằng đã phát động 1 cuộc tấn công mới và gây nhiều thiệt hại cho Do Thái.

Một bản thông cáo của Damas nói rằng lực lượng Syrie đã bắn rơi 11 phi cơ và bắt sống 2 phi công Do Thái. Phía Do Thái không thấy đả động gì tới các trận giao tranh trên bộ nhưng nói là đã hạ 15 phi cơ Syrie trong số này có 3 chiếc trực thăng.

Tại Tel Aviv, một phát ngôn viên quân sự Do Thái loan báo những thống kê về số xe tăng và phi cơ của Ai cập và Syrie mà Do Thái đã triệt hạ trong 2 tuần đầu của cuộc chiến Trung Đông. Do Thái nói đã bắn hạ 200 phi cơ Ai Cập và 190 chiến cơ của Syrie. Do Thái cho biết thêm đã triệt hạ 850 chiến xa của Ai Cập và 1000 xe tăng của Syrie.

Ai Cập và Syrie chưa loan báo gì những thiệt hại của Do Thái mà hai nước này đã gây cho Do Thái ở cả 2 mặt trận.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Hàn đã ra đầu hàng quân chính phủ Miến điện.

QUẢNG CHÂU.— Hai tùy viên thương mại Mỹ thuộc văn phòng liên lạc Hoa kỳ tại Bắc Kinh và lãnh sự quán Mỹ tại Hương cảng đã mở một văn phòng thường trực tại hội chợ thương mại Quảng châu mùa thu vừa mở cửa hôm 15-10 qua. Hiện đã có 45 doanh nhân Mỹ tới thăm hội chợ và con số này có thể lên tới 200.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Cơ quan phát triển LHQ loan báo là đến năm 1976, số xuất cảng của Nam Hàn có thể lên tới 3 tỷ MK, số hàng xuất cảng 9 phần 10 là chế tạo phẩm.

KHARTOUM.— Ông Biện lý Mustafa của Soudan cho biết 2 tên du kích Palestine bị bắt giam về vụ ám sát 2 nhà ngoại giao Mỹ và một nhà ngoại giao Bỉ tại đây hồi tháng 3 vừa qua đã được trả tự do vì thiếu bằng chứng xác thực để buộc tội.

CALCUTTA.— Cảnh sát tại đây cho biết trong vụ xô xát xảy ra giữa Cảnh sát và nhóm thân Mao hôm thứ Bảy gần Tây Bengal có một Cảnh sát bị [illegible]

5 TIẾP THEO TRANG 1

hàng Phát Triển Á Châu sẽ tài trợ 3 triệu, số còn lại sẽ do VNCH bỏ ra một khoản tiền lối 2 tỷ bạc, tương đương với 4 triệu Mỹ kim, một phần ngân khoản này đã thực hiện công tác năm 1974 đã được dự trù trong ngân sách của bộ Phát triển Nông nghiệp thuộc tài khóa 74.

Ngoài ra, 2 dự án khác cũng của VNCH sẽ được đưa ra thảo luận ở hội nghị kỳ 63 này, đó là dự án cấp thủy ở Tiết Nhất, Ba Xuyên dự trù cấp nước ngọt cho 60 ngàn mẫu ruộng và dự án ở Cái Sắn, Kiên Giang. Cả hai dự án này đang được Ngân Hàng Thế giới nghiên cứu chi tiết. Và bản tường trình sẽ được trình cho chính phủ VNCH và các cơ quan liên hệ vào cuối năm nay.

12 TIẾP THEO TRANG 1

kể 2 cây số Nam Sala Lekpram. Trận thứ hai địch nhắm vào Trapeang, 2 cây số Tây Sala Lekpram. Hai binh sĩ chính phủ bị thương. Một cánh quân chính phủ tiến về Phum Kralanh 3cs ĐN Sala Lekpram đã bắt được 8 người trốn trong một bụi rậm bên bờ hồ. Bọn người này mang quân phục và lựu đạn.

Các nguồn tin quân sự cho hay 1 binh sĩ KPC tử trận và 4 bị thương trong 1 cuộc giao tranh hôm Chủ nhật quanh Muk Kampul, Tây ngạn sông Cửu Long, 17 cây số ĐB Nam vang. Quân chính phủ toan mở rộng vòng đai an ninh chung quanh Muk Kampul nhưng mới tiến được 500 thước về hướng Bắc thì bị Cq chặn lại bao vây. Một lực lượng tăng viện 100 người được phái tới bằng tàu Hải quân có một pháo thuyền hộ tống. Nhờ hỏa lực pháo thuyền bắn yểm trợ, lực lượng KPC bị bao vây rút được về Muk Kampul an toàn.

Trên quốc lộ 2, 9cs Nam Nam Vang, đêm thứ Bảy một đơn vị chính phủ tại Prek Roteang đã bị Cq tấn công dữ dội 10 giờ liền, 6 binh sĩ Chính phủ bị thương. Đến sáng chủ nhật, nhờ đại bác 105 và 155 ly ở vòng đai thủ đô bắn yểm trợ, địch mới chịu bỏ cuộc.

Vụ ngưng bắn không chính thức trên sông Prek Thnot tại Kompong Tuol vẫn tiếp tục và nay lại có thêm một đơn vị Cq khác tại Sak Sampou cách đây 6cs điều đình ngưng bắn với các binh sĩ chính phủ bên bờ phía Bắc.

Hai chiếc T 28 của KPC đã bắn phá các vị trí Cq tại Sak Sampou 30 phút trưa nay, dường như đã phá vỡ cuộc hưu chiến này.

15 TIẾP THEO TRANG 1

Các lãnh tụ nghiệp đoàn hàng hải miền Đông Hoa Kỳ đã quyết định sẽ tẩy chay không làm việc cho các tàu bè chở hàng hóa sang Nga Xô vào thứ Hai hoặc thứ Ba này trừ khi Nga Xô chấm dứt việc trợ giúp phe Ả Rập hoặc nếu sứ mạng hòa bình của Ngoại trưởng Kissinger bị thất bại. Chủ tịch Thomas Gleason của Liên Đoàn Công Nhân Bến Tàu Quốc Tế tuyên bố rằng liên đoàn sẽ tẩy chay việc vận chuyển những chuyến lúa mì và ngô sắp được chở sang Nga. Gleason nói ông sẽ vận động với Gia nã đại và các nghiệp đoàn miền duyên hải Tây Hoakỳ tham gia cuộc tẩy chay này.

2 XEM TIẾP TRANG 11

Tại Kuweit, một uỷ ban đặc biệt đang liệt kê những nước nào là bạn những nước nào là thù của người Ả Rập và Uỷ Ban này sẽ đề nghị những biện pháp chống lại các quốc gia mà người Ả Rập cho là đã ủng hộ Do Thái.

Sau diễn văn của công nhân hãng lọc dầu hỏa ARAMCO tại Ả Rập Seoudite gởi T.T. Nixon hôm thứ Bảy, công nhân của hãng lọc dầu BAPCO tại Bahrein, trong đó có nhiều người Mỹ, cũng đã gởi 1 điện văn cho TT Nixon khuyên ông nên bác bỏ «chính sách chinh phục kiêu ngạo» của Do Thái, để tránh những thiệt hại nguy hiểm cho quyền lợi của HK.

Tại Téhéran thủ đô Ba Tư, bộ trưởng Tài Chánh Yamshid Amuzegar ước lượng hôm Chúa nhật rằng việc Do Thái ném bom những trạm tiếp dầu hỏa tại Địa Trung Hải, việc các nước Ả Rập tẩy chay bán dầu hỏa cho Hoa Kỳ và việc giảm mức sản xuất dầu hỏa từ 5 đến 10 phần trăm mỗi tháng đã làm giảm số dầu hỏa xuất cảng sang Tây Phương 8,5 triệu barrels mỗi ngày (1 barrels là 200 lít).

Trước lúc xảy ra chiến tranh Do Thái — Ai Cập, số sản xuất dầu hỏa trên thế giới là 51 triệu barrels, số tiêu thụ là 50 triệu barrels mỗi ngày. HK phải nhập cảng 6 phần trăm số dầu hỏa tiêu thụ từ các nước Ả Rập.

Chính sách dầu hỏa của Ả Rập không làm phương hại kinh tế này bao nhiêu vì Mỹ chỉ nhập cảng 6% dầu Trung Đông, nhưng thực sự đe dọa Tây Âu, Nhật Bản và chính quyền lợi của các nước Ả Rập.

Nhật bản đã vội vàng quyết định quay sang Nam Mỹ khai thác các mỏ dầu hỏa nhất là trong vùng biển Caraibe và vùng cực bắc giẫy núi Andes. 800.000 dân Nhật Bản di cư sang Nam Mỹ sẽ được dùng vào vụ khai thác các nguồn lợi thiên nhiên tại Nam Mỹ.

Trong tháng qua, Nhật Bản đã gởi một phái đoàn quan trọng sang các nước Haiti, Jamaica, Guinée, Trinidad, Tabago, Vénézuela và Colombia.

11 TIẾP THEO TRANG 1

nghiệp đoàn, tổ chức lao động lớn nhất nước. Tuy nhiên cảnh sát ước đoán chỉ có chừng 90.000 người tham dự, kể cả một số sinh viên cấp tiến.

Cảnh sát còn cho biết, hàng chục ngàn cảnh sát đã chiến được huy động trấn giữ tại các nơi tập trung đông đảo nhưng không có vụ đụng độ đáng kể nào được báo cáo. Theo tin cảnh sát, có chừng 100 người biểu tình trong số có sinh viên đã bị bắt.

Tại Đông Kinh, 50.000 người biểu tình gần căn cứ Yokota của Mỹ đã ra quyết nghị đòi chiến đấu chống chánh phủ để buộc hủy bỏ Hiệp ước An ninh Mỹ Nhật và để lấy lại tất cả các căn cứ của Mỹ.

Tại Yokosuka, nơi có lẽ sẽ được làm căn cứ chính cho hàng không mẫu hạm Midway của Mỹ hoạt động trong vòng 3 năm tới, hàng ngàn người phe tả đã tụ họp và phản kháng sự hiện diện của chiếc tàu này bởi vì theo họ, sự hiện diện này có thể củng cố cho nỗ lực yểm trợ bằng quân sự của Mỹ cảnh cho Do Thái.

Cơn sốt tiếp-tục sau cuộc đảo-chánh

(Tiếp theo trang 2)

việc tập trung mọi quyền hành — chính trị, kinh tế, quân sự, kỹ thuật, tư pháp, lập hiến, văn hóa, thông tin — vào tay một thiểu số cai trị, hoặc đôi khi hơn thế nữa, vào tay một đế vương như Staline, Tito, Castro.

Trong trạng huống này, chỉ có việc củng cố quyền lực của người thống trị là được duy trì, còn các biện pháp mà xã hội mong đợi nơi quyền lực ấy thì càng ngày càng thiếu vắng, càng tồi tệ. Thật vậy, quyền uy tăng nhưng khả năng giảm. Hơn nữa, vì không thể phát biểu một lời phê bình khả dĩ ngăn cản được sự gia tăng về phía này và sự suy giảm về phía kia, người ta đi tới một xã hội mỗi ngày mỗi bị đô hộ thêm, nhiều hơn là được lãnh đạo. Và tới mức đó mà nói rằng một chế độ xã hội, trên giấy tờ, tốt đẹp hơn một chế độ nào khác là một điều nghe chẳng ra sao. Đem một con người ra chặt tứ chi của người ấy đi, bạn có thể tùy theo ý cho người ấy là một đấu thủ bóng bầu dục hoặc đấu thủ bóng tròn.

Và chính ta, khi bàn về trường hợp của người đó, có thể tự xưng là phóng viên thể thao! Phải thú nhận rằng ngày nay, nơi đấu trường chính trị thế giới, có khá nhiều đấu thủ thuộc loại nói trên và nơi khán đài cũng có nhiều phóng viên đang theo dõi họ.

Các nước CS không thể làm...

(Tiếp theo trang 2)

Vì thế mà khi các tướng đoạt chánh quyền, Đảng Dân Chủ Thiên Chúa giáo phải thất vọng. Những tuyên ngôn của các đảng này vẫn tiếp tục ngon lành, chuyển sang việc đòi Hiến Pháp, đòi bầu cử, phủ nhận quyền của các tướng trong việc ban hành hiến chương mới, và cảnh cáo sự thành lập một chế độ phát xít quân đội. Cho đến nay, các tướng làm lơ trước những tuyên ngôn đó, và có vẻ muốn cầm quyền lâu dài.

Về phần các giới thiên Tả, người quan sát tự hỏi xem họ đã bị tan tác lực lượng, hay là họ còn có thể rút vào bí mật để sẽ đấu tranh?

Người ta đương tự hỏi xem các quân nhân liệu có say quyền quá độ mà thành ra đi ngược với sự khát khao dân chủ, tự do và công bằng của dân chúng không.

Phía Hữu, nhất là Dân Chủ Thiên Chúa Giáo có công khi phát động công cuộc chống lại chế độ Mác xít sẽ trở thành có tội, phe Tả sẽ có cơ hội hồi sinh và lớn mạnh, nếu chế độ Quân Phiệt ngự trị Chí Lợi.

Cầu viện của Mc Namara...

(Tiếp theo trang 2)

Nhưng giúp đỡ nước nghèo, không hẳn là cho tiền, mà còn có thể theo nhiều hình thức khác, như mở rộng giao thương, ổn định tình hình chung, giảm bớt các xung đột xã hội vv...

Mà thật ra, đâu có lo thiếu cho người nước giàu?

McNamara không đòi hỏi các nước giàu hy sinh. Các nước này đã phát triển rất mau; ước tính, thì tổng sản lượng của họ, từ 2 tỷ-tỷ MK (2 trillion) năm 1970, sẽ lên tới 3,5 tỷ-tỷ (3,5 trillion) năm 1980.

Muốn cho viện trợ Công tới mức cam kết 0,7%, chẳng ai bắt họ dành ra một phần quan trọng của số không lồ kia: tổng sản lượng sẽ tăng 1,5 tỷ tỷ, thì chỉ 2% phần tăng này (incremental income) cũng sẽ đủ rồi. Còn 98% phần tăng đó sẽ quá thừa để đáp ứng những nhu cầu riêng của họ.

Những nhu cầu này, theo dư luận nước giàu và ngay tại Hoa Kỳ, sẽ rất lớn lao nên phần tổng sản lượng gia tăng như trên không thể chia xẻ.

Song McNamara đã trả lời: phần lớn tài nguyên trên thế giới bị thiểu số nước giàu hưởng dụng: như Hoa Kỳ, với một dân số chỉ bằng 6% dân số toàn cầu, lại xài 35% tài nguyên trái đất.

Nên McNamara phải kết luận: ông không thể tin rằng trước một tình trạng như vậy, các dân tộc và các chánh phủ nước giàu có thể ngảnh mặt làm ngơ một cách trắng trợn (I cannot believe that in the face of all this, the peoples and governments of the rich nations will turn away in cynism and indifference).

Vậy thì trong thực tế, ông muốn họ phải làm sao, cho bao nhiêu trong những năm tới, để Ngân Hàng Thế Giới tài trợ cho lối nào công cuộc phát triển xứ nghèo? (Còn 1)

CÔNG TY LÀM TÔM LỚN CẦN TUYỂN DỤNG

1) Nhiều Vựa hay Mại Bản thầu mua tôm tại các tỉnh và Saigon.
2) Nhiều Nữ Trưởng Ban chỉ huy các Toán Trưởng làm tôm tại Nhà Máy đã có nhiều kinh nghiệm trong nghề.
Hồ sơ đầy đủ gởi đến hộp thơ [illegible] Saigon

GIÁO SƯ Trung Học Kỹ Thuật
Cử Nhân Khoa Học. Nhận dạy tại Tư Gia TOÁN — LÝ — HÓA và SINH-NGỮ các buổi Chiều và buổi tối từ lớp 6 đến lớp 12 AB.
Hỏi: 288/7 Trần Hưng Đạo SAIGON (nhờ cô Phượng chuyển thư)

LINH TINH

Gà con Hubbard thật tốt, mau lớn, nặng cân. Gà đẻ Babcock 390, Hubbard Comet đẻ sai. [illegible] Thủ Đô 628 Phan thanh Giản, SG. ĐT. 99.184.

HUBBARD ĐỒNG NAI — 24b Lý Thái Tổ Saigon.

GÀ BROWN-NICK RẺ — Pilch thịt

HỒ MỘC ĐIỆN

TRẠI GÀ ĐỒNG NAI — Lưu ý Quý vị mua Gà Hubbard Đồng Nai. ... 49 Bến Chương Dương Saigon. Điện Thoại 25.618.

QUẢNG CÁO CINÉ — Mau | Rẻ | Đẹp! MỒ DAKAO 4C Hiền Vương ĐT. 21.697.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG — RẺ—ĐẸP—NHANH. 216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN ... Hải 7 Phạm Viết Chánh ... ĐT. 94.141.

1 chiếc du thuyền kiểu Cabin Cruiser, dài 7m50, rộng 1m80, động cơ Chrysler 6 Cylindres, mã lực 100 meublé đồ ngoại quốc, giá 2.000.000đ. Hỏi 36 Trần quý Cáp Sg.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo — MỒ DAKAO 4C Hiền Vương

5.000đ

LỊCH 74 — HÃNG LỊCH Cửu Long

Nhuộm, Uốn, Kết

Xuất ngoại gấp — L/L LỮ HÀNH XÃ NAM VIỆT 92 Ký Con (lầu 1) SG ĐT. 94.709.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ — 333 Công Lý Saigon ĐT: 20683

Cầu tiêu nghẹt — Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Thiệp cưới Danh thiếp

Xông răng xâu

Thiệp Cưới BBC — 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Sửa chữ ký

Bò sữa, Bò giống Bò lai, Bò thịt

Salon

370.000đ

Xuất ngoại và thuế vụ

Nhà in mua bán

Nhà máy xay lúa Phú Định, nhận xay ngũ cốc và các thứ nguyên liệu gia súc. Công xay tính thật rẻ. Có xe giao tận chỗ. Xin mời đến 217/8 đường Phú Định Cholon Quận 6.

Cơm tháng

Caterpillar

Nhận

Sửa quẹt

Muốn

XUẤT NGOẠI Giá hạ bất ngờ — 201 Huỳnh Mẫn Đạt Saigon 5. ĐT. 53.208.

Bỏ Ma túy

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Quí vị xuất ngoại — Theo chồng? Đi kết hôn? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung — Tại: HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Piano Gunther Soehne Germany và Moutrie Shanghai số 4477 thật tốt bán rẻ. 86 Bùi Viện Saigon.

Piano Organ, Ormonium Violon, đờn điện, Ampli, trống bộ Đức, Ý, Nhật.

Bán rẻ

Mme CLAIRE

Du học sinh xuất ngoại

Yamaha

Bán

Sang truyện

Nồi hơi nước

Bán xe sinh tố

Mía

Hoa - Hoa - Hoa — Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon

CẦN MUA — 2 khuôn cửa sắt cũ 4m5x2,4 và 3.5x2,4 hoặc lớn nhỏ hơn đôi chút cũng được, liên lạc 307A Trương minh Giảng SG. ĐT 44.631.

Tủ

BÁN CHÓ DANOIS ĐỰC

Tủ tiệm may

Cần

Bán Chim Cút

Nhường

Bán

MUA DA CỌP

TIỆC TRÀ

ĐĂNG BÁO Chính Luận TẠI CHI NHÁNH 353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10 — KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Bói bài

Mau lẹ - giá hạ — Nhận Quảng cáo, Rao vặt báo CHÍNH - LUẬN và các báo Thủ Đô. Từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối. Kể cả ngày Lễ. Trình bày miễn phí. Chi nhánh 9 Ngọc Trâm 21/12 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

THUỐC

Thuốc trị mụn có thuốc uống và giải lễ không theo ... — LANG BEN — BẠCH BIẾN — HÔI NÁCH — MỒ HÔI CHÂN TAY...

Lotion và cây sáp LOANA

ANTIGRIPPAUX — CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC

PROMERCAN

Y sĩ cổ nông

Ngoài da

Đường mai

NÔN MỬA, NẤC CỤC — AVOMIT

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Trừ sạch giun

Sirop BANNOX

TẶNG THUỐC LAO PHỔI — Hiệu nghiệm vô song

ĐÀN BÀ — HEPACHAUT

Nha Trang Cô Gì Lạ 24 Thứ Trị Khỏi 100%

Gan suy

Thận hư

Chúc Mừng

Được hồng thiếp của Ông Bà NGHIÊM-XUÂN-SÙNG (Hiệu Chính Lợi, 199 Minh Mạng Saigon) làm lễ Vu Quy cho Thứ Nữ là :

Cô NGHIÊM-THỊ-MINH-PHƯỢNG

đẹp duyên cùng

Cậu ĐÀO - VĂN - QUÝ

Trưởng Nam của Ông Bà ĐÀO-VĂN-AN, 205/061, Minh Mạng Saigon. Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 24-10-1973.

Thành thực mừng hai Họ Nghiêm—Đào, và chúc hai chàu PHƯỢNG—QUÝ trăm năm Hạnh Phúc.

Ông Bà TRẦN-THẾ-MINH

TIN VUI

Được tin :

Bác Sĩ NGUYỄN-QUYỀN-TÀI

đã thành hôn cùng

Cô PHẠM-NGỌC-TRINH

vào ngày 19-10-73.

Thân chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Khu Giải Phẫu Thẩm Kinh
Bệnh Viện Chợ Rẫy

Tin Mừng

Được Hồng Thiếp báo tin ngày 24-10-73 Ông Bà Võ-Đình-Tùng (Hiệu Bạch Tuyết) sẽ làm lễ Vu Quy cho thứ nữ là

Cô VŨ-THỊ-NĂM

đẹp duyên cùng

Bác Sĩ BÙI-THẾ-HOÀNH

Chúng tôi xin có lời mừng Ông Bà Võ-Đình-Tùng và chúc Cô Dâu Chú Rể Trăm Năm Hạnh Phúc.

Ông Bà NGUYỄN-HUY-THẮT

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp của Cậu Mợ VŨ-ĐÌNH-TÙNG, Giám Đốc Hãng Bạch Tuyết, 135E Nguyễn Huệ, báo tin Lễ Vu Qui của :

Em Vũ - Thị - Năm

đẹp duyên cùng

Bác sĩ Bùi-Thế-Hoành

Thành thật chia vui cùng Cậu Mợ và chúc hai em trăm năm hạnh phúc.

Vợ chồng Võ-Viết-Toản
— Võ-Mạnh-Cường

Tin Mừng

Nhận được hồng thiếp ngày 24-10-73 thân mến chúc em

VŨ-THỊ-NĂM

sánh duyên cùng

Thiếu Tá Bác Sĩ BÙI-THẾ-HOÀNH

Trăm năm hạnh phúc.

Anh Chị VŨ TẤT-THẮNG
TOKYO

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng bà con quyến thuộc hay Mẹ, Bà Ngoại và Cụ Ngoại của chúng tôi là :

Cụ Quả Phụ DƯƠNG-VĂN-RỒNG

Nhũ danh Anna VÕ-THỊ-MỸ

Hưởng thọ 83 tuổi

đã mệnh chung hồi 21 giờ ngày 21-10-73 tại tư thất bến Trung Tâm Fatima, sau khi chịu đủ các phép bí tích sau cùng.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày 24-10-73 hồi 9giờ 30 sáng, sau Thánh lễ Qui Láng và chôn tại đất Thánh Trung Tâm Fatima Bình Triệu.

Con gái : Dương Thị Thu Tâm và chồng
Trung Tá Lê Thanh Đỏ và các con cháu
Cháu ngoại : Lê Vinh Khâm và vợ Nguyễn Thị Hồng, con
; Lê Thị Thu Hương và chồng
Trung Uý Nguyễn Trọng Đồng, con

Tang gia đồng kính báo

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Ông Võ-Văn-Sang

Thân Phụ Bà Hiệu Trưởng Trung Học Tổng Phước Hiệp Vĩnh Long, Nhạc Phụ Ông Khu Trưởng Khu 4 Học Chánh Cần Thơ, từ trần tại Saigon, ngày 14.10.1973 hưởng thọ 61 tuổi.

Thành thật phân ưu cùng Ông Bà Khu Trưởng và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về miền Cực Lạc.

Đại Tá và Bà HUỲNH-VĂN-CHÍNH
Tỉnh Thị Trưởng kiêm Tiểu Khu Trưởng
Kiên Giang

VIỆN GIẢI PHẪU THẨM MỸ
Diane PHƯƠNG-ANH
73 Huỳnh quang Tiên Saigon ĐT : 91.194.

Tổ chức quy mô theo tiêu chuẩn quốc tế
Do các Bác Sĩ và chuyên viên tốt nghiệp Mỹ-Pháp-Nhật đảm trách.
Giám Đốc : Bà Nina Heinz và Mai Anh
Kính Mời

AIR COOLED

Công Ty lớn, dư dùng muốn nhượng lại (03) máy lạnh lớn chạy điện 220V, 3Ph, 50C. — 01 General Electric 20 Tons. — 02 Tranne 15 Tons. Máy mới, mời đến xem. Hỏi 444 Phan Đình Phùng SAIGON.

Mỹ Nghệ Việt Nam

Hãng xuất cảng cần mua các sản phẩm thủ công nghệ như : sơn mài, sành sứ, chạm ngà voi và đá hoa, bông vải và búp bê, v.v...

Muốn liên lạc trực tiếp các nhà sản xuất. Miền trung gian.

Hãng George Yaron and Son 57, Nguyễn Du SG, Đ.T. 20.364 - 94.065.

Chia Buồn

Chúng tôi, Linh Mục Giám Đốc và Ban Chấp Hành Trung Tâm Thánh Mẫu Fatima Bình Triệu được tin buồn, Nhạc Mẫu của Trung Tá Lê Thành Đỏ, Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Quân Khuyển, kiêm Uỷ Viên Ban Chấp Hành Trung Tâm Fatima là :

Cụ Bà Anna VÕ-THỊ-MỸ

Hưởng thọ 83 tuổi

đã qua đời tại Trung Tâm Fatima ngày Chúa Nhật 21-10-73 hồi 21 giờ, sau khi chịu đủ các phép Bí Tích sau cùng. Lễ an táng cử hành ngày thứ Tư 24-10 hồi 9g30, sau Thánh Lễ Qui Láng và chôn tại đất Thánh Trung Tâm Fatima.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ô. Bà Trung Tá và tang gia. Nguyện xin Chúa và Mẹ Maria chóng rước linh hồn Anna về Thiên Đàng.

LM. Giám Đốc Trung Tâm Phaolô Võ-Văn-Bộ
Các Uỷ Viên : Ô. Bà Bảo Toàn
— Hòa Phát
— Lê Văn Ba
— Đoàn Hữu Trí
— Thu Hà
— Kim Tân
— Nguyễn Văn Lộc

PHÂN ƯU

Được tin :

NỘI-TỔ của Đại úy Võ-Lạc

thuộc Cục Công Binh / Sở HCTC đã thất lộc ngày 19-10-73 tại Đà Nẵng, hưởng thọ 93 tuổi.

Toàn thể Sĩ Quan Quân Cán các cấp Sở HCTC thành thực phân ưu với Đại Uý Võ-Lạc cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Trung Tá LÊ-VĂN-TƯ
Chánh Sự Vụ Sở HCTC/CCB, và Quân Cán các cấp

Phân Ưu

Được tin :

Anh TRẦN-VĂN-QUÝ

Sáng lập viên và cựu Ca trưởng Ca đoàn Trùng Dương vừa từ nạn tại Buenos Aires, toàn thể các bạn cũ chân thành chia buồn cùng gia đình Anh Quý và Chị Hằng.

Thân mời tất cả các bạn cả Anh Chị Quý tới họp tại 229 Hiền Vương SG3 hồi 19.30 ngày 24.10.73 để sửa soạn Thánh Lễ An táng.

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Cụ Bà LÊ-THIÊN-THU

Nội Tổ của Dược sĩ LÊ-THỊ-MỸ-HOA, đã từ trần, xin chia buồn cùng Dược sĩ và gia quyến.

Ban Vi Trùng Học
Đại Học Dược Khoa

Phân Ưu

Được tin buồn :

THÂN-PHỤ

của Thiếu Tá NGUYỄN-GIA-KHANG

Quận lỵ QYV Long Xuyên

thất lộc ngày 18-10-73.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị Khang và tang quyến. Nguyện cầu hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ô. Bà PHAN-HỮU-NIỆM

Phân Ưu

Cô Thiếu Uý PHÙNG-QUỐC-THANH

vừa anh dũng hiến mạng nước tại Trị Thiên, ngày 12 tháng 10 năm 73.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cô Thiếu Uý Thanh sớm được siêu thoát.

Thiếu Tá VÕ-THANH-ĐỒNG
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3 Nhảy Dù
cùng toàn thể SQ. HSQ và BS

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Phu Nhân
— Tổng Trưởng Phụ Tá An Ninh Phủ Tổng Thống
— Tổng Trưởng, Trung Tâm Trưởng TTPH TH HDBL Phủ Tổng Thống và Phối Đoàn
— Thiếu Tướng, Chỉnh Võ Phòng Phủ Tổng Thống
— Đại Diện Phu Tá Chánh Trị Phủ Tổng Thống
— Đại Tá, Chánh Văn Phòng Phủ Tổng Thống
— Phủ Tổng Thơ Ký Bàn Văn Hóa Phủ Phủ Tổng Thống và phu nhân
— Tổng Trưởng Ngoại Giao
— Tổng Trưởng Bộ Văn Hóa, Giáo Dục và Thanh Niên
— Tổng Trưởng Phủ Thủ Tướng và Quyền Vị Đại Diện Bộ KT.
— Tổng Trưởng Kinh Tế, Tổng Thơ Ký và Quyền Vị Đại Diện Bộ Tài Chánh
— Tổng Trưởng Tài Chánh, Phụ Tá Tổng Trưởng, Tổng Thơ Ký, Phủ Tổng Thơ Ký và Quyền Vị Đại Diện Bộ Tài Chánh
— Tổng Trưởng Xã Hội, Tổng Thơ Ký Bộ Xã Hội
— Phụ Tá Tổng Trưởng Quốc Phòng, Đổng Lý Văn Phòng và Phái Đoàn Bộ Quốc Phòng.
— Tổng Uỷ Trưởng Dân Vận và Phái Đoàn
— Tổng Uỷ Trưởng Du Lịch và phu nhân
— Đổng Lý Văn Phòng Bộ Tư Pháp và Phu nhân
— Tổng Thơ Ký Bộ Tư Pháp
— Phụ Tá Tổng Giám Đốc Ngân Sách, Ngoại Viện và Phối đoàn
— Tổng Giám Đốc Kế Toán Cuộc Trung Ương Bộ Tài Chánh và Phái đoàn
— Nghị Sĩ Trần Ngọc Oánh và Phu nhân
— Dân Biểu Võ hữu Thu và Phu nhân
— Ông Bà Trần đình Vọng, Giám Sát Viên
— Ông Bà Trần đình Liên, —"—
— Ông Bà Lê văn Khoẻ, —"—
— Ông Bà Nguyễn an Thăng, Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện
— Ông Trần văn Liêm,
— Ông Bà Nguyễn bích Huệ, Cựu Tổng Trưởng Tài Chánh
— Ông Bà Trương thái Tôn, Cựu Tổng Trưởng Kinh Tế
— Ông Bà Nguyễn Kiến Thiện Ân, Cựu Uỷ Viên Thường Mãi
— Ông Bà Nguyễn vănTrường, Cựu Tổng Trưởng Quốc Gia Giáo Dục
— Ông Bà Nguyễn hoàng Cương, Cựu Phụ Tá Tổng Trưởng Kinh Tế
— Viện Trưởng Viện Đại Học Cần Thơ, và Phu nhân
— Ông Bà Trần-ngọc-Tiêng, Giáo-Sư Đại-Học Khoa-Học và DượcKhoa
— Ông Bà Thái-Trường, Giáo-Sư Đại-Học Dược-Khoa
— Trung-Tướng Chỉ-Huy-Trưởng Trường Cao-Đẳng Quốc-Phòng và toàn thể Sinh viên Trường Cao-Đẳng Quốc-Phòng
— Trung-Tướng Tổng Tư Lệnh Không Quân và toàn thể Sĩ quan Không-Quân Tân-Sơn-Nhất và Biên-Hòa
— Trung-Tướng Tổng Thanh-Tra Quân-Lực Việt-Nam Cộng-Hòa
— Trung-Tướng, Trưởng Phái-Đoàn BLH-QS/2 Bỉ và Phái-Đoàn
— Cựu Trung-Tướng Nguyễn-Hữu-Có và Phu nhân
— Thiếu Tướng, Tổng Giám Đốc Tổng Nha Nhân Lực
— Thiếu Tướng, Chỉ Huy Trưởng Trường VBQG/Dalat và Phu nhân
— Chuẩn Tướng Tham Mưu Trưởng BTL/KQ
— Chuẩn Tướng Tư Lệnh Phó BTL/KQ
— Chuẩn Tướng, Tham Mưu Phó Tiếp Vận BTL/KQ
— Chuẩn Tướng, Tư Lệnh Sư Đoàn 5/KQ
— Chuẩn Tướng, Tư Lệnh Sư Đoàn 9/KQ
— Chuẩn Tướng, Chỉ Huy Trưởng Biệt Động Quân
— Chuẩn Tướng, Chỉ Huy Trưởng Công Binh
— Chuẩn Tướng, Phái Trưởng Phái Đoàn BLH-QS/2 Bỉ
— Chuẩn Tướng, Chỉ Huy Trưởng Thiết Giáp
— Đại Tá, Tư Lệnh Sư Đoàn 6/KQ
— Đại Tá, Tổng Cuộc Phó TC/CTCT và Phái đoàn
— Đại Tá Vũ Quang và Tân Soạn Tập Sao Quốc Phòng
— Đại Tá Dương Hiếu Nghĩa BLH-QS/2 Bỉ
— Phái Đoàn Phòng 2 Bộ TTM
— Đại Tá Tôn Thất Hùng, Trung Tâm Phối Hợp/THHDBL và Phu nhân
— Đại Tá Trần Đoàn Thường, Tổng Thanh Tra QLVNCH và Phu nhân
— Đại Tá Nguyễn Cẩ
— Trung Tá, Tiểu Đoàn Trưởng Pháo Binh TD252 và Pháo Đội ChiHuy
— Trung Tá Dương Ngọc Công và Phu nhân
— Thiếu Tá Đặng Phụng Hiếu và Phu nhân
— Thiếu Tá, Chỉ Huy Trưởng Bộ Chỉ Huy Cảnh Sát QG Quận 9
— Ông Tổng Giám Đốc và Phái đoàn Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ VN
— Ô. Tổng GiámĐốc và Phái đoàn Công Ty Điện Lực Việt Nam
— Chủ Tịch Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ Việt Nam
— Hội Cựu Học Sinh Trung Học Chasseloup Laubat
— Hội Cựu Học Sinh Trường Trung Học Mỹ Tho
— Hội Bạn Người Bịnh Tâm Trí
— Hội Ái Hữu Cựu Khóa Viên Trường Cao Đẳng Quốc Phòng
— Phái Đoàn Trung Tâm Đầu Tư và Dịch Vụ
— Nhôm Thân Hữu Đời Mới
— Phái Đoàn Hoa Tiêu Sông Saigon
— Nhân Viên Nhà Thuốc La Thành
— Ông Bà Tổng Giám Đốc Saigon Tín Dụng Ngân Hàng
— Phó Tổng Giám Đốc Giám Thông Ngân Hàng
— Nhân viên Sở Tín Dụng Đồng Nai Ngân Hàng
— Bà Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Liên Phương Kỹ Nghệ Dệt Công Ty
— Bác Sĩ Giám Đốc Nam Mỹ Công Ty
— Tổng Giám Đốc Công Ty Len Vĩnh Thịnh
— Ông Bà Tổng Giám Đốc Hãng Sáo de Montreuil
— Phái đoàn Liên hiệp các Công ty Bảo Hiểm
— Tổng Giám-Đốc Hoàn-Cầu Bảo-Hiểm Công-Ty
— —"— Công-ty Bảo-Hiểm và Tái Bảo-Hiểm Việt Nam
— —"— Hưng-Việt Bảo-Hiểm Công-Ty
— —"— Quốc-Tế Bảo-Hiểm Công-Ty
— —"— Đại-Nam Bảo-Hiểm Công-Ty
— —"— Hải-Ngoại Bảo-Hiểm Công-Ty
— —"— Á-Châu Bảo-Hiểm Công-Ty
— —"— Việt-Nam Bảo-Hiểm Công-Ty
— —"— The Taiping Assurance Co. LTD.
— —"— Công-Ty Nhập-Cảng Cimeat
— —"— Đại-Dương Công-Ty
— —"— Đông-Nai Hàng Hải Công-Ty
— Ông Bà Nguyễn-Phước-Lộc, Cựu Đổ-Trưởng Saigon
— Ông Bà Võ văn Ngọ, Cựu Đổng Lý Văn Phòng Bộ Tài Chánh
— Ông Bà Nguyễn Bá, Chủ Hãng Sơn Nam Sơn
— Ông Bà Kỹ Sư Lâm văn Vàng
— Ông Bà Nguyễn văn Bảy, Cựu Tổng Thơ Ký Ngân Hàng QG VN
— Bà Nguyễn văn Định, Cựu Cai Tổng Thủ Đức.
— Ông Nguyễn văn Nhu, Thương gia
— Ông Trang hương Mậu, Thương gia
— Ông Bà Bác Sĩ Lê Lý
— Ông Bà Trương văn Danh, Trung Tâm Dược Cuộc
— Tất cả bà con bên nội, bên ngoại
— Tất cả gia đình thông gia
— Bạn bè thân hữu, người đồng hương đồng tộc ở tỉnh Vĩnh Bình và bà con cô bác ở Khóm 6, Phường Chợ Quán.

Đã đến phân ưu, phúng điếu, cầu nguyện và đưa linh cữu của thân mẫu, nhạc mẫu, Bà nội, Bà ngoại chúng tôi là :

Bà Quả Phụ LÊ-THIÊN-THU

Nhũ danh TRẦN-THỊ-NGHÍNH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin niệm tình tha thứ.

Con trai : — LÊ-VĂN-MỸ, Tổng Kiểm Soát Ngân Hàng Phát Triển Kỹ Nghệ Việt Nam
vợ LÊ-THỊ-TRỮ và các con
— LÊ-MỸ-DỰ, Nông gia, vợ Trần-Thị-Hạt và các con
— LÊ-DỮ-TRỮ, Nông gia, vợ Võ Thị Nuôi và các con
— Chuẩn Tướng Không Quân LÊ-TRUNG-TRỰC
vợ Võ Minh Nhựt và các con
— Đại Uý Pháo Binh LÊ-VĂN-THẬP, vợ Phạm Thị Đắc và các con.

Con gái : — LÊ-THỊ-TRINH, chồng Dương Văn Phòng và các con
— LÊ-THỊ-ĐỊNH, chồng Trung Tá Lê Tấn Lợi và các con
— LÊ-THỊ-PHỈ và các con

Thông Cáo

CÔNG TY ĐIỆN LỰC VIỆT NAM trân trọng thông cáo :

Phái đoàn thanh tra Công ty Điện Lực Việt Nam vừa phát giác những hành vi phạm pháp của Ông VĨNH-TƯỜNG, Trưởng Trung Tâm Điện Lực Bình Tuy, và đã tố giác những hành vi phạm pháp này tại Tòa án Bình Tuy để được xét xử theo luật định.

Công Ty Điện Lực Việt Nam đã lập tức ngưng chức Ông VĨNH-TƯỜNG trong chức vụ Trưởng Trung Tâm Điện Lực Bình Tuy, và cử Ông NGUYỄN-HỒ-THỦ thay thế Ông VĨNH-TƯỜNG trong chức vụ này. Như vậy kể từ 18-10-1973, Ông VĨNH-TƯỜNG không còn danh nghĩa gì để nhân danh Công Ty Điện Lực Việt Nam giao dịch với khách hàng.

Saigon, ngày 19 tháng 10 năm 1973
CÔNG-TY ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

Cần Tuyển Gấp

THẢO CHƯƠNG VIÊN rành nghề hai năm kinh nghiệm RPG Thông thạo Anh và Pháp ngữ.

KẾ TOÁN VIÊN nhiều kinh nghiệm Hợp lệ quân dịch nếu là Nam (cho cả hai ứng viên). Gởi hồ sơ và ảnh về hộp thơ số 275 Saigon.

410 Trần Quý Cáp S.C.

Về dịch vụ : Hướng dẫn mau chóng các vấn đề xuất ngoại **Về xuất càng :** tức **PHAN-A-EXPORT.** Kính mời quí chuyên gia về sơn mài có những tác phẩm độc đáo muốn trình bày tại ngoại quốc đến hợp tác để lâm hàng mẫu hay có sẵn càng tốt (có thì lao, miễn tiếp trung gian), cho kịp chuyến đi tìm thị trường tại Nhật Bản và Hồng Kông vào ngày 10-11-1973.

Kính Mời

Cần người gấp

Xí nghiệp kỹ nghệ cần tuyển thợ điện kỹ nghệ lành nghề, nhiều kinh nghiệm, hợp lệ Quân Dịch.

Xin hỏi 93 Trần Hưng Đạo Saigon 2 mang theo chứng chỉ cũ.

Công Ty Ngoại Quốc

Cần gấp nhiều nhân viên dưới đây. Ưu tiên cho những người đã làm với các hãng Thân Ngoại Quốc.

KỸ SƯ CƠ KHÍ. KỸ SƯ ĐIỆN. KIẾN TRÚC SƯ, GIÁM ĐỊNH VIÊN

— Thư Ký Phụ Tá Giám Đốc, Hành Chánh, Kế Toán, Đánh Máy, Lưu Trữ Hồ Sơ.
— Kiểm Soát Viên, Hoa Viên, Nhân Viên Tiếp Liệu.
— Cai Điền, Cai Ống Nước, Cai Máy Đèn, Cai Thợ Auto, Cai coi Nướng Mủ, Cai Kiểm Soát Thợ (Phải biết coi Plans)
— Thợ Máy Lạnh Xe Hơi, Thợ sửa Hộp Số Automatic, Thợ Nệm, Thợ Máy, Tài Xế Xe Kéo, Xe Hạng Nặng, Thợ giữ đồ nghề.

Xin liên lạc gấp 161 B, Chi Lăng, Phú Nhuận. Đem theo Hồ Sơ và giấy Giới Thiệu.

THÔNG-CÁO

Hãng thuốc lá J. Bastos du Vietnam trân trọng thông báo cùng quý vị khách hàng tiêu thụ rõ :

Giá bán lẻ các hiệu thuốc Bastos kể cả các sắc thuế vẫn là như sau :

Giá lẻ (gói 20 điếu)	
BASTOS ROUGE	71Đ
BASTOS BLEU	76Đ60
BASTOS LUXE	82Đ
JADE	104Đ
MÉLIA MENTHOLATED	131Đ58
BASTOS No9	164Đ50
BASTOS BOUT FILTRÉ	104Đ
TABAC 40GRS	181Đ
TABAC 50GRS	137Đ

Hãng thuốc lá J. BASTOS DU VIETNAM

Bán

VILLA 2 LẦU 312m2. Đường Duy Tân giáo trống hồi : Bà DU 207 Gia Long Sg. ĐT 99935

Cần Gấp

Một thư ký đánh máy biết Anh, Pháp, có kinh nghiệm. Tập sự miễn trả. Hỏi 64 Cách Mạng, Giadinh

Bán Đấu Thầu

USAID dự tính bán đấu thầu những đồ vật dưới đây :

3 xe Falcon Sedan 1968, tình trạng tốt. 4 xe Scouts Mod. 800, 1966 và 1 Microbus Ford 1969, tình trạng xấu. Những xe kể trên đây có thể tới coi tại USAID/CSO Port ngay chân cầu xa lộ Biên Hòa những ngày 23, 24, 25, 26, 29 và 30 tháng 10, 1973 từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Mẫu đơn thầu có để sẵn nơi Văn Phòng Công Quản ở địa chỉ trên. Đơn thầu bằng bực VN sẽ được chấp nhận với những người có Quốc Tịch VN, hoặc cư trú ở VN mà phải đóng thuế Trước Bạ, thuế Thương Chính. Mọi người khác đều phải đấu bằng Mỹ Kim và sẽ đối chiếu theo căn bản Hối xuất hiện hành dành cho nhân viên Hoa Kỳ.

Đơn thầu được thâu nhận ở Văn Phòng Công Quản cho mãi tới 5 giờ chiều ngày 30-10-73 và sẽ khui vào 8g30 sáng ngày 31-10-1973.

Tiên-Lạc Đại Tửu Lầu

NHÀ HÀNG VÀ CA VŨ TRƯỜNG

LIBERTY-HOTEL

49, PHAN - ĐÌNH - PHÙNG (góc) 167, HAI BÀ TRƯNG SAIGON3

Đ.T. 92.066 — 97.711

— Nhà Hàng Võ Trường mở lạnh sang trọng vào bậc nhất Thủ Đô.
— Trang trí hay hoàng theo kiểu Cung điện Đông phương cổ truyền.
— Thực đơn do đầu bếp Hồng Kông đảm nhiệm
— Nhận đặt tiệc cưới, tiệc tiếp tân v.v... có phòng ăn riêng biệt.
— Chương trình Khiêu vũ từ 20g30 đến 23g30
— Ban nhạc nổi danh The Friend Ship với sự góp mặt của các danh ca : Elvis Phương, Connie Kim, Mỹ Dung.
— Nhiều chiêu đãi viên xinh tươi, thanh lịch, tiếp đón nồng hậu
— Bãi đậu xe tiện lợi.

BAN GIÁM ĐỐC
Kính mời

Tin mừng cho giới ái mộ

PHONG LAN

1) BÁ LAN VIÊN đã thành công mỹ mãn trong việc lai giống và giáo dục Phong Lan.

2) Giảm giá trong 3 tháng 10, 11 và 12 năm 73 :
— 50g/o cho các loại Vanda Diana, Ruby Prince, TMA
— 20g/o cho Cattleya mirriclove (80 loại của Vacherot Lecoulle).
— 30g/o cho các loại Dendrobium, Phalaenopsis Oucidium v.v...

3) Để chuẩn bị sang giai đoạn chen chân trên thị trường quốc tế, chấp nhận bán vốn hoặc sang nhượng phần nửa hay một phần tuyệt lan gồm toàn trên 600 loại phong lan danh tiếng do nhập từ ngoại quốc và **đang phát triển quá mức dự trù** nhờ kỹ thuật vững chắc của 15 năm kinh nghiệm (1958-1973)

BÁ LAN VIÊN

Chủ nhân HUỲNH-MINH-HUẤN

Nơi cung cấp dụng cụ đặc các loại Phong Lan danh tiếng cho người sành điệu.

⊖ 155/30 Thống Nhất, Xóm Mới, An Nhơn Gò Vấp Gia Định
Kiosque 45 Mai Hương Nguyễn Huệ Saigon.

Địa chỉ liên lạc qua Bưu Điện :
Ô. Huỳnh Minh Huấn C/c Mile Hãng BP.C 6 Saigon